

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XII

2 Kings

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

2 Kings

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
rebelled	vay·yiph·sha	וַיִּפְּשׂוּ	2 Kings 1:1
Moab	mo·w·av	מוֹאָב	
against Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
After	a·cha·re	אַחֲרָיו	
the death	mo·wt	מוֹתוֹ	
of Ahab	ach·av	אֲחָב	
had fallen	vay·yip·pol	וַיִּפֹּל	2 Kings 1:2
Now Ahaziah	a·chaz·yah	אַחֲזִיָּהוּ	
through	be·ad	בְּעַד	
the lattice	has·se·va·khah	חַסְבֵּי הַחַיִּטִּים	
of his upper room	ba·a·lee·ya·to	בְּעֵלְיָתוֹ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֵרוֹן	
and injured himself	vay·ya·chal	וַיַּחַל	
So he sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	
messengers	mal·a·kheem	מַלְאָכָיו	
and instructed them :	vay·yo·mer	וַיֹּמַר	
	a·le·hem	אֲלֵיהֶם	
“ Go	le·khu	לָכוּ	
inquire	dir·shu	דַּרְשׁוּ	
	be·va·al	בְּעַל	
of Baal-zebub	ze·vuv	בְּעַלְזֵבֻב	
the god	e·lo·he	אֱלֹהֵי	
of Ekron	eq·ro·wn	אֱלֹהֵי עֶקְרוֹן	
whether	im	אִם	

I will recover	ech-yeh	עַח-יֵחַ
injury "	me-cho-lee	מַע-כּוֹ-לֵי
from this	zeh	זֶה
But the angel	u-mal-akh	אֱמָלָאֵךְ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
said	dib-ber	דִּבֶּר
to	el	אֵל
Elijah	e-lee-yah	אֵלִיָּאֵ
the Tishbite	hat-tish-bee	חַטְתִּישְׁבִּי
	qum	קוּמ
" Go up	a-leh	אֵלֶיךָ
to meet	liq-rat	לִיקְרֹת
the messengers	mal-a-khe	מַלְאָכָי
of the king	me-lekh	מַלְכֵךְ
of Samaria	sho-me-ro-wn	שׁוֹמְרוֹן
and ask them	ve-dab-ber	וְדַבַּרְתָּ
	a-le-hem	אֶלֵהֶם
' [Is [it] because	ha-mib-be-lee	הֲיִמִּיבְבֵלֵי
[there is] no	en	עֵן
God	e-lo-heem	אֱלֹהֵי־עַם
in Israel	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל
that you	at-tem	אַתֶּם
are on your way	ho-le-kheem	הוֹלְכֵיכֶם
to inquire	lid-rosh	לְדַרְשׁוֹ
	be-va-al	בְּעַבְדֵי
of Baal-zebub	ze-vuv	בַּעַל-זֵבֻב
the god	e-lo-he	אֱלֹהֵי

of Ekron ?'	eq-ro-wn	עֲקֹרֹן	
Therefore	ve-la-khen	לָכֵן	2 Kings 1:4
this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
the bed	ham-mit-tah	מִטָּה	
on which	a-sher	עָלֶיהָ	
you are lying	a-lee-ta	תֵּשֵׁב	
	sham	שָׁמָּה	
' You will not	lo	לֹא	
get up	te-red	תִּשְׁתָּקֵם	
from	mim-men-nah	מִמֶּנֶּה	
	kee	כִּי	
You will surely die	mo-wt	תָּמוּת	
”	ta-mut	תָּמוּת	
departed	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ	
So Elijah	e-lee-yah	אֵלִיָּהוּ	
returned	vay-ya-shu-vu	וַיָּשׁוּבוּ	2 Kings 1:5
When the messengers	ham-mal-a-kheem	הַמַּלְאָכִים	
to the king	e-law	לְמֶלֶךְ	
he asked them	vay-yo-mer	וַיִּשְׁאָל	
	a-le-hem	אֵלֵיהֶם	
“ Why	mah	מָה	
	zeh	זֶה	
have you returned ? ”	shav-tem	הֲשַׁבְתֶּם	
They replied	vay-yo-me-ru	וַיֹּאמְרוּ	2 Kings 1:6
	e-law	לְמֶלֶךְ	

“ A man	eesh	שׂאֵל
came up	a-lah	אָלַח
to meet us	liq·ra·te·nu	לִקְרַאתֵנוּ
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
-	e·le·nu	עֲלֵנוּ
‘ Go	le·khu	לֵךְ
back	shu·vu	שׁוּבוּ
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
who	a·sher	אֲשֶׁר
sent	sha·lach	שָׁלַח
you	et·khem	אֶתְכֶם
and tell	ve·dib·bar·tem	וַדַּבַּרְתֶּם
him	e·law	עֲלָיו
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
Is it because	ha·mib·be·lee	מִבְּעַלְמֵי
there is no	en	עֵין
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
that you are	at·tah	אַתָּה
sending	sho·le·ach	שׁוֹלְחֵי
these men to inquire	lid·rosh	לְדַרְשׁוֹתָם
	be·va·al	בְּעַלְבָּל
of Baal-zebub	ze·vuv	בְּעַלְזְבוּב
the god	e·lo·he	אֱלֹהֵי

of Ekron ?	eq-ro-wn	קַרְנֵי-עֵקְרוֹן	
Therefore	la-khen	לְכֵן	
from the bed	ham-mit-tah	מִתַּחַת-הַמִּטָּה	
on which	a-sher	עָלֶיהָ	
you are lying	a-lee-ta	תֹּשֵׁבֵת	
	sham	שָׁמָּה	
you will not	lo	לֹא	
get up	te-red	תִּשְׁתָּהוּ	
-	mim·men·nah	מִמֶּנָּה	
-	kee	כִּי	
You will surely die	mo-wt	תָּמוּת	
”	ta-mut	תָּמוּת	
The king asked them	vay·dab·ber	וַיִּדְבַּר	2 Kings 1:7
	a·le·hem	מֵהֶם	
“ What	meh	מֵהֶם	
sort	mish·pat	מִשְׁפָּט	
of man	ha·eesh	אִישׁ	
-	a·sher	עָלֶיהָ	
came up	a·lah	וָאֵלֶּה	
to meet	liq·rat·khem	לִקְרַאתְכֶם	
you and spoke	vay·dab·ber	וַיִּדְבַּר	
to you ? ”	a·le·khem	מֵהֶם	
-	et	וְ	
words	had·de·va·reem	מִדְּבַרְהֶם	
these	ha·el·leh	אֵלֶּה	
they answered	vay·yo·me·ru	וַיַּעֲנוּ	2 Kings 1:8
“	e·law	כִּי	

man "	eesh	שׂאֵל
	ba-al	בַּאֵל
" [He was] a hairy	se-ar	שַׁעֲרֵי
belt	ve-e-zo-wr	וְעֵזֹר
with a leather	o-wr	עֹרֹת
	a-zur	אֲזֹרֹת
around his waist "	be-ma-te-naw	בְּמֵתְנָתוֹ
said [the king]	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
Elijah	e-lee-yah	אֵלִיָּהוּ
the Tishbite "	hat-tish-bee	הַתִּישְׁבִּי
" It [was]	hu	הוּא
Then King Ahaziah sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
to Elijah	e-law	אֵלִיָּהוּ
a captain	sar	סַר
	cha-mish-sheem	חַמִּישִׁים
with his company of	va-cha-mish-shaw	וְחַמִּישָׁיו
fifty men		
So the captain went up	vay-ya-al	וַיַּעֲלֶה
to [Elijah]	e-law	אֵלִיָּהוּ
	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
who was sitting	yo-shev	יֹשֵׁב
on	al	עַל
top	rosh	רֹאשׁ
of a hill	ha-har	הַהַר
and said	vay-dab-ber	וַיְדַבֵּר
to him	e-law	אֵלִיָּהוּ
" Man	eesh	אִישׁ

of God	ha·e·lo·heem	ጠጋ-ላሎ-ከም
the king	ham·me·lekh	ሠ/ጠጠ
declares	dib·ber	ብህሪ
‘ Come down ! ’”	re·dah	ደረሰ
answered	vay·ya·a·neh	የላይ-ላ-ኔ
Elijah	e·lee·ya·hu	ላይ-ላ-ካ
	vay·dab·ber	ብህሪ-ላ
	el	ላ
the captain	sar	ሳሠ
	ha·cha·mish·sheem	ጠጋ-ሠጠጠጠ
“ If	ve·im	ጠጠ
am a man	eesh	ሠ-ላ
of God	e·lo·heem	ጠጋ-ላሎ-ከም
I	a·nee	ላ-ኔ
come down	te·red	ረሰተ
may fire	esh	ሠ
from	min	ከ
heaven	hash·sha·ma·yim	ጠጋ-ሠጠጠ
and consume	ve·to·khal	ሠላተ
you	o·te·kha	ሠተ
and	ve·et	ተ
[your] fifty [men] ”	cha·mish·she·kha	ሠ-ሠጠጠጠ
came down	vat·te·red	ረሰተ
And fire	esh	ሠ
from	min	ከ
heaven	hash·sha·ma·yim	ጠጋ-ሠጠጠ
and consumed	vat·to·khal	ሠላተ

2 Kings 1:10

[the captain]	o-to	ሃተጵ	
and	ve-et	ተጵሃ	
[his] fifty men	cha-mish-shaw	ሃሁሠጠጠጠ	
-	vay-ya-shav	ህሠሁሃ	2 Kings 1:11
So the king sent	vay-yish-lach	ጠጠሁሠሁሃ	
to Elijah	e-law	ሃሁሁጵ	
captain	sar	ሱሠ	
	cha-mish-sheem	ጠሁሠጠጠጠ	
another	a-cher	ሱጠጠጵ	
[with his] fifty [men]	va-cha-mish-shaw	ሃሁሠጠጠጠሃ	
And [the captain]	vay-ya-an	ሱህሁሃ	
said	vay-dab-ber	ሱህሁሁሁሃ	
to [Elijah]	e-law	ሃሁሁጵ	
“ Man	eesh	ሠሁሁጵ	
of God	ha-e-lo-heem	ጠሁሁሁሁሁሁሁሁሁ	
-	koh	ሁሁሠ	
declares	a-mar	ሱጠጠጵ	
the king	ham-me-lekh	ሠሁጠጠሁሁ	
at once !”	me-he-rah	ሁሁሁሁሁጠጠ	
‘ Come down	re-dah	ሁሁሁሁ	
replied	vay-ya-an	ሱህሁሃ	2 Kings 1:12
Again Elijah	e-lee-yah	ሁሁሁሁጵ	
	vay-dab-ber	ሱህሁሁሁሃ	
	a-le-hem	ጠሁሁሁሁሁሁሁሁ	
“ If	im	ጠጠጵ	
am a man	eesh	ሠሁሁጵ	
of God	ha-e-lo-heem	ጠሁሁሁሁሁሁሁሁሁ	

I	a·nee	אני
come down	te·red	תהרד
may fire	esh	אש
from	min	מן
heaven	hash·sha·ma·yim	משמים
and consume	ve·to·khal	והאכל
you	o·te·kha	אתה
and	ve·et	ועת
[your] fifty [men] "	cha·mish·she·kha	חמשים
came down	vat·te·red	ותהרד
And the fire	esh	אש
of God	e·lo·heem	אלהים
from	min	מן
heaven	hash·sha·ma·yim	משמים
and consumed	vat·to·khal	והאכל
[the captain]	o·to	אתה
and	ve·et	ועת
[his] fifty men	cha·mish·shaw	חמשים
So	vay·ya·shav	ובא
the king sent	vay·yish·lach	וישלח
captain	sar	סר
with his fifty men	cha·mish·sheem	חמשים
a third	she·li·sheem	שליש
-	va·cha·mish·shaw	וחמשים
went up	vay·ya·al	ויאיל
	vay·ya·vo	ויבא
captain	sar	סר

	ha·cha·mish·sheem	ጠላሁጠላሁ
And the third	hash·she·lee·shee	ሥላሴ ሥላሴ
fell	vay·yikh·ra	የሥላሴ
on	al	ገላ
his knees	bir·kaw	ሦስት ሥላሴ
before	le·ne·ged	ፊት
Elijah	e·lee·ya·hu	ሦስት ሥላሴ
and begged him	vay·yit·chan·nen	የሥላሴ
	e·law	ሦስት ሥላሴ
	vay·dab·ber	ሥላሴ
	e·law	ሦስት ሥላሴ
“ Man	eesh	ሥላሴ
of God	ha·e·lo·heem	ጠላሁ ሥላሴ
be precious	tee·qar	የሥላሴ
please	na	ሥላሴ
may my life	naph·shee	ሥላሴ
and the lives	ve·ne·phesh	ሥላሴ
servants	a·va·de·kha	ሥላሴ
of these	el·leh	ሥላሴ
fifty	cha·mish·sheem	ጠላሁ ሥላሴ
in your sight	be·e·ne·kha	ሥላሴ
Behold	hin·neh	ሥላሴ
has come down	ya·re·dah	ሥላሴ
fire	esh	ሥላሴ
from	min	ሥላሴ
heaven	hash·sha·ma·yim	ጠላሁ ሥላሴ
and consumed	vat·to·khal	ሥላሴ

-	et	†
two	she-ne	‏שני
captains	sa-re	‏שרים
of fifty	ha-cha-mish-sheem	‏מחצות
the first	ha-ri-sho-neem	‏ראשון
-	ve-et	†
with all their men	cha-mish-she-hem	‏מחצותם
But now	ve-at-tah	‏עתה
be precious	tee-qar	‏קצת
may my life	naph-shee	‏נפשי
in your sight ”	be-e-ne-kha	‏בְּעֵינֶיךָ
said	vay-dab-ber	‏אָמַר
Then the angel	mal-akh	‏מַלְאָכִי
of the LORD	YHVH	‏יְהוָה
to	el	‏אֵל
Elijah	e-lee-ya-hu	‏אֵלֵי־יְהוֹשֻׁעַ
“ Go down	red	‏רָד
with him	o-w-to	‏עִמּוֹ
Do not	al	‏אֵל
be afraid	tee-ra	‏פְּחַדְךָ
of him ”	mip-pa-naw	‏מִפְּנֵי־אֵלֹהֵי
So [Elijah] got up	vay-ya-qam	‏וַיָּקָם
and went down	vay-ye-red	‏וַיֵּרָד
with him	o-w-to	‏עִמּוֹ
to	el	‏אֵל
the king	ham-me-lekh	‏מֶלֶךְ
And Elijah said	vay-dab-ber	‏אָמַר

2 Kings 1:15

2 Kings 1:16

to King Ahaziah	e-law	יֵדֵי
“ This is what	koh	אֵשׁ
says :	a-mar	אֶמַר
the LORD	YHVH	אֵלֵי־יְהוָה
Is that why	ya-an	לָמָּה
-	a-sher	אֵשׁ
you have sent	sha-lach-ta	שָׁלַחְתָּ
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָיִם
to inquire	lid-rosh	לְרֹאשׁ
of	be-va-al	בְּעַבְדֵי
Baal-zebub	ze-vuv	בְּעַבְדֵי
the god	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Ekron ?	eq-ro-wn	אֱלֹהֵי עֶקְרוֹן
Is there really no	ha-mib-be-lee	הֲיֵשׁ עָלַי
	en	לֵבָר
God	e-lo-heem	אֱלֹהֵי
in Israel	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל
for you to inquire	lid-rosh	לְרֹאשׁ
of His word ?	bid-va-ro	בְּדִבְרֵי
Therefore	la-khen	לָשׂוּב
the bed	ham-mit-tah	אֶת־מִטְתִּי
on which	a-sher	אֵשׁ
you are lying	a-lee-ta	תֵּשֵׁב
	sham	שָׁמָּה
you will not	lo	לֹא
get up from	te-red	מִן־הָאֲדָמָה
-	mim-men-nah	מִן־הָאֲדָמָה

-	kee	כֶּשׁ
You will surely die	mo·wt	תָּמוּת
”	ta·mut	תָּמוּתָּ
So [Ahaziah] died	vay·ya·mat	תָּמוּתָּ
according to the word	kid·var	דִּבְרֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib·ber	דִּבְרָה
Elijah	e·lee·ya·hu	אֵלִיָּהּ
succeeded him	vay·yim·lokh	וַיֵּלֶךְ
Jehoram	ye·ho·w·ram	מֶלֶךְ
	tach·taw ph	וַיַּחֲזִק
year	bish·nat	בְּשָׁנָה
in the second	she·ta·yim	שְׁנַיִם
of Jehoram	lee·ho·w·ram	מֶלֶךְ
son	ben	בֶּן
of Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט
of the reign	me·lekh	מֶלֶךְ
over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
And since	kee	כֶּשׁ
no	lo	לֹא
he had	ha·yah	הָיָה
	lo	לֹא
son	ben	בֶּן
As for the rest	ve·ye·ter	וְהַיֵּשֶׁבֶת
of the acts	div·re	דִּבְרֵי
of Ahaziah	a·chaz·ya·hu	אֲחַזְיָהּ

2 Kings 1:17

2 Kings 1:18

along with his accomplishments	a-sher	אִשֶׁר
	a-sah	אִסָּח
not	ha-lo-w	לֹא
are they	hem-mah	הֲמָה
written	khe-tu-veem	כְּתוּבִים
in	al	עַל
the Book	se-pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div-re	דִּבְרֵי
	hay-ya-meem	הַיָּמִים
of the Kings	le-mal-khe	לְמַלְכֵי
of Israel ?	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Shortly before	vay-hee	וַיְהִי
took	be-ha-a-lo-wt	בְּהַאֲלוֹת
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
Elijah	e-lee-ya-hu	אֵלִיָּהוּ
in a whirlwind	bas-a-rah	בְּסֻבְּחָה
up to heaven	hash-sha-ma-yim	חֲשָׁמַיִם
were on their way	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
Elijah	e-lee-ya-hu	אֵלִיָּהוּ
and Elisha	ve-e-lee-sha	וְאֵלִישָׁא
from	min	מִן
Gilgal	hag-gil-gal	גִּלְגָּל
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
and Elijah	e-lee-ya-hu	אֵלִיָּהוּ
to	el	אֵל
Elisha	e-lee-sha	אֵלִישָׁא

2 Kings 2:1

2 Kings 2:2

stay	shev	שׁוּב
“ Please	na	נָא
here	phoh	הֵן
for	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
has sent me	she-la-cha-nee	שֵׁלַחְנִי
on to	ad	אֶל
	bet	בֵּית
Bethel ”	el	בֵּית־אֱלֹהִים
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
But Elisha	e-lee-sha	אֲלֵשָׁא
lives	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
live	ve-che	כִּי־חַיִּים
and as you yourself	naph-she-kha	כִּי־אֲנִי־כִּי
I will not	im	אֲנִי־לֹא
leave you ”	e-ez-ve-ka	אֲנִי־לֹא־אֲשַׁלְּחֶךָ
So they went down	vay-ye-re-du	וַיֵּרְדוּ
to	bet	בֵּית־אֱלֹהִים
Bethel	el	בֵּית־אֱלֹהִים
came out	vay-ye-tse-u	וַיֵּצְאוּ
Then the sons	ve-ne	בְּנֵי־בֵּית־אֱלֹהִים
of the prophets	han-ne-vee-eem	בְּנֵי־בֵּית־אֱלֹהִים
-	a-shev	אֲשֶׁר
at	bet	בֵּית־אֱלֹהִים
Bethel	el	בֵּית־אֱלֹהִים
to	el	בֵּית־אֱלֹהִים

Elisha	e-lee-sha	עלש
and said	vay-yo-me-ru	ויאמר
	e-law	אל
“ Do you know	ha-ya-da-ta	האידעת
that	kee	כי
today ? ”	hay-yo-wm	היום
the LORD	YHVH	יהוה
will take	lo-qe-ach	לווקח
-	et	את
your master	a-do-ne-kha	אדוניך
away from	me-al	מאלי
you	ro-she-kha	רשעך
he replied	vay-yo-mer	ויאמר
“ Yes	gam	גם
I	a-nee	אני
know ”	ya-da-tee	יודעת
“ Do not speak [of it] ”	he-che-shu	אלתש
said to	vay-yo-mer	ויאמר
	lo	לו
And Elijah	e-lee-ya-hu	אליהו
Elisha	e-lee-sha	עלש
stay	shev	שב
“ Please	na	נא
here	phoh	פה
for	kee	כי
the LORD	YHVH	יהוה
has sent me	she-la-cha-nee	שלחני

on to Jericho ”	ye·ree·cho	יְרִיחוֹ
But Elisha replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
lives	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
live	ve·che	חַיִּים
and as you yourself	naph·she·kha	נַפְשְׁךָ
I will not	im	אֶמְצָא
leave you ”	e·ez·ve·ka	שָׁלַחְךָ
So they went	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
to Jericho	ye·ree·cho	יְרִיחוֹ
came up	vay·yig·ge·shu	וַיַּעֲשֶׂה
Then the sons	ve·ne	בְּנֵיהֶם
of the prophets	han·ne·vee·eem	אֲנֹכְחֵיהֶם
-	a·sher	אֲשֶׁר
at Jericho	bee·ree·cho	יְרִיחוֹ
to	el	אֵל
Elisha	e·lee·sha	אֵלֶיךָ
and said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
	e·law	אֵלֶיךָ
“ Do you know	ha·ya·da·ta	הֲיָדָעְתָּ
that	kee	כִּי
today ? ”	hay·yo·wm	הַיּוֹם
the LORD	YHVH	יְהוָה
will take	lo·qe·ach	לִקְחוֹ
-	et	אֶתְּ
your master	a·do·ne·kha	אֲדוֹנֶיךָ
away from	me·al	מֵעַל

2 Kings 2:5

you	ro-she-kha	רשכח
he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ Yes	gam	גם
I	a-nee	אני
know ”	ya-da-tee	יָדָעְתִּי
“ Do not speak [of it] ”	he-che-shu	אַל תִּשְׁמַעְתֶּם
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to [Elisha]	lo	לֹא
And Elijah	e-lee-ya-hu	וַיֵּשֶׁבְתָם
stay	shev	בַּשָּׂדֶה
“ Please	na	נָא
here	phoh	הֵן
for	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
has sent me	she-la-cha-nee	שֵׁלַחְתָּנִי
on to the Jordan ”	hay-yar-de-nah	עַל יַרְדֵּן
But Elisha replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
lives	chay	חַי
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
yourself live	ve-che	וְחַי
and as you	naph-she-kha	נַפְשְׁךָ
I will not	im	אִם
leave you ”	e-ez-ve-ka	אֶעֱזָבְךָ
went on	vay-ye-le-khu	וַיֵּשֶׁבְתָם
So the two of them	she-ne-hem	שְׁנֵיהֶם
of fifty	va-cha-mish-sheem	וְאַחַדְעֶשְׂרִים
Then a company	eesh	אִישׁ

2 Kings 2:6

2 Kings 2:7

of the sons	mib·be·ne	‫מִבְּנֵי בְנֵי
of the prophets	han·ne·vee·eem	‫הַנְּבִיאִים
went	ha·le·khu	‫וַיֵּשְׁבֻ
and stood	vay·ya·am·du	‫וַיִּשְׁתַּבְּחוּ
at a distance	min·ne·ged	‫מִלְּפָנָיו
facing [Elijah and Elisha]	me·ra·cho·wq	‫וַיִּפְגְּעוּ
as the two	u·she·ne·hem	‫כַּמְּשֵׁנֵיהֶם
of them stood	a·me·du	‫וַיִּשְׁתַּבְּחוּ
by	al	‫וְ
the Jordan	hay·yar·den	‫וְיַרְדֵּן
took	vay·yiq·qach	‫וַיִּקַּח
And Elijah	e·lee·ya·hu	‫וַיִּלְכֹּד
-	et	‫וְ
his cloak	ad·dar·to	‫וְעֵלְיוֹ
rolled it up	vay·yig·lom	‫וַיִּגְלֹם
and struck	vay·yak·keh	‫וַיִּכֶּה
-	et	‫וְ
the waters	ham·ma·yim	‫וַיִּפְּרֹץ
which parted	vay·ye·cha·tsu	‫וַיִּפְּרֹץ
to the right	hen·nah	‫וְיָמִינוֹ
and to the left	va·hen·nah	‫וְשֵׁמֶלֶתוֹ
of them crossed over	vay·ya·av·ru	‫וַיַּעֲבֹרוּ
so that the two	she·ne·hem	‫כַּמְּשֵׁנֵיהֶם
on dry ground	be·cha·ra·vah	‫עַל אֲדָמָה
After	vay·hee	‫וַיְהִי
they had crossed over	khe·a·ve·ram	‫וַיַּעֲבֹרוּ

2 Kings 2:8

2 Kings 2:9

Elijah	ve·e·lee·ya·hu	וְאֵלִיָּהוּ
said	a·mar	אָמַר
to	el	אֵל
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
“ Tell me	she·al	אָמַר
what	mah	מָה
can I do	e·e·seh	אֵיךְ אֶעֱשֶׂה
for you	lakh	לָךְ
before	be·te·rem	מִלְפָּנַי
I am taken away	el·la·qach	אֶלְלָאֵךְ
from you ? ”	me·im·makh	מִמֶּנִּי
replied	vay·yo·mer	אָמַר
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
let me	vee·hee	אֶתְּחַבֵּר
“ Please	na	נָא
portion	pee	חֵלֶק
a double	she·na·yim	מִנְיָן
of your spirit ”	be·ru·cha·kha	שֵׁנֵי רֹחַ אֱלֹהֶיךָ
inherit	e·lay	אֶתְּרִשָּׁתָּהּ
said Elijah	vay·yo·mer	אָמַר
a difficult thing ”	hiq·shee·ta	דָּבָר קָשֶׁה
“ You have requested	lish·o·wl	אֶתְּבַשְׁלֵנִי
“ [Nevertheless,] if	im	אִם
you see	tir·eh	אִם רָאִיתָ
me	o·tee	אֶתְּרִשָּׁתָּהּ
as I am taken	luq·qach	אֶלְלָאֵךְ
from you	me·it·takh	מִמֶּנִּי

it will be	ye-hee	יֵהֶה
yours	le-kha	לְךָ
	khen	כֵּן
But if	ve-im	וְאִם
not	a-yin	אֵינִי
then it will not	lo	לֹא
be [so] "	yih-yeh	יִהְיֶה
-	vay-hee	וַיְהִי
As they	hem-mah	מָהֵמָּה
were walking along	ho-le-kheem	הוֹלְכֵימָה
	ha-lo-wkh	הוֹלְכֵימָה
and talking together	ve-dab-ber	וְדַבְּבֵי
suddenly	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
a chariot	re-khev	רֶכֶב
of fire	esh	אֵשׁ
with horses	ve-su-se	וְסוּסֵי
of fire	esh	אֵשׁ
appeared and separated	vay-yaph-ri-du	וַיִּפְרְדּוּ
	ben	בֵּין
the two of them	she-ne-hem	שְׁנֵיהֶם
went up	vay-ya-al	וַיַּאֲלֶה
and Elijah	e-lee-ya-hu	אֵלֶיָּהוּ
in a whirlwind	bas-se-a-rah	בְּסַעַר
into heaven	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם
As Elisha	ve-e-lee-sha	וַעֲלֶה
watched	ro-eh	רֹאֶה
he	ve-hu	וְהוּא

2 Kings 2:11

2 Kings 2:12

cried out	me·tsa·eq	፩፬፭፮፯
“ My father	a·vee	አሁን
my father	a·vee	አሁን
the chariots	re·khev	ሮሻዎች
of Israel !”	yis·ra·el	የእስራኤል
and horsemen	u·pha·ra·shaw	ሦስተኛዎች
no	ve·lo	ምንም
And he saw [Elijah]	ra·a·hu	የታየው
more	o·wd	ምንም
So taking hold	vay·ya·cha·zeq	፩፯፻፲፱
of his own clothes	biv·ga·daw	የራሱን ጭምር
he tore them	vay·yiq·ra·em	፳፻፲፱፩
in two	lish·na·yim	፳፻፲፱፩
	qe·ra·eem	፳፻፲፱፩
Elisha also picked up	vay·ya·rem	፳፻፲፱፩
-	et	፩
the cloak	ad·de·ret	፩፻፲፱፩
Elijah	e·lee·ya·hu	የታየው
that	a·sher	እነዚህ
had fallen	na·phe·lah	፳፻፲፱፩
from	me·a·law	የታየው
and he went back	vay·ya·shav	ሮሻዎች
and stood	vay·ya·a·mod	፳፻፲፱፩
on	al	፩
the bank	se·phat	፩፻፲፱፩
of the Jordan	hay·yar·den	የታየው
Then he took	vay·yiq·qach	፳፻፲፱፩

2 Kings 2:13

2 Kings 2:14

-	et	†
the cloak	ad·de·ret	†
of Elijah	e·lee·ya·hu	†
that	a·sher	†
had fallen	na·phe·lah	†
from him	me·a·law	†
and struck	vay·yak·keh	†
-	et	†
the waters	ham·ma·yim	†
he asked	vay·yo·mar	†
“ Where now [is]	ay·yeh	†
the LORD	YHVH	†
the God	e·lo·he	†
of Elijah ? ”	e·lee·ya·hu	†
	aph	†
-	hu	†
And when he had struck	vay·yak·keh	†
-	et	†
the waters	ham·ma·yim	†
they parted	vay·ye·cha·tsu	†
to the right	hen·nah	†
and to the left	va·hen·nah	†
crossed over	vay·ya·a·vor	†
and Elisha	e·lee·sha	†
saw what had happened	vay·yir·u·hu	†
When the sons	ve·ne	†
of the prophets	han·ne·vee·eem	†

who [were]	a-sher	אישׁ
from Jericho	bee-ree-cho	יְרִיחוֹ
facing him	min-ne-ged	לְפָנָיו
they said	vay-yo-me-ru	וַיֹּאמְרוּ
rests	na-chah	נַחֲמֵנוּ
“ The spirit	ru-ach	רוּחַ
of Elijah	e-lee-ya-hu	יְהוֹשֻׁעַ
on	al	עַל
Elisha ”	e-lee-sha	עֲלֵי־שָׁאֵל
And they went	vay-ya-vo-u	וַיֵּצְאוּ
to meet him	liq-ra-to	לִקְרַאת־וַיֵּצְאוּ
and bowed down	vay-yish-ta-cha-wu	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ
before him	lo	לִפְנֵי
to the ground	a-re-tsah	לְפָנָיו
they said	vay-yo-me-ru	וַיֹּאמְרוּ
to Elisha	e-law	עֲלֵי־שָׁאֵל
“ Look	hin-neh	הִנֵּה
now ”	na	נָא
have	yesh	שָׁמַעְתִּי
-	et	וְעַתָּה
“ we your servants	a-va-de-kha	אֲנַחְנוּ עַבְדֵי־יְהוָה
fifty	cha-mish-sheem	חֲמִישִׁים־עָשָׂר
men	a-na-sheem	אֲנָשִׁים
	be-ne	בְּנֵי־עָשָׂר
valiant	cha-yil	חַיִּילִים
let them go	ye-le-khu	וַיִּשְׁלַחֵם
Please	na	נָא

and search for	vee·vaq·shu	YWA-eh-shu-y
-	et	et
your master	a·do·ne·kha	shad-ne-kha
Perhaps	pen	peh
has taken him up	ne·sa·o	ne-sha-o
the Spirit	ru·ach	ru-ach
of the LORD	YHVH	YHVH
and put him	vay·yash·li·khe·hu	vay-yash-li-khe-hu
on one	be·a·chad	be-a-chad
of the mountains	he·ha·reem	he-ha-reem
or	o	o
in one	be·a·chat	be-a-chat
of the valleys ”	hag·ge·ya·’ot	hag-ge-ya-’ot
[Elisha] replied	vay·yo·mer	vay-yo-mer
“ Do not	lo	lo
send them ”	tish·la·chu	tish-la-chu
But when they pressed	vay·yiph·tse·ru	vay-yiph-tse-ru
him	vo	vo
to the point of	ad	ad
embarrassment	bosh	bosh
he said	vay·yo·mer	vay-yo-mer
“ Send [them] ”	she·la·chu	she-la-chu
And they sent	vay·yish·le·chu	vay-yish-le-chu
fifty	cha·mish·sheem	cha-mish-sheem
men	eesh	eesh
who searched for	vay·vaq·shu	vay-vaq-shu
three	she·lo·shah	she-lo-shah

2 Kings 2:17

days	ya·meem	ጠጋጠጋ
but did not	ve·lo	ፆላ
find [Elijah]	me·tsa·u·hu	ሃደጠጠጠ
When they returned	vay·ya·shu·vu	ሃህሠጋሃ
to [Elisha]	e·law	ሃጋላ
who	ve·hu	ፆሃደ
was staying	yo·shev	ህሠጋ
in Jericho	bee·ree·cho	ሃ፱፱፱፱፱፱፱
he said	vay·yo·mer	፱፱፱፱፱፱
to them	a·le·hem	ጠደላ
“ Didn’t	ha·lo·w	ፆሃላ
I tell	a·mar·tee	ጋተ፱፱፱፱
you	a·le·khem	ጠሠጋላ
not	al	ላ
to go ? ”	te·le·khu	ሃሠላ
said	vay·yo·me·ru	ሃ፱፱፱፱፱፱፱
Then the men	an·she	ጋሠላ
of the city	ha·eer	፱፱፱፱፱፱
to	el	ላ
Elisha	e·lee·sha	፱ሠጋላ
note	hin·neh	ደ፱፱
“ Please	na	ላ
location	mo·wo·shav	ህሠሃጠ
that the city’s	ha·eer	፱፱፱፱፱፱
is good	to·wv	ህሃ፱
as	ka·a·sher	፱ሠፆሠ
our lord	a·do·nee	ጋላፆፆ

2 Kings 2:18

2 Kings 2:19

[you] can see	ro-eh	רֹעֵה	
But the water	ve-ham-ma-yim	מַיִם מְחַמֵּי	
[is] bad	ra-eem	מַיִם רָעִים	
and the land	ve-ha-a-rets	אֶרֶץ רָעָה	
is unfruitful ”	me-shak-ka-let	לֹא תִפְרֵה	
he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 2:20
“ Bring	qe-chu	וְהָבֵה	
me	lee	כֵּל	
bowl ”	tse-lo-cheet	כַּלְחָה	
a new	cha-da-shah	חֲדָשָׁה	
“ and put	ve-see-mu	וַיִּשָּׂא	
in it ”	sham	שָׁמָּה	
some salt	me-lach	לֶחֶם	
So they brought [it]	vay-yiq-chu	וַיָּבִיאוּ	
to him	e-law	אֵלָיו	
and [Elisha] went out	vay-ye-tse	וַיֵּצֵא	2 Kings 2:21
to	el	אֵל	
the spring	mo-w-tsa	בְּעֵין מוֹצָה	
	ham-ma-yim	מַיִם חַמְמִים	
cast	vay-yash-lekh	וַיַּשְׁלֵךְ	
into it	sham	שָׁמָּה	
the salt	me-lach	לֶחֶם	
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
“ This is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
‘ I have healed	rip-pi-tee	וְרִפִּיתִי	

water	lam·ma·yim	לַמַּיִם
this	ha·el·leh	הֵיאֵלֶּה
No	lo	לֹ
will it cause	yih·yeh	יִהְיֶה
	mish·sham	מִשָּׁם
longer	o·wd	וְעוֹד
death	ma·vet	מָוֶת
or unfruitfulness ”	u·me·shak·ka·let	אוֹמְשַׁקְקָלֶּת
have been healthy	vay·ye·ra·phu	וַיִּרְפּוּ
And the waters [there]	ham·ma·yim	הַמַּיִם
to	ad	עַד
day	hay·yo·wm	מַיּוֹם
this	haz·zeh	זֶה
according to the word	kid·var	כִּדְבַר
by Elisha	e·lee·sha	עֵלִישָׁא
-	a·sher	אֲשֶׁר
spoken	dib·ber	דִּבֶּר
Elisha went up	vay·ya·al	וַיַּאֲלֶּה
From there	mish·sham	מִשָּׁם
to	bet	בֵּית
Bethel	el	בֵּיתֶּל
and as he	ve·hu	וַיְהִי
was walking up	o·leh	עוֹלֶה
the road	vad·de·rekh	דַּרְבַּת
a group of boys	u·ne·a·reem	וַנְּעָרִים
	qe·tan·neem	קְטַנִּים
came out	ya·tse·u	וַיֵּצְאוּ

2 Kings 2:22

2 Kings 2:23

	of	min	𐤎𐤓
	the city	ha-eer	𐤇𐤁𐤀𐤓
	and jeered at	vay-yit-qal-le-su	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤀𐤓𐤕
	him	vo	𐤕𐤕
	chanting	vay-yo-me-ru	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤀𐤓𐤕
		lo	𐤕𐤕
	“ Go up	a-leh	𐤕𐤕𐤓𐤀
	you baldhead !	qe-re-ach	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓
	Go up	a-leh	𐤕𐤕𐤓𐤀
	you baldhead ! ”	qe-re-ach	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓
	Then he turned	vay-yi-phen	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓
	around	a-cha-raw	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤕
	looked at them	vay-yir-em	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓
	and called down a	vay-qal-lem	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓
	curse on them		
	in the name	be-shem	𐤕𐤕𐤓𐤀
	of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤓𐤀
	came out	vat-te-tse-nah	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤕
	Suddenly two	she-ta-yim	𐤕𐤕𐤓𐤀
	female bears	dub-beem	𐤕𐤕𐤓𐤀
	of	min	𐤎𐤓
	the woods	hay-ya-ar	𐤇𐤁𐤀𐤓
	and mauled	vat-te-vaq-qa-nah	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤕
		me-hem	𐤕𐤕𐤓𐤀
	forty-two	ar-ba-eem	𐤕𐤕𐤓𐤀𐤓𐤕
		u-she-ne	𐤕𐤕𐤓𐤀
	of the boys	ye-la-deem	𐤕𐤕𐤓𐤀
	And Elisha went	vay-ye-lekh	𐤕𐤕𐤓𐤀

2 Kings 2:24

2 Kings 2:25

on	mish-sham	משמש
to	el	אל
Mount	har	הר
Carmel	hak-kar-mel	חמקארמל
and from there	u-mish-sham	משמש
he returned	shav	שב
to Samaria	sho-me-ro-wn	שמרון
Jehoram	vee-ho-w-ram	חוראם
son	ben	בן
of Ahab	ach-av	אחאב
became king	ma-lakh	שלט
of	al	אל
Israel	yis-ra-el	ישראל
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	שמרון
year	bish-nat	שנה
In the eighteenth	she-mo-neh	שמונה
	es-reh	עשר
of Jehoshaphat's	lee-ho-wo-sha-phat	חוראם
reign	me-lekh	שלט
over Judah	ye-hu-dah	יהודה
and he reigned	vay-yim-lokh	שלט
twelve	she-tem	שנים
	es-reh	עשר
years	sha-nah	שנה
And he did	vay-ya-a-seh	עשה
evil	ha-ra	רע
in the sight	be-e-ne	בני

2 Kings 3:1

2 Kings 3:2

of the LORD	YHVH	יהוה
but	raq	אך
not	lo	ל
as his father	khe·a·vee	כח־אב־ו
and mother [had done]	u·khe·im·mo	אִמֹתָיִם
He removed	vay·ya·sar	וַיִּסַּר
-	et	אֶת
the sacred pillar	mats·tse·vat	מַצֵּבֶת
of Baal	hab·ba·al	בַּאֵל
that	a·sher	אֲשֶׁר
had made	a·sah	אֲשֶׁר
his father	a·vee	אב־ו
Nevertheless	raq	אך
to the sins	be·chat·to·wt	בְּחַטֹּאתָיִם
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֶבַת
that	a·sher	אֲשֶׁר
to commit	he·che·tee	חָטָא
-	et	אֶת
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
he clung	da·veq	דָּבַק
he did not	lo	ל
turn away	sar	סָר
from them	mim·men·nah	מֵהֶם
Now Mesha	u·me·sha	וּמֶשָׁה
king	me·lekh	מֶלֶךְ

2 Kings 3:3

2 Kings 3:4

of Moab	mo·w·av	𐤑𐤄𐤅𐤓
was	ha·yah	הָיָה
a sheep breeder	no·qed	רֹעֵה
and he would render	ve·he·sheev	וַיִּשְׁלַח
to the king	le·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
a hundred	me·ah	מֵאָה
thousand	e·leph	אֶלֶף
lambs	ka·reem	כִּרְעָמִים
of a hundred	u·me·ah	מֵאָה
thousand	e·leph	אֶלֶף
rams	e·leem	כִּרְעָמִים
and the wool	tsa·mer	צֶמֶר
But after	vay·hee	וַיְהִי
the death	ke·mo·wt	כְּמוֹת
of Ahab	ach·av	אַחָב
rebelled	vay·yiph·sha	וַיִּפְשַׁע
the king	me·lekh	לַמֶּלֶךְ
of Moab	mo·w·av	𐤑𐤄𐤅𐤓
against the king	be·me·lekh	בְּמֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
set out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Jehoram	ye·ho·w·ram	יְהוֹרָם
time	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
So at that	ha·hu	הָיָה
from Samaria	mish·sho·me·ro·wn	מִשְׁשׁוֹמֵרוֹן

2 Kings 3:5

2 Kings 3:6

and mobilized	vay-yiph-qod	וַיִּפְּחֵם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
And he sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
a message to	el	אֵל
Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	יְהוֹשָׁפָט
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
:	le-mor	לֵמוֹר
“ The king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Moab	mo-w-av	מוֹאָב
has rebelled	pa-sha	פָּשָׂא
against me	bee	בִּי
Will you go	ha-te-lekh	הֲתֵלֵךְ
with me	it-tee	יְתֵלֵךְ
against	el	אֵל
Moab ? ”	mo-w-av	מוֹאָב
to fight	lam-mil-cha-mah	לְמִלְחָמָה
replied Jehoshaphat	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ I will go ”	e-e-leh	אֵלֵךְ
“ I [am]	ka-mo-w-nee	כִּי־אֲנִי
like you	kha-mo-w-kha	כִּי־אַתָּה
my people [are]	ke-am-mee	כִּי־אֲנִי
your people	khe-am-me-kha	כִּי־אַתָּה
and my horses [are]	ke-su-say	כִּי־אֲנִי

2 Kings 3:7

your horses ”	ke-su-se-kha	שׁוֹסֵי־כֶּסֶה	
Then he asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 3:8
“ Which	e	אֵי	
	zeh	זֶה	
way	had-de-rekh	שׁוֹדֵדֵי־רֶכֶח	
shall we go up ? ”	na-a-leh	אֵלֵינוּ	
replied Joram	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
“ By way	de-rekh	שׁוֹדֵדֵי	
of the Desert	mid-bar	בְּעִבְרֵי־מִדְבָּר	
of Edom ”	e-do-wm	מִדְּבַר־עֲדוֹם	
set out	vay-ye-lekh	שׁוֹרְיֵלֶךְ	2 Kings 3:9
So the king	me-lekh	שׁוֹרְיֵלֶךְ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
the king	u-me-lekh	שׁוֹרְיֵלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
and the king	u-me-lekh	שׁוֹרְיֵלֶךְ	
of Edom	e-do-wm	מִדְּבַר־עֲדוֹם	
and after they had traveled a roundabout	vay-ya-sob-bu	וַיִּסְבּוּ	
route	de-rekh	שׁוֹדֵדֵי	
for seven	shiv-at	שִׁבְעַת	
days	ya-meem	יָמֵי	
they had no	ve-lo	וְלֹא	
	ha-yah	הָיָה	
water	ma-yim	מַיִם	
for their army	lam-ma-cha-neh	לְצָבָאֲרֵמִיָּהוּ	
animals	ve-lab-be-he-mah	וְלַבְבֵי־הַמָּחֵה	

or for their	a-sher	אשר	
	be-rag-le-hem	מִרְגְּלֵהֶם	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 3:10
the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
“ Alas ”	a-hah	אָהָה	
“ for	kee	כִּי	
has summoned	qa-ra	קָרָא	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
three	lish-lo-shet	שְׁלֹשָׁה	
kings	ham-me-la-kheem	מְלָכָיו	
these	ha-el-leh	אֵלֶּה	
to deliver	la-tet	לְתֵת	
them	o-w-tam	וְאֵת	
into the hand	be-yad	בְּיַד	
of Moab ! ”	mo-w-av	מֹאָב	
asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 3:11
But Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	יְהוֹשָׁפָט	
“ Is there no	ha-en	הֲאֵין	
here ?	poh	הֵן	
prophet	na-vee	נָבִיא	
of the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
Let us inquire	ve-nid-re-shah	וְנִדְרֹשׁ	
-	et	אֵת	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
through him ”	me-o-w-to	וְעָוְרוּ	
answered	vay-ya-an	וַיֹּאמֶר	

And one	e·chad	𐤀𐤃𐤁
of the servants	me·av·de	𐤎𐤁𐤃𐤀
of the king	me·lekh	𐤎𐤀𐤋
of Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤗𐤀𐤋
	vay·yo·mer	𐤅𐤃𐤁𐤎
is here	poh	𐤀
“ Elisha	e·lee·sha	𐤀𐤋𐤓𐤁
son	ben	𐤁𐤍
of Shaphat	sha·phat	𐤓𐤁𐤕
[He]	a·sher	𐤀𐤓
used to pour	ya·tsaq	𐤅𐤓𐤕
water	ma·yim	𐤎𐤁𐤃
on	al	𐤀
the hands	ye·de	𐤅𐤃
of Elijah ”	e·lee·ya·hu	𐤀𐤋𐤓𐤁
affirmed	vay·yo·mer	𐤅𐤃𐤁𐤎
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤅𐤓𐤁𐤕
is	yesh	𐤀
with him ”	o·w·to	𐤅𐤓
“ The word	de·var	𐤀𐤓
of the LORD	YHVH	𐤅𐤓
went down	vay·ye·re·du	𐤅𐤓
to him	e·law	𐤅𐤓
So the king	me·lekh	𐤎𐤀𐤋
of Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤗𐤀𐤋
and Jehoshaphat	vee·ho·wo·sha·phat	𐤅𐤓𐤁𐤕
and the king	u·me·lekh	𐤅𐤓𐤁𐤕

of Edom	e-do-wm	מַיְדוֹם
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Elisha, however	e-lee-sha	עִישָׁא
to	el	אֱלֹהִים
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
“ What have we to do	mah	מָה
	lee	לָנוּ
with [each other] ?	va-lakh	וְלָכָה
Go	lekh	לֵךְ
to	el	אֱלֹהִים
the prophets	ne-vee-e	נְבִיאֵי
of your father	a-vee-kha	אָבִיךָ
and	ve-el	וְאֱלֹהֵי
	ne-vee-e	נְבִיאֵי
of your mother ! ”	im-me-kha	אִמֶּךָ
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
	lo	לֹא
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
“ No ”	al	אֵל
“ for	kee	כִּי
who has summoned	qa-ra	קָרָא
it is the LORD	YHVH	יְהוָה
three	lish-lo-shet	שְׁלֹשָׁה
kings	ham-me-la-kheem	מְלָכִים
these	ha-el-leh	אֵלֵּינוּ

to deliver	la-tet	ተተ
them	o-w-tam	מתתם
into the hand	be-yad	ידם
of Moab ”	mo-w-av	במבוא
said	vay-yo-mer	ויאמר
Then Elisha	e-lee-sha	אלישע
lives	chay	חי
“ As surely as the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse-va-o-wt	צבא
whom	a-sher	אשר
I stand	a-mad-tee	אמדם
before	le-pha-naw	לפניו
-	kee	כי
were it not	lu-le	לולי
for the presence	pe-ne	פניו
of Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	יהושפט
king	me-lekh	מלך
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
	a-nee	אני
for my regard	no-se	בשבט
I would not	im	אם
look	ab-beet	אבבית
at you	e-le-kha	אלך
or	ve-im	אם
acknowledge you	er-e-ka	אשר
But now	ve-at-tah	אף
bring	qe-chu	אף

2 Kings 3:14

2 Kings 3:15

me	lee	ל	
a harpist "	me·nag·gen	גנגמ	
And while	ve·ha·yah	חללל	
played	ke·nag·gen	גנגש	
the harpist	ham·nag·gen	גנגמחל	
came	vat·te·hee	לללל	
upon Elisha	a·law	ללללל	
the hand	yad	לל	
of the LORD	YHVH	לללל	
and he said	vay·yo·mer	לללללל	2 Kings 3:16
" This is what	koh	לל	
says :	a·mar	לללל	
the LORD	YHVH	ללללל	
' Dig	a·soh	לללל	
valley	han·na·chal	ללללל	
this	haz·zeh	ללל	
	ge·veem	ללללל	
full of ditches '	ge·veem	ללללל	
For	kee	לל	2 Kings 3:17
	khoh	לל	
says	a·mar	לללל	
the LORD	YHVH	ללללל	
' You will not	lo	לל	
see	tir·u	לללל	
wind	ru·ach	לללל	
	ve·lo	ללל	
	tir·u	לללל	

or rain	ge-shem	מַשָּׁל	
valley	ve-han-na-chal	וַחַנְנָל	
but the	ha-hu	הוּ	
will be filled	yim-ma-le	יִמָּלֵא	
with water	ma-yim	מַיִם	
and you will drink —	u-she-tee-tem	וּשְׁתִּינְתֶּם	
you	at-tem	אַתֶּם	
and your cattle	u-miq-ne-khem	וּמִקְנֵיכֶם	
and your animals ’	u-ve-hem-te-khem	וּבְהֵמַתְּכֶם	
is a simple matter	ve-na-qal	וְנָחֵל	2 Kings 3:18
This	zot	זֶה	
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינַי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and He will also deliver	ve-na-tan	וְנָתַן	
-	et	וְ	
the Moabites	mo-w-av	בְּנֵי מוֹאָב	
into your hand	be-yed-khem	בְּיַדְכֶם	
And you shall attack	ve-hik-kee-tem	וְהִכְתֶּם	2 Kings 3:19
every	kal	כָּל	
city	eer	עִיר	
fortified	miv-tsar	מִצְרָה	
and every	ve-khal	כָּל	
city	eer	עִיר	
of importance	miv-cho-wr	מִצְרָה	
every	ve-khal	כָּל	
tree	ets	עֵץ	
good	to-wv	טוֹב	

You shall cut down	tap·pee-lu	YJ>J-0T
every	ve-khal	JWY
spring	ma·ye·ne	>N>J-0M
	ma·yim	M>J-M
stop up	tis-to-mu	YMT#T
every	ve-khol	JWY
field	ha·chel-qah	W-0-JH-W
good	hat-to·w·vah	WUWY@W
and ruin	takh-i·vu	YUWYW
with stones ”	ba·a·va·neem	M>J-NUWU
	vay·hee	>N-WY
The next morning	vab·bo·qer	W-0-UU
at the time of the	ka·a·lo·wt	TUJ0W
morning sacrifice	ham·min·chah	WTHNMM
suddenly	ve·hin·neh	WYWY
water	ma·yim	M>J-M
flowed	ba·eem	M>J-WU
from the direction	mid·de·rekh	WUWMM
of Edom	e·do·wm	MYW
and filled	vat·tim·ma·le	WJMTU
the land	ha·a·rets	0NUNW
-	et	TW
-	ham·ma·yim	M>J-MW
Now all	ve-khal	JWY
the Moabites	mo·w·av	UWYM
had heard	sha·me·u	Y0MWS
that	kee	>SW

2 Kings 3:20

2 Kings 3:21

had come up	a·lu	ሃሥ
the kings	ham·me·la·kheem	ጠጋሠ/ጠዳ
to fight	le·hil·la·chem	ጠፎሥ/ጠዳ
against them	bam	ጠህ
were summoned	vay·yits·tsa·a·qu	ሃ-ፀ-ፀ-ፀ-ፀ-ሃ
So all	mik·kol	ሥጠጠ
who could bear arms	cho·ger	ገረፎ
	cha·go·rah	ገገረፎ
[young] and old	va·ma·lah	ገገረፎ/ጠፎ
and stationed	vay·ya·am·du	ሃፎጠፎ-ሃ
at	al	ሥ
the border	hag·ge·vul	ገረፎ/ጠፎ
When they got up	vay·yash·kee·mu	ሃጠጋሠሠ-ሃ
early		
in the morning	vab·bo·qer	ገ-ፀ-ህህ
the sun	ve·hash·she·mesh	ሠጠጠሠገ
was shining	za·re·chah	ገገገገ
on	al	ሥ
the water	ham·ma·yim	ጠጋ-ጠፎ
looked	vay·yir·u	ሃገገ-ሃ
to the Moabites	mo·w·av	ህገገጠ
across the way	min·ne·ged	ፎገጠ
-	et	ገ
and [it]	ham·ma·yim	ጠጋ-ጠፎ
[as] red	a·dum·meem	ጠጋ-ጠፎገ
as blood	kad·dam	ጠፎሠ
they exclaimed	vay·yo·me·ru	ሃገጠጠገ-ሃ
is blood !”	dam	ጠፎ

2 Kings 3:22

2 Kings 3:23

“ This	zeh	זֶה
	ha·cho·rev	חַבְּרוֹת
have clashed swords	ne·cher·vu	וְחַבְּרוֹתָם
“ The kings	ham·me·la·kheem	מְלָכֵי מוֹאָב
and slaughtered	vay·yak·ku	וַיַּחַדּוּ
one	eesh	אִישׁ
-	et	וְ
another	re·e·hu	אֶחָד
Now	ve·at·tah	וְעַתָּה
to the plunder	lash·sha·lal	לְשַׁלַּל
Moab !”	mo·w·av	בְּמוֹאָב
But when the	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
Moabites came		
to	el	אֶל
the camp	ma·cha·neh	מַחֲנֵה
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
rose up	vay·ya·qu·mu	וַיָּקִמוּ
the Israelites	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and attacked	vay·yak·ku	וַיַּחַדּוּ
-	et	וְ
them	mo·w·av	בְּמוֹאָב
and they fled	vay·ya·nu·su	וַיִּנְסוּ
before them	mip·pe·ne·hem	מִפְּנֵיהֶם
So [the Israelites]	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
invaded [their land]		
	vah	וְ
and struck down	ve·hak·ko·wt	וַיַּחַדּוּ
-	et	וְ
the Moabites	mo·w·av	בְּמוֹאָב

the cities	ve·he·a·reem	ጠሁንገዳዎች
They destroyed	ya·ha·ro·su	ሃሐረዱ
on every	ve·khal	ሆላሃ
field	chel·qah	ቅርንጫፍ
good	to·w·vah	ተወላኝ
threw	yash·lee·khu	ሃሠለ
and each man	eesh	ሠላማ
stones	av·no	ሃሳብ
until it was covered	u·mil·u·ha	ሆነው
every	ve·khal	ሆላሃ
spring	ma·yan	ጠላቅ
	ma·yim	ጠላቅ
They stopped up	yis·to·mu	ሃሰቱ
every	ve·khal	ሆላሃ
tree	ets	ግድብ
good	to·wv	ተወላኝ
and cut down	yap·pee·lu	ሃሰሉ
Only	ad	አንድ
was left	hish·eer	ሰላማ
with stones in place	a·va·ne·ha	ላሳብ
	baq·qeer	ሳብ
Kir-haraseth	cha·ra·set	ሰላማ
surrounded it	vay·ya·sob·bu	ሃሳቱ
but men with slings	haq·qal·la·eem	ጠላቅ
and attacked it [as well]	vay·yak·ku·ha	ሃሳቱ
saw	vay·yar	ሰላማ
When the king	me·lekh	ሠላማ

of Moab	mo·w·av	𐤇𐤄𐤅𐤍
that	kee	𐤕𐤍
was too fierce	cha·zaq	𐤇𐤆𐤏𐤑
for him	mim·men·nu	𐤍𐤓𐤍𐤍
the battle	ham·mil·cha·mah	𐤇𐤍𐤍𐤏𐤕𐤍𐤇
he took	vay·yiq·qach	𐤕𐤏𐤆𐤑𐤕
with him	o·w·to	𐤏𐤕𐤏
seven	she·va	𐤍𐤕𐤕
hundred	me·o·wt	𐤍𐤏𐤕𐤕
swordsmen	eesh	𐤏𐤕𐤕
	sho·leph	𐤍𐤏𐤕
	che·rev	𐤇𐤏𐤕
to break through	le·hav·qee·a	𐤕𐤏𐤆𐤑𐤕𐤏𐤕
to	el	𐤕
the king	me·lekh	𐤍𐤏𐤕
of Edom	e·do·wm	𐤏𐤕𐤕
	ve·lo	𐤕𐤕
but they could not prevail	ya·kho·lu	𐤕𐤕𐤕
So he took	vay·yiq·qach	𐤕𐤏𐤆𐤑𐤕
-	et	𐤕
son	be·no	𐤕𐤕
his firstborn	hab·be·kho·wr	𐤇𐤏𐤕𐤕
who	a·sher	𐤏𐤕
was to succeed him	yim·lokh	𐤕𐤕𐤕
	tach·taw	𐤕𐤕𐤕
and offered him	vay·ya·a·le·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
as a burnt offering	o·lah	𐤕𐤕

on	al	𐤀
the city wall	ha·cho·mah	𐤇𐤃𐤌𐤁𐤍
And there was	vay·hee	𐤅𐤃𐤅
fury	qe·tseph	𐤒𐤌𐤔
great	ga·do·wl	𐤂𐤁𐤍
against	al	𐤀
the Israelites	yis·ra·el	𐤅𐤓𐤁𐤀𐤌
so they withdrew	vay·yis·u	𐤅𐤃𐤅𐤓
	me·a·law	𐤍𐤀𐤁𐤌
and returned	vay·ya·shu·vu	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤅
to [their own] land	la·a·rets	𐤌𐤀𐤁𐤓𐤕
	ve·ish·shah	𐤅𐤓𐤁
of one	a·chat	𐤀𐤃𐤕
Now the wife	min·ne·she	𐤍𐤓𐤏𐤍
of the sons	ve·ne	𐤅𐤏
of the prophets	han·ne·vee·eem	𐤇𐤏𐤅𐤓𐤅𐤓
cried out	tsa·a·qah	𐤕𐤀𐤁𐤒
to	el	𐤀
Elisha	e·lee·sha	𐤀𐤌𐤓𐤁
	le·mor	𐤌𐤀𐤓
“ Your servant	av·de·kha	𐤁𐤅𐤁𐤀
my husband	ee·shee	𐤀𐤓𐤅
is dead	met	𐤓𐤕
and you	ve·at·tah	𐤅𐤀𐤕
know	ya·da·ta	𐤅𐤀𐤁
that	kee	𐤀
your servant	av·de·kha	𐤁𐤅𐤁𐤀

2 Kings 4:1

	ha·yah	הָיָה
feared	ya·re	יָרָא
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
And now his creditor	ve-han·no-sheh	וְהַנֹּשֵׂא
is coming	ba	בָּא
to take	la·qa·chat	לִקְחָתָא
-	et	וְ
my two	she·ne	שְׁנַיִם
children	ye·la·day	יְלָדָי
as his	lo	לוֹ
slaves !”	la·a·va·deem	לְאָוָדָי
asked	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר
	e·le·ha	לָהּ
Elisha	e·lee·sha	עֲלֵיִךְ
“ How	mah	מָה
can I	e·e·seh	עֲשֶׂה
help you ?”	lakh	לָךְ
“ Tell	hag·gee·dee	הַגִּידְנִי
me	lee	לִי
what	mah	מָה
do you have	yesh	יֵשׁ
	le·khī	לְךָ
in the house ?”	bab·ba·yit	בְּבֵיתְךָ
She answered	vat·to·mer	וַתֹּמַר
has nothing	en	עַל־
“ Your servant	le·shiph·cha·te·kha	עַל־שִׁפְחָתְךָ

	khol	כח	
in the house	bab·ba·yit	בבית	
	kee	כי	
but	im	כי	
a jar	a-sukh	שכר	
of oil "	sha-men	שמן	
said [Elisha]	vay-yo-mer	ויאמר	2 Kings 4:3
" Go "	le-khee	לך	
" borrow	sha-a-lee	שאל	
	lakh	לך	
jars	ke-leem	כרם	
from	min	מן	
	ha-chuts	חצות	
	me-et	עם	
all	kal	כח	
your neighbors	shikh·na·khē	שכניך	
ones	ke-leem	כרם	
[even] empty	re-qeem	רקהם	
Do not	al	אל	
gather just a few	tam·ee·tee	תאסף	
Then go inside	u·vat	ובית	2 Kings 4:4
shut	ve-sa·gart	בשער	
the door	had-de·let	דלת	
behind you	ba·a·dekh	אחריך	
and	u·ve·ad	ואחריך	
your sons	ba·na·yikh	בניך	
and pour	ve·ya·tsaqt	ותשק	

oil into	al	𐤀𐤋
all	kal	𐤀𐤍
jars	hak·ke·leem	𐤇𐤀𐤊𐤀𐤌𐤍
these	ha·el·leh	𐤇𐤀𐤋𐤀
setting the full ones	ve·ham·ma·le	𐤅𐤇𐤍𐤌𐤀
aside ”	tas·see·ee	𐤕𐤀𐤍𐤀𐤀
So she left	vat·te·lekh	𐤅𐤕𐤀𐤋𐤇
him	me·it·to	𐤌𐤀𐤕𐤕𐤐
and after she had shut	vat·tis·gor	𐤅𐤕𐤀𐤕𐤀𐤒
the door	had·de·let	𐤇𐤀𐤌𐤀
behind her	ba·a·dah	𐤁𐤀𐤀𐤃𐤇
and	u·ve·ad	𐤅𐤕𐤀𐤅
her sons	ba·ne·ha	𐤁𐤀𐤍𐤇𐤀
they	hem	𐤇𐤍
kept bringing [jars]	mag·gi·sheem	𐤌𐤀𐤒𐤀𐤍𐤀
to her	e·le·ha	𐤀𐤋𐤀𐤇
and she	ve·hee	𐤅𐤕𐤀𐤇
kept pouring	mē·tsa·qet	𐤌𐤀𐤕𐤀𐤒𐤀
When	vay·hee	𐤅𐤕𐤀𐤇
were full	kim·lot	𐤀𐤕𐤌𐤀
all the jars	hak·ke·leem	𐤇𐤀𐤊𐤀𐤌𐤍
she said	vat·to·mer	𐤅𐤕𐤀𐤕𐤀𐤌
to	el	𐤀𐤋
her son	be·nah	𐤁𐤀𐤍𐤇
“ Bring me	hag·gee·shah	𐤇𐤀𐤒𐤀𐤍𐤀
	e·lay	𐤀𐤋𐤀
another	o·wd	𐤀𐤕𐤀

2 Kings 4:5

2 Kings 4:6

”	ke-lee	כֶּלֶי
But he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
	e-le-ha	עֲלֵהָ
“ There are no	en	עַנִּי
more	o-wd	אֵין
jars ”	ke-lee	כֶּלֶי
stopped flowing	vay-ya-a-mod	וַיִּמְדוּ
Then the oil	hash-sha-men	הַשֶּׁמֶן
She went	vat-ta-vo	בָּרְחָה
and told	vat-tag-ged	אֶתְּ
the man	le-eesh	אִישׁ
of God	ha-e-lo-heem	אֱלֹהִים
and he said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ Go	le-khee	לֵךְ
sell	mikh-ree	מִכְרֵה
-	et	אֶתְּ
the oil	hash-she-men	הַשֶּׁמֶן
and pay	ve-shal-le-mee	וְשַׁלְּמֵה
-	et	אֶתְּ
your debt	nish-yē-khī	נִשְׁכְּךָ
Then you	ve-at	בָּרְחָה
and your sons	be-nē-khī	בְּנֵיֶיךָ
can live	tich-yee	עַל־פְּנֵי
on the remainder ”	ban-no-w-tar	בְּנֵיֶיךָ
-	vay-hee	וַיֵּלֶךְ
One day	hay-yo-wm	יָמֵי
went	vay-ya-a-vor	וַיֵּלֶךְ

2 Kings 4:7

2 Kings 4:8

Elisha	e-lee-sha	עִישָׁא
to	el	ל
Shunem	shu-nem	שֻׁנֵם
who lived there	ve-sham	שָׁמָּה
woman	ish-shah	אִשָּׁה
and a prominent	ge-do-w-lah	גִּדּוּלָה
persuaded	vat-ta-cha-zeq	וַתְּדַבֵּר
him	bo	בּוֹ
to have a meal	le-e-khal	לֶאֱכֹל
	la-chem	לֶחֶם
So whenever	vay-hee	וַיְהִי
	mid-de	מִדְּ
he would pass by	a-ve-ro	אֵינֶנּוּ
he would stop	ya-sur	יָסַר
there	sham-mah	שָׁמָּה
to eat	le-e-khal	לֶאֱכֹל
	la-chem	לֶחֶם
Then [the woman] said	vat-to-mer	וַתֹּמַר
to	el	ל
her husband	ee-shah	אִישִׁי
“ Behold	hin-neh	הִנֵּנּוּ
now	na	נָא
I know	ya-da-tee	יָדָעְתִּי
that	kee	כִּי
man	eesh	אִישׁ
of God	e-lo-heem	אֱלֹהִים
is a holy	qa-do-wosh	קָדוֹשׁ

the one	hu	ህዩዋ
comes our way	o-ver	ባህቦ
	a-le-nu	ሃን-ሥ-ሥ
who often	ta-meed	ሐ-ሥ-ሥ
let us make	na-a-seh	ሰሠቦ
Please	na	ህ
room upstairs	a-lee-yat	ሐ-ሥ-ሥ
	qeer	ባ-ሥ-ሐ
a small	qe-tan-nah	ሰፍፍ-ሐ
and put	ve-na-seem	ሥ-ሥ-ሠ-ሥ
for him	lo	ሥ
in it	sham	ሥሠ
a bed	mit-tah	ሰፍፍ-ሥ
a table	ve-shul-chan	ሥ-ሥ-ሥ-ሥ
a chair	ve-khis-se	ሐ-ቆ-ሥ
and a lamp	u-me-no-w-rah	ሰፍፍ-ሥ-ሥ-ሥ
Then when	ve-ha-yah	ሰሐ-ሐ-ሐ
he comes	be-vo-o	ሃ-ሐ-ሐ-ሐ
to us	e-le-nu	ሃን-ሥ-ሥ
he can stay	ya-sur	ባሃ-ቆ-ሥ
there "	sham-mah	ሰሥሠ
-	vay-hee	ሐ-ሐ-ሐ-ሐ
One day	hay-yo-wm	ሥሃ-ሐ-ሐ
[Elisha] came to visit	vay-ya-vo	ሐ-ሐ-ሐ-ሐ
	sham-mah	ሰሥሠ
and went	vay-ya-sar	ባሐ-ቆ-ሐ-ሐ
to	el	ሥ

2 Kings 4:10

2 Kings 4:11

his upper room	ha·a·lee·yah	𐤇𐤀𐤋𐤅𐤁𐤏	
to lie down	vay·yish·kav	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	
	sham·mah	𐤑𐤍𐤕	
And he said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	2 Kings 4:12
to	el	𐤅𐤏	
Gehazi	ge·cha·zee	𐤂𐤀𐤏𐤕𐤁𐤏	
his servant	na·a·ro	𐤏𐤁𐤏𐤓	
“ Call	qe·ra	𐤓𐤁𐤏	
Shunammite woman ”	lash·shu·nam·meet	𐤋𐤏𐤕𐤑𐤏𐤏𐤕𐤕	
the	haz·zot	𐤇𐤏𐤏𐤕	
And when he had called	vay·yiq·ra	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	
her	lah	𐤋𐤏	
she stood	vat·ta·a·mod	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	
before him	le·pha·naw	𐤋𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	
and [Elisha] said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	2 Kings 4:13
to Gehazi	lo	𐤋𐤏	
tell	e·mar	𐤅𐤏𐤕	
“ Now	na	𐤏𐤁	
her	e·le·ha	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏	
‘ Look	hin·neh	𐤇𐤏𐤏	
trouble	cha·radt	𐤕𐤏𐤏𐤕	
for us	e·le·nu	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏	
-	et	𐤇𐤏	
you have gone to all	kal	𐤋𐤏	
	ha·cha·ra·dah	𐤇𐤏𐤏𐤕𐤁𐤏	
this	haz·zot	𐤇𐤏𐤏𐤕	
What	meh	𐤋𐤏	

can we do	la-a-so-wt	לַאֲסוֹוֹת
for you ?	lakh	לָךְ
	ha-yesh	הַיֵּשׁ
Can we speak	le-dab-ber	לְדַבֵּר
	lakh	לָךְ
on your behalf to	el	אֵל
the king	ham-me-lekh	שֶׁמֶלֶךְ
or	o	אוֹ
-	el	אֵל
the commander	sar	סָר
of the army ? ”	hats-tsa-va	צָבָא
she replied	vat-to-mer	בְּתוֹמֵר
among	be-to-wkh	בְּתוֹכָם
my own people ”	am-mee	אִמִּי
“ I	a-no-khee	אֲנִי
have a home	yo-sha-vet	בֵּיתִי
So he asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ Then what	u-meh	וְעָמֵךְ
should be done	la-a-so-wt	לַאֲסוֹוֹת
for her ? ”	lah	לָהּ
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Gehazi	ge-cha-zee	גֵּחִזִּי
“ Well	a-val	וְעַתָּה
son ”	ben	בֶּן
no	en	אֵין
she has	lah	לָהּ
“ and her husband	ve-ee-shah	וְעַמִּיהָ

is old ”	za·qen	זֶ-עִן	
said Elisha	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 4:15
“ Call	qe·ra	קֵרָא	
her ”	lah	לָהּ	
So Gehazi called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
her	lah	לָהּ	
and she stood	vat·ta·a·mod	וַתֵּאֵמָד	
in the doorway	bap·pa·tach	בַּתְּפֹתַח	
And Elisha declared	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 4:16
time	lam·mo·w·ed	לֵאמֹר	
“ At this	haz·zeh	הַזֶּה	
next year	ka·et	כֹּאֵת	
	chay·yah	כַּיְיָ	
you	'at·tī	אַתָּה	
will hold	cho·ve·qet	חֹבֶקֶת	
a son {in your arms} ”	ben	בֵּן	
she said	vat·to·mer	וַתֹּאמֶר	
“ No	al	אֵל	
my lord ”	a·do·nee	אֲדֹנָי	
O man	eesh	אִישׁ	
of God ”	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
“ Do not	al	אֵל	
lie	te·khaz·zev	תַּחֲזֹק	
to your maidservant	be·shiph·cha·te·kha	בְּשִׁפְחַתְּךָ	
did conceive	vat·ta·har	וַתֵּהַר	2 Kings 4:17
But the woman	ha·ish·shah	הָאִשָּׁה	
she gave birth to	vat·te·led	וַתֵּלֵד	

a son	ben	בן	
time	lam·mo·w·ed	לממנו	
and at that	haz·zeh	זוה	
the next year	ka·et	תשנה	
	chay·yah	חיי	
just as	a·sher	כש	
had told	dib·ber	דבר	
her	e·le·ha	לה	
Elisha	e·lee·sha	עלשה	
grew	vay·yig·dal	גדל	2 Kings 4:18
the child	hay·ya·led	ילד	
And	vay·hee	וה	
and one day	hay·yo·wm	יומ	
he went out	vay·ye·tse	יצא	
to	el	אל	
his father	a·vee	אב	
who was with	el	אל	
the harvesters	haq·qo·tse·reem	קוצרים	
he complained	vay·yo·mer	אמר	2 Kings 4:19
to	el	אל	
his father	a·vee	אב	
“ My head !	ro·shee	ראשי	
My head ! ”	ro·shee	ראשי	
So his father told	vay·yo·mer	אמר	
to	el	אל	
a servant	han·na·ar	אנא	
“ Carry him	sa·e·hu	שאוה	

	el	el	
his mother "	im·mo	im·mo	
After [the servant] had picked him up	vay·yis·sa·e·hu	vay·yis·sa·e·hu	2 Kings 4:20
and carried him	vay·vee·e·hu	vay·vee·e·hu	
to	el	el	
his mother	im·mo	im·mo	
[the boy] sat	vay·ye·shev	vay·ye·shev	
on	al	al	
her lap	bir·ke·ha	bir·ke·ha	
until	ad	ad	
noon	hats·tsa·ho·ra·yim	hats·tsa·ho·ra·yim	
and then he died	vay·ya·mot	vay·ya·mot	
And she went up	vat·ta·al	vat·ta·al	2 Kings 4:21
and laid him	vat·tash·ki·ve·hu	vat·tash·ki·ve·hu	
on	al	al	
the bed	mit·tat	mit·tat	
of the man	eesh	eesh	
of God	ha·e·lo·heem	ha·e·lo·heem	
Then she shut [the door]	vat·tis·gor	vat·tis·gor	
	ba·a·do	ba·a·do	
and went out	vat·te·tse	vat·te·tse	
And the woman called	vat·tiq·ra	vat·tiq·ra	2 Kings 4:22
	el	el	
her husband	ee·shah	ee·shah	
and said	vat·to·mer	vat·to·mer	
send	shil·chah	shil·chah	

“ Please	na	נא
me	lee	לך
one	e·chad	אחד
of	min	מי
the servants	han·ne·a·reem	עבדי
and one	ve·a·chat	ואחד
of the donkeys	ha·a·to·no·wt	החמורים
that I may go quickly	ve·a·ru·tsah	אני אצא במהרה
to	ad	אל
the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
and return ”	ve·a·shu·vah	ואשוב
he replied	vay·yo·mer	אמר
“ Why	mad·du·a	מה
would you	’at·tī	את
go	ho·lakh·tī	ללכת
to him	e·law	אליו
today ? ”	hay·yo·wm	היום
“ It is not	lo	לא
a New Moon	cho·desh	חדש
[or]	ve·lo	ולא
a Sabbath ”	shab·bat	שבת
she said	vat·to·mer	אמרה
“ Everything is all right ”	sha·lo·wm	כל טוב

2 Kings 4:23

Then she saddled	vat·ta·cha·vosh	ארכבה
the donkey	ha·a·to·wn	החמור
and told	vat·to·mer	אמרה

2 Kings 4:24

	el	על
her servant	na·a·rah	עַבְדָּהּ
“ Drive	ne·hag	עָנֵה
onward	va·lekh	וָלֵךְ
do not	al	עַל
slow	ta·a·tsar	תִּשְׁאֵר
for me	lee	לִי
the pace	lir·kov	לְפָנַי
-	kee	כִּי
unless	im	אִם
I tell	a·mar·tee	אֵינִי אֹמֵר
you ”	lakh	לָךְ
So she set out	vat·te·lekh	וַתֵּצֵא
and went	vat·ta·vo·w	וַתֵּלֶךְ
to	el	עַל
the man	eesh	עַל־הָאִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	עַל־הָאֱלֹהִים
at	el	עַל
Mount	har	הָהָר
Carmel	hak·kar·mel	הַר־קַרְמֵל
	vay·hee	וַיְהִי
saw	kir·o·wt	וַיִּרְאֶה
When the man	eesh	עַל־הָאִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	עַל־הָאֱלֹהִים
her	o·tah	וְהָיָה
at a distance	min·ne·ged	מִלְּפָנָיו
he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר

2 Kings 4:25

to	el	על	
Gehazi	ge·cha·zee	גחזי	
his servant	na·a·ro	נארו	
“ Look	hin·neh	הנה	
the Shunammite woman	hash·shu·nam·meet	חשוןמת	
there is	hal·laz	הלא	
now	at·tah	אתה	2 Kings 4:26
run out	ruts	רץ	
Please	na	נא	
to meet her	liq·ra·tah	לקראתה	
and ask	ve·e·mar	ועמר	
	lah	לא	
‘ Are you all right	ha·sha·lo·wm	האכלו	
?	lakh	לא	
all right ?	ha·sha·lo·wm	האכלו	
Is your husband	le·ee·shekh	האישך	
all right ? ”	ha·sha·lo·wm	האכלו	
Is your child	lay·ya·led	ילדך	
And she answered	vat·to·mer	בטח	
“ Everything is all right ”	sha·lo·wm	האכלו	
When she reached	vat·ta·vo	בטח	2 Kings 4:27
	el	על	
the man	eesh	איש	
of God	ha·e·lo·heem	אלהים	
at	el	על	
the mountain	ha·har	ההר	
she clung	vat·ta·cha·zeq	בטח	

to his feet	be·rag·law	ሃጋሪገሲ
came over	vay·yig·gash	ሠገሃሃ
Gehazi	ge·cha·zee	ጎረሻሪ
to push her away	le·ha·de·phah	ላጎረሻሪ
said	vay·yo·mer	ላሃሃሃሃ
but the man	eesh	ሠሃሃ
of God	ha·e·lo·heem	ሃሃሃሃሃሃ
“ Leave her alone	har·peh	ላጎረሻሪ
	lah	ላሃሃ
for	kee	ሃሃሃ
her soul	naph·shah	ላሃሃሃሃ
[is] in deep distress	ma·rah	ላሃሃሃ
	lah	ላሃሃ
and the LORD	va·YHVH	ላሃሃሃሃሃ
has hidden	he·leem	ሃሃሃሃሃሃ
it from me	mim·men·nee	ሃሃሃሃሃሃ
and has not	ve·lo	ሃሃሃ
told	hig·geed	ላሃሃሃሃ
me ”	lee	ሃሃሃ
Then she said	vat·to·mer	ላሃሃሃሃሃ
“ Did I ask you	ha·sha·al·tee	ሃሃሃሃሃሃሃ
for a son	ben	ሃሃሃ
	me·et	ሃሃሃሃ
my lord ?	a·do·nee	ሃሃሃሃሃ
Didn't	ha·lo	ሃሃሃሃ
I say	a·mar·tee	ሃሃሃሃሃሃ
‘ Do not	lo	ሃሃሃ

deceive me	tash·leh	ጥሥሐተ	
- ? ”	o·tee	ዓተይ	
So Elisha said	vay·yo·mer	ከመገዳዮ	2 Kings 4:29
to Gehazi	le·ge·cha·zee	ከገረሐይ	
“ Tie up	cha·gor	ከገረሐይ	
your garment	ma·te·ne·kha	ሠጋዮተሙ	
take	ve·qach	ሐይ-ዓ-ሃ	
my staff	mish·an·tee	ዓተነግሠሙ	
in your hand	ve·ya·de·kha	ሠጋዮህ	
and go !	va·lekh	ሠሃ	
If	kee	አሠ	
you meet	tim·tsa	የመገዳዮ	
anyone	eesh	ሠጋዮ	
do not	lo	ይህ	
greet him	te·va·re·khen·nu	ሃሳሳሳሳተ	
and if	ve·khee	አሠሃ	
greet you	ye·va·rekh·kha	ሠሠሳሳሳ	
anyone	eesh	ሠጋዮ	
do not	lo	ይህ	
answer him	ta·a·nen·nu	ሃሳሳግተ	
Then lay	ve·sam·ta	ተሙሠሃ	
my staff	mish·an·tee	ዓተነግሠሙ	
on	al	ላግ	
face ”	pe·ne	አሳግ	
the boy’s	han·na·ar	ከግሳሳ	
said	vat·to·mer	ከመገዳዮ	2 Kings 4:30
And the mother	em	ሙ	

of the boy	han·na·ar	𐤇𐤍𐤏𐤁
lives	chay	𐤑𐤃
“ As surely as the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤅𐤄
live	ve·che	𐤕𐤃𐤏
and as you yourself	naph·she·kha	𐤏𐤏𐤏
I will not	im	𐤇𐤄
leave you ”	e·ez·ve·ka	𐤏𐤏𐤏𐤏
So he got up	vay·ya·qam	𐤕𐤏𐤏𐤏
and followed	vay·ye·lekh	𐤏𐤏𐤏
her	a·cha·re·ha	𐤏𐤏𐤏𐤏
Gehazi	ve·ge·cha·zee	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏
went on	a·var	𐤏𐤏𐤏
ahead of them	liph·ne·hem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and laid	vay·ya·sem	𐤕𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏
the staff	ham·mish·e·net	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏
on	al	𐤏
face	pe·ne	𐤏𐤏
the boy’s	han·na·ar	𐤇𐤍𐤏𐤁
but there was no	ve·en	𐤕𐤏𐤏
sound	qo·wl	𐤏𐤏
[or]	ve·en	𐤕𐤏𐤏
response	qa·shev	𐤏𐤏𐤏
So he went back	vay·ya·shav	𐤕𐤏𐤏𐤏
to meet [Elisha]	liq·ra·to	𐤏𐤏𐤏𐤏
and told	vay·yag·ged	𐤕𐤏𐤏𐤏
him	lo	𐤏

	le-mor	למור	
has not	lo	לו	
awakened ”	he-qeets	הקיעת	
“ The boy	han-na-ar	הנער	
reached	vay-ya-vo	ובא	2 Kings 4:32
When Elisha	e-lee-sha	אלישע	
the house	hab-ba-ye-tah	בביתו	
there was	ve-hin-neh	שם	
the boy	han-na-ar	הנער	
dead	met	מת	
lying	mush-kav	כשוכב	
on	al	על	
his bed	mit-ta-to	מטתו	
So he went in	vay-ya-vo	ובא	2 Kings 4:33
closed	vay-yis-gor	והסגיר	
the door	had-de-let	דלת	
behind	be-ad	אחור	
the two of them	she-ne-hem	שניהם	
and prayed	vay-yit-pal-lel	ויפללו	
to	el	אל	
the LORD	YHVH	יהוה	
Then [Elisha] got on	vay-ya-al	ויעל	2 Kings 4:34
the bed	vay-yish-kav	כשכב	
and lay	on	על	
the boy	hay-ye-led	הנער	
-	vay-ya-sem	וישם	
mouth	pee	פיו	

	to	al	𐤀
	mouth	pee	𐤕𐤃
	eye	ve·e·naw	𐤕𐤃𐤀𐤍
	to	al	𐤀
	eye	e·naw	𐤀𐤍
	and hand	ve·khap·paw	𐤕𐤃𐤕𐤕
	to	al	𐤀
	hand	kap·po	𐤕𐤕
	As he stretched	vay·yig·har	𐤕𐤕𐤀𐤍
	himself out		
	over him	a·law	𐤕𐤀
	became warm	vay·ya·cham	𐤕𐤕𐤀𐤕
	body	be·sar	𐤁𐤕
	the boy's	hay·ya·led	𐤀𐤕𐤀
	Elisha turned away	vay·ya·shav	𐤕𐤕𐤀
	and paced	vay·ye·lekh	𐤕𐤕𐤀
	across the room	bab·ba·yit	𐤁𐤁𐤕
	back and forth	a·chat	𐤕𐤕
		hen·nah	𐤀𐤍
		ve·a·chat	𐤕𐤕
		hen·nah	𐤀𐤍
	Then he got on the	vay·ya·al	𐤕𐤕𐤀
	bed		
	and stretched himself	vay·yig·har	𐤕𐤕𐤀𐤍
	out		
	over [the boy] again	a·law	𐤕𐤀
	sneezed	vay·zo·w·rer	𐤕𐤕𐤀𐤕
	and the boy	han·na·ar	𐤀𐤕𐤀
		ad	𐤀

seven	she·va	⊖⊏⊑⊒
times	pe·a·meem	⊓⊔⊕⊖⊗⊘
and opened	vay·yiph·qach	⊙⊚⊛⊜⊝⊞⊟
	han·na·ar	⊠⊡⊢⊣
-	et	⊤
his eyes	e·naw	⊥⊦⊧⊨⊩
Elisha summoned	vay·yiq·ra	⊪⊫⊬⊭⊮⊯
	el	⊰
Gehazi	ge·cha·zee	⊱⊲⊳⊴⊵⊶
and said	vay·yo·mer	⊷⊸⊹⊺⊻⊼
So he called her	qe·ra	⊽⊾⊿
	el	⊰
Shunammite woman "	hash·shu·nam·meet	⊱⊲⊳⊴⊵⊶⊷⊸
the	haz·zot	⊹⊺⊻⊼
" Call	vay·yiq·ra·e·ha	⊽⊾⊿⊰⊱⊲⊳⊴⊵⊶
and she came	vat·ta·vo·w	⊷⊸⊹⊺⊻⊼
	e·law	⊥⊦⊧⊨⊩
Then Elisha said	vay·yo·mer	⊪⊫⊬⊭⊮⊯
" Pick up	se·ee	⊰⊱⊲⊳
your son "	ve·nekh	⊴⊵⊶⊷
She came in	vat·ta·vo	⊸⊹⊺⊻⊼
fell	vat·tip·pol	⊰⊱⊲⊳
at	al	⊴⊵
his feet	rag·law	⊥⊦⊧⊨⊩⊪
and bowed	vat·tish·ta·chu	⊰⊱⊲⊳⊴⊵⊶⊷⊸⊹
to the ground	a·re·tsah	⊽⊾⊿⊰⊱⊲⊳
Then she picked up	vat·tis·sa	⊸⊹⊺⊻⊼

2 Kings 4:36

2 Kings 4:37

-	et	†	
her son	be·nah	בְּנֵהוּ	
and went out	vat·te·tse	וַיֵּצֵא	
When Elisha	ve·e·lee·sha	וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ	2 Kings 4:38
returned	shav	בָּשׂוּב	
to Gilgal	hag·gil·ga·lah	לְגִלְגָּל	
there was a famine	ve·ha·ra·av	בָּשָׂרָה	
in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ	
As the sons	u·ve·ne	בְּנֵי	
of the prophets	han·ne·vee·eem	נְבִיאֵי	
were sitting	yo·she·veem	מְשֻׁבְּבִים	
at his feet	le·pha·naw	בְּרַגְלָיו	
he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to his attendant	le·na·a·ro	לְעֹבְדָיו	
“ Put on	she·phot	בָּשׂוּב	
pot	has·seer	בְּכֵסֶה	
the large	hag·ge·do·w·lah	כֵּסֶה	
and boil	u·vash·shel	וַיִּשְׂבֹּב	
some stew	na·zeed	מִשְׁתֵּי	
for the sons	liv·ne	בְּנֵי	
of the prophets ”	han·ne·vee·eem	נְבִיאֵי	
went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	2 Kings 4:39
One [of them]	e·chad	אֶחָד	
to	el	לְ	
the field	has·sa·deh	שָׂדֵה	
to gather	le·laq·qet	לְקַח	
herbs	o·rot	עֵשֶׂב	

and he found	vay·yim·tsa	𐤅𐤓𐤓𐤕𐤕
vine	ge·phen	𐤂𐤏𐤍
a wild	sa·deh	𐤑𐤔𐤗
which he gathered	vay·laq·qet	𐤅𐤀𐤋𐤕𐤕
from	mim·men·nu	𐤓𐤓𐤓𐤓
gourds	paq·qu·ot	𐤐𐤀𐤕𐤕
as many wild	sa·deh	𐤑𐤔𐤗
	me·lo	𐤓𐤕𐤓
as his garment [could	vig·do	𐤅𐤂𐤕
hold		
Then he came back	vay·ya·vo	𐤅𐤕𐤕
and cut them up	vay·phal·lach	𐤅𐤕𐤕
into	el	𐤀𐤋
the pot	seer	𐤑𐤕
of stew	han·na·zeed	𐤁𐤕𐤀𐤕
though	kee	𐤕
no one	lo	𐤓
knew [what they were]	ya·da·u	𐤅𐤀𐤕
And they poured it out	vay·yits·qu	𐤅𐤕𐤕
for the men	la·a·na·sheem	𐤋𐤀𐤕𐤓
to eat	le·e·kho·wl	𐤋𐤕𐤓
	vay·hee	𐤅𐤕
but when they tasted	ke·a·khe·lam	𐤕𐤀𐤕𐤓
the stew	me·han·na·zeed	𐤓𐤕𐤀𐤕
they	ve·hem·mah	𐤅𐤕𐤓
cried out	tsa·a·qu	𐤕𐤀𐤕
	vay·yo·me·ru	𐤅𐤕𐤕

“ There is death	ma·vet	†Y᠓	
in the pot	bas·seer	᠑᠃-᠕᠎ᠠ	
O man	eesh	ᠰᠠᠨᠪᠠ	
of God ! ”	ha·e·lo·heem	᠓ᠠᠨᠪᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠠᠨ	
And they could not	ve·lo	ᠪᠠᠯᠠ	
	ya·khe·lu	ᠶᠠᠬᠡᠯᠠ	
eat [it]	le·e·khol	ᠯᠡᠡᠬᠣᠯ	
Then Elisha said	vay·yo·mer	ᠮᠠᠶᠢᠶᠣᠮᠡᠷ	2 Kings 4:41
“ Get	u·qe·chu	ᠤᠨᠢᠴᠡᠴᠢᠬᠤ	
some flour ”	qe·mach	ᠶᠢᠮᠠᠴᠢ	
He threw	vay·yash·lekh	ᠰᠠᠶᠢᠶᠠᠰᠢᠯᠡᠬᠢ	
it into	el	ᠡᠯ	
the pot	has·seer	ᠬᠠᠰᠢᠶᠡᠷ	
and said	vay·yo·mer	ᠮᠠᠶᠢᠶᠣᠮᠡᠷ	
“ Pour it out	tsaq	ᠲᠰᠠᠴᠠ	
for the people	la·am	ᠯᠠᠠᠮ	
to eat ”	ve·yo·khe·lu	ᠶᠡᠶᠣᠬᠡᠯᠠ	
nothing	ve·lo	ᠪᠠᠯᠠ	
And there was	ha·yah	ᠬᠠᠶᠠᠬᠢ	
	da·var	ᠳᠠᠪᠠᠷ	
harmful	ra	ᠷᠠ	
in the pot	bas·seer	᠕ᠶᠢᠶᠡᠷ	
Now a man	ve·eesh	ᠶᠡᠡᠶᠢᠰᠢ	2 Kings 4:42
came	ba	ᠪᠠ	
from	mib·ba·al	ᠮᠢᠪᠪᠠᠠᠯ	
Baal-shalishah	sha·li·shah	ᠰᠠᠯᠢᠰᠢᠬᠠᠬᠢ	
	vay·ya·ve	ᠶᠠᠶᠠᠶᠠᠶᠠ	

to the man	le·eesh	לעש
of God	ha·e·lo·heem	האלהים
loaves	le·chem	לחם
from the first	bik·ku·reem	בכורם
of twenty	es·reem	עשרים
bread	le·chem	לחם
of barley	se·o·reem	שעורים
ripe grain	ve·khar·mel	בשמים
with a sack	be·tsiq·lo·no	בשק
said Elisha	vay·yo·mer	וישׁא
“ Give	ten	עשר
it to the people	la·am	לאדם
to eat ”	ve·yo·khe·lu	ולאכלו
asked	vay·yo·mer	וישׁא
But his servant	me·sha·re·to	עבדו
“ How	mah	מה
am I to set	et·ten	עשר
twenty loaves	zeh	זה
before	liph·ne	לפני
a hundred	me·ah	מאת
men ? ”	eesh	אישׁ
said Elisha	vay·yo·mer	וישׁא
“ Give	ten	עשר
it to the people	la·am	לאדם
to eat ”	ve·yo·khe·lu	ולאכלו
“ for	kee	כי
this is what	khoh	כה

says :	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
‘ They will eat	a·khol	כול	
and have [some] left	ve·ho·w·ter	ותירא	
over ’”			
So he set [it]	vay·yit·ten	יתן	2 Kings 4:44
before them	liph·ne·hem	מלפניהם	
and they ate	vay·yo·khe·lu	ותאכלו	
and had [some] left	vay·yo·w·ti·ru	ותירא	
over			
according to the word	kid·var	כדבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
Now Naaman	ve·na·a·man	נאמן	2 Kings 5:1
the commander	sar	צבא	
of the army	tse·va	צבא	
of the king	me·lekh	מלך	
of Aram	a·ram	אראם	
was	ha·yah	היה	
man	eesh	איש	
a great	ga·do·wl	גדול	
sight	liph·ne	לפני	
in his master’s	a·do·naw	אדונו	
and highly regarded	u·ne·su	משא	
	pha·neem	מנעם	
for	kee	כי	
through him	vo	ב	
had given	na·tan	נתן	
the LORD	YHVH	יהוה	

victory	te-shu·ah	𐤏𐤍𐤕𐤕
to Aram	la·a·ram	𐤋𐤀𐤁𐤓
man	ve·ha·eesh	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
And he was	ha·yah	𐤁𐤀𐤕
a mighty	gib·bo·wr	𐤂𐤓𐤁𐤁
of valor	cha·yil	𐤕𐤀𐤕𐤓
[but he was] a leper	me-tso·ra	𐤏𐤂𐤏𐤓𐤓
At this time the Arameans	va·a·ram	𐤕𐤀𐤁𐤓
had gone	ya·tse·u	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
out in bands	ge·du·deem	𐤂𐤓𐤁𐤁𐤓
and had taken	vay·yish·bu	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
from the land	me·e·rets	𐤏𐤂𐤏𐤓𐤓
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤓𐤀𐤋
girl	na·a·rah	𐤏𐤂𐤏𐤓
a young	qe·tan·nah	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
and she was serving	vat·te·hee	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
	liph·ne	𐤋𐤀𐤁𐤓
wife	e·shet	𐤁𐤀𐤕
Naaman's	na·a·man	𐤏𐤂𐤏𐤓
She said	vat·to·mer	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
to	el	𐤁𐤀𐤕
her mistress	ge·vir·tah	𐤂𐤓𐤁𐤁
“ If only	a·cha·le	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
my master	a·do·nee	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
	liph·ne	𐤋𐤀𐤁𐤓
would go to the prophet	han·na·vee	𐤁𐤀𐤕𐤕
who	a·sher	𐤁𐤀𐤕

2 Kings 5:2

2 Kings 5:3

is in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשׁוֹמֵרוֹן	
-	az	אֵז	
he would cure	ye-e-soph	יֵעֲשֶׂה	
him	o-to	לוֹ	
of his leprosy ”	mits-tsa-ra-to	לְמִצְרָתוֹ	
And Naaman went	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	2 Kings 5:4
and told	vay-yag-ged	וַיַּגִּיד	
his master	la-do-naw	לְדֹנָיו	
	le-mor	לְמֹרְ	
what	ka-zot	כֵּן	
	ve-kha-zot	כֵּן	
had said	dib-be-rah	דִּבְרָה	
the girl	han-na-a-rah	חַנָּאָה	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
from the land	me-e-rets	מֵאֶרֶץ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 5:5
the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Aram	a-ram	אֲרָם	
“ Go now	lekh	לֵךְ	
”	bo	בָּ	
“ and I will send you	ve-esh-le-chah	וְעָשִׂיתִי	
with	se-pher	סֵפֶר	
a letter	se-pher	סֵפֶר	
to	el	אֵל	
the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Israel ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
So [Naaman] departed	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ	

taking	vay·yiq·qach	III-0-1Y
with him	be·ya·do	YD-1U
ten	e·ser	9W0
talents	kik·ke·re	1-9W1
of silver	khe·seph	0-1W
six	ve·she·shet	1W1Y
thousand [shekels]	a·la·pheem	M-1-0-1-8
of gold	za·hav	U-1-1
and ten	ve·e·ser	9W0Y
sets	cha·lee·pho·wt	1Y-0-1-1/III
of clothing	be·ga·deem	M-1-1-1-1-1
that he took	vay·ya·ve	8-1-1Y
And the letter	has·se·pher	9-0-1-1-1
to	el	1-8
the king	me·lekh	W-1-M
of Israel	yis·ra·el	1-8-9W1-1
stated :	le·mor	9-M-8-1
“ With	ve·at·tah	1-1-0-1Y
	ke·vo·w	8-1-1W
letter	has·se·pher	9-0-1-1-1
this	haz·zeh	1-1-1-1
	e·le·kha	W-1-1-8
	hin·neh	1-1-1-1
I am sending	sha·lach·tee	1-1-III-1W
-	e·le·kha	W-1-1-8
	et	1-8
Naaman	na·a·man	1-M-0-1

2 Kings 5:6

my servant	av·dee	אבדי
so that you may cure him	va·a·saph·to	כי־תִּשְׂפֹא
of his leprosy ”	mits·tsa·ra·to	כי־תִּשְׂפֹא מִצַּרְאוֹ
-	vay·hee	וְהִי
read	kiq·ro	בְּקִרְאוֹ
When the king	me·lekh	שָׁמַע
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	כִּי
the letter	has·se·pher	הַשֵּׁפֶר
he tore	vay·yiq·ra	וַיִּקְרַע
his clothes	be·ga·daw	בְּגָדָיו
and asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
God	ha·e·lo·heem	יְהוָה
“ Am I	a·nee	אֲנִי
killing	le·ha·meet	וְהַמֵּת
and giving life	u·le·ha·cha·yo·wt	וְהַחַיֵּם
that	kee	כִּי
this [man]	zeh	זֶה
expects	sho·le·ach	שׁוֹלֵךְ
me	e·lay	עָלַי
to cure	le·e·soph	לְעִשׂוֹף
	eesh	שָׂוֵף
a leper ?	mits·tsa·ra·to	מִצַּרְאוֹ
	kee	כִּי
-	akh	אֲחִי
Surely you can	de·u	דַּע
	na	נָא

see	u·re·u	ሀይህ
that	kee	አሠ
is seeking a quarrel	mit·an·neh	ሕደህተሞ
he	hu	ህህደ
with me ! ”	lee	አሠ
Now	vay·hee	ህህደህ
heard	kish·mo·a	ሀሞሠሠ
when Elisha	e·lee·sha	ሀሠህህ
the man	eesh	ሠህህ
of God	ha·e·lo·heem	ሞህህህህ
that	kee	አሠ
had torn	qa·ra	ሀህህ
the king	me·lekh	ሠህሞ
of Israel	yis·ra·el	ህህህሠህ
-	et	ተህ
his clothes	be·ga·daw	ሂህህህህ
he sent	vay·yish·lach	ህህህሠህህ
a message to	el	ህህ
the king	ham·me·lekh	ሠህሞህ
:	le·mor	ህሞህህ
“ Why	lam·mah	ህሞህህ
have you torn	qa·ra·ta	ተሀህህ
your clothes ?	be·ga·de·kha	ሠህህህህ
let [the man] come	ya·vo	ህህህ
Please	na	ህህ
to me	e·lay	አህህ
and he will know	ve·ye·da	ሀህህህ

that	kee	כֶּה	
there is	yesh	יֵשׁ	
a prophet	na·vee	נָבִיא	
in Israel ”	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ	2 Kings 5:9
So Naaman	na·a·man	נָמָן	
with his horses	be·su·so	בְּסוּסָיו	
and chariots	u·ve·rikh·bo	וּבְרִיכָיו	
and stood	vay·ya·a·mod	וַיִּשְׁתָּבֵט	
at the door	pe·tach	פֶּתַח	
house	hab·ba·yit	בַּבַּיִת	
of Elisha’s	le·e·lee·sha	לְעִישָׁא	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	2 Kings 5:10
him	e·law	אֶת־עָלָו	
Then Elisha	e·lee·sha	עִישָׁא	
a messenger	mal·akh	מַלְאָךְ	
who said	le·mor	לֵמֹר	
“ Go	ha·lo·wkh	הֵלֵךְ	
and wash yourself	ve·ra·chats·ta	וְרָחַצְתָּ	
seven	she·va	שֶׁבַע	
times	pe·a·meem	פְּעָמִים	
in the Jordan	bay·yar·den	בַּיַרְדֵּן	
will be restored	ve·ya·shov	וְיָשׁוּב	
and your flesh	be·sa·re·kha	בְּסָרְסָרְךָ	
	le·kha	לְךָ	
and you will be clean ”	u·te·har	וְנִהְיֶיךָ כָּתֹבֵן	
angry	vay·yiq·tsoph	וַיִּצְטַפֵּן	2 Kings 5:11

But Naaman	na·a·man	𐤏𐤍𐤁𐤌
went away	vay·ye·lakh	𐤅𐤃𐤏𐤕
saying	vay·yo·mer	𐤅𐤃𐤏𐤕𐤎
	hin·neh	𐤇𐤏𐤇
“ I thought that	a·mar·tee	𐤀𐤌𐤓𐤕𐤏
	e·lay	𐤏𐤕
he would surely come	ye·tse	𐤏𐤕𐤏
out		
	ya·tso·w	𐤏𐤕𐤏𐤕
stand	ve·a·mad	𐤅𐤀𐤌𐤁
and call	ve·qa·ra	𐤅𐤏𐤓𐤏
on the name	be·shem	𐤁𐤏𐤌
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤏𐤕
his God	e·lo·haw	𐤏𐤕𐤏𐤕
and wave	ve·he·neeph	𐤅𐤏𐤓𐤏
his hand	ya·do	𐤏𐤕
over	el	𐤏𐤕
the spot	ham·ma·qo·wm	𐤇𐤌𐤓𐤏𐤕
to cure	ve·a·saph	𐤅𐤀𐤌𐤁
my leprosy	ham·me·tso·ra	𐤇𐤌𐤓𐤏𐤕
[Are] not	ha·lo	𐤇𐤌
better	to·wv	𐤕𐤏
the Abanah	’a·va·nah	𐤀𐤅𐤏𐤕
and Pharpar	u·phar·par	𐤏𐤕𐤏𐤕
the rivers	na·ha·ro·wt	𐤏𐤕𐤏𐤕
of Damascus	dam·me·seq	𐤁𐤌𐤓𐤏
than all	mik·kol	𐤌𐤓𐤏
the waters	me·me	𐤌𐤓𐤏

of Israel ?	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Could I not	ha-lo	לֹא
have washed	er-chats	וַיִּשְׁחַט
in them	ba-hem	בָּהֶם
and been cleansed ? ”	ve-ta-ha-re-tee	וְנִתְּחַטְּטוּ
So he turned	vay-yi-phen	וַיִּפְּן
and went away	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
in a rage	be-che-mah	בְּחֵמָה
approached him	vay-yig-ge-shu	וַיִּגְּשׁוּ
Naaman’s servants, however	a-va-daw	עֲבָדָיו
and said	vay-dab-be-ru	וַיִּדְבְּרוּ
-	e-law	לֵאמֹר
-	vay-yo-me-ru	וַיִּמְּנוּ
“ My father	a-vee	אָבִי
thing	da-var	דְּבַר
to do some great	ga-do-wl	לַעֲשׂוֹת
if the prophet	han-na-vee	חַנְּנִיָּהוּ
had told	dib-ber	דִּבְּרָה
you	e-le-kha	לְךָ
would you not	ha-lo-w	לֹא
have done [it] ?	ta-a-seh	וַיַּעַשׂ
How much more, then	ve-aph	כִּי
when	kee	שָׁמַע
he tells	a-mar	אָמַר
you	e-le-kha	לְךָ
‘ Wash	re-chats	וַיִּשְׁחַט

and be cleansed '?"	u·te·har	ገጥጥ	
So Naaman went down	vay·ye·red	ገጥጥ	2 Kings 5:14
and dipped himself	vay·yit·bol	ገጥጥ	
in the Jordan	bay·yar·den	ገጥጥ	
seven	she·va	ገጥጥ	
times	pe·a·meem	ገጥጥ	
according to the word	kid·var	ገጥጥ	
of the man	eesh	ገጥጥ	
of God	ha·e·lo·heem	ገጥጥ	
was restored	vay·ya·shav	ገጥጥ	
and his flesh	be·sa·ro	ገጥጥ	
and became like [that]	kiv·sar	ገጥጥ	
child	na·ar	ገጥጥ	
of a little	qa·ton	ገጥጥ	
and he was clean	vay·yit·har	ገጥጥ	
went back	vay·ya·shav	ገጥጥ	2 Kings 5:15
to	el	ገጥጥ	
the man	eesh	ገጥጥ	
of God	ha·e·lo·heem	ገጥጥ	
Then Naaman	hu	ገጥጥ	
and all	ve·khal	ገጥጥ	
his attendants	ma·cha·ne·hu	ገጥጥ	
	vay·ya·vo	ገጥጥ	
stood	vay·ya·a·mod	ገጥጥ	
before him	le·pha·naw	ገጥጥ	
and declared	vay·yo·mer	ገጥጥ	

for sure	hin·neh	הִנֵּה
“ Now	na	נָא
I know	ya·da·tee	יָדָעְתִּי
that	kee	כִּי
there is no	en	עֵין
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵי
in all	be·khal	כָּל
the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ
except	kee	כִּי
	im	יִמֵּי
in Israel	be·yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
So	ve·at·tah	וְעַתָּה
accept	qach	קַח
please	na	נָא
a gift	ve·ra·khah	וְרָחַמְתָּ
from	me·et	מֵעַתָּה
your servant ”	av·de·kha	עַבְדְּךָ
But Elisha replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
lives	chay	חַי
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I stand	a·mad·tee	אֲמַדְתִּי
before whom	le·pha·naw	לְפָנָיו
I will not	im	יִמֵּי
accept it ”	eq·qach	קַחְתִּי
And although Naaman	vay·yip·h·tsar	וַיִּפְחָצוּ
urged		
him	bo	בּוֹ

to accept it	la·qa·chat	𐤋𐤓𐤑𐤁𐤕	
he refused	vay·ma·en	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤍	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤍	2 Kings 5:17
Naaman	na·a·man	𐤍𐤕𐤕𐤍	
“ If you will not ”	va·lo	𐤕𐤕	
be given	yut·tan	𐤕𐤕	
“ please	na	𐤍	
let me, your servant,	le·av·de·kha	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕	
can carry	mas·sa	𐤓𐤕𐤕	
as a pair	tse·med	𐤕𐤕𐤕	
of mules	pe·ra·deem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
as much soil	a·da·mah	𐤕𐤕𐤕	
For	kee	𐤕	
will never	lo·w	𐤕𐤕	
make	ya·a·seh	𐤕𐤕𐤕	
again	o·wd	𐤕𐤕	
your servant	av·de·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕	
a burnt offering	o·lah	𐤕𐤕	
or a sacrifice	va·ze·vach	𐤕𐤕𐤕	
god	le·lo·heem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to any other	a·che·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	kee	𐤕	
but	im	𐤕	
the LORD	la·YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
one thing :	lad·da·var	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 5:18
this	haz·zeh	𐤕𐤕	
forgive	yis·lach	𐤕𐤕	

Yet may the LORD	YHVH	יְיָוָה
your servant	le-av-de-kha	שָׂרְפָדְךָ
goes into	be-vo-w	בְּיָדָי
When my master	a-do-nee	אֲדוֹנָי
the temple	vet	בְּבַיְת
of Rimmon	rim-mo-wn	בְּרִמְמוֹן
to worship	le-hish-ta-cha-wot	לְעִבְדָּךָ
there	sham-mah	שָׁמָּה
and he	ve-hu	וְהוּא
leans	nish-an	נִשְׁעָן
on	al	עַל
my arm	ya-dee	עַל-זְרֹעִי
and I bow down	ve-hish-ta-cha-ve-tee	וְאֲנִי-סָרַדְתִּי
in the temple	bet	בְּבַיְת
of Rimmon	rim-mon	בְּרִמְמוֹן
-	be-hish-ta-cha-va-ya-tee	וְאֲנִי-סָרַדְתִּי
-	bet	בְּבַיְת
-	rim-mon	בְּרִמְמוֹן
forgive	yis-lach	סַלַּח
may	n	נָא
the LORD	YHVH	יְיָוָה
your servant	le-av-de-kha	שָׂרְפָדְךָ
matter ”	bad-da-var	בְּדַבָּר
in this	haz-zeh	זֶה
said [Elisha]	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
	lo	לֹא
“ Go	lekh	לֵךְ

in peace "	le·sha·lo·wm	לשלו
But after [Naaman]	vay·ye·lekh	וילך
had traveled	me·it·to	מת
a short distance	kiv·rat	קרוב
	a·rets	ארת
said	vay·yo·mer	ויאמר
Gehazi	ge·cha·zee	גחזי
the servant	na·ar	עבד
of Elisha	e·lee·sha	עלש
the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
" Look	hin·neh	הנה
has spared	cha·sakh	חסה
my master	a·do·nee	אדוני
-	et	א
Naaman	na·a·man	נאמן
Aramean	ha·a·ram·mee	אמורי
this	haz·zeh	זה
while not accepting	miq·qa·chat	מקח
	mee·ya·do	מדי
-	et	א
what	a·sher	אשר
he brought	he·vee	בא
lives	chay	חיים
As surely as the LORD	YHVH	יהוה
	kee	כ
	im	אם

I will run	rats-tee	𐤀𐤏𐤍𐤂	
after him	a-cha-raw	𐤀𐤚𐤁𐤏𐤗	
and get	ve-la-qach-tee	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗𐤏	
from him ”	me-it-to	𐤎𐤏𐤕𐤏	
something	me-u-mah	𐤎𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏	
pursued	vay-yir-doph	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	2 Kings 5:21
So Gehazi	ge-cha-zee	𐤂𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
	a-cha-re	𐤀𐤚𐤁𐤏𐤗	
Naaman	na-a-man	𐤏𐤎𐤁𐤎	
saw [him]	vay-yir-eh	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
And when Naaman	na-a-man	𐤏𐤎𐤁𐤎	
running	rats	𐤏𐤎𐤁	
toward him	a-cha-raw	𐤀𐤚𐤁𐤏𐤗	
he got down	vay-yip-pol	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
from	me-al	𐤎𐤏𐤕𐤏	
the chariot	ham-mer-ka-vah	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
to meet him	liq-ra-to	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
and asked	vay-yo-mer	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
“ Is everything all right ?”	ha-sha-lo-wm	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
Gehazi replied	vay-yo-mer	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	2 Kings 5:22
“ Everything [is] all right ”	sha-lo-wm	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
“ My master	a-do-nee	𐤀𐤚𐤁𐤏𐤗	
has sent me	she-la-cha-nee	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
to say	le-mor	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
discovered	hin-neh	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
‘ I have just now	at-tah	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	
	zeh	𐤁𐤏𐤗𐤁𐤏𐤗	

have come	ba·u	ሃህሁ
to me	e·lay	ኦላይ
that two	she·ne	ሁናሠ
young men	ne·a·reem	ጠሁናላይ
from the hill country	me·har	ጠሁሰጠ
of Ephraim	eph·ra·yim	ጠሁናላይ
from the sons	mib·be·ne	ሁናሁጠ
of the prophets	han·ne·vee·eem	ጠሁሁሁሁሁሁ
give	te·nah	ሁሰ
Please	na	ሁ
them	la·hem	ጠሁሰ
a talent	kik·kar	ጠሁሁ
of silver	ke·seph	ሁቆሠ
and two	u·she·te	ሁሰሁሁ
sets	cha·li·pho·wt	ሁሁሁሁሁ
of clothing ”	be·ga·deem	ጠሁሁሁሁ
insisted	vay·yo·mer	ጠሁሁሁሁ
But Naaman	na·a·man	ሁጠሁሁ
“ Please	ho·w·el	ሁሁሁሁ
take	qach	ሁሁሁ
two talents ”	kik·ka·ra·yim	ጠሁሁሁሁሁ
And he urged	vay·yip·rats	ጠሁሁሁሁሁ
Gehazi {to accept them}	bo	ሁሁ
Then he tied up	vay·ya·tsar	ጠሁሁሁሁሁ
two talents	kik·ke·ra·yim	ጠሁሁሁሁሁ
of silver	ke·seph	ሁቆሠ
in two	bish·ne	ሁሁሁሁ

bags	cha·ri·teem	𐤌𐤁𐤏𐤓𐤕𐤍	
along with two	u·she·te	𐤅𐤔𐤕𐤕	
sets	cha·li·pho·wt	𐤕𐤕𐤌𐤏𐤕𐤕	
of clothing	be·ga·deem	𐤁𐤂𐤀𐤃𐤕𐤕	
and gave them	vay·yit·ten	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤀𐤌	
two	she·ne	𐤔𐤕𐤕	
of his servants	ne·a·raw	𐤕𐤕𐤀𐤓𐤕	
who carried them	vay·yis·u	𐤕𐤕𐤕𐤕	
ahead of Gehazi	le·pha·naw	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
When Gehazi came	vay·ya·vo	𐤕𐤕𐤕𐤕	2 Kings 5:24
to	el	𐤀𐤌	
the hill	ha·o·phel	𐤀𐤏𐤕𐤕	
he took	vay·yiq·qach	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the gifts from [the servants]	mee·ya·dam	𐤌𐤕𐤕𐤕	
and stored them	vay·yiph·qod	𐤕𐤕𐤕𐤕	
in the house	bab·ba·yit	𐤁𐤁𐤕𐤕	
Then he dismissed	vay·shal·lach	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the men	ha·a·na·sheem	𐤀𐤀𐤕𐤕𐤕	
and they departed	vay·ye·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
When Gehazi	ve·hu	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 5:25
went in	va	𐤕𐤕	
and stood	vay·ya·a·mod	𐤕𐤕𐤕𐤕	
before	el	𐤀𐤌	
his master	a·do·naw	𐤀𐤃𐤕𐤕	
asked	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕	

him	e-law	ሂ-ሥ
Elisha	e-lee-sha	ሀ-ሠ-ሥ
where [have you been] ? ”	mē-’an	ገጽጠ
“ Gehazi	ge·cha·zee	ጎ-ረ-ሐ-ረ
he replied	vay-yo-mer	ገጠጥ-ሂ
did not	lo	ሥ
go	ha-lakh	ሠ-ሥ
“ Your servant	av-de-kha	ሠ-ሐ-ሐ
anywhere ”	a-neh	ሐ-ገጠ
	va-a-nah	ሐ-ገጠ-ሂ
But Elisha questioned him	vay-yo-mer	ገጠጥ-ሂ
	e-law	ሂ-ሥ
“ Did not	lo	ሥ
my spirit	lib-bee	ሥ-ሐ-ሥ
go [with you]	ha-lakh	ሠ-ሥ
when	ka-a-sheer	ገጠ-ሠ-ሠ
got down	ha-phakh	ሠ-ሐ-ሐ
the man	eesh	ሠ-ሥ
from	me-al	ሥ-ሐ-ጠ
his chariot	mer-kav-to	ሂ-ሐ-ሠ-ገጠ
to meet you ?	liq-ra-te-kha	ሠ-ሐ-ገጠ-ሐ-ሥ
Is this the time	ha-et	ሐ-ሐ-ሐ
to accept	la-qa-chat	ሐ-ሐ-ሐ-ሐ-ሥ
-	et	ሐ
money	hak-ke-seph	ሐ-ሐ-ሐ-ሐ
	ve-la-qa-chat	ሐ-ሐ-ሐ-ሐ-ሥ
and clothing	be-ga-deem	ጠ-ሐ-ሐ-ሐ

2 Kings 5:26

olive groves	ve·ze·teem	ጠጵተጵጵጵ
and vineyards	u·khe·ra·meem	ጠጵጠጵጵጵ
sheep	ve·tson	የጸጠጵ
and oxen	u·va·qar	ቡጵጵ
menservants	va·a·va·deem	ጠጵጵጵጵጵ
and maidservants ?	u·she·pha·cho·wt	ተሃፀጵጵጵ
Therefore, the leprosy	ve·tsa·ra·at	ተጵጵጵጵ
of Naaman	na·a·man	ነጠጵጵ
will cling	tid·baq	ጵጵጵጵ
to you	be·kha	ሠጵ
and your descendants	u·ve·zar·a·kha	ሠጵጵጵጵጵጵ
forever !”	le·o·w·lam	ጠጵጵጵጵ
And as Gehazi left	vay·ye·tse	ጸጠጵጵ
his presence	mil·le·pha·naw	ሃጵጵጵጵጵ
[he was] leprous —	me·tso·ra	ጵጵጵጵጵጵ
[as white] as snow	kash·sha·leg	ቆጵጵጵጵጵ
said	vay·yo·me·ru	ሃጵጵጵጵጵጵ
Now the sons	ve·ne	ጵጵጵጵ
of the prophets	han·ne·vee·eem	ጠጵጵጵጵጵጵጵጵ
to	el	ጵጵ
Elisha	e·lee·sha	ጵጵጵጵጵጵ
take note	hin·neh	ጵጵጵጵ
“ Please	na	ጵጵ
that the place	ham·ma·qo·wm	ጠጵጵጵጵጵጵጵ
where	a·sher	ቡጵጵጵ
we	a·nach·nu	ሃጵጵጵጵጵጵ
meet	yo·she·veem	ጠጵጵጵጵጵጵ

2 Kings 5:27

2 Kings 6:1

	sham	𐤌𐤍𐤏	
with you	le·pha·ne·kha	𐤋𐤍𐤔𐤏𐤍𐤊𐤏	
is too small	tsar	𐤔𐤏𐤕	
for us	mim·men·nu	𐤎𐤓𐤍𐤎𐤏	
let us go	nē·la·khah	𐤏𐤋𐤏𐤊𐤏	2 Kings 6:2
Please	na	𐤏	
to	ad	𐤀	
the Jordan	hay·yar·den	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
can get	ve·niq·chah	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	
where	mish·sham	𐤎𐤍𐤏𐤎	
each of us	eesh	𐤏𐤏𐤏	
log	qo·w·rah	𐤏𐤏𐤏𐤏	
a	e·chat	𐤏𐤏𐤏	
so we can build	ve·na·a·seh	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	
ourselves	la·nu	𐤋𐤏𐤏	
there ”	sham	𐤌𐤍𐤏	
a place	ma·qo·wm	𐤎𐤏𐤏𐤏𐤎	
to live	la·she·vet	𐤋𐤏𐤏𐤏	
	sham	𐤌𐤍𐤏	
said [Elisha]	vay·yo·mer	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	
“ Go ”	le·khu	𐤋𐤏𐤏	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	2 Kings 6:3
Then one of them	ha·e·chad	𐤏𐤏𐤏𐤏	
	ho·w·el	𐤏𐤏𐤏	
“ Please	na	𐤏	
come	ve·lekh	𐤕𐤏𐤏	
with	et	𐤀	

your servants "	a·va·de·kha	שׂאֲדַעְכֵּהוּ	
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
" I will	a·nee	אֲנִי	
come "	e·lekh	עֲלֶיךָ	
So [Elisha] went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Kings 6:4
with them	it·tam	מֵהֶם	
and when they came	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	
to the Jordan	hay·yar·de·nah	הַיַּרְדֵּן	
they began to cut down	vay·yig·ze·ru	וַיִּגְזְרוּ	
some trees	ha·e·tseem	מֵעֵצֵי הַיַּרְדֵּן	
-	vay·hee	וַיִּחַטְּאוּ	2 Kings 6:5
As one	ha·e·chad	אֶחָד	
of them was cutting down	map·peel	מִן הָעֵץ	
a tree	haq·qo·w·rah	אֶת הָעֵץ	
-	ve·et	וְעִטְּ	
the iron [axe head]	hab·bar·zel	בַּרְזֶל	
fell	na·phal	נָפַל	
into	el	עַל	
the water	ham·ma·yim	מַיִם	
he cried out	vay·yits·aq	וַיִּצְעַק	
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
" Oh	a·hah	אֵי	
my master "	a·do·nee	אֲדֹנָי	
" it	ve·hu	הֵוא	
was borrowed ! "	sha·ul	שׂוּל	
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 6:6
the man	eesh	אִישׁ	

of God	ha·e·lo·heem	ጠላዎች
“ Where	a·nah	የት
did it fall ? ”	na·phal	ታዩ
And when he showed	vay·yar·e·hu	የሰጠው
him	et	ቱ
the place	ham·ma·qo·wm	ጠላው
the man of God cut	vay·yiq·tsav	ሁሉን
a stick	ets	ጠላ
threw	vay·yash·lekh	ሠላሳ
it there	sham·mah	የት
float	vay·ya·tseph	ሠላሳ
and made the iron	hab·bar·zel	ታዩ
he said	vay·yo·mer	የጠላው
“ Lift [it] out	ha·rem	ጠላ
”	lakh	ሠላ
and [the man]	vay·yish·lach	ሠላሳ
reached out		
his hand	ya·do	ሁሉን
and took it	vay·yiq·qa·che·hu	ሁሉን
Now the king	u·me·lekh	ሠላሳ
of Aram	a·ram	ጠላ
was	ha·yah	የት
at war	nil·cham	ጠላ
against Israel	be·yis·ra·el	ሠላሳ
After consulting	vay·yiw·va·ats	ጠላ
with	el	ሠላ
his servants	a·va·daw	ሁሉን
he said	le·mor	የጠላው

2 Kings 6:7

2 Kings 6:8

in	el	על	
a place "	me·qo·wm	מקוֹמ	
such	pe·lo·nee	כַּלֵּל	
and such	al·mo·nee	כַּלֵּלִים	
" My camp [will be]	ta·cha·no·tee	אֶת־חַיִּי	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	2 Kings 6:9
Then the man	eesh	אִישׁ	
of God	ha·e·lo·heem	מֵאֵלֹהִים	
word to	el	עַל־	
the king	me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
of Israel :	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
	le·mor	לֵאמֹר	
" Be careful	hish·sha·mer	הִשָּׁמֵר	
passing by	me·a·vor	עוֹבֵר	
place	ham·ma·qo·wm	מִקְוֵה	
this	haz·zeh	זֶה	
for	kee	כִּי	
there "	sham	שָׁמָּה	
the Arameans	a·ram	אֲרָמִים	
are going down	ne·chit·teem	מֵעֵלֵינוּ	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	2 Kings 6:10
So the king	me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
word to	el	עַל־	
the place	ham·ma·qo·wm	מִקְוֵה	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
had pointed out	a·mar	אָמַר	

	lo	לו
the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
[Elisha] warned the	ve·hiz·hī·rah	אזהר
king	ve·nish·mar	שמור
so that he was on his	sham	שם
guard	lo	לו
in such places	a·chat	אחת
	ve·lo	ולו
Time and again	she·ta·yim	שתי
	vay·yis·sa·er	ויסער
became enraged	lev	לב
	me·lekh	מלך
the king	a·ram	אראם
of Aram	al	אל
For	had·da·var	הדבר
reason	haz·zeh	זה
this	vay·yiq·ra	ויקרא
and called	el	אל
of them	a·va·daw	אבדו
his servants	vay·yo·mer	ויאמר
to demand	a·le·hem	אלהם
	ha·lo·w	הלו
“ Tell me	tag·gee·du	תגיד
	lee	לי
which one	mee	מי
of us	mish·shel·la·nu	מינו

2 Kings 6:11

[is] on the side	el	על
of the king	me-lekh	שלמלך
of Israel ? ”	yis-ra-el	על ישראל
replied	vay-yo-mer	ענין
But one	a-chad	אחד
of his servants	me-a-va-daw	עבדיו
“ No one	lo-w	איש
my lord	a-do-nee	אדוני
the king	ham-me-lekh	שלמלך
For	kee	כי
Elisha	e-lee-sha	עלשא
the prophet	han-na-vee	עלנביא
-	a-sher	אשר
in Israel	be-yis-ra-el	על ישראל
tells	yag-geed	יאגיד
the king	le-me-lekh	שלמלך
of Israel	yis-ra-el	על ישראל
-	et	עם
the very words	had-de-va-reem	הדברים
-	a-sher	אשר
you speak	te-dab-ber	עלדבר
in your bedroom	ba-cha-dar	בחדרכ
”	mish-ka-ve-kha	עלשולחן
So the king said	vay-yo-mer	ענין
“ Go	le-khu	עלך
and see	u-re-u	עלך
where	e-khoh	עלך

2 Kings 6:12

2 Kings 6:13

he [is]	hu	הוא	
that I may send	ve-esh-lach	אשלח	
men to capture him ”	ve-eq-qa-che-hu	אעקוהו	
On receiving the report	vay-yug-gad	אגד	
	lo	ל	
-	le-mor	למור	
-	hin-neh	הנה	
“ Elisha is in Dothan ”	ve-do-tan	בדוּתן	
[the king of Aram] sent	vay-yish-lach	ישלח	2 Kings 6:14
-	sham-mah	שממה	
horses	su-seem	סוסים	
chariots	ve-re-khev	עגלות	
army	ve-cha-yil	צבא	
and a great	ka-ved	כבוד	
They went there	vay-ya-vo-u	אבוא	
by night	lay-lah	לילה	
and surrounded	vay-yaq-qi-phu	אוקפו	
	al	על	
the city	ha-eer	העיר	
early in the morning	vay-yash-kem	אשכח	2 Kings 6:15
When the servant	me-sha-ret	שר	
of the man	eesh	איש	
of God	ha-e-lo-heem	אלהים	
got up	la-qum	אקום	
and went out	vay-ye-tse	אצא	
-	ve-hin-neh	הנה	

an army	cha·yil	כח צבא
had surrounded	so·w·vev	סבבו
-	et	ו
the city	ha·eer	העיר
with horses	ve·sus	סוסים
and chariots	va·ra·khev	והאנשים
asked Elisha	vay·yo·mer	וישאל עזריאל
So he	na·a·ro	וישאל
	e·law	אלה
“ Oh	a·hah	הא
my master	a·do·nee	אדוני
what	e·khah	הא
are we to do ? ”	na·a·seh	הא
Elisha answered	vay·yo·mer	וישאל עזריאל
“ Do not	al	אל
be afraid ”	tee·ra	תירא
“ for	kee	כי
[are] more	rab·beem	רבים
those who [are]	a·sher	אשר
with us	it·ta·nu	איתנו
than those who [are]	me·a·sher	אשר
with them ”	o·w·tam	איתם
prayed	vay·yit·pal·lel	וישאל
Then Elisha	e·lee·sha	על שם
	vay·yo·mar	וישאל
“ O LORD	YHVH	יהוה
open	pe·qach	ויפת

2 Kings 6:16

2 Kings 6:17

please	na	נא
-	et	וְ
his eyes	e-naw	עֵינָיו
that he may see "	ve-yir-eh	וְיִרְאֶה
opened	vay-yiph-qach	וַיִּפְתַּח
And the LORD	YHVH	וַיֹּאמֶר
-	et	וְ
the eyes	e-ne	עֵינָיו
of the young man	han-na-ar	הַנְּעָר
and he saw that	vay-yar	וַיַּרְא
	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
the hills	ha-har	הַהָרִים
were full of	ma-le	מְלֵא
horses	su-seem	סוּסִים
and chariots	ve-re-khev	וְרֶכְבִּים
of fire	esh	אֵשׁ
all around	se-vee-vot	סָבִיב
Elisha	e-lee-sha	אֵלִישָׁה
As the Arameans	vay-ye-re-du	וַיֵּרְדוּ
came down		
against him	e-law	עָלָיו
prayed	vay-yit-pal-lel	וַיִּתְפַּלֵּל
Elisha	e-lee-sha	אֵלִישָׁה
to	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	וַיֹּאמֶר
	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
strike	hakh	שֶׁחַח
" Please	na	נא

-	et	ተጾ
people	hag-go-w	ኃሃጌወ
these	haz-zeh	ወገወ
with blindness "	bas-san-ve-reem	ጠኃ-ገሃዮቹሀ
So He struck them	vay-yak-kem	ጠሠኃሃ
with blindness	bas-san-ve-reem	ጠኃ-ገሃዮቹሀ
according to the word	kid-var	ገሀሐሠ
of Elisha	e-lee-sha	ወሠኃሃ
told	vay-yo-mer	ገጠጾኃሃ
them	a-le-hem	ጠወሃሃ
And Elisha	e-lee-sha	ወሠኃሃ
is not	lo	ሄሀ
" This	zeh	ወገ
the way	had-de-rekh	ሠገሐወ
is not	ve-lo	ሄሃ
and this	zoh	ወገ
the city	ha-eer	ገኃ-ወወ
and I will take	le-khu	ሃሠሀ
me	a-cha-ray	ኃ-ገሃዘሃ
Follow	ve-o-w-lee-khah	ወሠኃሃሃሃ
-	et-khem	ጠሠተጾ
you to	el	ሃሃ
the man	ha-eesh	ሠኃ-ወወ
-	a-sher	ገሠሃ
you are seeking "	te-vaq-qe-shun	ገሃሠ-ወ-ሀተ
And he led	vay-yo-lekh	ሠሃ-ሃሃ
them	o-w-tam	ጠተሃሃ

to Samaria	sho·me·ro·w·nah	שׁוֹמֵרוֹנָה
-	vay·hee	וַיְהִי
When they had entered	ke·vo·am	כִּי־בָאוּ
Samaria	sho·me·ro·wn	שׁוֹמֵרוֹן
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
“ O LORD	YHVH	יְהוָה
open	pe·qach	פֶּתַח
-	et	וְ
the eyes	e·ne	עֵינַיִם
of these [men]	el·leh	אֵלֶּה
that they may see ”	ve·yir·u	וַיִּרְאוּ
opened	vay·yiph·qach	וַיִּפְתַּח
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
their eyes	e·ne·hem	עֵינֵיהֶם
and they looked around	vay·yir·u	וַיִּרְאוּ
and discovered that	ve·hin·neh	וַיִּדְעוּ
they were in	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
Samaria	sho·me·ro·wn	שׁוֹמֵרוֹן
he asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And when the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	el	אֵל
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
saw	kir·o·to	כִּי־רָאוּ
them	o·w·tam	אֹתָם

2 Kings 6:20

2 Kings 6:21

Shall I kill [them] ? ”	ha-ak-keh	אֲכַלְהֶם	
shall I kill [them] ?	ak-keh	אֲכַלְהֶם	
“ My father	a-vee	אָבִי	
he replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 6:22
“ Do not	lo	לֹא	
kill them ”	tak-keh	תִּכְרַחֵם	
those	ha-a-sheer	הָאֵלֶּה	
you have captured	sha-vee-ta	שֶׁבַחְתָּ	
with your own sword	be-char-be-kha	בְּחַרְבְּךָ	
or bow ?	u-ve-qash-te-kha	אוֹרְבַּיִךָ	
“ {Would} you	at-tah	אֲתָּא	
kill	mak-keh	מִכְרַחֵם	
Set	seem	מִשֶּׁבַח	
food	le-chem	מִלֶּחֶם	
and water	va-ma-yim	מִמַּיִם	
before them	liph-ne-hem	מִלְפָּנֵיהֶם	
that they may eat	ve-yo-khe-lu	וַיֹּאכְלוּ	
and drink	ve-yish-tu	וַיִּשְׁתּוּ	
and then return	ve-ye-le-khu	וַיָּשׁוּבוּ	
to	el	אֱלֹהֵי	
their master ”	a-do-ne-hem	מֵאֲדֹנֵיהֶם	
feast	vay-yikh-reh	וַיִּשְׂבְּחוּ	2 Kings 6:23
	la-hem	מִלְפָּנֵיהֶם	
for them	ke-rah	מִלְפָּנֵיהֶם	
So [the king] prepared	ge-do-w-lah	וַיַּעַבְדֵם	
a great			
and after they had	vay-yo-khe-lu	וַיֹּאכְלוּ	
finished eating			

and drinking	vay-yish-tu	יִשְׁתּוּ
he sent them away	vay-shal-le-chem	וַיִּשְׁלַח־לָהֶם
and they returned	vay-ye-le-khu	וַיָּשׁוּבִי
to	el	אֱלֹהֵי
their master	a-do-ne-hem	אֱדוֹנֵיהֶם
did not	ve-lo	וְלֹא
again	ya-se-phu	וַיִּשְׁפָּט
	o-wd	אֶת־
raiders	ge-du-de	גֵּדּוּדֵי
And the Aramean	a-ram	אֲרָמִי
come	la-vo-w	לָבוֹא
into the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
-	vay-hee	וַיְהִי
Some time later	a-cha-re	אַחֲרַיִם
	khen	כֵּן
assembled	vay-yiq-bots	וַיִּקְבְּצוּ
	ben	בְּנֵי
Ben-hadad	ha-dad	הָדָד
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a-ram	אֲרָמִי
-	et	אֶת־
his entire	kal	כָּל־
army	ma-cha-ne-hu	צְבָאוֹ
and marched up	vay-ya-al	וַיַּעֲלֶה
to besiege	vay-ya-tsar	וַיִּצְרֵם
	al	אֶת־

Samaria	sho-me-ro-wn	ሳሃሳጣሠ
So there was	vay-hee	ሃሃሃሃ
famine	ra-av	ሀሀሀሀ
a great	ga-do-wl	ገሃሃሃ
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	ሳሃሳጣሠሀ
Indeed	ve-hin-neh	ሃሃሃሃ
they besieged	tsa-reem	ጣሃሃሃሀ
[the city]	a-le-ha	ሃሃሃሃ
so long that	ad	ሃሃሃሃ
sold	he-yo-wt	ሃሃሃሃ
head	rosh	ሠሃሃሃ
a donkey's	cha-mo-wr	ሳሃሃሃሀ
for eighty [shekels]	bish-mo-neem	ጣሃሃሃሃሀሀ
of silver	ke-seph	ሀሃሃሃ
and a quarter	ve-ro-va	ሀሃሃሃሃሃ
cab	haq-qav	ሀሃሃሃ
of dove's dung	cha-rē-yo-nīm	ጣሃሃሃሃሃሃሀሀ
sold for five [shekels]	ba-cha-mish-shah	ሃሃሃሃሃሃሀ
of silver	kha-seph	ሀሃሃሃ

2 Kings 6:25

2 Kings 6:26

to him	e·law	יְדָוּ	
	le·mor	לְמֹרֶךְ	
“ Help me	ho·wo·shee·ah	וְעֵינַי אֶל־יְהוָה	
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי	
the king ! ”	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
He answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־יְהוָה	2 Kings 6:27
does not	al	לֹא	
help you	yo·wo·shi·ekh	וְעֵינַי אֶל־יְהוָה	
“ If the LORD	YHVH	וְיְהוָה־יֵשׁוּעָה	
where	me·a·yin	אֶל־יְהוָה	
can I find help for you	o·wo·shee·ekh	וְעֵינַי אֶל־יְהוָה	
?			
From	ha·min	מִיְמֵי	
the threshing floor	hag·go·ren	מִיְמֵי הַגֹּרֵן	
or	o	וְעֵינַי	
	min	מִיְמֵי	
the winepress ? ”	hay·ya·qev	מִיְמֵי הַבַּיִת־הַזֶּה	
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־יְהוָה	2 Kings 6:28
her	lah	לָהּ	
Then the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
“ What	mah	מַה	
is the matter ? ”	lakh	לָךְ	
And she answered	vat·to·mer	וַיֹּאמֶר־יְהוָה	
woman	ha·ish·shah	וְאִשְׁתִּי	
“ This	haz·zot	זֶה־זֶה	
said	a·me·rah	וְאִשְׁתִּי	
to me	e·lay	אֵלַי	
‘ Give up	te·nee	אֵלַי	

-	et	†
your son	be-nekh	שׁנֶכַח
that we may eat him	ve-no-khe-len-nu	וְנֹכְהֵלֶנּוּ
	hay-yo-wm	חַיֵּי-וַיּוֹמְ
and	ve-et	†
my son ’	be-nee	בְּנֵי
we will eat	no-khal	נֹכַח
tomorrow	ma-char	מָחָר

So we boiled	van-ne-vash-shel	וַנִּבְשַׁלְנוּ
--------------	------------------	-----------------

2 Kings 6:29

-	et	†
my son	be-nee	בְּנֵי
and ate him	van-no-khe-le-hu	וַנֹּכְהֵלֵהוּ
I said	va-o-mar	וַאֲמַרְתִּי
to her	e-le-ha	לְהָאֵלֶּהָ
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹמְ
and the next	ha-a-cher	הַיּוֹמְ הַבָּאֵרֶב
‘ Give up	te-nee	תֵּן

-	et	†
your son	be-nekh	שׁנֶכַח
that we may eat him ’	ve-no-khe-len-nu	וְנֹכְהֵלֶנּוּ
But she had hidden	vat-tach-bi	בְּחַבְיוֹתַי

-	et	†
her son ”	be-nah	בְּנֵיהָ
-	vay-hee	וַיִּשְׁמָע

2 Kings 6:30

heard	khish-mo-a	שָׁמְעָה
When the king	ham-me-lekh	שָׁמַע הַמֶּלֶךְ
-	et	†

the words	div·re	דברי
of the woman	ha·ish·shah	איש
he tore	vay·yiq·ra	ויקרא
-	et	את
his clothes	be·ga·daw	בגדיו
And as he	ve·hu	והוא
passed by	o·ver	עבר
on	al	על
the wall	ha·cho·mah	חומה
saw	vay·yar	ויראה
the people	ha·am	עם
	ve·hin·neh	והנה
the sackcloth	has·saq	שק
next to	al	על
his skin	be·sa·ro	בשרו
under his clothes	mib·ba·yit	מתחת
He announced	vay·yo·mer	ויאמר
punish	koh	כה
	ya·a·seh	יאשה
me	lee	לי
“ May God	e·lo·heem	אלהים
and ever so	ve·khoh	וכה
severely	yo·w·siph	יפוא
if	im	אם
remains	ya·a·mod	יאמוד
the head	rosh	ראש
of Elisha	e·lee·sha	עלֵישָׁא

son	ben	בן
of Shaphat	sha·phat	שפח
on his shoulders	a·law	על ידיו
through this day ! ”	hay·yo·wm	מיומיו
Now Elisha	ve·e·lee·sha	על שפת ים
was sitting	yo·shev	בשפת
in his house	be·ve·to	בביתו
and the elders	ve·haz·ze·qe·neem	מבני זקניו
were sitting	yo·she·veem	בשפת
with him	it·to	ביתו
The king sent	vay·yish·lach	שלח שפח
a messenger	eesh	שפח
ahead	mil·le·pha·naw	לפניו
but before	be·te·rem	מבני זקניו
arrived	ya·vo	בביתו
[he]	ham·mal·akh	שלח שפח
	e·law	על ידיו
Elisha	ve·hu	בביתו
said	a·mar	אמר
to	el	אל
the elders	haz·ze·qe·neem	מבני זקניו
“ Do you see	har·re·ee·tem	מבני זקניו
how	kee	כש
has sent	sha·lach	שלח שפח
murderer	ben	בן
	ham·rats·tse·ach	שפח הרצח
this	haz·zeh	זה

2 Kings 6:32

someone to cut off	le·ha·seer	לְהַסִּיר
-	et	כִּי
my head ?	ro·shee	רֹאשִׁי
Look	re·u	רְאוּ
comes	ke·vo	בָּא
when the messenger	ham·mal·akh	שַׁלְחַן מַלְאָכִים
shut	sig·ru	סָגַר
the door	had·de·let	דַּלְתוֹת
to keep him out	u·le·chats·tem	מִן־הַיָּדְיוֹן
-	o·to	וְעַתָּה
-	bad·de·let	דַּלְתוֹת
Is not	ha·lo·w	הֲלוֹא
the sound	qo·wl	קוֹל
footsteps	rag·le	רַגְלָיו
of his master's	a·do·naw	אֲדֹנָיו
behind him ? ”	a·cha·raw	אַחֲרָיו
While Elisha was still	o·w·den·nu	וְעֵשָׂה עֹד
speaking	me·dab·ber	מְדַבֵּר
with them	im·mam	מֵהֶם
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
the messenger	ham·mal·akh	שַׁלְחַן מַלְאָכִים
came down	yo·red	יָרַד
to him	e·law	אֵלָיו
And [the king] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	hin·neh	וְהִנֵּה
“ This	zot	זֶה
calamity [is]	ha·ra·ah	רָעָה

from	me·et	תעמ
the LORD	YHVH	יהוה
Why	mah	מה
should I wait	o·w·cheel	למה אמת
for the LORD	la·YHVH	יהוה
any longer ? ”	o·wd	אין
said	vay·yo·mer	ויאמר
Then Elisha	e·lee·sha	אלישע
“ Hear	shim·u	שמעו
the word	de·var	הדבר
of the LORD !	YHVH	יהוה
This is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
‘ About this time	ka·et	באותה
tomorrow	ma·char	במחר
a seah	se·ah	סאה
of fine flour	so·let	סולת
[will sell] for a shekel	be·she·qel	לשקל
and two seahs	ve·sa·ta·yim	שתי סאים
of barley	se·o·reem	סאה של כותנה
will sell for a shekel ”	be·she·qel	לשקל
at the gate	be·sha·ar	בשער
of Samaria	sho·me·ro·wn	שומרון
answered	vay·ya·an	ויאמר
But the officer	hash·sha·leesh	השליח
	a·sher	אשר

2 Kings 7:1

2 Kings 7:2

the king	lam·me·lekh	למלך
leaned	nish·an	נישן
on	al	על
whose arm	ya·do	ידו
-	et	עם
the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
	vay·yo·mar	ויאמר
“ Look	hin·neh	הנה
even if the LORD	YHVH	יהוה
were to make	o·seh	עשה
windows	a·rub·bo·wt	חלונות
in heaven	bash·sha·ma·yim	בשמים
really happen ? ”	ha·yih·yeh	היה
-	had·da·var	הדבר
could this	haz·zeh	זה
replied [Elisha]	vay·yo·mer	ויאמר
	hin·ne·khah	הנה
“ You will see [it]	ro·eh	רואה
with your own eyes ”	be·e·ne·kha	בעיניך
any of it ”	u·mish·sham	משם
“	lo	לא
but you will not eat	to·khel	תאכל
four	ve·ar·ba·ah	ארבע
men	a·na·sheem	אנשים
Now there were	ha·yu	היו
with leprosy	me·tso·ra·eem	מצורעים

at the entrance	pe-tach	פתח
of the city gate	hash-sha-ar	השערים
and they said	vay-yo-me-ru	ויאמרו
one	eesh	איש
to	el	אל
another	re-e-hu	אחר
“ Why	mah	מה
	a-nach-nu	אנחנו
just sit	yo-she-veem	ישבו
here	poh	הנה
until	ad	עד
we die ?	ma-te-nu	נמות
If	im	אם
we say	a-mar-nu	אמרנו
‘ Let us go into	na-vo-w	נלכד
the city ’	ha-eer	העיר
from the famine	ve-ha-ra-av	הרעב
in the city	ba-eer	בבית
we will die	va-mat-nu	נמות
there	sham	שם
but if	ve-im	אם
we sit	ya-shav-nu	ישבנו
here	phoh	הנה
we will also die	va-ma-te-nu	נמות
now	ve-at-tah	עכשיו
So come	le-khu	בוא
let us go over	ve-nip-pe-lah	נעבר

2 Kings 7:4

to	el	𐤀𐤋
the camp	ma·cha·neh	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
of the Arameans	a·ram	𐤁𐤓𐤌
if	im	𐤇𐤌
we will live	ye·chay·yu·nu	𐤀𐤏𐤃𐤁𐤎𐤁𐤏
they let us live	nich·yeh	𐤏𐤏𐤃𐤁𐤏
if	ve·im	𐤁𐤇𐤌
they kill us	ye·mee·tu·nu	𐤀𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
we will die "	va·ma·te·nu	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
So they arose	vay·ya·qu·mu	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
at twilight	van·ne·sheph	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
But when they came	la·vo·w	𐤀𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
to	el	𐤀𐤋
the camp	ma·cha·neh	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
of the Arameans	a·ram	𐤁𐤓𐤌
and went	vay·ya·vo·u	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
to	ad	𐤁𐤏
the outskirts	qe·tseh	𐤏𐤏𐤃𐤁𐤏
of the camp	ma·cha·neh	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
	a·ram	𐤁𐤓𐤌
to be found	ve·hin·neh	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
there was not	en	𐤏𐤏
-	sham	𐤌𐤁
a man	eesh	𐤏𐤏
For the Lord	va·do·nay	𐤁𐤏𐤌𐤁𐤏𐤍𐤅
to hear	hish·mee·a	𐤏𐤏𐤃𐤁𐤏
-	et	𐤏𐤏

2 Kings 7:5

2 Kings 7:6

	ma·cha·neh	מַחֲנֵה
{had caused} the	a·ram	אֲרָם
Arameans	qo·wl	קוֹל
the sound	re·khev	רֶכֶב
of chariots	qo·wl	קוֹל
horses	sus	סוּס
	qo·wl	קוֹל
army	cha·yil	חַיִל
and a great	ga·do·wl	גָּדוֹל
so that they said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
one	eesh	אִישׁ
to	el	אֵל
another	a·chee	אֶחָד
“ Look	hin·neh	הִנֵּה
must have hired	sa·khar	שָׂאָה
	a·le·nu	אֵלֵינוּ
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
the kings	mal·khe	מְלָכֵי
of the Hittites	ha·chit·teem	הַחִיטִּיִּם
and	ve·et	וְ
-	mal·khe	מְלָכֵי
Egyptians	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
to attack	la·vo·w	לְבַרְכֹּשׁ
us ”	a·le·nu	אֵלֵינוּ

Thus [the Arameans]
had arisen

vay·ya·qu·mu

YMY-ə-yY

2 Kings 7:7

and fled

vay·ya·nu·su

YfYy-yY

at twilight

van·ne·sheph

ə-wyḥ

abandoning

vay·ya·az·vu

YḥI-ə-yY

-

et

ḥ

their tents

a·ho·le·hem

ḥwḥ-yḥ

and

ve·et

ḥy

horses

su·se·hem

ḥwḥ-yfYf

and

ve·et

ḥy

donkeys

cha·mo·re·hem

ḥwḥ-yḥmḥ

The camp was intact

ham·ma·cha·neh

wḥmḥmḥ

-

ka·a·sher

ḥwḥ

-

hee

ḥ-yḥ

and they had run

vay·ya·nu·su

YfYy-yY

for

el

ḥ

their lives

naph·sham

ḥwḥ-ə

reached

vay·ya·vo·u

Yḥ-yY

2 Kings 7:8

lepers

ham·tso·ra·eem

ḥ-yḥ-ə-mḥ

When the

ha·el·leh

wḥḥ

ad

ḥ

the edge

qe·tseh

wḥ-ə

of the camp

ham·ma·cha·neh

wḥmḥmḥ

they went

vay·ya·vo·u

Yḥ-yY

into

el

ḥ

tent

o·hel

ḥwḥ

a

e·chad

ḥmḥ

to eat	vay-yo-khe-lu	ሃሃሠጽላሃ
and drink	vay-yish-tu	ሃተሠላሃ
Then they carried off	vay-yis-u	ሃጽሠላሃ
	mish-sham	ጠሠጠ
the silver	ke-seph	ቀሰ
gold	ve-za-hav	ህደሰሃ
and clothing	u-ve-ga-deem	ጠላጸጪህሃ
and went	vay-ye-le-khu	ሃሠላሃ
and hid [them]	vay-yat-mi-nu	ሃሳጠጠላሃ
On returning	vay-ya-shu-vu	ሃህሠላሃ
they entered	vay-ya-vo-u	ሃጽህላሃ
	el	ላ
tent	o-hel	ላላ
another	a-cher	ላላላ
carried off [some items]	vay-yis-u	ሃጽሠላሃ
from there	mish-sham	ጠሠጠ
	vay-ye-le-khu	ሃሠላሃ
and hid them	vay-yat-mi-nu	ሃሳጠጠላሃ
Finally, they said	vay-yo-me-ru	ሃሳጠጠላሃ
one	eesh	ሠላሃ
to	el	ላ
another	re-e-hu	ሃሳጠጠላሃ
not	lo	ላላ
what is right	khen	ሳሠ
“ We are	a-nach-nu	ሃሳጠጠላሃ
doing	o-seem	ጠላሠላሃ
Today	hay-yo-wm	ጠሃሃላሃ

	haz-zeh	𐤆𐤀𐤆
is a day	yo-wm	𐤎𐤏𐤍
of good news	be-so-rah	𐤁𐤏𐤓𐤀
	hu	𐤇𐤎
If we	va-a-nach-nu	𐤕𐤁𐤀𐤎𐤁𐤏𐤕
are silent	mach-sheem	𐤌𐤁𐤏𐤓𐤀𐤌
and wait	ve-chik-kee-nu	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
until	ad	𐤀𐤃
light	o-wr	𐤏𐤕𐤗
morning	hab-bo-ger	𐤇𐤁𐤏𐤓𐤀𐤁𐤏𐤂
will overtake us	u-me-tsa-a-nu	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
our sin	a-wo-wn	𐤀𐤕𐤏𐤕
Now, therefore	ve-at-tah	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
	le-khu	𐤌𐤁𐤏
let us go	ve-na-vo-ah	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
and tell	ve-nag-gee-dah	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
household ”	bet	𐤁𐤏
the king’s	ham-me-lekh	𐤇𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
So they went	vay-ya-vo-u	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
and called out	vay-yiq-re-u	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
to	el	𐤀𐤌
the gatekeepers	sho-er	𐤓𐤏𐤕
of the city	ha-er	𐤇𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
saying	vay-yag-gee-du	𐤕𐤁𐤏𐤓𐤀𐤕𐤏𐤕
	la-hem	𐤌𐤁𐤏
	le-mor	𐤌𐤁𐤏
“ We went	ba-nu	𐤁𐤏𐤕

to	el	על	
camp	ma·cha·neh	מַחֲנֵה	
the Aramean	a·ram	אֲרָם	
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
and no	en	עַד	
there —	sham	שָׁם	
one [was]	eesh	אֶחָד	
not a trace	ve·qo·wl	וְלֹא־יָרָא	
—	a·dam	אָדָם	
	kee	כֵּן	
only	im	יָחַד	
horses	has·sus	סוּסֵי	
tethered	a·sur	אֲסוּרִים	
and donkeys	ve·ha·cha·mo·wr	וְהַחֲמֹרִים	
	a·sur	אֲסוּרִים	
and the tents	ve·o·ha·leem	וְהַמִּשְׁכָּנוֹת	
-	ka·a·sher	כִּשְׁמֹרָתָן	
were intact ”	hem·mah	מִלְּמַחֲמָתָן	
shouted the news	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	2 Kings 7:11
The gatekeepers	hash·sho·a·reem	שַׁרְיָתֵי הַשַּׁעַר	
and it was reported	vay·yag·gee·du	וַיִּגְדְּלוּ	
household	bet	בֵּית	
to the king’s	ham·me·lekh	שַׁלְטַן הַמֶּלֶךְ	
	pe·nee·mah	מִלְּפִנֵּי	
got up	vay·ya·qam	וַיִּקְמָה	2 Kings 7:12
So the king	ham·me·lekh	שַׁלְטַן הַמֶּלֶךְ	
in the night	lay·lah	לַיְלָה	

and said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר
to	el	ֵל
his servants	a·va·daw	עַבְדָּיו
“ Let me tell	ag·gee·dah	אֶגְדֶּה
	na	כִּי
you	la·khem	לָכֶם
-	et	ֶת
what	a·sher	אֲשֶׁר
have done	a·su	עָשׂוּ
to us	la·nu	לָנוּ
the Arameans	a·ram	אֲרָמִים
They know	ya·de·u	יָדְעוּ
	kee	כִּי
are starving	re·e·veem	רַעֲבִים
we	a·nach·nu	אֲנָחְנוּ
so they have left	vay·ye·tse·u	וַיִּזְנוּ
	min	מִן
the camp	ham·ma·cha·neh	מַחֲנֵה
to hide	le·he·cha·veh	לְהִיחֵב
in the field	ve·has·sa·deh	בְּשָׂדֵה
thinking	le·mor	לְמוֹר
‘ When	kee	כִּי
they come out	ye·tse·u	יִזְנוּ
of	min	מִן
the city	ha·eer	הָעִיר
we will take them	ve·nit·pe·sem	וְנִלְכְּדֵם
alive	chay·yeem	חַיִּים

	ve-el	𐤅𐤍
the city ”	ha-eer	𐤇𐤁𐤀𐤓
and enter	na-vo	𐤒𐤁
replied	vay-ya-an	𐤅𐤁𐤀𐤎
But one	e-chad	𐤀𐤃
of his servants	me-a-va-daw	𐤓𐤀𐤁𐤁𐤀
	vay-yo-mer	𐤅𐤁𐤀𐤓
have [scouts] take	ve-yiq-chu	𐤅𐤁𐤀𐤓
“ Please	na	𐤒
five	cha-mish-shah	𐤃𐤓𐤓
of	min	𐤓
the horses	has-su-seem	𐤇𐤁𐤀𐤓
remain	han-nish-a-reem	𐤇𐤁𐤀𐤓
that	a-sher	𐤀𐤃
	nish-a-ru	𐤅𐤁𐤀𐤓
in the city	vah	𐤅
Their plight	hin-nam	𐤇𐤁𐤀𐤓
will be no worse than	ke-khal	𐤓𐤓
all	he-ha-mon	𐤇𐤁𐤀𐤓
the Israelites	yis-ra-el	𐤅𐤁𐤀𐤓
who	a-sher	𐤀𐤃
are left	nish-a-ru	𐤅𐤁𐤀𐤓
here	vah	𐤅
You can see	hin-nam	𐤇𐤁𐤀𐤓
that	ke-khal	𐤓𐤓
	ha-mo-wn	𐤇𐤁𐤀𐤓
all the Israelites	yis-ra-el	𐤅𐤁𐤀𐤓

here	a-sher	גישׁ	
are doomed	tam·mu	תָּמָת	
So let us send them	ve·nish·le·chah	וְנִשְׁלַחְנֵם	
and find out ”	ve·nir·eh	וְנִרְעֵם	
Then [the scouts] took	vay·yiq·chu	וַיִּקְחוּ	2 Kings 7:14
two	she·ne	שְׁנַיִם	
chariots	re·khev	רֶכֶב	
with horses	su·seem	סוּסֵימָה	
sent them	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	
and the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
after	a·cha·re	אַחֲרָיו	
army	ma·cha·neh	מַחֲנֵה	
the Aramean	a·ram	אֲרָם	
saying	le·mor	לֵמוֹר	
“ Go	le·khu	לֵךְ	
and see ”	u·re·u	וּרְעֵם	
And they tracked them	vay·ye·le·khu	וַיִּלְכְּדוּם	2 Kings 7:15
	a·cha·re·hem	אַחֲרֵיהֶם	
as	ad	אֶדְוָה	
far as the Jordan	hay·yar·den	הַיַּרְדֵּן	
and indeed	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
the whole	khal	כָּל	
way	had·de·rekh	הַדֶּרֶךְ	
was littered with	me·le·ah	מַלְאָה	
the clothing	ve·ga·deem	וְגָדֵיהֶם	
and equipment	ve·khe·leem	וְכֵלֵיהֶם	
-	a-sher	גישׁ	

had thrown off	hish·lee·khu	יִשְׁלַח־לֵךְ
the Arameans	a·ram	מִרְיָם
in haste	be·hē·cha·phe·zam	מִן־עַל־פִּי־זָמַרְוּ
returned	vay·ya·shu·vu	וַיָּשׁוּבוּ
So the scouts	ham·mal·a·kheem	מַלְאָכֵי־הַמַּלְאָכִים
and told	vay·yag·gi·du	וַיֹּדְעוּ
the king	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
Then the people	ha·am	הָעָם
and plundered	vay·ya·voz·zu	וַיַּזְזוּ
-	et	וְ
the camp	ma·cha·neh	מַחֲנֵי־מַרְיָם
of the Arameans	a·ram	מִרְיָם
It was then that	vay·hee	וַיְהִי־כֵן
a seah	se·ah	שֵׂה־אֶחָד
of fine flour	so·let	סֹלֶת
[sold] for a shekel	be·she·qel	לְשֵׁקֶל־אֶחָד
and two seahs	ve·sa·ta·yim	וּשְׁנַיִם־שֵׂהִים
of barley	se·o·reem	מִן־עֵי־שֵׂהִים
[sold] for a shekel	be·she·qel	לְשֵׁקֶל־אֶחָד
according to the word	kid·var	כִּדְבַר־יְהוָה
of the LORD	YHVH	וַיַּעַשׂ
Now the king	ve·ham·me·lekh	וַיִּמְרָם
had appointed	hiph·qeed	שָׂרֵם־אֶחָד
-	et	וְ
the officer	hash·sha·leesh	שָׂרֵם־אֶחָד
whose	a·sher	שֵׁם־אֶחָד

2 Kings 7:16

2 Kings 7:17

he leaned	nish-an	נִישָׁן
on	al	עַל
arm	ya-do	זְרוֹעַ
to be in charge of	al	עַל
the gate	hash-sha-ar	בֵּית־שַׁעַר
trampled him	vay-yir-me-su-hu	וַיִּדְבֹּקֵהוּ
but the people	ha-am	הָעָם
in the gateway	bash-sha-ar	בֵּית־שַׁעַר
and he died	vay-ya-mot	וַיָּמָוֶת
just as	ka-a-sheer	כַּאֲשֶׁר
	dib-ber	דִּבֶּר
the man	eesh	אִישׁ
of God	ha-e-lo-heem	מֵעַל־יְהוָה
-	a-sheer	כַּאֲשֶׁר
had foretold	dib-ber	דִּבֶּר
had come	be-re-det	בָּרָחַץ
when the king	ham-me-lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
to him	e-law	לְאִישׁ
It happened	vay-hee	וַיְהִי־כֵן
had told	ke-dab-ber	כִּדְבַר־שֵׁן
just as the man	eesh	אִישׁ
of God	ha-e-lo-heem	מֵעַל־יְהוָה
	el	עַל־יְהוָה
the king	ham-me-lekh	שַׁלְמֵלֶךְ
:	le-mor	לְמִן־הַיָּמִין
two seahs	sa-ta-yim	שְׁנַיִם־סָאִים
of barley	se-o-reem	מִשְׁנַיִם־סָאִים־שֵׁן

will sell for a shekel	be-she-qel	בֶּשֶׁתֶּשֶׁל
and a seah	u-se-ah	וּשְׂעֵה
of fine flour	so-let	סֹלֶת
for a shekel ”	be-she-qel	בֶּשֶׁתֶּשֶׁל
will sell	yih-yeh	יִשְׁלַח
“ About this time	ka-et	כֹּאֵת
tomorrow	ma-char	מָחָר
at the gate	be-sha-ar	בֵּית־שַׁעַר
of Samaria	sho-me-ro-wn	שֹׁמֵרֹון
had answered	vay-ya-an	וַיֹּאמֶר
And the officer	hash-sha-leesh	הַשָּׂרֵשֶׁת
-	et	וְ
the man	eesh	הַיָּדָיִם
of God	ha-e-lo-heem	הַיְהוָה
	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
“ Look	ve-hin-neh	וַיִּשְׁמַע
even if the LORD	YHVH	וַיִּשְׁמַע
were to make	o-seh	וַיִּשְׁמַע
windows	a-rub-bo-wt	וַיִּשְׁמַע
in heaven	bash-sha-ma-yim	בַּשָּׁמַיִם
really happen	ha-yih-yeh	וַיִּשְׁמַע
?”	kad-da-var	וַיִּשְׁמַע
could this	haz-zeh	וַיִּשְׁמַע
So Elisha had replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ -	hin-ne-kha	וַיֹּאמֶר
You will see [it]	ro-eh	וַיֹּאמֶר
with your own eyes	be-e-ne-kha	וַיֹּאמֶר

any of it !”	u·mish·sham	מִשְׁשָׁמ	
but you will not	lo	לֹ	
eat	to·khel	שָׁחַת	
is just what happened	vay·hee	וַיְהִי	2 Kings 7:20
to him	lo	לֹ	
And that	ken	כֵּן	
trampled	vay·yir·me·su	וַיִּרְמֶסוּ	
him	o·to	וְאֵלָיו	
The people	ha·am	מֵעַם	
in the gateway	bash·sha·ar	בְּשַׁעַר	
and he died	vay·ya·mot	וַיָּמָת	
Now Elisha	ve·e·lee·sha	וְעֵלִישָׁא	2 Kings 8:1
had said	dib·ber	דִּבֶּר	
to	el	אֵל	
the woman	ha·ish·shah	אִשְׁשָׁחַת	
whose	a·sher	אִשָּׁהּ	
he had restored to life	he·che·yah	וַיְחַיֵּהוּ	
-	et	וְ	
son	be·nah	בְּנֵהוּ	
	le·mor	לְמֹרְ	
“ Arise	qu·mee	קִמְּךָ	
go	u·le·khee	לְעֵלְךָ	
you	'at·tī	אֵתְךָ	
and your household	u·ve·tekh	וְעִמָּךְ	
and live as a foreigner	ve·gu·ree	וְגֵרִי	
wherever	ba·a·sher	אִשָּׁהּ	

you can	ta·gu·ree	𐤕𐤂𐤅𐤓𐤅
For	kee	𐤕𐤖
has decreed	qa·ra	𐤒𐤓𐤅
the LORD	YHVH	𐤙𐤕𐤕𐤕
famine	la·ra·av	𐤋𐤓𐤕𐤕
and	ve·gam	𐤕𐤂𐤅
it has already come	ba	𐤁𐤕
to	el	𐤅𐤋
the land ”	ha·a·rets	𐤁𐤓𐤕𐤕𐤕
a seven-year	she·va	𐤕𐤕𐤖
	sha·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕
had proceeded	vat·ta·qam	𐤕𐤕𐤕𐤕
So the woman	ha·ish·shah	𐤁𐤕𐤕𐤕
to do	vat·ta·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
had instructed	kid·var	𐤕𐤕𐤕𐤕
as the man	eesh	𐤅𐤕𐤕
of God	ha·e·lo·heem	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	vat·te·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
And she	hee	𐤁𐤕𐤕
and her household	u·ve·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕
lived as foreigners	vat·ta·gar	𐤕𐤕𐤕𐤕
in the land	be·e·rets	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
of the Philistines	pe·lish·teem	𐤒𐤕𐤕𐤕𐤕
for seven	she·va	𐤕𐤕𐤖
years	sha·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
At the end	miq·tseh	𐤕𐤕𐤕𐤕

2 Kings 8:2

2 Kings 8:3

of seven	she·va	שבע
years	sha·neem	שנים
returned	vat·ta·shav	שב
when the woman	ha·ish·shah	אשה
from the land	me·e·rets	ארץ
of the Philistines	pe·lish·teem	פלשתים
she went	vat·te·tse	באת
to appeal	lits·oq	על
to	el	אל
the king	ham·me·lekh	המלך
for	el	אל
her house	be·tah	בית
and	ve·el	ועל
her land	sa·dah	אדמה
Now the king	ve·ham·me·lekh	המלך
had been speaking	me·dab·ber	דבר
to	el	אל
Gehazi	ge·cha·zee	גחזי
the servant	na·ar	עבד
of the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
saying	le·mor	לומר
relate	sap·pe·rah	אמר
“ Please	na	נא
to me	lee	לי
-	et	את
all	kal	כל

the great things	hag·ge·do·lo·wt	חַגְגֵּדוֹלוֹת
	a·sher	אֲשֶׁר
has done "	a·sah	עָשָׂה
Elisha	e·lee·sha	עִלְיָשָׁה
And	vay·hee	וַיְהִי
Gehazi	hu	גֵּחֲזִי
was telling	me·sap·per	מֵעֹשֵׂר
the king	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
-	et	וְ
how	a·sher	אֲשֶׁר
back to life	he·che·yah	חַיֵּי חַיֵּי
-	et	וְ
Elisha had brought the dead	ham·met	חַיֵּי מֵתִים
Just then	ve·hin·neh	וַיְהִי כֵן
the woman	ha·ish·shah	אִשׁ אִשָּׁה
whose	a·sher	אֲשֶׁר
[Elisha] had revived	he·che·yah	חַיֵּי חַיֵּי
-	et	וְ
son	be·nah	בְּנֵי
came to appeal	tso·e·qet	תְּצַעֲקֵה
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
for	al	אֵל
her house	be·tah	בֵּיתָהּ
and	ve·al	וְאֵל
her land	sa·dah	אֶרְצָהּ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר

So Gehazi	ge·cha·zee	גַּחְזִי
“ My lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
this	zot	זֶה
is the woman	ha·ish·shah	הַיְשָׁרָה
and this	ve·zeh	וְזֶה
is the son	be·nah	בְּנֵה
-	a·sher	אֲשֶׁר
restored to life ”	he·che·yah	חַיֵּה
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁה
asked	vay·yish·al	וַיִּשְׂאֵל
When the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
the woman	la·ish·shah	לַיְשָׁרָה
she confirmed it	vat·te·sap·per	וַתִּשְׁפָּט
-	lo	לֹ
appointed	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
for her	lah	לָהּ
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
officer	sa·rees	סָרִיסִים
an	e·chad	אֶחָד
saying	le·mor	לֵמֹר
“ Restore	ha·shev	חַשְׁבֵּה
-	et	אֶת
all	kal	כָּל
that [was]	a·sher	אֲשֶׁר
hers	lah	לָהּ
-	ve·et	וְאֶת

2 Kings 8:6

along with all	kal	כּל
the proceeds	te·vu·ot	תְּבוּעוֹת
of the field	has·sa·deh	חַסְסֵהָ
from the day	mee·yo·wm	מֵיוֹמָהּ
that she left	a·ze·vah	אֶזְבָּחַהּ
-	et	עַתָּה
the country	ha·a·rets	הָאָרֶץ
until	ve·ad	וְעַד
now ”	at·tah	אֵתָּה
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
Then Elisha	e·lee·sha	עִישָׂא
to Damascus	dam·me·seq	דַּמְשֵׁק
	u·ven	בְּנֵה
while Ben-hadad	ha·dad	בְּנֵהדָד
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אֲרָם
was sick	cho·leh	חֹלֵה
and the king was told	vay·yug·gad	וַיִּגְדַּל
	lo	לֹ
-	le·mor	לֵמוֹר
has come	ba	בָּא
“ The man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים
	ad	אֵד
here ”	hen·nah	הֵנָּה
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ

2 Kings 8:7

2 Kings 8:8

to	el	על
Hazael	cha·za·h·el	עזחזאל
“ Take	qach	קח
in your hand	be·ya·de·kha	באזכח
a gift	min·chah	מנחה
go	ve·lekh	ולך
to meet	liq·rat	לראות
the man	eesh	איש
of God	ha·e·lo·heem	אלהים
and inquire	ve·da·rash·ta	ודרש
of	et	את
the LORD	YHVH	יהוה
through him	me·o·w·to	עמו
-	le·mor	לומר
‘ Will I recover	ha·ech·yeh	האניחיה
illness ? ’”	me·cho·lee	מחולי
from this	zeh	זה
went	vay·ye·lekh	ולך
So Hazael	cha·za·el	עזחזאל
to meet Elisha	liq·ra·to	לראות
taking	vay·yiq·qach	וקח
a gift	min·chah	מנחה
with him	ve·ya·do	עמו
of every	ve·khal	כל
good thing	tuv	טוב
from Damascus	dam·me·seq	דמשק
camel loads	mas·sa	מסות

of forty	ar·ba·eem	מאַרְבַּעִים
	ga·mal	גַּמַּל
And he went in	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
and stood	vay·ya·a·mod	וַיִּמְּוּ
before him	le·pha·naw	לְפָנָיו
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
“ Your son	bin·kha	בְּנִי
	ben	בֶּן
Ben-hadad	ha·dad	בְּנֵי־הַדָּד
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אֲרָם
has sent me	she·la·cha·nee	שֵׁלַח־נִי
	e·le·kha	אֵלֶיךָ
to ask	le·mor	לֵאמֹר
‘ Will I recover	ha·ech·yeh	הֲיִשְׁׁרְיָאֵל
illness ? ’”	me·cho·lee	מֵחֹלִי
from this	zeh	זֶה
answered	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
	e·law	אֵלַי
Elisha	e·lee·sha	אֵלֵי־שָׁאֵל
“ Go	lekh	לֵךְ
and tell him	e·mar	אֵמַר
	lo	לֹא
‘ You will surely	cha·yoh	חַיִּי־יִשְׁׁרְיָאֵל
recover	tich·yeh	חַיִּי־יִשְׁׁרְיָאֵל
has shown me	ve·hir·a·nee	וַיִּבְרָאֵלֵי
But the LORD	YHVH	יְהוָה

that	kee	כש	
in fact	mo·wt	תמ	
he will die "	ya·mut	תמכ	
[Elisha] fixed	vay·ya·a·med	שמעו	2 Kings 8:11
	et	ת	
his gaze	pa·naw	תנ	
steadily	vay·ya·sem	משמ	
[on him] until	ad	עד	
Hazael became uncomfortable	bosh	בש	
began to weep	vay·ye·vek	שבכ	
Then the man	eesh	ש	
of God	ha·e·lo·heem	שמעל	
asked	vay·yo·mer	שמע	2 Kings 8:12
Hazael	cha·za·el	זע	
" Why	mad·du·a	מדמ	
is my lord	a·do·nee	דני	
weeping ? "	vo·kkeh	כש	
[Elisha] replied	vay·yo·mer	שמע	
" Because	kee	כש	
I know	ya·da·tee	ידע	
-	et	ת	
-	a·sher	שמע	
you will do	ta·a·seh	שמע	
	liv·ne	לנ	
to the Israelites "	yis·ra·el	שמעל	
the evil	ra·ah	רע	
to their fortresses	miv·tse·re·hem	שמעל	

“ You will set	te·shal·lach	𐤏𐤍𐤏𐤋𐤁
fire	ba·esh	𐤁𐤀𐤍𐤏
their young men	u·va·chu·re·hem	𐤀𐤅𐤁𐤏𐤊𐤏𐤍𐤏𐤋𐤁
with the sword	ba·che·rev	𐤁𐤀𐤊𐤏𐤋𐤁
kill	ta·ha·rog	𐤏𐤀𐤁𐤏
dash their little ones	ve·o·le·le·hem	𐤅𐤏𐤋𐤏𐤋𐤏𐤋𐤁
to pieces	te·rat·tesh	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
their pregnant women ”	ve·ha·ro·te·hem	𐤅𐤏𐤀𐤁𐤏𐤋𐤏𐤋𐤁
and rip open	te·vaq·qe·a	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
Hazael	cha·za·h·el	𐤊𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
“ But	kee	𐤊𐤏
how {could}	mah	𐤏𐤏
your servant	av·de·kha	𐤀𐤅𐤏𐤋𐤁
a mere dog	hak·ke·lev	𐤁𐤀𐤊𐤏𐤋𐤁
-	kee	𐤊𐤏
do	ya·a·seh	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
thing ? ”	had·da·var	𐤁𐤀𐤁𐤏𐤋𐤁
a monstrous	hag·ga·do·wl	𐤁𐤀𐤁𐤏𐤋𐤁
such	haz·zeh	𐤏𐤏𐤏𐤏
answered	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
And Elisha	e·lee·sha	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
has shown me	hir·a·nee	𐤀𐤁𐤏𐤋𐤁
“ The LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
that you [will be]	o·te·kha	𐤏𐤏𐤏
king	me·lekh	𐤏𐤏𐤏
over	al	𐤏𐤏

Aram "	a·ram	אֲרָם	
So Hazael left	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Kings 8:14
	me·et	אֶת־	
Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא	
and went	vay·ya·vo	וַיָּבֹא	
to	el	אֵל	
his master	a·do·naw	אֲדֹנָי	
who asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
him	lo	לֹ	
" What	mah	מָה	
say	a·mar	אָמַר	
to you ? "	le·kha	לְךָ	
did Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא	
And he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
" He told me	a·mar	אָמַר	
[that]	lee	לֵ	
	cha·yoh	כִּי־יִחַי	
you would surely	tich·yeh	וְיָחַי־כִּי־יִחַי	
recover "			
But	vay·hee	וַיְהִי־	2 Kings 8:15
the next day	mim·ma·cho·rat	מִמָּחָר	
Hazael took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	
a thick cloth	ham·makh·ber	בִּגְדוֹן־עָבֵר	
dipped	vay·yit·bol	וַיִּטְבֹּל	
it in water	bam·ma·yim	בַּמַּיִם	
and spread	vay·yip·h·ros	וַיִּפְרֹס	
it over	al	עַל־	
the king's face	pa·naw	פְּנֵי־	

So Ben-hadad died	vay·ya·mot	†מגדד	
reigned	vay·yim·lokh	שמגדד	
and Hazael	cha·za·h·el	זחזח	
in his place	tach·taw	תח	
year	u·vish·nat	שנה	2 Kings 8:16
In the fifth	cha·mesh	חמש	
of Joram	le·yo·w·ram	ליוזרם	
son	ben	בן	
of Ahab	ach·av	אחאב	
of the reign	me·lekh	מלך	
over Israel	yis·ra·el	ישראל	
	vee·ho·wo·sha·phat	⊕והושפט	
	me·lekh	מלך	
	ye·hu·dah	יהודה	
succeeded his father	ma·lakh	מלך	
Jehoram	ye·ho·w·ram	ליוזרם	
son	ben	בן	
of Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	⊕והושפט	
as king	me·lekh	מלך	
of Judah	ye·hu·dah	יהודה	
years old	ben	בן	2 Kings 8:17
thirty-two	she·lo·sheem	שלשים	
	u·she·ta·yim	ושתיים	
	sha·nah	שנה	
[Jehoram] was	ha·yah	היה	
when he became king	ve·ma·le·kho	כשלהיה	
eight	u·she·mo·neh	שמונה	

years	sha·nah	שָׁנָה	
and he reigned	ma·lakh	מָלַךְ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם	
And [Jehoram] walked	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Kings 8:18
in the ways	be·de·rekh	בְּדַרְכֵי	
of the kings	mal·khe	מְלָכֵי	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
had done	a·su	עָשָׂה	
the house	bet	בַּיִת	
of Ahab	ach·av	בֵּית אַחָב	
For	kee	כִּי	
a daughter	bat	בַּת	
of Ahab	ach·av	בֵּית אַחָב	
-	ha·ye·tah	הָיְתָה	
	lo	לֹ	
he married	le·ish·shah	לְיִשָּׁשָׁף	
and did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	
evil	ha·ra	עוֹנֵף	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַיִם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
was unwilling	ve·lo	וְלֹ	2 Kings 8:19
	a·vah	אָוָה	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to destroy	le·hash·cheet	לְהַשְׁחִית	
-	et	עַתָּה	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	

Yet for the sake	le·ma·an	לְעִמָּן
David	da·wid	דָּוִד
of His servant	av·do	עַבְדוֹ
since	ka·a·sher	כִּי־שָׁמַע
He had promised	a·mar	אָמַר
lo	lo	לֹא
to maintain	la·tet	לְהִתְחַזֵּק
for David	lo	לֹא
a lamp	neer	נֵר
[and] his descendants	le·va·naw	לְבָנָיו
forever	kal	כָּל־עַד
	hay·ya·meem	חַי־יָמֵיהֶם
In the days [of Jehoram]	be·ya·maw	בְּיָמָיו
rebelled	pa·sha	עָשָׂה־עֲוֹן
Edom	e·do·wm	עֲדוֹמָה
against	mit·ta·chat	חֲדָתָה
the hand	yad	יָד
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and appointed	vay·yam·li·khu	וַיִּשְׁמָנוּ
their own	a·le·hem	אֲלֵיהֶם
king	me·lekh	מֶלֶךְ
crossed over	vay·ya·a·vor	וַיַּעֲבֹר
So Jehoram	yo·w·ram	יְהוֹרָם
to Zair	tsa·ee·rah	צִירְיָהוּ
all	ve·khal	כָּל־כָּל
his chariots	ha·re·khev	רֶכֶב־הָ
with	im·mo	עִמּוֹ

2 Kings 8:20

2 Kings 8:21

	vay·hee	וַיְהִי
he	hu	הוּ
rose up	qam	קָמָה
by night	lay·lah	לַיְלָה
and attacked	vay·yak·keh	וַיַּכְּהֶם
-	et	וְ
When the Edomites	e·do·wm	מִיְדוֹם
surrounded	has·so·vev	סָבְבוּ
him	e·law	אֶלָּא
and	ve·et	וְ
commanders	sa·re	סָרִיסֵי
his chariot	ha·re·khev	רֶכֶב־וְ
fled	vay·ya·nas	וַיִּנָּסוּ
His troops, however	ha·am	מִן־עַמּוֹ
to their homes	le·o·ha·law	לְבָתֵיהֶם
has been in rebellion	vay·yip·sha	וַיִּבְשְׁלוּ
Edom	e·do·wm	מִיְדוֹם
against	mit·ta·chat	כַּיְדֵי
the hand of	yad	יָד־
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
So to	ad	כִּי
day	hay·yo·wm	מִיְמֵהֶם
this	haz·zeh	זֶה
Likewise	az	כֵּן
rebelled	tiph·sha	וַיִּבְשְׁלוּ
Libnah	liv·nah	לִבְנָה
time	ba·et	בְּעֵת

at the same	ha-hee	𐤇𐤁𐤅𐤅	
As for the rest	ve-ye-ter	𐤅𐤁𐤅𐤕𐤕	2 Kings 8:23
of the acts	div-re	𐤃𐤁𐤅𐤕	
of Jehoram	yo-w-ram	𐤎𐤅𐤁𐤓𐤓	
along with all	ve-khal	𐤅𐤁𐤅	
his accomplishments	a-sher	𐤁𐤕𐤅	
	a-sah	𐤁𐤕𐤅	
not	ha-lo-w	𐤇𐤁𐤅	
are they	hem	𐤇𐤁𐤅	
written	ke-tu-veem	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤅𐤕	
in	al	𐤁𐤅	
the book	se-pher	𐤕𐤅𐤕𐤅	
of the Chronicles	div-re	𐤃𐤁𐤅𐤕	
	hay-ya-meem	𐤇𐤁𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅	
of the Kings	le-mal-khe	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅	
of Judah ?	ye-hu-dah	𐤅𐤁𐤅𐤕𐤅	
rested	vay-yish-kav	𐤅𐤁𐤅𐤕𐤅	2 Kings 8:24
And Jehoram	yo-w-ram	𐤎𐤅𐤁𐤓𐤓	
with	im	𐤇𐤁𐤅	
his fathers	a-vo-taw	𐤁𐤕𐤅	
and was buried	vay-yiq-qa-ver	𐤅𐤁𐤅𐤕𐤅	
with	im	𐤇𐤁𐤅	
[them]	a-vo-taw	𐤁𐤕𐤅	
in the City	be-eer	𐤅𐤁𐤅	
of David	da-wid	𐤃𐤁𐤅	
reigned	vay-yim-lokh	𐤅𐤁𐤅𐤕𐤅	
Ahaziah	a-chaz-ya-hu	𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅	

And his son	ve·no	וְנֹ	
in his place	tach·taw	תַּח־תָּ	
year	bish·nat	בִּשְׁנָת	2 Kings 8:25
In the twelfth	she·tem	שְׁמֹנֶה	
	es·reh	עָשָׂר	
	sha·nah	שָׁנָה	
of Joram	le·yo·w·ram	לְיוֹאָבֵד	
son	ben	בֶּן	
of Ahab	ach·av	אָחָב	
of the reign	me·lekh	מֶלֶךְ	
over Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
became king	ma·lakh	מָלַךְ	
Ahaziah	a·chaz·ya·hu	אֲחַזְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Jehoram	ye·ho·w·ram	יְהוֹרָם	
	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
years old	ben	בֶּן	2 Kings 8:26
[was] twenty-two	es·reem	עֶשְׂרִים	
	u·she·ta·yim	וּשְׁתַּיִם	
	sha·nah	שָׁנָה	
Ahaziah	a·chaz·ya·hu	אֲחַזְיָהוּ	
when he became king	ve·ma·le·kho	וַיִּמְלֹךְ	
year	ve·sha·nah	וּשְׁנָת	
one	a·chat	אֶחָד	
and he reigned	ma·lakh	מָלַךְ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם	

name	ve-shem	משם	
His mother's	im·mo	אמם	
was Athaliah	a·tal·ya·hu	אחזיהו	
the granddaughter	bat	בת	
of Omri	a·me·ree	אמרי	
king	me·lekh	מלך	
of Israel	yis·ra·el	ישראל	
And [Ahaziah] walked	vay·ye·lekh	וילך	2 Kings 8:27
in the ways	be·de·rekh	בדרכים	
of the house	bet	בית	
of Ahab	ach·av	אחזיה	
and did	vay·ya·as	ויעש	
evil	ha·ra	רע	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַי	
of the LORD	YHVH	יהוה	
like the house	ke·vet	כבית	
of Ahab	ach·av	אחזיה	
for	kee	כי	
was a son-in-law	cha·tan	חתן	
of the house	bet	בית	
of Ahab	ach·av	אחזיה	
he	hu	הוא	
Then Ahaziah went	vay·ye·lekh	וילך	2 Kings 8:28
with	et	עמו	
Joram	yo·w·ram	יורם	
son	ben	בן	
of Ahab	ach·av	אחזיה	

to fight	lam·mil·cha·mah	למלחמה
against	im	מ
Hazael	cha·za·h·el	חזאל
king	me·lekh	מלך
of Aram	a·ram	אראם
at Ramoth-gilead	be·ra·mot	באראמת
	gil·ad	גלעד
wounded	vay·yak·ku	וַיַּכּוּ
and the Arameans	a·ram·meem	אֲרָמִים
-	et	וְ
Joram	yo·w·ram	יורם
returned	vay·ya·shav	וַיָּשׁוּב
Joram	yo·w·ram	יורם
So King	ham·me·lekh	המלך
to recover	le·hit·rap·pe	לְהִתְרַפֵּא
to Jezreel	ve·yiz·re·el	וַיֵּצֵא
from	min	מִן
the wounds	ham·mak·keem	המכות
that	a·sher	אשר
had inflicted on him	yak·ku·hu	וַיַּכּוּהוּ
the Arameans	a·ram·meem	אֲרָמִים
at Ramah	ba·ra·mah	באראמת
when he fought	be·hil·la·cha·mo	בְּחִלְלָחָמוֹ
against	et	וְ
Hazael	cha·za·h·el	חזאל
king	me·lekh	מלך
of Aram	a·ram	אראם

Then Ahaziah	va-a-chaz-ya-hu	וַאֲחַזְיָאֵהוּ
son	ben	בֶּן
of Jehoram	ye-ho-w-ram	מֶלֶךְ יְהוֹרָם
king	me-lekh	שָׁמַר
of Judah	ye-hu-dah	לְיְהוּדָה
went down	ya-rad	יָרַד
to visit	lir-o-wt	לְיִצְחָק
-	et	וְ
Joram	yo-w-ram	מֶלֶךְ יוֹרָם
son	ben	בֶּן
of Ahab	ach-av	אֲחָב מֶלֶךְ
to Jezreel	be-yiz-re-el	בְּיִזְרְעֵל
because	kee	כִּי
had been wounded	cho-leh	לְיִצְחָק
[Joram]	hu	וְיִצְחָק
Now Elisha	ve-e-lee-sha	וְעִישָׂא
the prophet	han-na-vee	הַנָּבִיא
summoned	qa-ra	וַיִּקְרָא
one	le-a-chad	אֶחָד
of the sons	mib-be-ne	בְּנֵי
of the prophets	han-ne-vee-eem	נְבִיאֵי
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to him	lo	לְךָ
“ Tuck your cloak	cha-gor	תַּחֲסֵם
under your belt	ma-te-ne-kha	שֵׁמֶרְךָ
take	ve-qach	וְקַח
flask	pakh	שֵׁן

of oil	hash·she·men	הַשֶּׁמֶן
this	haz·zeh	זֶה
-	be·ya·de·kha	בְּיָדְךָ
and go	ve·lekh	וָלֵךְ
to Ramoth-gilead	ra·mot	רַמּוֹת
	gil·ad	גִּלְעָד
When you arrive	u·va·ta	בְּבֹאֲךָ
	sham·mah	שָׁמָּה
look	u·re·e·ho·sha	וּרְעֵהוּ
	m	מִן
for Jehu	ye·hu	יְהוּ
son	ben	בֶּן
of Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט
the son	ben	בֶּן
of Nimshi	nim·shee	נִמְשִׁי
Go in	u·va·ta	בְּבֹאֲךָ
get him away	va·ha·qe·mo·to	וְהִצַּדְתָּ
from	mit·tokh	מִתּוֹךְ
his companions	e·chaw	עִמָּךְ
and take	ve·he·ve·ta	וְהִצַּדְתָּ
him	o·to	אֹתוֹ
to an inner room	che·der	חֵדֶר
	be·cha·der	בְּחֵדֶר
Then take	ve·la·qach·ta	וְלָקַחְתָּ
the flask	phakh	פָּאֵךְ
of oil	hash·she·men	הַשֶּׁמֶן
pour	ve·ya·tsaq·ta	וְיָצַקְתָּ

2 Kings 9:2

2 Kings 9:3

it on	al	𐤀𐤓	
his head	ro·sho	𐤓𐤕𐤔	
and declare	ve·a·mar·ta	𐤕𐤓𐤕𐤕	
' This is what	koh	𐤕𐤕	
says :	a·mar	𐤓𐤕𐤕	
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
I anoint	me·shach·tee·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
you king	le·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
over	el	𐤕	
Israel '	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then open	u·pha·tach·ta	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the door	had·de·let	𐤕𐤕𐤕	
and run	ve·nas·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Do not	ve·lo	𐤕𐤕	
delay ! "	te·chak·keh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
went	vay·ye·lekh	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 9:4
So the young	han·na·ar	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	han·na·ar	𐤕𐤕𐤕𐤕	
prophet	han·na·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to Ramoth-gilead	ra·mot	𐤕𐤕𐤕	
	gil·ad	𐤕𐤕𐤕	
and when he arrived	vay·ya·vo	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 9:5
there	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕	
commanders	sa·re	𐤕𐤕𐤕	
the army	ha·cha·yil	𐤕𐤕𐤕	
were sitting	yo·she·veem	𐤕𐤕𐤕	
he said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕	

“ I have a message	da·var	דַּבַּר
	lee	לֵךְ
for you	e·le·kha	לְךָ
commander ”	has·sar	הַשָּׂר
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Jehu	ye·hu	יְהוּ
“ For	el	אֱלֹהִים
which	mee	מִי
of us ? ”	mik·kul·la·nu	מִכָּלֵנוּ
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ For you	e·le·kha	לְךָ
commander ”	has·sar	הַשָּׂר
So Jehu got up	vay·ya·qam	וַיָּקָם
and went	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
into the house	hab·bay·tah	בֵּיתוֹ
where the young	vay·yi·tsoq	וַיִּצְוֶה
prophet poured	hash·she·men	שֶׁמֶן
the oil	el	אֱלֹהִים
on	ro·sho	רֹאשׁוֹ
his head	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
and declared	lo	לֹא
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
‘ I anoint you	me·shach·tee·kha	וַיִּשְׁחַךְ

2 Kings 9:6

king	le-me-lekh	למלך	
over	el	על	
people	am	עם	
the LORD's	YHVH	יהוה	
	el	על	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
And you are to strike down	ve-hik-kee-tah	והכיתם	2 Kings 9:7
-	et	את	
the house	bet	בית	
Ahab	ach-av	אחאב	
of your master	a-do-ne-kha	אדוניך	
so that I may avenge	ve-niq-qam-tee	ועניקם	
the blood	de-me	דמי	
of My servants	a-va-day	אבדי	
the prophets	han-ne-vee-eem	חנניי	
and the blood	u-de-me	ודמי	
of all	kal	כל	
the servants	av-de	אבדי	
of the LORD	YHVH	יהוה	
[shed] by the hand	mee-yad	מדי	
of Jezebel	ee-za-vel	עזבאל	
will perish	ve-a-vad	והאבדו	2 Kings 9:8
The whole	kal	כל	
house	bet	בית	
of Ahab	ach-av	אחאב	
and I will cut off	ve-hikh-rat-tee	והכרתי	
from Ahab	le-ach-av	לעאב	

every male	mash·teen	מִשְׁתֵּינָם
	be·qeer	בְּקִיעָם
both slave	ve·a·tsur	וְעַמְּוָנֵי
and free	ve·a·zuv	וְעַמְּיָדֵי
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
-	et	לְ
the house	bet	בֵּית
of Ahab	ach·av	בֵּית אַחָב
like the houses	ke·vet	כְּבֵית
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מִבֵּית יֵרוּבָאֵם
son	ben	בְּנֵי
of Nebat	ne·vat	בְּנֵי נֶבַת
[and]	u·khe·vet	וְכַבֵּית
Baasha	ba·sha	בֵּית בָּאָשָׁא
son	ben	בְּנֵי
of Ahijah	a·chee·yah	בְּנֵי אַחִיָּה
And	ve·et	וְעַתָּה
Jezebel	ee·ze·vel	יֵזֶבֶל
will devour	yo·khe·lu	וְיֹאכְלוּ
the dogs	hak·ke·la·veem	מִגְּדֵי הַכְּלָבִים
on the plot [of ground]	be·che·leq	עַל הַחֵפְצִים
at Jezreel	yiz·re·el	בְּיֵזְרְעֵל
and [there will be] no one	ve·en	וְעֵין
to bury [her] ””	qo·ver	לְקַבֵּר
Then the young prophet opened	vay·yiph·tach	וַיִּפְתַּח

2 Kings 9:9

2 Kings 9:10

the door	had·de·let	†‡‡‡‡
and ran	vay·ya·nos	‡‡‡‡‡‡
When Jehu	ve·ye·hu	‡‡‡‡‡‡‡‡
went out	ya·tσα	‡‡‡‡‡‡
to	el	‡‡
the servants	av·de	‡‡‡‡‡‡‡
of his master	a·do·naw	‡‡‡‡‡‡‡‡
they asked	vay·yo·mer	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	lo	‡‡
“ Is everything all right ?	ha·sha·lo·wm	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
Why	mad·du·a	‡‡‡‡‡‡‡‡
come	ba	‡‡‡‡
madman	ham·shug·ga	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
did this	haz·zeh	‡‡‡‡‡‡
to you ? ”	e·le·kha	‡‡‡‡‡‡‡‡
he replied	vay·yo·mer	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	a·le·hem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
“ You	at·tem	‡‡‡‡‡‡
know	ye·da·tem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	et	‡‡
his kind	ha·eesh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	ve·et	‡‡‡‡‡‡
and their babble ”	see·cho	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
they said	vay·yo·me·ru	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
“ That is a lie ! ”	she·qer	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
“ Tell	hag·ged	‡‡‡‡‡‡‡‡
now ! ”	na	‡‡‡‡

us	la·nu	לָנוּ
So Jehu answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
about this	ka·zot	כֵּן
and that	ve·kha·zot	כֵּן וְכֵן
“ He talked	a·mar	אָמַר
to me	e·lay	לִי
and he said	le·mor	אָמַר
‘ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
I anoint	me·shach·tee·kha	שָׁחֵם לְךָ
you king	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ
over	el	אֱלֹהֵי
Israel ”	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Quickly	vay·ma·ha·ru	וַיִּמְחֲרוּ
took	vay·yiq·chu	וַיִּקְחוּ
each man	eesh	אִישׁ
his garment	big·do	בִּגְדוֹ
and put [it]	vay·ya·see·mu	וַיִּשְׂמוּ
under [Jehu]	tach·taw	תַּחַת
on	el	אֱלֹהֵי
the bare	ge·rem	מְגֵרֵם
steps	ham·ma·a·lo·wt	חַמְמַאֲלוֹתַי
Then they blew	vay·yit·qe·u	וַיִּתְקְעוּ
the ram’s horn	bash·sho·w·phar	בַּשֹּׁפָר
and proclaimed	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
is king ! ”	ma·lakh	מֶלֶךְ

			יְהוּ	
" Jehu	ye·hu			
conspired	vay·yit·qash·sher		וַיִּתְּשֵׁשׁ	2 Kings 9:14
Thus Jehu	ye·hu		יְהוּ	
son	ben		בֶּן	
of Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat		יְהוֹשָׁפָט	
the son	ben		בֶּן	
of Nimshi	nim·shee		נִמְשִׁי	
against	el		אֵל	
Joram	yo·w·ram		יֹרָם	
(Now Joram	ve·yo·w·ram		וַיְהִי יֹרָם	
had been	ha·yah		הָיָה	
defending	sho·mer		שׁוֹמֵר	
Ramoth-gilead	be·ra·mot		בְּרָמוֹת	
	gil·ad		גִּלְעָד	
-	hu		הוּ	
and all	ve·khal		וְכָל	
Israel	yis·ra·el		יִשְׂרָאֵל	
against	mip·pe·ne		מִפְּנֵי	
Hazael	cha·za·el		חָזָאֵל	
king	me·lekh		מֶלֶךְ	
of Aram	a·ram		אֲרָם	
had returned	vay·ya·shav		וַיָּשָׁב	2 Kings 9:15
Joram	ye·ho·w·ram		יֹרָם	
but King	ham·me·lekh		הַמֶּלֶךְ	
to recover	le·hit·rap·pe		לְהִתְרַפֵּא	
to Jezreel	viy·ze·re·el		בְּיִזְרְעֵל	
from	min		מִן	

the wounds	ham·mak·keem	מַחַמַּקְקִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
he had suffered	yak·ku·hu	יָכַחְהוּ
[at the hands] of the Arameans	a·ram·meem	מֵאֲרָמִים
in the battle	be·hil·la·cha·mo	בְּיַמֵּי־לַחְמֹ
against	et	אֶת
Hazael	cha·za·el	חֲזַאֵל
their king	me·lekh	מֶלֶךְ
)	a·ram	אֲרָם
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
So Jehu	ye·hu	יְהוּ
“ If	im	אִם
	yesh	יֵשׁ
you commanders wish to make me king	naph·she·khem	נַפְשְׁכֶם
then do not	al	אֵל
let anyone	ye·tse	יֵצֵא
escape	pha·leet	פָּאֵלֵת
from	min	מִן
the city	ha·eer	הָעִיר
to go	la·le·khet	לָלֶכֶת
and tell [it]	lag·gīd	לִגְדֹל
in Jezreel ”	be·yiz·re·el	בְּיִזְרְעֵל
got into his chariot	vay·yir·kav	וַיִּרְכַּב
Then Jehu	ye·hu	יְהוּ
and went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
to Jezreel	yiz·re·e·lah	יִזְרְעֵל

because	kee	כִּי
Joram	yo-w-ram	יֹרָם
was laid up	sho-khev	בָּשָׁב
there	sham-mah	שָׁמָּה
and Ahaziah	va-a-chaz-yah	וְאַחַזְיָהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
had gone down	ya-rad	יָרַד
to see	lir-o-wt	לִרְאוֹת
-	et	עַתָּה
[him]	yo-w-ram	יֹרָם
Now the watchman	ve-hats-tso-pheh	וְהַצֹּפֵה
standing	o-med	עָמַד
on	al	עַל
the tower	ham-mig-dal	מִגְדַּל
in Jezreel	be-yiz-re-el	בְּיִזְרְעֵל
saw	vay-yar	וַיַּרְא
-	et	עַתָּה
troops	shiph-at	צְבָאוֹת
Jehu's	ye-hu	יְהוּ
approaching	be-vo-o	בָּא
and he called out	vay-yo-mer	וַיִּקְרָא
a company of [troops]	shiph-at	צְבָאוֹת
!"		
"I	a-nee	אֲנִי
see	ro-eh	רָא
commanded	vay-yo-mer	וַיִּקְרָא
Joram	ye-ho-w-ram	יֹרָם

2 Kings 9:17

“ Choose	qach	𐤒𐤓𐤁
a rider ”	rak·kav	𐤓𐤕𐤕
“ Send him out	u·she·lach	𐤀𐤓𐤕𐤕
to meet them	liq·ra·tam	𐤌𐤓𐤓𐤕𐤓𐤕
and ask	ve·yo·mar	𐤕𐤓𐤓𐤕
‘ Have you come in peace ? ’ ”	ha·sha·lo·wm	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓
rode off	vay·ye·lekh	𐤕𐤓𐤕
So a horseman	ro·khev	𐤓𐤕𐤕
	has·sus	𐤕𐤓𐤕𐤕
to meet Jehu	liq·ra·to	𐤌𐤓𐤓𐤕𐤓
and said	vay·yo·mer	𐤕𐤓𐤓𐤕
“ This is what	koh	𐤕𐤓
asks :	a·mar	𐤕𐤓𐤕
the king	ham·me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤕
‘ Have you come in peace ? ’ ”	ha·sha·lo·wm	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓
replied	vay·yo·mer	𐤕𐤓𐤓𐤕
Jehu	ye·hu	𐤕𐤓𐤕
“ What	mah	𐤕𐤓
do you	le·kha	𐤕𐤓
know about peace ? ”	u·le·sha·lo·wm	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
“ Fall in	sov	𐤕𐤓
	el	𐤕𐤓
behind me ”	a·cha·ray	𐤕𐤓𐤕𐤕
reported	vay·yag·ged	𐤕𐤓𐤕
And the watchman	hats·tso·pheh	𐤕𐤓𐤕𐤕
	le·mor	𐤕𐤓𐤕

reached	ba	בא	
“ The messenger	ham·mal·akh	שמאלאח	
	ad	עד	
them	hem	הם	
but he is not	ve·lo	ולו	
coming back ”	shav	שב	
So [the king] sent out	vay·yish·lach	וישלח	2 Kings 9:19
horseman	ro·khev	רוכב	
	sus	סוס	
a second	she·nee	שני	
who went	vay·ya·vo	ובא	
to them	a·le·hem	אלהם	
and said	vay·yo·mer	ויאמר	
“ This is what	koh	כזה	
asks :	a·mar	אמר	
the king	ham·me·lekh	שמלך	
‘ Have you come in	sha·lo·wm	מלוא	
peace ? ”			
replied	vay·yo·mer	ויאמר	
Jehu	ye·hu	יהו	
“ What	mah	מה	
do you	le·kha	לך	
know about peace ? ”	u·le·sha·lo·wm	מלוא	
“ Fall in	sov	סב	
	el	אל	
behind me ”	a·cha·ray	אחרי	
reported	vay·yag·ged	ואגיד	2 Kings 9:20

Again the watchman	hats-tso·pheh	חַטְּצוֹפֵה
	le·mor	לֵאמֹר
“ He reached	ba	בָּא
	ad	אֶל
them	a·le·hem	אֶל־לֵהֶם
but he is not	ve·lo	וְלֹא
coming back	shav	שׁוֹב
And the charioteer	ve·ham·min·hag	בְּחַמְמִינִיחַג
is driving like	ke·min·hag	בְּחַמְמִיחַג
Jehu	ye·hu	יְהוּ
son	ben	בֶּן
of Nimshi —	nim·shee	נִמְשִׁי
	kee	כִּי
like a madman ! ”	ve·shig·ga·o·wn	כַּיֶּשֶׁר־לְבַשׁ־כַּחַשׁ
he is driving	yin·hag	בְּחַמְמִיחַג
shouted	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Joram	ye·ho·w·ram	יְהוֹרָם
“ Harness ! ”	e·sor	עֲשֵׂה
and they harnessed	vay·ye·sor	וַיַּעֲשֵׂה
his chariot	rikh·bo	רִיכְבוֹ
set out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא
Then Joram	ye·ho·w·ram	יְהוֹרָם
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and Ahaziah	va·a·chaz·ya·hu	וַאֲחַזְיָהּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה

each	eesh	שׂוֹנֵי
in his own chariot	be-rikh-bo	בְּרִיכָבוֹ
and met	vay-ye-tse-u	וַיִּפְגַּעֵהוּ
	liq-rat	לִיקְרַת
Jehu	ye-hu	יְהוּ
	vay-yim-tsa-u-hu	וַיִּמְצְאוּהוּ
on the property	be-chel-qat	בְּעַלְמֵהוּ
of Naboth	na-vo-wt	נָבוֹת
the Jezreelite	hay-yiz-re-e-lee	הַיִּזְרְעֵלִי
-	vay-hee	וַיַּרְאֵהוּ
saw	kir-o-wt	כִּירְוֹת
When Joram	ye-ho-w-ram	יְהוֹרָם
-	et	וְ
Jehu	ye-hu	יְהוּ
he asked	vay-yo-mer	וַיִּשְׁאֵל
“ Have you come in peace	ha-sha-lo-wm	בְּשָׁלוֹם
Jehu ? ”	ye-hu	יְהוּ
he replied	vay-yo-mer	וַיִּשְׁבֹּב
“ How	mah	מַה
peace ”	hash-sha-lo-wm	בְּשָׁלוֹם
can there be	ad	אֵד
the idolatry	ze-nu-ne	זֵנוֹנֵי
Jezebel abound ? ”	ee-ze-vel	עֵזְבֵל
of your mother	im-me-kha	אִמִּי
and witchcraft	u-khe-sha-phe-ha	וְכַשְׁפֵּיהָ
“ as long as	ha-rab-beem	מְרַבְּבִים
turned around	vay-ya-ha-phokh	וַיִּפְקֹחַ

2 Kings 9:22

2 Kings 9:23

Joram	ye-ho-w-ram	מֶלֶךְ יִזְרְאֵל	
	ya-daw	יָדָו	
and fled	vay-ya-nos	וַיִּפְּרוּ	
calling out	vay-yo-mer	וַיִּקְרָא	
to	el	אֱלֹהִים	
Ahaziah	a-chaz-ya-hu	אֲחַזְיָהוּ	
“ Treachery	mir-mah	מִרְמָה	
Ahaziah ! ”	a-chaz-yah	אֲחַזְיָה	
Then Jehu	ve-ye-hu	וַיְהִי	2 Kings 9:24
drew	mil-le	מִלְלֵה	
	ya-do	יָדָו	
his bow	vaq-qe-shet	קַשְׁתּוֹ	
and shot	vay-yakh	וַיַּךְ	
-	et	אֶת	
Joram	ye-ho-w-ram	מֶלֶךְ יִזְרְאֵל	
between	ben	בֵּין	
the shoulders	ze-ro-aw	זְרוֹעָיו	
pierced	vay-ye-tse	וַיִּפְּצֵם	
The arrow	ha-che-tsee	חֵץ	
his heart	mil-lib-bo	לִבּוֹ	
and he slumped down	vay-yikh-ra	וַיִּשְׁרָץ	
in his chariot	be-rikh-bo	בְּרִיכּוֹ	
And [Jehu] said	vay-yo-mer	וַיִּקְרָא	2 Kings 9:25
to	el	אֱלֹהִים	
Bidkar	bid-qar	בִּידְקָר	
his officer	she-lo-shah	שֵׁלֹשָׁה	
“ Pick him up	sa	שָׂא	

[and] throw him	hash·li·khe·hu	חשליקהו
	be·chel·qat	בַּחֶלְקַת
into the field	se·deh	שדה
of Naboth	na·vo·wt	נבוט
the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	הַיִּזְרְעֵלִי
For	kee	כִּי
remember that	ze·khor	זֵכֹר
and I	a·nee	אֲנִי
when you	va·at·tah	וְאַתָּה
-	et	וְ
were riding	ro·khe·veem	רוכבים
together	tse·ma·deem	צִמְמָה
behind	a·cha·re	אַחֵרֵי
Ahab	ach·av	אַחֲזָב
his father	a·vee	אָבִיו
the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
lifted up	na·sa	נָסָה
against him :	a·law	אֵלָיו
-	et	וְ
burden	ham·mas·sa	חַמַּסָּה
this	haz·zeh	זֶה
' As surely	im	כִּי
	lo	לֹא
-	et	וְ
the blood	de·me	דַּמּוֹ
of Naboth	na·vo·wt	נבוט
-	ve·et	וְ

and the blood	de·me	דַּמְּ
of his sons	va·naw	וּבָנָיו
as I saw	ra·ee·tee	כַּאֲשֶׁר רָאִיתִי
yesterday	e·mesh	מָחָר
declares	ne·um	מְבַרֵּךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
so will I repay	ve·shil·lam·tee	כִּי־אֶשְׁלַם־לָךְ
you	le·kha	לְךָ
plot of ground	ba·chel·qah	כַּתְּמָרְתְּ
on this	haz·zot	עַתָּה
declares	ne·um	מְבַרֵּךְ
the LORD ’	YHVH	יְהוָה
Now then	ve·at·tah	עַתָּה
pick him up	sa	קַח־הוּא
[and] throw him	hash·li·khe·hu	וְשָׁלַח־הוּא
on the plot [of ground] ”	ba·chel·qah	כַּתְּמָרְתְּ
according to the word	kid·var	כַּדְּבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
Ahaziah	va·a·chaz·yah	וְאַחַזְיָהוּ
When King	me·lekh	שָׁמַרְתִּי
of Judah	ye·hu·dah	מֶלֶךְ־יְהוּדָה
saw [this]	ra·ah	וַיַּרְא
he fled	vay·ya·nas	וַיִּפְּץ־
up the road	de·rekh	שָׁמַרְתִּי
	bet	בֵּית
toward Beth-haggan	hag·gan	בֵּית־חַגְגָּן
pursued him	vay·yir·doph	וַיִּדְרֹשׁ־הוּא

	a·cha·raw	ሂሻሳሳሳ
And Jehu	ye·hu	ሄሂሁ
shouting	vay·yo·mer	ሃሃሃሃሃሃ
too !”	gam	ጠፎ
him	o·to	ሂተሪ
“ Shoot	hak·ku·hu	ሂሁሁሁ
[So they shot Ahaziah]	el	ላላ
in		
his chariot	ham·mer·ka·vah	ሁሁሁሁሁሁ
on the Ascent	be·ma·a·leh	ሁሁሁሁሁሁ
of Gur	gur	ሃሂሂ
-	a·sher	ሃሂሂ
-	et	ተሪ
near Ibleam	yiv·le·am	ሃሂሂሂሂሂ
and he fled	vay·ya·nas	ሃሂሂሂሂሂ
to Megiddo	me·gid·do	ሂሂሂሂሂ
and died	vay·ya·mat	ተሁሁሁሁ
there	sham	ሃሂሂ
carried him by chariot	vay·yar·ki·vu	ሂሁሁሁሁሁ
-	o·to	ሂተሪ
Then his servants	a·va·daw	ሂሁሁሁሁሁ
to Jerusalem	ye·ru·sha·le·mah	ሁሁሁሁሁሁሁ
and buried	vay·yiq·be·ru	ሂሂሂሂሂሂሂ
him	o·to	ሂተሪ
in his tomb	viq·vu·ra·to	ሂተሂሂሂሂሂ
	im	ሃሂሂ
with his fathers	a·vo·taw	ሂሁሁሁሁሁ
in the City	be·eer	ሃሂሂሂሂሂ

of David	da-wid	דָּוִד	
year	u-vish-nat	שָׁנָה	2 Kings 9:29
(In the eleventh	a-chat	אֶחָד	
	es-reh	עֶרֶב	
	sha-nah	שָׁנָה	
of Joram	le-yo-w-ram	יֹרָם	
son	ben	בֶּן	
of Ahab	ach-av	אָחָב	
had become king	ma-lakh	מָלַךְ	
Ahaziah	a-chaz-yah	אֲחַזְיָהוּ	
over	al	עַל	
Judah)	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
arrived	vay-ya-vo-w	וַיָּבֹאוּ	2 Kings 9:30
Now when Jehu	ye-hu	יְהוּ	
in Jezreel	yiz-re-e-lah	יִזְרְעֵל	
Jezebel	ve-ee-ze-vel	יְזֵבֵל	
heard [of it]	sha-me-ah	שָׁמְעָה	
So she painted	vat-ta-sem	מָלְכָה	
	bap-pukh	שָׁחָה	
her eyes	e-ne-ha	עֵינֶיהָ	
adorned	vat-te-tev	צִדְדָהּ	
-	et	וְ	
her head	ro-shah	רֹאשָׁהּ	
and looked down	vat-tash-qeph	נָחְתָה	
from	be-ad	מֵעַד	
a window	ha-chal-lo-wn	חַלּוֹן	
And as Jehu	ve-ye-hu	וַיְהִי	2 Kings 9:31

entered	ba	בב	
the gate	vash·sha·ar	בשע	
she asked	vat-to-mer	במית	
“ Have you come in peace	ha·sha·lo·wm	מלך	
O Zimri	zim·ree	זימרי	
murderer	ho·reg	רוצח	
of your master ? ”	a·do·naw	אדוני	
He looked up	vay·yis·sa	ישא	2 Kings 9:32
	pha·naw	פנה	
at	el	אל	
the window	ha·chal·lo·wn	חלון	
and called out	vay·yo·mer	ויאמר	
“ Who	mee	מי	
is on my side ?	it·tee	עמי	
Who ? ”	mee	מי	
looked down	vay·yash·qee·phu	ישפוט	
at him	e·law	אל	
And two	she·na·yim	שני	
or three	she·lo·shah	שלוש	
eunuchs	sa·ree·seem	שרים	
yelled [Jehu]	vay·yo·mer	ויאמר	2 Kings 9:33
“ Throw her down ! ”	shim·tu·hu	שמה	
So they threw her down	vay·yish·me·tu·ha	שמה	
splattered	vay·yiz	יש	
and her blood	mid·da·mah	דם	
on	el	אל	

the wall	haq·qeer	הק־קִיעַר	
and on	ve-el	וְעַל	
the horses	has-su-seem	חֲסֻסֵימָהֶם	
as they trampled her underfoot	vay-yir-me-sen-nah	וַיִּרְמְסוּנְהָאֶת־רַגְלָהּ	
Then [Jehu] went in	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	2 Kings 9:34
and ate	vay-yo-khal	וַיֹּאכְלוּ	
and drank	vay-ye-shet	וַיִּשְׁתּוּ	
he said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
“ Take care of	piq-du	יִשְׁמְרוּ	
	na	נָא	
-	et	אֶת־	
cursed [woman] ”	ha·a·ru·rah	אֶת־נִפְלֵאָה	
this	haz-zot	זֶה־הַזֶּה	
“ and bury her	ve-qiv·ru·ha	וַיִּבְרְאוּ־אֶת־הָאִשָּׁה	
for	kee	כִּי־	
the daughter	vat	בַּת־	
of a king ”	me-lekh	מֶלֶךְ־	
she [was]	hee	הֵיאֵלֶּה	
But when they went out	vay-ye-le-khu	וַיֵּצְאוּ	2 Kings 9:35
to bury her	le-qa-ve-rah	לְקַבְּרָהּ	
nothing	ve-lo	וְלֹא־	
they found	ma-tse-u	שָׁם־	
her	vah	אֶת־	
but	kee	כִּי־	
	im	מֵימָה	
skull	hag-gul-go-let	תְּלִילָה	
her feet	ve-ha-rag·la·yim	מֵעַל־רַגְלָיֶיהָ	

and the palms	ve·khap·po·wt	תַּיִם־וַיָּבֵן
of her hands	hay·ya·da·yim	מִיָּדָיֶיהָ
So they went back	vay·ya·shu·vu	וַיָּשׁוּבוּ
and told	vay·yag·gee·du	וַיִּגְדְּלוּ
[Jehu]	lo	לֹ
who replied	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
is the word	de·var	דֵּבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
“ This	hu	הוּא
which	a·sher	אֲשֶׁר
He spoke	dib·ber	דִּבֶּר
through	be·yad	בְּיָד
His servant	av·do	אָדָמוֹ
Elijah	e·lee·ya·hu	אֵלִיָּהוּ
the Tishbite	hat·tish·bee	הַתִּשְׁבִּי
:	le·mor	לֵאמֹר
‘ On the plot [of ground]	be·che·leq	בְּחֵלֶק
at Jezreel	yiz·re·el	יִזְרְעֵל
will devour	yo·khe·lu	וַיִּשְׁחַדְּוּ
the dogs	hak·ke·la·veem	מִגְּדֵי־הַכְּלָבִים
-	et	וְ
the flesh	be·sar	בְּשָׂר
of Jezebel	ee·za·vel	בְּשָׂר־זֵבֶל
will lie	ve·ha·yat	וַיִּשְׁכַּבְּ
body	niv·lat	בְּנִיבֵלָהּ
And Jezebel’s	ee·ze·vel	בְּשָׂר־זֵבֶל
like dung	ke·do·men	כִּדְבַר־רִמָּה

2 Kings 9:36

2 Kings 9:37

	al	אל
	pe·ne	פניו
in the field	has·sa·deh	חסדשׂה
on the plot [of ground]	be·che·leq	בחיט
at Jezreel	yiz·re·el	יזרעל
so that	a·sher	אשר
no one	lo	לו
can say :	yo·me·ru	יומרו
This	zot	זו
is Jezebel ’ ”	ee·za·vel	עזבאל
Now Ahab	u·le·ach·av	אלעכב
had seventy	shiv·eem	שבעים
sons	ba·neem	בניו
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בשומרון
wrote	vay·yikh·tov	כתב
So Jehu	ye·hu	יהו
letters	se·pha·reem	ספרים
and sent them	vay·yish·lach	שלח
to Samaria	sho·me·ro·wn	שומרון
to	el	אל
the officials	sa·re	שרים
of Jezreel	yiz·re·el	יזרעל
to the elders	haz·ze·qe·neem	זקנים
and to	ve·el	ועל
the guardians [of the sons]	ha·o·me·neem	הגומלים
of Ahab	ach·av	אכב
saying :	le·mor	לומר

2 Kings 10:1

since	ve-at-tah	𐤅𐤀𐤐𐤕	2 Kings 10:2
arrives	ke-vo	𐤕𐤁𐤅	
letter	has-se-pher	𐤇𐤀𐤏𐤕𐤕	
“ When this	haz-zeh	𐤇𐤀𐤏𐤕	
	a-le-khem	𐤎𐤅𐤁𐤕𐤕	
are with you	ve-it-te-khem	𐤅𐤀𐤐𐤕𐤕	
sons	be-ne	𐤁𐤏𐤁	
your master’s	a-do-ne-khem	𐤎𐤅𐤁𐤕𐤕	
and you have	ve-it-te-khem	𐤅𐤀𐤐𐤕𐤕	
chariots	ha-re-khev	𐤇𐤅𐤏𐤕	
and horses	ve-has-su-seem	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	
city	ve-er	𐤅𐤀𐤏𐤕	
a fortified	miv-tsar	𐤎𐤅𐤁𐤕𐤕	
and weaponry	ve-han-na-sheq	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	
select	u-re-ee-tem	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	2 Kings 10:3
the best	hat-to-wv	𐤇𐤀𐤏𐤕	
and most worthy	ve-hay-ya-shar	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	
son	mib-be-ne	𐤁𐤏𐤁	
of your master	a-do-ne-khem	𐤎𐤅𐤁𐤕𐤕	
set him	ve-sam-tem	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	
on	al	𐤇𐤀𐤏𐤕	
throne	kis-se	𐤕𐤏𐤕	
his father’s	a-vee	𐤅𐤀𐤏𐤕	
and fight	ve-hil-la-cha-mu	𐤅𐤀𐤏𐤕𐤕	
for	al	𐤇𐤀𐤏𐤕	
house ”	bet	𐤇𐤀𐤏𐤕	
your master’s	a-do-ne-khem	𐤎𐤅𐤁𐤕𐤕	

But they were terrified

vay-yir·u

ሃይገብሩ

2 Kings 10:4

me·od

ጭጭ

me·od

ጭጭ

and reasoned

vay-yo·me·ru

ሃገጠጠራሁ

“ If

hin·neh

ከነሆ

two

she·ne

ሁነሠ

kings

ham·me·la·kheem

ጠራሠጠጠ

could not

lo

ሉ

stand

a·me·du

ሃጠጠ

against him

le·pha·naw

ሃኒኑ

how

ve·ekh

ሠኒኑ

na·a·mod

ሠጠጠ

can we ? ”

a·na·che·nu

ሃነሐኑ

sent

vay-yish·lach

ሐሠኒኑ

2 Kings 10:5

administrator

a·sher

ሐሠኒ

al

ሐ

So the palace

hab·ba·yit

ከሠኒ

the overseer

va·a·sher

ሐሠኒ

al

ሐ

of the city

ha·eer

ከሠኒ

the elders

ve·haz·ze·qe·neem

ጠራኒ-ገደ

and the guardians

ve·ha·o·me·neem

ጠራኒጠጠ

a message to

el

ሐ

Jehu :

ye·hu

ሃኒኑ

le·mor

ከጠጠ

are your servants

a·va·de·kha

ሠኒኑ

“ We

a·nach·nu

ሃነሐኑ

whatever	ve·khol	וְשׂוֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
you say	to·mar	אָמַרְתָּ
	e·le·nu	עֲלֵנוּ
and we will do	na·a·seh	נַעֲשֶׂה
We will not	lo	לֹא
king	nam·leekh	נִמְלִיךְ
make anyone	eesh	אֶשׂוּ
[whatever is] good	hat·to·wv	טוֹב
in your sight "	be·e·ne·kha	בְּעֵינֶיךָ
Do	a·seh	עֲשֵׂה
Then Jehu wrote	vay·yikh·tov	וַיִּכְתֹּב
them	a·le·hem	לָהֶם
letter	se·pher	סֵפֶר
a second	she·neet	שֵׁנִי
and said :	le·mor	אָמַרְתִּי
" If	im	אִם
	lee	אֲנִי
you are on my side	at·tem	אִתִּי
-	u·le·qo·lee	אֲנִי
and if you	at·tem	אִתִּי
will obey me	sho·me·eem	אֲשָׁר
then bring	qe·chu	וְיָבִיאוּ
to me	et	לִי
the heads	ra·she	רִאשֵׁי
	an·she	אֲנֵשֵׁי
sons	ve·ne	בְּנֵי

2 Kings 10:6

of your master's	a-do-ne-khem	ጠሠጉኑ
	u-vo-u	ህህህ
	e-lay	ኦላይ
by this time	ka-et	ከዚህ
tomorrow "	ma-char	ጠባብ
at Jezreel	yiz-re-e-lah	የሥራገራ
Now the sons	u-ve-ne	ሁቤኑ
of the king	ham-me-lekh	ሠጠላ
seventy	shiv-eem	ሳንቲሳን
in all	eesh	ሠላሳ
	et	ከ
by the leading men	ge-do-le	ጉዳይ
of the city	ha-eer	ከከተማ
were being brought up	me-gad-de-leem	ጠገላይ
-	o-w-tam	ጠገላይ
And	vay-hee	ኦላይ
arrived	ke-vo	ከህዳህ
when the letter	has-se-pher	ከሰፊር
	a-le-hem	ጠገላይ
they took	vay-yiq-chu	ህይዩኑ
-	et	ከ
the sons	be-ne	ሁቤኑ
of the king	ham-me-lekh	ሠጠላ
and slaughtered	vay-yish·cha·tu	ህይዩኑ
all seventy	shiv-eem	ሳንቲሳን
of them	eesh	ሠላሳ
They put	vay-ya-see-mu	ህይዩኑ

-	et	ተጾ
their heads	ra·she·hem	ጠደሳሠሄብ
in baskets	bad·du·deem	ጠሁጳሂጳሁ
and sent them	vay·yish·le·chu	ሂ፹ገሠሁሂ
to Jehu	e·law	ሂሁገጾ
at Jezreel	yiz·re·e·lah	ደገጾጾብገገሁ
arrived	vay·ya·vo	ጾሁሁሂ
When the messenger	ham·mal·akh	ሠጾገጠደ
he told	vay·yag·ged	ጳጪሁሂ
[Jehu]	lo	ሂገ
And [Jehu] ordered	le·mor	ብጠጾገ
“ They have brought	he·vee·u	ሂጾሁሁደ
the heads	ra·she	ሁሠሄብ
of the sons	ve·ne	ሁኒሁ
of the king ”	ham·me·lekh	ሠገጠደ
	vay·yo·mer	ብጠጾሁሂ
“ Pile	see·mu	ሂጠሁሠ
them	o·tam	ጠተጾ
in two	she·ne	ሁኒሠ
heaps	tsib·bu·reem	ጠሁብጳጵጵ
at the entrance	pe·tach	፹ተጾ
of the gate	hash·sha·ar	ብጾሠደ
until	ad	ጳጾ
morning ”	hab·bo·qer	ብጾሁደ
-	vay·hee	ሁደሁሂ
The next morning	vab·bo·qer	ብጾሁሁ
[Jehu] went out	vay·ye·tse	ጾጵሁሂ

2 Kings 10:8

2 Kings 10:9

and stood	vay·ya·a·mod	וַיַּעֲמֵד
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
before	el	יְהוָה
all	kal	כָּל
the people	ha·am	הָעָם
are innocent	tsad·di·qeem	צַדִּיקִים
“ You	at·tem	אַתֶּם
	hin·neh	הִנֵּה
It was I	a·nee	אֲנִי
who conspired	qa·shar·tee	אֲשֶׁר־רָמָה
against	al	אֶל־
my master	a·do·nee	אֲדֹנָי
and killed him	va·eh·re·ge·hu	וַיַּחַדְלֵהוּ
But who	u·mee	מִי
killed	hik·kah	וַיַּחַדְלֵהוּ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
these ?	el·leh	אֵלֶּה
Know	de·u	יָדַעְתֶּם
then	e·pho·w	עַתָּה
that	kee	כִּי
not	lo	לֹא
will fail	yip·pol	יִפְּלוּ
a word	mid·de·var	דְּבַר־יְהוָה
the LORD	YHVH	וְיָשָׁב
	ar·tsah	וְיָשָׁב
	a·sher	אֲשֶׁר־

has spoken	dib·ber	דִּבֶּר
	YHVH	יְהוָה
against	al	עַל
the house	bet	בֵּית
of Ahab	ach·av	אֶחָאָב
for the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
has done	a·sah	עָשָׂה
-	et	וְ
what	a·sher	אֵיךְ
He promised	dib·ber	דִּבֶּר
through	be·yad	בְּיַד
His servant	av·do	עַבְדּוֹ
Elijah "	e·lee·ya·hu	אֵלִיָּהּ
killed	vay·yakh	וַיַּחַד
So Jehu	ye·hu	יְהוּ
-	et	וְ
everyone	kal	כָּל
who remained	han·nish·a·reem	הַנִּשְׁאָרִים
of the house	le·vet	בֵּית
of Ahab	ach·av	אֶחָאָב
in Jezreel	be·yiz·re·el	בְּיִזְרְעֵל
as well as all	ve·khal	וְכָל
his great men	ge·do·law	גֵּדְוָלָאָם
and close friends	u·me·yud·da·aw	וּמֵיְדָוָאָם
and priests	ve·kho·ha·naw	וְכֹהֲנָאָם
	ad	עַד
without [a single]	bil·tee	בְּלִי

leaving	hish·eer	ከሻዳሠደ	
him	lo	ሂሪ	
survivor	sa·reed	ሶሻዳሠ	
Then [Jehu] set out	vay·ya·qam	ጠ-ዑ-ሻ-ሂ	2 Kings 10:12
	vay·ya·vo	ሄህ-ሻ-ሂ	
	vay·ye·lekh	ሠሻ-ሂ	
toward Samaria	sho·me·ro·wn	ሻሂገጠሠ	
	hu	ሄሂደ	
At	bet	ተሁህ	
Beth-eked of the Shepherds	e·qed	ደ-ዑ-ዐ	
	ha·ro·eem	ጠሻ-ዐ-ዐ-ደ-ደ	
-	bad·da·rekh	ሠገገሁ	
Jehu	ve·ye·hu	ሄሂደ-ሂ	2 Kings 10:13
met	ma·tsa	ሄጠጠ	
-	et	ተ	
some relatives	a·che	ሻ-ሐ-ሄ	
of Ahaziah	a·chaz·ya·hu	ሂደ-ሻ-ሐ-ሄ	
king	me·lekh	ሠሻጠ	
of Judah	ye·hu·dah	ደ-ሄ-ሂደ	
and asked	vay·yo·mer	ገጠጠ-ሂ	
“ Who	mee	ሻጠ	
are you ? ”	at·tem	ጠተ	
they answered	vay·yo·me·ru	ሂገጠጠ-ሂ	
relatives	a·che	ሻ-ሐ-ሄ	
of Ahaziah ”	a·chaz·ya·hu	ሂደ-ሻ-ሐ-ሄ	
“ We are	a·nach·nu	ሂሻ-ሐ-ሄ	
“ and we have come down	van·ne·red	ሶገሻ	

to greet	lish-lo-wm	לִישׁ לֹוּמ
the sons	be-ne	בְּנֵי
of the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
[and]	u-ve-ne	וְ
of the queen mother "	hag-ge-vee-rah	הַמַּלְאָכָה
Then Jehu ordered	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
" Take them	tiph-sum	מֵיָדָם
alive "	chay-yeem	חַיִּים
So [his men] took	vay-yit-pe-sum	וַיִּקְחוּ
them		
alive	chay-yeem	חַיִּים
then slaughtered them	vay-yish-cha-tum	וַיַּשְׁחֵם
at	el	עַל
the well	bo-wr	בֹּר
of	bet	בֵּית
Beth-eked —	e-qed	עֶקֶד
forty-two	ar-ba-eem	אַרְבָּעִים
	u-she-na-yim	וְשְׁנַיִם
men	eesh	אֲנָשִׁים
He	ve-lo	וְלֹ
spared	hish-eer	הִשְׁעִיר
none	eesh	אֲנָשִׁים
of them	me-hem	מֵהֶם
When he left	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
there	mish-sham	שָׁמָּה
he found	vay-yim-tsa	וַיִּמְצֵא
-	et	אֶת

2 Kings 10:14

2 Kings 10:15

Jehonadab	ye·ho·w·na·dav	יְהוֹנָדָב
son	ben	בֶּן
of Rechab	re·khav	רַחָב
who was coming to meet him	liq·ra·to	לִקְרָאֵהוּ
[Jehu] greeted him	vay·va·re·khe·hu	וַיִּשָׂאֵהוּ
and asked	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
	e·law	אֵלָיו
“ Is	ha·yesh	הֲיֵשׁ
	et	כִּי
your heart	le·va·ve·kha	לְבַבְךָ
as true to mine	ya·shar	יָשָׁר
as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
my heart	le·va·vee	לְבַבִּי
is	im	מִי
to yours ? ”	le·va·ve·kha	לְבַבְךָ
replied	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל
Jehonadab	ye·ho·w·na·dav	יְהוֹנָדָב
“ It is ! ”	yesh	יֵשׁ
“If it is,” said Jehu	va·yesh	וַיֵּשׁ
“ give	te·nah	תֵּן
me	et	כִּי
your hand ”	ya·de·kha	יָדְךָ
So he gave him	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
his hand	ya·do	יָדוֹ
and Jehu helped him	vay·ya·a·le·hu	וַיִּסְמְכוּ
into	e·law	אֵלָיו
	el	אֵלָיו

his chariot	ham·mer·ka·vah	חַמַּשׁוֹתֶיךָ	
saying	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 10:16
“ Come	le·khah	לֵךְ	
with me	it·tee	עִמָּי	
and see	u·re·eh	וּרְאֵה	
my zeal	be·qin·a·tee	עֲרִיצְתִּי	
for the LORD ! ”	la·YHVH	לַיהוָה	
So he had him ride	vay·yar·ki·vu	וַיַּרְכִּיבֵהוּ	
-	o·to	עָלָיו	
in his chariot	be·rikh·bo	בְּרִכְבּוֹ	
When Jehu came	vay·ya·vo	וַיָּבֹא	2 Kings 10:17
to Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמֵרֹון	
he struck down	vay·yakh	וַיַּךְ	
-	et	אֶת	
everyone	kal	כָּל	
who remained	han·nish·a·reem	חַנְּנִישֵׁי־רֵעֵם	
belonging to Ahab	le·ach·av	לְאַחָב	
[there]	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֵרֹון	
until	ad	עַד	
he had destroyed them	hish·mee·do	וַיַּחֲדֹשׁוּם	
according to the word	kid·var	כִּדְבַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
had spoken	dib·ber	דִּבֶּר	
to	el	אֵל	
Elijah	e·lee·ya·hu	עֵלִיָּאֵהוּ	
together	vay·yiq·bots	וַיִּקְבְּצוּ	2 Kings 10:18

Then Jehu	ye·hu	יְהוּ
-	et	וְ
brought all	kal	כָּל
the people	ha-am	מֵעַם
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
-	a-le-hem	לָהֶם
“ Ahab	ach-av	אֲחָב
served	a-vad	אֲבָד
-	et	וְ
Baal	hab·ba-al	בַּעַל
a little	me-at	מְעַט
but Jehu	ye·hu	יְהוּ
will serve him	ya-av·den·nu	יִשְׁתַּבֵּחַ
a lot	har-beh	רַב
Now, therefore	ve-at-tah	וְעַתָּה
all	khal	כָּל
the prophets	ne-vee-e	נְבִיאֵי
of Baal	hab·ba-al	בַּעַל
all	kal	כָּל
his servants	o-ve-daw	עֲבָדָיו
and all	ve-khal	וְכָל
his priests	ko-ha-naw	כֹּהֲנָיו
summon	qir-u	יִקְרָאוּ
to me	e-lay	אֵלַי
See that no one	eesh	שָׂם
	al	עָלַי
is missing	yip·pa-qed	אֶשְׁכַּח

for	kee	כֶּה
sacrifice	ze·vach	זֶבַח
a great	ga·do·wl	גָּדוֹל
I have	lee	לִי
for Baal	lab·ba·al	לְבַאֵל
Whoever	kol	כֹּל
-	a·sher	אֲשֶׁר
is missing	yip·pa·qed	יִפְּקֵד
will not	lo	לֹא
live ”	yich·yeh	יִחַיְיָ
But Jehu	ve·ye·hu	וַיְהִי
was acting	a·sah	אֲשַׁחֲזֶה
deceptively	ve·a·qe·bah	וַאֲשַׁחֲזֶה
in order to	le·ma·an	לְמַעַן
destroy	ha·a·veed	הָאֲשֶׁר
-	et	וְ
the servants	o·ve·de	עַבְדֵי
of Baal	hab·ba·al	בְּעַבְדֵי
commanded	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
And Jehu	ye·hu	וַיְהִי
“ Proclaim	qad·de·shu	קָדְשׁ
a solemn assembly	a·tsa·rah	אֲתַסְּרָה
for Baal ”	lab·ba·al	לְבַאֵל
So they announced it	vay·yiq·ra·u	וַיִּקְרְאוּ
sent word	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Then Jehu	ye·hu	וַיְהִי
throughout	be·khal	בְּכָל

2 Kings 10:20

2 Kings 10:21

Israel	yis-ra-el	ישראל
came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
and all	kal	כָּל
the servants	o-ve-de	עֲבָדָיו
of Baal	hab-ba-al	בְּעַבְדֵי בַּאֵל
there was not	ve-lo	וְלֹא
-	nish-ar	אִישׁ
a man	eesh	שָׂם
who	a-sher	אִישׁ
failed	lo	לֹא
to show	va	וְ
They entered	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
the temple	bet	בֵּית
of Baal	hab-ba-al	בְּעַבְדֵי בַּאֵל
was filled	vay-yim-ma-le	וַיִּמְלֵא
and it	vet	בֵּית
	hab-ba-al	בְּעַבְדֵי בַּאֵל
from end	peh	פֶּה
to end	la-pheh	פֶּה
And [Jehu] said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to the keeper	la-a-sher	אִישׁ
	al	עַל
of the wardrobe	ham-mel-ta-chah	חֲמֵלֵת הַכֶּהֱנָה
“ Bring out	ho-w-tse	וְצֵא
garments	le-vush	לְבָשׁ
for all	le-khol	כָּל
the servants	o-ve-de	עֲבָדָיו

of Baal "	hab·ba·al	חַבְבַּאֵל
So he brought out	vay·yo·tse	וַיֹּצֵא
for them	la·hem	לָהֶם
garments	ham·mal·bush	חַמְמַלְבּוּשׁ
entered	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
Next, Jehu	ye·hu	יְהוּ
and Jehonadab	vee·ho·w·na·dav	בְּנֵי יְהוֹנָדָב
son	ben	בֶּן
of Rechab	re·khav	רַחַב
the temple	bet	בֵּית
of Baal	hab·ba·al	חַבְבַּאֵל
and Jehu said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
to the servants	le·o·ve·de	לְעֹבְדֵי
of Baal	hab·ba·al	חַבְבַּאֵל
" Look around	chap·pe·su	יַחַבְּסוּ
to see	u·re·u	וַיִּרְאוּ
no	pen	כֵּן
that there are	yesh	שָׁמָּה
here	poh	הֵרָא
among you —	im·ma·khem	מִשָּׁמַעְכֶּם
servants	me·av·de	עֲבָדֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
only	kee	שָׁמָּה
	im	מִשָּׁמַעְכֶּם
servants	o·ve·de	עֲבָדֵי
of Baal	hab·ba·al	חַבְבַּאֵל
"	le·vad·dam	לְבַדָּם

And they went in	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
to offer	la·a·so·wt	לְעֹשֶׂה
sacrifices	ze·va·cheem	זֵבַח־עֹלֹת
and burnt offerings	ve·o·lo·wt	וְעֹלֹת
Now Jehu	ve·ye·hu	וַיְהִי
had stationed	sam	סָמָא
	lo	לֹ
outside	va·chuts	וַחֲצוֹתַי
eighty	she·mo·neem	שְׁמוֹנֵים־עָרָב
men	eesh	אֲנָשִׁים
and warned them	vay·yo·mer	וַיִּנְחָם
“ If anyone	ha·eesh	אִם־אִישׁ
-	a·sher	אִישׁ־אֶחָד
to escape	yim·ma·let	יִמָּלֵט
allows one of	min	מִן־עָרָב
the men	ha·a·na·sheem	הָאֲנָשִׁים־עָרָבִים
-	a·sher	אִישׁ־אֶחָד
I	a·nee	אֲנִי־אֶעֱשֶׂה
am delivering	me·vee	וְאֶעֱשֶׂה־לָּכֶם
into	al	לְעֵינֵיכֶם
your hands	ye·de·khem	לְיַדְיָכֶם
he will forfeit his life	naph·sho	וְנָפְשׁוֹ
for	ta·chat	תַּחַת־כַּף־יָדָיו
theirs ”	naph·sho	וְנָפְשׁוֹ
-	vay·hee	וַיְהִי־כֵן
When he had finished	ke·khal·lo·to	כִּי־שָׁלַח
making	la·a·so·wt	לְעֹשֶׂה

the burnt offering	ha·o·lah	חֵטֹאת
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Jehu	ye·hu	יְהוּ
to the guards	la·ra·tseem	לְרֵעָיו
and officers	ve·lash·sha·li·sheem	וְלַשְׂרָפָיִם
“ Go in	bo·u	בֹּאוּ
and kill them	hak·kum	מַתְּחֵלָה
let anyone	eesh	שָׂאֵל
Do not	al	לֹא
out ”	ye·tse	יֵצֵא
put them	vay·yak·kum	מַתְּחֵלָה
	le·phee	לְפָנָיו
to the sword	cha·rev	בְּחֶרֶב
threw [the bodies] out	vay·yash·li·khu	וַיִּשְׁלֹךְ
So the guards	ha·ra·tseem	לְרֵעָיו
and officers	ve·hash·sha·li·sheem	וְלַשְׂרָפָיִם
and went	vay·ye·le·khu	וַיֵּלְכוּ
into	ad	אֶל
the inner room	eer	בְּיָדָיו
of the temple	bet	בֵּית
of Baal	hab·ba·al	בְּיַד־בַּעַל
They brought out	vay·yo·tsi·u	וַיֹּצִיאוּ
-	et	אֶת
the [sacred] pillar	mats·tse·vo·wt	אֶת־בַּיִת־בַּעַל
of the temple	bet	בֵּית־בַּעַל
of Baal	hab·ba·al	בְּיַד־בַּעַל
and burned it	vay·yis·re·phu·ha	וַיִּשְׂרֹף־אֶת־בַּיִת־בַּעַל

They also demolished	vay-yit-te-tsu	Yant-y	2 Kings 10:27
-	et	ty	
the [sacred] pillar	mats-tse-vat	tyanm	
of Baal	hab-ba-al	tyat	
Then they tore down	vay-yit-te-tsu	Yant-y	
-	et	ty	
the temple	bet	tyt	
of Baal	hab-ba-al	tyat	
and made	vay-si-mu-hu	tytm-y	
it into a latrine	le-ma-cha-ra-'ot	tytntm	
which it is to	ad	tyt	
this day	hay-yo-wm	tytyt	
eradicated	vay-yash-med	tytm-y	2 Kings 10:28
Thus Jehu	ye-hu	tytyt	
-	et	ty	
Baal	hab-ba-al	tyat	
from Israel	mee-yis-ra-el	tytm-y	
but	raq	tyt	2 Kings 10:29
the sins	cha-ta-e	tyt	
that Jeroboam	ya-ra-ve-am	tytm-y	
son	ben	tyt	
of Nebat	ne-vat	tyt	
-	a-sher	tytm-y	
to commit —	he-che-tee	tyt	
-	et	ty	
had caused Israel	yis-ra-el	tytm-y	
did not	lo	tyt	

turn away	sar	𐤑𐤕
[he]	ye·hu	𐤏𐤎𐤅
from	me·a·cha·re·hem	𐤓𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤓
calves	eg·le	𐤏𐤕𐤅
the worship of the golden	haz·za·hav	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
-	a·sher	𐤏𐤕𐤏
	bet	𐤁𐤕
at Bethel	el	𐤅
-	va·a·sher	𐤏𐤕𐤏𐤕
and Dan	be·dan	𐤁𐤏𐤕
said	vay·yo·mer	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
Nevertheless, the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤏𐤕
to	el	𐤅
Jehu	ye·hu	𐤏𐤎𐤅
“ Because	ya·an	𐤏𐤕𐤏
-	a·sher	𐤏𐤕𐤏
you have done well	he·tee·vo·ta	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
in carrying out	la·a·so·wt	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
what is right	hay·ya·sar	𐤏𐤕𐤏𐤕
in My sight	be·e·nay	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
all	ke·khol	𐤏𐤕𐤏
that	a·sher	𐤏𐤕𐤏
was in My heart	bil·va·vee	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
and have done	a·see·ta	𐤏𐤕𐤏𐤕
to the house	le·vet	𐤏𐤕𐤏
of Ahab	ach·av	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
of your sons	be·ne	𐤏𐤕𐤏

2 Kings 10:30

four generations	re-vi-eem	רַבְעֵי אַרְבָּעִים
will sit	ye-she-vu	יָשִׁיבוּ
	le-kha	שָׁמָּה
on	al	עַל
the throne	kis-se	כִּסֵּי
of Israel "	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Yet Jehu	ve-ye-hu	וְיֵהוּ
was not	lo	לֹ
careful	sha-mar	שָׁמַר
to follow	la-le-khet	לֵלֶכֶת
the instruction	be-to-w-rat	בְּתוֹרַת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
with all	be-khal	כָּל
his heart	le-va-vo	לְבָבוֹ
He did not	lo	לֹ
turn away	sar	סָר
from	me-al	מֵעַל
the sins	chat-to-wt	חַטֹּאת
Jeroboam	ya-ra-ve-am	יָרָבֵם
that	a-sher	אֲשֶׁר
to commit	he-che-tee	הִשְׁחֵתִיתִי
-	et	וְ
had caused Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
days	bay-ya-meem	בַּיָּמִים
In those	ha-hem	הָאֵלֵּים

2 Kings 10:31

2 Kings 10:32

began	he·chel	𐤇𐤓𐤁𐤀
the LORD	YHVH	𐤀𐤃𐤅𐤁𐤄
to reduce the size	le·qats·tso·wt	𐤋𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
of Israel	be·yis·ra·el	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
defeated	vay·yak·kem	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
Hazael	cha·za·el	𐤇𐤓𐤁𐤀
throughout	be·khal	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
their territory	ge·vul	𐤇𐤓𐤁𐤀
the Israelites	yis·ra·el	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
from	min	𐤇𐤓𐤁𐤀
the Jordan	hay·yar·den	𐤇𐤓𐤁𐤀
eastward	miz·rach	𐤇𐤓𐤁𐤀
	hash·she·mesh	𐤇𐤓𐤁𐤀
-	et	𐤇𐤓𐤁𐤀
through all	kal	𐤇𐤓𐤁𐤀
the land	e·rets	𐤇𐤓𐤁𐤀
of Gilead	hag·gil·ad	𐤇𐤓𐤁𐤀
(the region of Gad	hag·ga·dee	𐤇𐤓𐤁𐤀
Reuben	ve·ha·ru·w·ve·nee	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
and Manasseh),	ve·ham·nash·shee	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤔𐤏𐤗
and from Aroer	me·a·ro·er	𐤇𐤓𐤁𐤀
-	a·sher	𐤇𐤓𐤁𐤀
by	al	𐤇𐤓𐤁𐤀
Valley	na·chal	𐤇𐤓𐤁𐤀
the Arnon	ar·non	𐤇𐤓𐤁𐤀
through Gilead	ve·hag·gil·ad	𐤇𐤓𐤁𐤀
to Bashan	ve·hab·ba·shan	𐤇𐤓𐤁𐤀

As for the rest	ve·ye·ter	ገተሩ	2 Kings 10:34
of the acts	div·re	ደብረ	
of Jehu	ye·hu	ይሁ	
along with all	ve·khal	ጋራ	
his accomplishments	a·sher	ሰላሳ	
	a·sah	ሰላሳ	
and all	ve·khal	ጋራ	
his might	ge·vu·ra·to	ሃብገራቱ	
	ha·lo·w	ይሁላ	
	hem	ሞተ	
are they not written	ke·tu·veem	ማህተሞቹ	
in	al	ጋራ	
the Book	se·pher	ሰፊ	
of the Chronicles	div·re	ደብረ	
	hay·ya·meem	ማህተሞቹ	
of the Kings	le·mal·khe	ደረጃ	
of Israel ?	yis·ra·el	የሰላሳ	
rested	vay·yish·kav	ሰላሳ	2 Kings 10:35
And Jehu	ye·hu	ይሁ	
with	im	ሞተ	
his fathers	a·vo·taw	ሃብገራቱ	
and was buried	vay·yiq·be·ru	ሃብገራቱ	
-	o·to	ሃብገራቱ	
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	የሃብገራቱ	
reigned	vay·yim·lokh	ሰላሳ	
Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	ይሁሳ	
and his son	be·no	ሃብገራቱ	

in his place	tach-taw	תַּח־תָּו	
So the duration	ve-hay-ya-meem	וַעֲהַי־יָמַיִם	2 Kings 10:36
-	a-sher	אֲשֶׁר	
reign	ma-lakh	מַלְאֲכָה	
of Jehu's	ye-hu	יְהוּ	
over	al	עַל	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
[was] twenty-eight	es-reem	עֶשְׂרִים	
	u-she-mo-neh	וְשֵׁמוֹנֶה	
years	sha-nah	שָׁנָה	
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹון	
When Athaliah	va-a-tal-yah	וַאֲתַלְיָה	2 Kings 11:1
the mother	em	אִמָּה	
of Ahaziah	a-chaz-ya-hu	אֲחַזְיָהּ	
saw	ve-ra-'a-tah	וַיַּרְאָהָּ	
that	kee	כִּי	
was dead	met	מֵתָה	
her son	be-nah	בְּנָהּ	
she proceeded	vat-ta-qam	וַתִּקַּם	
to annihilate	vat-te-ab-bed	וַתְּאַבְּדֵם	
-	et	עַתָּה	
all	kal	כָּל	
heirs	ze-ra	זֵרָה	
the royal	ham-mam-la-khah	הַמַּמְלָכָה	
took	vat-tiq-qach	וַתִּקַּח	2 Kings 11:2
But Jehosheba	ye-ho-wo-she-va	יְהוֹשֵׁבָבָד	
daughter	bat	בַּת	

of King	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤌𐤅
Joram	yo·w·ram	𐤏𐤍𐤒𐤓
the sister	a·cho·wt	𐤀𐤕𐤟𐤕
of Ahaziah	a·chaz·ya·hu	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤁𐤅
-	et	𐤀
Joash	yo·w·ash	𐤏𐤍𐤒𐤓
son	ben	𐤁𐤍
of Ahaziah	a·chaz·yah	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
and stole him away	vat·tig·nov	𐤕𐤁𐤒𐤓
-	o·to	𐤏𐤕
from among	mit·to·wkh	𐤇𐤕𐤕𐤏
the sons	be·ne	𐤁𐤍𐤁
of the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤌𐤅
[who were] being murdered	ham·ma·mo·te·tīm	𐤇𐤍𐤓𐤏𐤕𐤏𐤕𐤓𐤓
-	o·to	𐤏𐤕
-	ve·et	𐤕𐤁
[She put] him and his nurse	me·niq·to	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤓𐤓
in a bedroom	ba·cha·dar	𐤁𐤕𐤏𐤕𐤓
	ham·mit·to·wt	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤏
to hide	vay·yas·ti·ru	𐤕𐤁𐤕𐤓𐤓𐤕
him	o·to	𐤏𐤕
from	mip·pe·ne	𐤓𐤁𐤏𐤕
Athaliah	a·tal·ya·hu	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤁𐤅
and he was not	ve·lo	𐤕𐤁
killed	hu·mat	𐤇𐤕𐤕𐤏
And [Joash] remained	vay·hee	𐤕𐤁𐤕𐤓

with [his nurse]	it-tah	יתח
in the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יהוה
hidden	mit-chab-be	בְּחֵבֶיךָ
for six	shesh	שֵׁשׁ
years	sha-neem	שָׁנָיִם
while Athaliah	va-a-tal-yah	וְאֶת־אֶתְלַיָּה
ruled	mo-le-khet	לְשֵׁשׁ־שָׁנִים
	al	עַל־
the land	ha-a-rets	עַל־הָאָרֶץ
year	u-vash-sha-nah	וְשָׁנָה־אַחַת
Then in the seventh	hash-she-vee-eet	בַּשָּׁנָה־הַשְּׁבִיעִית
sent for	sha-lach	לְשַׁלֵּחַ
Jehoiada	ye-ho-w-ya-da	יְהוֹיָדָה
	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
-	et	אֶת־
the commanders	sa-re	סָרִיסִים
of hundreds	ham-mē-yot	מֵאוֹת
the Carites	lak-ka-ree	לְכַרְתִּים
and the guards	ve-la-ra-tseem	וְלִרְמָטָיִם
and had them brought	vay-ya-ve	וַיָּבִיאוּ
-	o-tam	אֹתָם
-	e-law	עֲלֵיהֶם
into the house	bet	בֵּית־
of the LORD	YHVH	יהוה
he made	vay-yikh-rot	לְיֵהוָה
with them	la-hem	לְהֵמָּה

2 Kings 11:4

a covenant	be-reet	ተ-ገ-ገ-ገ	
and put them under oath	vay-yash·ba	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
	o·tam	ገ-ገ-ገ	
[There]	be·vet	ተ-ገ-ገ-ገ	
	YHVH	ገ-ገ-ገ-ገ	
He showed	vay-yar	ገ-ገ-ገ-ገ	
them	o·tam	ገ-ገ-ገ	
-	et	ገ-ገ	
son	ben	ገ-ገ	
the king's	ham·me·lekh	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
and commanded them	vay-tsaw·vem	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	2 Kings 11:5
	le·mor	ገ-ገ-ገ-ገ	
“ This	zeh	ገ-ገ	
	had·da·var	ገ-ገ-ገ-ገ	
is what	a·sher	ገ-ገ-ገ	
you are to do :	ta·a·sun	ገ-ገ-ገ-ገ	
A third	hash·she·li·sheet	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
of you	mik·kem	ገ-ገ-ገ-ገ	
who come on duty	ba·e	ገ-ገ-ገ	
on the Sabbath	hash·shab·bat	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
shall guard	ve·sho·me·re	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
	mish·me·ret	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
palace	bet	ገ-ገ-ገ	
the royal	ham·me·lekh	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
a third [shall be]	ve·hash·she·li·sheet	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	2 Kings 11:6
at the gate	be·sha·ar	ገ-ገ-ገ-ገ	
of Sur	sur	ገ-ገ-ገ	

and a third	ve·hash·she·li·sheet	ⲧⲏⲱⲥⲱⲥⲏⲗⲏⲥⲏⲧ
at the gate	bash·sha·ar	ⲃⲏⲱⲥⲱⲥⲏ
behind	a·char	ⲁⲕⲏⲣ
the guards	ha·ra·tseem	ⲕⲏⲣⲏⲧⲏⲥⲏⲙ
guarding	u·she·mar·tem	ⲙⲏⲧⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
-	et	ⲧⲏ
-	mish·me·ret	ⲧⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
the temple —	hab·ba·yit	ⲕⲏⲃⲏⲧⲏⲧ
You are to take turns	mas·sach	ⲙⲏⲥⲏⲥⲏⲕ
the two	u·she·te	ⲧⲏⲧⲏⲱⲥⲏⲧ
divisions	hay·ya·do·wt	ⲕⲏⲧⲏⲧⲏⲱⲧⲏⲧ
	ba·khem	ⲃⲏⲕⲏⲙ
-	kol	ⲕⲟⲗ
that would go off duty	yo·tse·e	ⲧⲏⲱⲥⲏⲧⲏⲱⲥⲏⲧ
on the Sabbath	hash·shab·bat	ⲕⲏⲃⲏⲥⲏⲃⲏⲧ
are to guard	ve·sha·me·ru	ⲱⲥⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
-	et	ⲧⲏ
-	mish·me·ret	ⲧⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
the house	bet	ⲃⲏⲧ
of the LORD	YHVH	ⲱⲧⲏⲱⲧⲏⲱⲧ
for	el	ⲕⲟⲗ
the king	ham·me·lekh	ⲕⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
You must surround	ve·hiq·qaph·tem	ⲙⲏⲧⲏⲱⲥⲏⲧⲏⲱⲥⲏⲧⲏⲱⲥⲏⲧ
	al	ⲕⲟⲗ
the king	ham·me·lekh	ⲕⲏⲙⲏⲣⲏⲧⲏⲙ
	sa·veev	ⲥⲏⲱⲱⲉⲱⲱ
and anyone	eesh	ⲕⲟⲗⲏⲥⲏ

2 Kings 11:7

2 Kings 11:8

with weapons	ve·khe·law	ሃጵረሠሃ
in hand	be·ya·do	ሃጵረሁ
who approaches	ve·hab·ba	ሄሁሕሃ
	el	ሪሄ
the ranks	has·se·de·ro·wt	ተሃሳሪሠሕ
must be put to death	yu·mat	ተሞሃጵ
You must stay	wih·yu	ሃጵረሕሃ
close	et	ተሄ
to the king	ham·me·lekh	ሠሪሞሕ
wherever he goes	be·tse·to	ሃተሄላሁሁ
”	u·ve·vo·o	ሃሄሁሁሃ
did	vay·ya·a·su	ሃሠላሁሃ
So the commanders	sa·re	ሄሳሠ
of hundreds	ham·mē·yot	ተሃሁሄሞሕ
everything	ke·khol	ሪሠሠ
that	a·sher	ሳሠሄ
had ordered	tsiw·vah	ሕሃላሁ
Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	ላሁሁሃሕሁ
the priest	hak·ko·hen	ሳሕሠሕ
took	vay·yiq·chu	ሃሳሳሁሁሃ
Each of them	eesh	ሠሁሄ
-	et	ተሄ
his men —	a·na·shaw	ሃሁሠሳሄ
those coming on duty	ba·e	ሄሁሁ
on the Sabbath	hash·shab·bat	ተሁሠሕ
and	im	ሞላ
those going off duty	yo·tse·e	ሄሁላሁሁ

—	hash·shab·bat	חַשְׁבַּת	
and came	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	
to	el	אֱלֹהִים	
Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָא	
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
gave	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן	2 Kings 11:10
Then the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
to the commanders	le·sa·re	לְסָרִיסֵי	
of hundreds	ham·mē·yot	חַמְּשֵׁימֵאוֹת	
-	et	וְ	
the spears	ha·cha·neet	חַרְבֵי הַחֵנֶת	
and	ve·et	וְ	
shields	hash·she·la·teem	מִשְׁלַחַת הַשֵּׁלֵטִים	
from	a·sher	מֵאֲשֶׁר	
of King	lam·me·lekh	מֶלֶךְ דָּוִד	
David	da·wid	דָּוִד	
-	a·sher	מֵאֲשֶׁר	
the house	be·vet	בְּבֵית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
stood	vay·ya·am·du	וַיַּמְדּוּ	2 Kings 11:11
And the guards	ha·ra·tseem	הַרְאֵתִים	
	eesh	שָׂרֵי	
with weapons	ve·khe·law	וְכַלְבֵי	
in hand	be·ya·do	בְּיָדָם	
side	mik·ke·teph	מִכְּכַתְּפֵיהֶם	
-	hab·ba·yit	בְּבָאֵי	
from the south	hay·ma·neet	בְּבָאֵי מִן הַיָּם הַדְּבָרִי	

	to	ad	𐤀𐤍
	side	ke·teph	𐤀𐤕𐤑
	of the temple	hab·ba·yit	𐤁𐤁𐤀𐤕
	the north	has·se·ma·leet	𐤁𐤕𐤔𐤌𐤕𐤕𐤕
	by the altar	lam·miz·be·ach	𐤀𐤕𐤕𐤀𐤕𐤕
	and the temple	ve·lab·ba·yit	𐤕𐤁𐤁𐤀𐤕
		al	𐤀𐤍
	the king	ham·me·lekh	𐤁𐤕𐤕𐤕
	surrounding	sa·veev	𐤕𐤁𐤁𐤕
	Then [Jehoiada]	vay·yo·w·tsi	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	brought out		
	-	et	𐤕
	son	ben	𐤁
	the king's	ham·me·lekh	𐤁𐤕𐤕𐤕
	put	vay·yit·ten	𐤕𐤕𐤕
	on him	a·law	𐤕𐤕𐤕
	-	et	𐤕
	the crown	han·ne·zer	𐤁𐤕𐤕
	-	ve·et	𐤕𐤕
	presented him with	ha·e·dut	𐤕𐤕𐤕𐤕
	the Testimony		
	and proclaimed him	vay·yam·li·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	king		
	-	o·to	𐤕𐤕
	They anointed him	vay·yim·sha·chu·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	and [the people]	vay·yak·ku	𐤕𐤕𐤕
	clapped		
	their hands	khaph	𐤀𐤕
	and declared	vay·yo·me·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	“ Long live	ye·chee	𐤕𐤕𐤕

2 Kings 11:12

the king ! ”	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤅	
heard	vat·tish·ma	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	2 Kings 11:13
When Athaliah	a·tal·yah	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
-	et	𐤕	
the noise	qo·wl	𐤕𐤕	
from the guards	ha·ra·tseen	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
[and] the people	ha·am	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
she went out	vat·ta·vo	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
to	el	𐤕	
the people	ha·am	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
in the house	bet	𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
And she looked out	vat·te·re	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	2 Kings 11:14
and saw	ve·hin·neh	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
the king	ham·me·lekh	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
standing	o·med	𐤕𐤕	
by	al	𐤕	
the pillar	ha·am·mud	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
according to the custom	kam·mish·pat	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕	
The officers	ve·has·sa·reem	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
and trumpeters	ve·ha·cha·tso·tse·ro·wt	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
were beside	el	𐤕	
the king	ham·me·lekh	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
and all	ve·khal	𐤕𐤕	
the people	am	𐤕	
of the land	ha·a·rets	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕	
were rejoicing	sa·me·ach	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕	

and blowing	ve-to-qe-a	⦿-⦿-⦿
trumpets	ba·cha·tso·tse-ro-wt	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
tore	vat-tiq·ra	⦿⦿⦿-⦿-⦿
Then Athaliah	a-tal-yah	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
-	et	⦿⦿
her clothes	be-ga-de-ha	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
and screamed	vat-tiq·ra	⦿⦿⦿-⦿-⦿
“ Treason !	qe-sheer	⦿⦿⦿⦿⦿
Treason !”	qa-sheer	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
ordered	vay·tsaw	⦿⦿⦿⦿⦿⦿
And Jehoiada	ye-ho-w·ya·da	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
the priest	hak·ko·hen	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
-	et	⦿⦿
the commanders	sa-re	⦿⦿⦿⦿⦿
of hundreds	ham·mē·’ot	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
in charge of	pe-qu-de	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
the army	ha·cha·yil	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
	vay-yo·mer	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
	a-le-hem	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
“ Bring her out	ho-w·tsee·u	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
-	o·tah	⦿⦿⦿⦿⦿
-	el	⦿⦿
	mib-bet	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
between the ranks	las-se-de-rot	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
anyone who follows	ve-hab·ba	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
her ”	a·cha·re·ha	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿
and put to	ha-met	⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿⦿

the sword	be·cha·rev	בַּחַרְבִּים	
For	kee	כִּי	
had said	a·mar	אָמַר	
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
“ She must not	al	אֵל	
be put to death	tu·mat	תָּמוּת	
in the house	bet	בֵּית	
of the LORD ”	YHVH	יְהוָה	
So they seized	vay·ya·si·mu	וַיִּשְׂמוּ	2 Kings 11:16
	lah	לָהּ	
[Athaliah]	ya·da·yim	יָדָהּ	
as she reached	vat·ta·vo·w	וַתָּבֹא	
	de·rekh	דַּרְכֵּי	
entrance	me·vo·w	מִבֵּית	
the horses’	has·su·seem	מֵעֵיִשׂוּם	
	bet	בֵּית	
to the palace grounds	ham·me·lekh	שַׁדְמֵי	
she was put to death	vat·tu·mat	וַתָּמוּת	
and there	sham	שָׁמָּה	
made	vay·yikh·rot	וַיִּכְרֹט	2 Kings 11:17
Then Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה	
-	et	עֵת	
a covenant	hab·be·reet	בְּרִית	
between	ben	בֵּין	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
and	u·ven	וּבֵין	
the king	ham·me·lekh	שַׁדְמֵי	

	u·ven	וּבֵן
and the people	ha·am	מֵעַם
that they would be	lih·yo·wt	לִיְהוֹוֶה
people	le·am	מֵעַם
the LORD's	la·YHVH	לַיהוָה
He also [made a covenant] between	u·ven	וּבֵן
the king	ham·me·lekh	שֶׁל מֶלֶךְ
and	u·ven	וּבֵן
the people	ha·am	מֵעַם
went	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
So all	khal	כָּל
the people	am	עַם
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
to the temple	bet	בַּיְת
of Baal	hab·ba·al	בְּבַיְת
and tore it down	vay·yit·te·tsu·hu	וַיִּתְּצוּהוּ
-	et	וְ
They smashed the altars	miz·be·cho·to	וַיִּשְׁמְדוּ
-	ve·et	וְ
and idols	tse·la·maw	וְעִלְמִים
to pieces	shib·be·ru	וַיִּשְׁבְּרוּ
	he·tev	בְּחֵטֶב
-	ve·et	וְ
Mattan	mat·tan	מַטָּן
the priest	ko·hen	כֹּהֵן
of Baal	hab·ba·al	בְּבַיְת
and they killed	ha·re·gu	וַיַּרְגּוּ

2 Kings 11:18

in front of	liph·ne	לִפְנֵי
the altars	ham·miz·be·cho·wt	בְּחֹמֹת מִצְבֵּי
posted	vay·ya·sem	וַיַּשְׁמֵךְ
And Jehoiada the	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
priest	pe·qud·do·wt	בְּעֻדְדֹת
guards		
for	al	לְ
the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
He took with him	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
-	et	עִתּוֹ
the commanders	sa·re	סָרִיסִים
of hundreds	ham·me·o·wt	מֵמֵאוֹת
-	ve·et	וְעִתּוֹ
the Carites	hak·ka·ree	חַכְכָּרִים
-	ve·et	וְעִתּוֹ
the guards	ha·ra·tseem	הַרְאֲצִים
-	ve·et	וְעִתּוֹ
and all	kal	כָּל
the people	am	עַם
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
and they brought	vay·yo·ree·du	וַיָּבִיאוּ
-	et	עִתּוֹ
the king {down}	ham·me·lekh	מֵעַל הַמֶּלֶךְ
from the house	mib·bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and entered	vay·ya·vo·w·u	וַיָּבֹאוּ
by way	de·rekh	דֶּרֶךְ

of the Gate	sha·'ar	𐤑𐤀𐤔	
of the Guards	ha·ra·tseem	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
palace	bet	𐤁𐤀	
the royal	ham·me·lekh	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
Then [Joash] took his seat	vay·ye·shev	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
on	al	𐤀	
throne	kis-se	𐤀𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
the royal	ham·me·la·kheem	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
rejoiced	vay·yis·mach	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	2 Kings 11:20
and all	kal	𐤀	
the people	am	𐤀	
of the land	ha·a·rets	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
And the city	ve·ha·eer	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
was quiet	sha·qa·tah	𐤑𐤀𐤓𐤀𐤌	
-	ve·et	𐤁𐤀	
because Athaliah	a·tal·ya·hu	𐤀𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
had been put to	he·mee·tu	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
the sword	va·che·rev	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
palace	bet	𐤁𐤀	
at the royal	mε·lekh	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
years old	ben	𐤁𐤀	2 Kings 11:21
[was] seven	she·va	𐤑𐤀𐤓𐤀𐤌	
	sha·neem	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
Joash	ye·ho·w·ash	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
when he became king	be·ma·le·kho	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	
year	bish·nat	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤌	2 Kings 12:1
In the seventh	she·va	𐤑𐤀𐤓𐤀𐤌	

of Jehu	le·ye·hu	לְיֵהוּא
became king	ma·lakh	מָלַךְ
Joash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁפָט
forty	ve·ar·ba·eem	אַרְבָּעִים
years	sha·nah	שָׁנָה
and he reigned	ma·lakh	מָלַךְ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
name	ve·shem	וּשְׁמוֹ
His mother's	im·mo	אִמּוֹ
was Zibiah	tsiv·yah	צִיבְיָהּ
she was from	mib·be·er	מִבְּעֵר
Beersheba	sha·va	שֵׁבַע
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
And Joash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁפָט
[what was] right	hay·ya·shar	יָשָׁר
in the eyes	be·e·ne	בְּעֵינָיו
of the LORD	YHVH	יְהוָה
all	kal	כָּל
the days	ya·maw	יָמָיו
-	a·sher	אֲשֶׁר
he was instructed	ho·w·ra·hu	וַיִּלְמַד
by Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
Nevertheless	raq	וְרָק
the high places	hab·ba·mo·wt	בָּמוֹת
were not	lo	לֹא
removed	sa·ru	נִסְּרוּ

2 Kings 12:2

2 Kings 12:3

continued	o·wd	𐤛𐤚𐤐
the people	ha·am	𐤇𐤓𐤁
sacrificing	me·zab·be·cheem	𐤇𐤓𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁
and burning incense	u·me·qat·te·reem	𐤛𐤓𐤁𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
[there]	bab·ba·mo·wt	𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁
said	vay·yo·mer	𐤕𐤙𐤚𐤓𐤓
Then Joash	ye·ho·w·ash	𐤙𐤇𐤙𐤓𐤓
to	el	𐤇𐤓
the priests	hak·ko·ha·neem	𐤇𐤓𐤁𐤓𐤓𐤓𐤓
“ [Collect] all	kol	𐤓𐤙
the money	ke·seph	𐤓𐤓𐤓
as sacred gifts	haq·qo·da·sheem	𐤇𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
-	a·sher	𐤕𐤙𐤓
brought	yu·va	𐤙𐤙𐤙
into the house	vet	𐤙𐤙𐤙
of the LORD —	YHVH	𐤙𐤙𐤙𐤓
money	ke·seph	𐤓𐤓𐤓
the census	o·w·ver	𐤕𐤙𐤙𐤙
	eesh	𐤙𐤙𐤙
the money	ke·seph	𐤓𐤓𐤓
from vows	naph·sho·wt	𐤙𐤙𐤙𐤙𐤙
	er·ko	𐤙𐤙𐤙𐤙
[and]	kal	𐤓𐤙
the money	ke·seph	𐤓𐤓𐤓
-	a·sher	𐤕𐤙𐤓
voluntarily	ya·a·leh	𐤙𐤙𐤙𐤙𐤙
	al	𐤙𐤙

	lev	𐤋	
	eesh	𐤍	
brought	le·ha·vee	𐤋𐤁𐤅	
into the house	bet	𐤁	
of the LORD	YHVH	𐤅𐤄𐤅𐤁	
receive [it]	yiq·chu	𐤅𐤍𐤅	2 Kings 12:5
	la·hem	𐤋𐤁	
priest	hak·ko·ha·neem	𐤁𐤍𐤅𐤁𐤍	
Let every	eesh	𐤍	
	me·et	𐤁𐤍	
from his constituency	mak·ka·ro	𐤍𐤅𐤁𐤍	
and let it be used	ve·hem	𐤅𐤍	
to repair	ye·chaz·ze·qu	𐤅𐤅𐤍𐤅	
-	et	𐤁	
any damage	be·deq	𐤅𐤁	
in the temple	hab·ba·yit	𐤁𐤁𐤅	
	le·khol	𐤋𐤍	
	a·sher	𐤁𐤍	
found	yim·ma·tse	𐤅𐤍𐤅	
"	sham	𐤍	
	ba·deq	𐤅𐤁	
however	vay·hee	𐤅𐤅𐤅	2 Kings 12:6
year	bish·nat	𐤁𐤍	
By the twenty-third	es·reem	𐤍𐤅𐤅	
	ve·sha·losh	𐤅𐤍𐤅	
	sha·nah	𐤅𐤍	
of the reign	lam·me·lekh	𐤍𐤅𐤅	

of Joash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁעַ
had not yet	lo	לֹ
repaired	chiz·ze·qu	יָצַח
the priests	hak·ko·ha·neem	כֹּהֲנֵי הַקֹּהֵל
-	et	וְ
the damage	be·deq	בְּדֵק
to the temple	hab·ba·yit	בְּבַיִת
called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
So King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Joash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁעַ
Jehoiada	lee·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָע
-	hak·ko·hen	כֹּהֵן
and the other priests	ve·lak·ko·ha·neem	וְלַכֹּהֲנֵי
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר
	a·le·hem	לָהֶם
“ Why	mad·du·a	מַדּוּא
have you not	e·ne·khem	מִשְׁנֵיכֶם
repaired	me·chaz·ze·qeem	מִשְׁנֵיכֶם
-	et	וְ
the damage	be·deq	בְּדֵק
to the temple ?	hab·ba·yit	בְּבַיִת
Now, therefore	ve·at·tah	וְעַתָּה
no more	al	לֹ
take	tiq·chu	יָחֹזְקוּ
money	khe·seph	כֶּסֶף
from	me·et	מֵעַתָּה
your constituency	mak·ka·re·khem	מִשְׁנֵיכֶם

2 Kings 12:7

	but	kee	כש
	for the repair	le·ve·deq	לעבדעק
	of the temple "	hab·ba·yit	בבית
	hand it over	tit·te·nu·hu	תתנוהו
	agreed	vay·ye·o·tu	ותו
	So the priests	hak·ko·ha·neem	מקוהש
	that they would not	le·vil·tee	לעלע
	receive	qe·chat	קח
	money	ke·seph	כסף
	from	me·et	ממ
	the people	ha·am	מא
	and that they would	u·le·vil·tee	לעלע
	not		
	repair	chaz·zeq	לעזק
		et	ת
		be·deq	לעבד
	the temple	hab·ba·yit	בבית
	{themselves}		
	took	vay·yiq·qach	ותקח
	Then Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יהואדא
	the priest	hak·ko·hen	הכהן
	chest	a·ro·wn	ארון
	a	e·chad	אחד
	bored	vay·yiq·qov	ותקב
	a hole	chor	חור
	in its lid	be·dal·to	בדלתו
	and set	vay·yit·ten	ותתן
	-	o·to	ות
	it beside	e·tsel	צדו

2 Kings 12:8

2 Kings 12:9

the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕
on the right side	bay·ya·mīn	𐤁𐤏𐤃𐤏𐤁𐤀
enters	be·vo·w	𐤁𐤏𐤃𐤏
as one	eesh	𐤏𐤏𐤏
the house	bet	𐤁𐤏𐤃
of the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
put	ve·na·te·nu	𐤏𐤏𐤏𐤏
There	sham·mah	𐤏𐤏𐤏𐤏
the priests	hak·ko·ha·neem	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕
who guarded	sho·me·re	𐤏𐤏𐤏𐤏
the threshold	has·saph	𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏𐤏𐤏
all	kal	𐤏𐤏𐤏
the money	hak·ke·seph	𐤏𐤏𐤏𐤏
brought	ham·mu·va	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕
into the house	vet	𐤁𐤏𐤃
of the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
-	vay·hee	𐤏𐤏𐤏𐤏
Whenever they saw	kir·o·w·tam	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕
that	kee	𐤏𐤏𐤏
[there was] a large amount	rav	𐤏𐤏𐤏
of money	hak·ke·seph	𐤏𐤏𐤏𐤏
in the chest	ba·a·ro·wn	𐤁𐤏𐤃𐤏𐤁𐤀
would go up	vay·ya·al	𐤏𐤏𐤏𐤏
scribe	so·pher	𐤏𐤏𐤏
the royal	ham·me·lekh	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕
priest	ve·hak·ko·hen	𐤏𐤏𐤏𐤏

and the high	hag·ga·do·wl	ገረዳጌዎች
and tie it up in bags	vay·ya·tsu·ru	ሂያላን ይደገቡ
count	vay·yim·nu	ሂያላን ይሰሩ
-	et	ከ
the money	hak·ke·seph	አቆሠዎች
brought	han·nim·tsa	ያስጠጡ
into the house	vet	ከቤት
of the LORD	YHVH	የሕወሓት
Then they would put	ve·na·te·nu	ሂያላን ይሰጡ
-	et	ከ
money	hak·ke·seph	አቆሠዎች
the counted	ham·tuk·kan	ሂሰተዎች
into	al	ገ
the hands	yad	ሰጥ
of those who	o·se	ሰሠዎች
the work	ham·me·la·khah	ሰሠዎች ሰረዙ
supervised	hap·pe·qu·dīm	ሰረዙ ሰረዙ
on the house	bet	ከቤት
of the LORD	YHVH	የሕወሓት
who in turn would pay	vay·yo·w·tsee·u·hu	ሂያላን ይሰጡ
the carpenters	le·cha·ra·she	ሰሠዎች
	ha·ets	ሰረዙ
builders	ve·lab·bo·neem	ሰረዙ
those doing the work	ha·o·seem	ሰረዙ
-	bet	ከቤት
- —	YHVH	የሕወሓት
masons	ve·lag·go·de·reem	ሰረዙ

2 Kings 12:11

2 Kings 12:12

and stonecutters	u·le·cho·tse·ve	ⲉⲗⲟⲩⲟⲩⲓⲥⲟⲩⲓⲥⲟⲩⲓⲥⲟⲩⲓⲥ
	ha·e·ven	ⲛⲁⲉⲛ
They also purchased	ve·liq·no·wt	ⲧⲩⲗⲓⲕⲛⲟⲩⲧ
timber	e·tseem	ⲙⲉⲧⲥⲓⲙ
stone	ve·av·ne	ⲛⲁⲩⲛⲉ
and dressed	mach·tsev	ⲙⲁⲕⲧⲥⲩⲩⲩⲙ
to repair	le·chaz·zeq	ⲗⲉⲕⲁⲗⲗⲉⲕ
-	et	ⲉⲧ
the damage	be·deq	ⲃⲉⲧⲉⲕ
to the house	bet	ⲃⲉⲧ
of the LORD	YHVH	ⲙⲓⲧⲩⲩⲩⲙ
the other expenses	u·le·khol	ⲉⲗⲟⲩⲟⲩⲓⲥⲟⲩⲓⲥ
-	a·sher	ⲁⲧⲥⲩⲩⲩⲙ
and they paid	ye·tse	ⲙⲉⲧⲥⲩⲩⲩⲙ
	al	ⲁⲗ
of the temple	hab·ba·yit	ⲛⲁⲃⲁⲩⲧⲓⲧ
repairs	le·cha·ze·qah	ⲗⲉⲕⲁⲗⲗⲉⲕ
However	akh	ⲁⲕⲕ
was not [used for]	lo	ⲗⲟ
making	ye·a·seh	ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲩⲩⲩⲙ
for the house	bet	ⲃⲉⲧ
of the LORD	YHVH	ⲙⲓⲧⲩⲩⲩⲙ
basins	sip·po·wt	ⲧⲩⲩⲩⲙⲟⲩⲧ
silver	ke·seph	ⲕⲉⲧⲥⲩⲩⲩⲙ
wick trimmers	me·zam·me·ro·wt	ⲙⲉⲗⲁⲙⲙⲉⲣⲟⲩⲧ
sprinkling bowls	miz·ra·qo·wt	ⲙⲓⲗⲣⲁⲕⲟⲩⲧ
trumpets	cha·tso·tse·ro·wt	ⲕⲁⲧⲥⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲧ

or any	kal	כש	
articles	ke-lee	כש	
of gold	za·hav	זב	
	u·khe-lee	כש	
or silver	kha-seph	כש	
-	min	מ	
the money	hak·ke-seph	כש	
brought	ham·mu·va	בב	
into the house	vet	ב	
of the LORD	YHVH	יהוה	
Instead	kee	כ	2 Kings 12:14
to those doing	le-o-se	כש	
the work	ham·me·la·khah	בב	
it was paid	yit·te·nu·hu	יתנו	
they repaired	ve·chiz·ze·qu	כש	
and with it	vo	ב	
-	et	ב	
the house	bet	ב	
of the LORD	YHVH	יהוה	
No	ve-lo	ל	2 Kings 12:15
accounting was required	ye·chash·she·vu	כש	
	et	ב	
from the men	ha·a·na·sheem	בב	
who	a·sher	ב	
to pay	yit·te·nu	יתנו	
-	et	ב	
received the money	hak·ke-seph	כש	

	al	לֹ	
	ya·dam	מַדָּ	
	la·tet	תֵּלֵ	
the workmen	le·o·se	שֵׁלֹ	
	ham·me·la·khah	מֵלֶכֶת	
because	kee	כִּי	
with integrity	ve·e·mu·nah	בְּיָמֵי	
they	hem	הֵמָּה	
acted	o·seem	מַעֲשֵׂה	
The money	ke·seph	כֶּסֶף	2 Kings 12:16
from the guilt offerings	a·sham	מִשָּׂם	
	ve·khe·seph	כֶּסֶף	
and sin offerings	chat·ta·o·wt	חַטֹּאת	
was not	lo	לֹא	
brought	yu·va	בָּרָא	
into the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
the priests	lak·ko·ha·neem	לַכֹּהֲנָיִם	
it belonged to	yih·yu	וְיָחִי	
At that time	az	אֵת	2 Kings 12:17
marched up	ya·a·leh	וַיֵּלֶךְ	
Hazael	cha·za·el	חֲזַאֵל	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Aram	a·ram	אֲרָם	
and fought	vay·yil·la·chem	וַיִּלָּחֶם	
against	al	לְ	
Gath	gat	גַּת	

and captured it	vay-yil-ke-dah	וַיִּלְכְּדוּ
decided	vay-ya-sem	וַיִּשְׁמְעוּ
Then he	cha-za-el	כִּי יָצֵא
	pa-naw	לְפָנָיו
to attack	la-a-lo-wt	לְהִלָּחֵם
	al	עַל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
Joash	ye-ho-w-ash	וַיִּקַּח
So King	me-lekh	וַיִּקַּח
of Judah	ye-hu-dah	וַיִּקַּח
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the sacred objects	haq-qo-da-sheem	מִן־הַקֹּדְשִׁים
-	a-sher	וְ
dedicated	hiq-dee-shu	וַיִּקְדְּשׁוּ
Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	וַיִּקְדְּשׁוּ
Jehoram	vee-ho-w-ram	וַיִּקְדְּשׁוּ
and Ahaziah	va-a-chaz-ya-hu	וַיִּקְדְּשׁוּ
by his fathers —	a-vo-taw	וְ
the kings	mal-khe	וְ
of Judah —	ye-hu-dah	וְ
along with	ve-et	וְ
his own consecrated items	qo-da-shaw	וְ
-	ve-et	וְ
and all	kal	כָּל
the gold	haz-za-hav	וְ

found	han·nim·tsa	חננימץ
in the treasuries	be·o·tse·ro·wt	בְּעֹצְרוֹת
of the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
palace	u·vet	בְּבֵית
and the royal	ham·me·lekh	שַׁלְמֶלֶךְ
and he sent them	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
to Hazael	la·cha·za·el	לְחִיצְאֵל
king	me·lekh	שַׁלְמֶלֶךְ
of Aram	a·ram	מֶרַם
So [Hazael] withdrew	vay·ya·al	וַיֵּשָׁב
from	me·al	מֵעַל
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
As for the rest	ve·ye·ter	וְעַתָּה
of the acts	div·re	דְּבָרֵי
of Joash	yo·w·ash	יוֹאָשׁ
along with all	ve·khal	וְכָל
his accomplishments	a·sher	אֲשֶׁר
	a·sah	אֲשֶׁר עָשָׂה
	ha·lo·w	הֲלוֹא
	hem	מִיֵּם
are they not written	ke·tu·veem	מִכְתָּבֵי
in	al	עַל
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	דְּבָרֵי
	hay·ya·meem	מִיְמֵי
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי

of Judah ?	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
rose up	vay-ya-qu-mu	וַיָּקֹמ	2 Kings 12:20
And the servants [of Joash]	a-va-daw	עֲבָדָיו	
and formed	vay-yiq-she-ru	וַיַּשְׁרֵם	
a conspiracy	qa-sheer	קִשְׁרָה	
and killed	vay-yak-ku	וַיַּחַדְּם	
-	et	וְ	
[him]	yo-w-ash	וְיֹאשָׁה	
	bet	בֵּית	
at Beth-millo	mil-lo	בֵּית מִלּוֹ	
on the road down	hay-yo-w-red	דְּרֹמְתָיו	
to Silla	sil-la	סִילָה	
Jozabad	ve-yo-w-za-vad	יְזַבָּד	2 Kings 12:21
son	be-no-shi	בְּנוֹ	
of Shimeath	me-at	מֵעֵת	
and Jehozabad	vee-ho-w-za-vad	יְהוֹזָבָד	
son	ben	בְּנוֹ	
of Shomer	sho-mer	שׁוֹמֵר	
His servants	a-va-daw	עֲבָדָיו	
struck him down	hik-ku-hu	וַיַּחַדְּם	
and he died	vay-ya-mot	וַיָּמָת	
And they buried	vay-yiq-be-ru	וַיִּקְבְּרוּ	
him	o-to	וְ	
with	im	מִ	
his fathers	a-vo-taw	עֲבָדָיו	
in the City	be-eer	בְּיֵרוּשָׁלַיִם	
of David	da-wid	דָּוִד	

reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ
Amaziah	a-mats-yah	אַמְצִיָּהוּ
and his son	ve-no	וְנֹ
in his place	tach-taw	וַיָּשֶׁבֶת
year	bish-nat	בְּשָׁנָה
In the twenty-third	es-reem	מִשְׁלֹשִׁים
	ve-sha-losh	וַיְשָׁלֶשׁ
	sha-nah	שָׁנָה
of Joash	le-yo-w-ash	וַיְהִי
son	ben	בֶּן
of Ahaziah	a-chaz-ya-hu	אֲחַזְיָהוּ
of the reign	me-lekh	מִלְכּוֹ
over Judah	ye-hu-dah	עַל יְהוּדָה
became king	ma-lakh	וַיִּמְלֹךְ
Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	יְהוֹאָחָז
son	ben	בֶּן
of Jehu	ye-hu	עַל יְהוּ
of	al	עַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
[and he reigned] in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹן
seventeen	she-va	שִׁבְעָה
	es-reh	שָׁנָה
years	sha-nah	שָׁנָה
And he did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ
evil	ha-ra	רָעָה
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה

2 Kings 13:1

2 Kings 13:2

and followed	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
	a·char	אַחַר
the sins	chat·tot	חַטֹּת
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֵבַת
that	a·sher	אֲשֶׁר
to commit	he·che·tee	הִחַתֵּם
-	et	אֵת
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
he did not	lo	לֹא
turn away	sar	סָר
from them	mim·men·nah	מִמֵּנָם
burned	vay·yi·char	וַיִּחַר
So the anger	aph	אֵף
of the LORD	YHVH	יְהוָה
against Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
and He delivered them	vay·yit·te·nem	וַיִּתֵּנֵם
into the hands	be·yad	בְּיָד
of Hazael	cha·za·el	חֲזָאֵל
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אַרָּם
	u·ve·yad	וּבְיָד
	ben	בֶּן
Ben-hadad	ha·dad	בְּנֵי־חֲדָד
son	ben	בֶּן
and his	cha·za·el	חֲזָאֵל

continually	kal	כַּל	
	hay·ya·meem	הַיְיָמֵם	
sought	vay·chal	וַיַּחַל	2 Kings 13:4
Then Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	יְהוֹאָחָז	
-	et	וְ	
the favor	pe·ne	פָּנָיו	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
listened	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָע	
to him	e·law	אֵלָיו	
and the LORD	YHVH	יְהוָה	
because	kee	כִּי	
He saw	ra·ah	רָאָה	
-	et	וְ	
the oppression	la·chats	לְחַצְיוֹתָיו	
on Israel	yis·ra·el	עַל יִשְׂרָאֵל	
	kee	כִּי	
had inflicted	la·chats	לְחַצְיוֹתָיו	
-	o·tam	וְעָלָם	
that the king	me·lekh	שַׁלְמֵנֶסֶר	
of Aram	a·ram	מֶלֶךְ אֲרָם	
gave	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן	2 Kings 13:5
So the LORD	YHVH	יְהוָה	
Israel	le·yis·ra·el	עַל יִשְׂרָאֵל	
a deliverer	mo·wo·shee·a	מֹשִׁיעַ	
and they escaped	vay·ye·tse·u	וַיִּפְּצוּ	
	mit·ta·chat	מִתַּחַת	
the power	yad	יָדָם	

of the Arameans	a-ram	אֲרָמִי
lived	vay·ye·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ
Then the people	ve·ne	וְנֵעַד
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
in their own homes	be·a·ho·le·hem	בְּמִקְוֵיהֶם
as they had before	kit·mo·wl	כַּיְהִי
	shil·sho·wm	מִיָּמֵינוּ
Nevertheless	akh	וְכֵן
they did not	lo	וְלֹא
turn away	sa·ru	וַיִּסְּרוּ
from the sins	me·chat·to·wt	מֵעֲוֹנוֹתֵיהֶם
the house	bet	בְּתֵב
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מִבֵּית יֵרוּבָאֵם
that	a·sher	אֲשֵׁרָה
to commit	he·chē·tī	וַיַּעֲבֹדוּ
-	et	וְעַד
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	bah	לָלֶכֶת
[but] they continued	ha·lakh	לֵלֶכֶת
to walk in them		
even	ve·gam	מִלְּפָנָיו
The Asherah [pole]	ha·a·she·rah	אֲשֵׁרָה
remained standing	a·me·dah	לְעֹמְדָה
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֵרֹון
	kee	וְשָׁרְיָה
had no	lo	וְלֹא
left	hish·eer	לְעֵרְיָה

2 Kings 13:6

2 Kings 13:7

Jehoahaz	lee·ho·w·a·chaz	𐤋𐤅𐤐𐤗𐤀𐤃𐤆
army	am	𐤎𐤓
except	kee	𐤓𐤗
	im	𐤎𐤄
fifty	cha·mish·sheem	𐤃𐤕𐤍𐤔𐤌
horsemen	pa·ra·sheem	𐤓𐤕𐤍𐤔𐤌
ten	va·a·sa·rah	𐤕𐤀𐤁𐤓𐤕
chariots	re·khev	𐤓𐤕𐤕
and ten	va·a·se·ret	𐤕𐤀𐤁𐤓𐤕
thousand	a·la·pheem	𐤎𐤕𐤌𐤔𐤌
foot soldiers	rag·lee	𐤓𐤕𐤕
because	kee	𐤓𐤗
had destroyed them	ib·be·dam	𐤁𐤁𐤎
the king	me·lekh	𐤎𐤕
of Aram	a·ram	𐤎𐤕
and made them	vay·si·mem	𐤕𐤕𐤍𐤔𐤌
like the dust	ke·a·phar	𐤓𐤕𐤕
at threshing	la·dush	𐤕𐤕
As for the rest	ve·ye·ter	𐤕𐤕
of the acts	div·re	𐤓𐤕𐤕
of Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	𐤋𐤅𐤐𐤗𐤀𐤃𐤆
along with all	ve·khal	𐤕𐤕
his accomplishments	a·sher	𐤕𐤕
	a·sah	𐤕𐤕
and his might	u·ge·vu·ra·to	𐤕𐤕𐤕𐤕
	ha·lo·w	𐤕𐤕
	hem	𐤕𐤕

are they not written	ke-tu-veem	כְּתוּבֵימ
in	al	ל
the Book	se-pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div-re	דִּבְרֵי
	hay-ya-meem	מַדְבָּרֵי
of the Kings	le-mal-khe	מַלְכֵי
of Israel ?	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
rested	vay-yish-kav	וַיִּשְׁכַּח
And Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	יְהוֹאָחָז
with	im	אִמּוֹ
his fathers	a-vo-taw	אָבוֹתָיו
and was buried	vay-yiq-be-ru-hu	וַיִּקְבְּרוּהוּ
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹון
reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ
Jehoash	yo-w-ash	יְהוֹשָׁפָט
And his son	be-no	בְּנוֹ
in his place	tach-taw	וַיָּשֶׁבֶת
year	bish-nat	בְּשָׁנָה
In the thirty-seventh	she-lo-sheem	מֵאֵלֶּפֶת
	va-she-va	שִׁבְעִים
	sha-nah	שָׁנָה
of Joash	le-yo-w-ash	יְהוֹשָׁפָט
of the reign	me-lekh	מַלְכֻת
over Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
became king	ma-lakh	מַלְכָּה
Jehoash	ye-ho-w-ash	יְהוֹשָׁפָט
son	ben	בֶּן

2 Kings 13:9

2 Kings 13:10

of Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	יְהוֹאָחָז
of	al	אֵל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹון
[and he reigned]	shesh	שֵׁשׁ
sixteen	es·reh	עָשָׂר
years	sha·nah	שָׁנָה
And he did	vay·ya·a·seh	וַיַּעַשׂ
evil	ha·ra	רָעָה
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and did not	lo	לֹא
turn away	sar	סָר
from all	mik·kal	מִכָּל
the sins	chat·to·wt	חַטֹּאתַיִם
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֶבַת
that	a·sher	אֲשֶׁר
to commit	he·che·tee	חָטָא
-	et	אֵת
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	bah	בָּהֶם
but he walked in them	ha·lakh	חָלַךְ

2 Kings 13:11

2 Kings 13:12

As for the rest	ve·ye·ter	וְיֵתֶר
of the acts	div·re	דִּבְרֵיהֶם
of Jehoash	yo·w·ash	יְהוֹשָׁא

along with all	ve-khal	וְשָׁמַר
his accomplishments	a-sher	וְשָׁמַר
	a-sah	וְשָׁמַר
and his might	u-ge-vu-ra-to	וְשָׁמַר וְשָׁמַר
-	a-sher	וְשָׁמַר
including his war	nil-cham	וְשָׁמַר
against	im	וְשָׁמַר
Amaziah	a-mats-yah	וְשָׁמַר
king	me-lekh	וְשָׁמַר
of Judah	ye-hu-dah	וְשָׁמַר
not	ha-lo-w	וְשָׁמַר
are they	hem	וְשָׁמַר
written	ke-tu-veem	וְשָׁמַר
in	al	וְשָׁמַר
the Book	se-pher	וְשָׁמַר
of the Chronicles	div-re	וְשָׁמַר
	hay-ya-meem	וְשָׁמַר
of the Kings	le-mal-khe	וְשָׁמַר
of Israel ?	yis-ra-el	וְשָׁמַר
rested	vay-yish-kav	וְשָׁמַר
And Jehoash	yo-w-ash	וְשָׁמַר
with	im	וְשָׁמַר
his fathers	a-vo-taw	וְשָׁמַר
and Jeroboam	ve-ya-ra-ve-am	וְשָׁמַר
succeeded him	ya-shav	וְשָׁמַר
on	al	וְשָׁמַר
the throne	kis-o	וְשָׁמַר

was buried	vay-yiq·qa-ver	וַיִּקְבְּרוּ
Jehoash	yo·w-ash	יְהוֹאָשׁ
in Samaria	be-sho-me-ro·wn	בְּשֹׁמֵרֹון
with	im	אִמּוֹ
the kings	mal·khe	מְלָכֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
When Elisha	ve·e-lee-sha	וְעִישָׁא
had fallen sick	cha-lah	חָלָה
-	et	עַתָּה
with the illness	cha·le-yo	חֲלֵי־יָדָיו
from which	a-sher	מֵאֲשֶׁר
he would die	ya-mut	יָמוּת
	bo	בְּיָדָיו
came down	vay-ye-red	וַיֵּרֵד
to him	e-law	עָלָיו
Jehoash	yo·w-ash	יְהוֹאָשׁ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and wept	vay-ye-vek	וַיִּבְכּוּ
over	al	אֵלָיו
him	pa-naw	פָּנָיו
saying	vay-yo-mar	וַיֹּאמֶר
“ My father	a-vee	אָבִי
my father	a-vee	אָבִי
the chariots	re-khev	רֶכֶב
of Israel ! ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and horsemen	u·pha-ra-shaw	וְאֶרְסֵי־אֲרָמָה

2 Kings 13:14

told	vay-yo-mer	וַיֹּמַר	2 Kings 13:15
him	lo	לוֹ	
Elisha	e-lee-sha	אֵלִישָׁא	
“ Take	qach	קַח	
a bow	qe-shet	קֶשֶׁת	
and some arrows ”	ve-chits-tseem	וְכִיטְסִים	
So [Jehoash] took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח	
	e-law	אֶל־	
a bow	qe-shet	קֶשֶׁת	
and some arrows	ve-chits-tseem	וְכִיטְסִים	
Then Elisha said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר	2 Kings 13:16
to the king	le-me-lekh	לַמֶּלֶךְ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
“ Put	har-kev	בְּיָדְךָ	
your hand	ya-de-kha	עַל־	
on	al	הַקֶּשֶׁת	
the bow ”	haq-qe-shet	עַל־	
So the king put	vay-yar-kev	בְּיָדְךָ	
his hand on [the bow]	ya-do	עַל־	
put	vay-ya-sem	עַל־	
and Elisha	e-lee-sha	אֵלִישָׁא	
his hands	ya-daw	עַל־	
on	al	הַקֶּשֶׁת	
hands	ye-de	עַל־	
the king’s	ham-me-lekh	לַמֶּלֶךְ	
said Elisha	vay-yo-mer	וַיֹּמַר	2 Kings 13:17
“ Open	pe-tach	פֶּתַח	

window "	ha·chal·lo·wn	חַלּוֹן
the east	qe·de·mah	מִזְמָח
So he opened [it]	vay·yiph·tach	וַיִּפְתַּח
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
and Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
" Shoot ! "	ye·reh	יִרֶה
So he shot	vay·yo·wr	וַיַּרְשֵׁוּ
And Elisha declared :	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
arrow	chets	חֵץ
of victory	te·shu·ah	תֵּשׁוּעָה
" This is the LORD's	la·YHVH	לַיהוָה
the arrow	ve·chets	וְחֵץ
of victory	te·shu·ah	תֵּשׁוּעָה
over Aram	va·a·ram	עַל אֲרָם
for you shall strike	ve·hik·kee·ta	וַיַּכְךָ
-	et	וְ
the Arameans	a·ram	אֲרָם
in Aphek	ba·a·pheq	בְּאֶפְחַק
until	ad	עַד
you have put an end to them "	kal·leh	וְקָלְתָם
Then Elisha said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
" Take	qach	קַח
the arrows ! "	ha·chits·tseem	הַחֵצִים
So he took [them]	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
and Elisha said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to the king	le·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

“ Strike	hakh	שׁוּט
the ground !”	ar·tsah	וּטְּוֹנִי
So he struck	vay·yakh	שׁוּטֵי
the ground three	sha·losh	שׁוּטֵשׁ
times	pe·a·meem	מִשְׁלֹשִׁים
and stopped	vay·ya·a·mod	וַיִּמָּדֵן
was angry	vay·yiq·tsoph	וַיִּצְפֹּן
with him	a·law	יָצַד
But the man	eesh	שׁוּטֵי
of God	ha·e·lo·heem	מִשְׁלֹשִׁים
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
“ You should have	le·hak·ko·wt	לְיָשׁוּט
struck		
the ground five	cha·mesh	שׁוּטֵחַמֶּשֶׁת
or	o	וְ
six	shesh	שׁוּשׁ
times	pe·a·meem	מִשְׁלֹשִׁים
Then	az	וְ
you would have struck	hik·kee·ta	לְיָשׁוּט
down		
-	et	וְ
Aram	a·ram	מִרְיָם
until	ad	לְ
you had put an end to	kal·leh	וְשָׁטֵשׁ
it		
But now	ve·at·tah	וְעַתָּה
[only] three	sha·losh	שׁוּטֵשׁ
times ”	pe·a·meem	מִשְׁלֹשִׁים
you will strike down	tak·keh	וְשָׁטֵת

-	et	†	
Aram	a·ram	‡‡‡‡	
died	vay·ya·mat	†‡‡‡	2 Kings 13:20
And Elisha	e·lee·sha	‡‡‡‡	
and was buried	vay·yiq·be·ru·hu	‡‡‡‡‡‡‡‡	
raiders	u·ge·du·de	‡‡‡‡‡‡	
Now the Moabite	mo·w·av	‡‡‡‡‡‡	
used to come	ya·vo·u	‡‡‡‡‡‡	
into the land	va·a·rets	‡‡‡‡‡‡‡‡	
every spring	ba	‡‡‡‡	
	sha·nah	‡‡‡‡‡‡	
Once	vay·hee	‡‡‡‡‡‡	2 Kings 13:21
as the Israelites	hem	‡‡‡‡‡‡	
were burying	qo·ve·reem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡	
a man	eesh	‡‡‡‡‡‡	
suddenly	ve·hin·neh	‡‡‡‡‡‡‡‡	
they saw	ra·u	‡‡‡‡‡‡	
-	et	†	
a band [of raiders]	hag·ge·dud	‡‡‡‡‡‡‡‡	
so they threw	vay·yash·lee·khu	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡	
-	et	†	
the man's body	ha·eesh	‡‡‡‡‡‡‡‡	
tomb	be·qe·ver	‡‡‡‡‡‡‡‡	
into Elisha's	e·lee·sha	‡‡‡‡‡‡‡‡	
	vay·ye·lekh	‡‡‡‡‡‡‡‡	
And as soon as [his body] touched	vay·yig·ga	‡‡‡‡‡‡‡‡	
the man	ha·eesh	‡‡‡‡‡‡‡‡	

the bones	be·ats·mo·wt	בְּאֶתְמוֹתַי
of Elisha	e·lee·sha	אֵלִישָׁא
was revived	vay·chee	וַיִּחְיֶה
and stood	vay·ya·qam	וַיַּעֲמֶה
up on	al	עַל
his feet	rag·law	רַגְלָיו
And Hazael	va·cha·za·el	וַחֲזַאֵל
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אֲרָם
oppressed	la·chats	לְחַצְּתָהּ
-	et	עַד
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
throughout	kol	כָּל
the reign	ye·me	יָמָיו
of Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	יְהוֹאָחָז
was gracious	vay·ya·chan	וַיִּחַן
But the LORD	YHVH	יְהוָה
to [Israel]	o·tam	וְעַתָּה
and had compassion on them	vay·ra·cha·mem	וַיִּרְחַמֵּם
and He turned	vay·yi·phen	וַיִּפְנֶה
toward them	a·le·hem	אֶלֵהֶם
because of	le·ma·an	לְמַעַן
His covenant	be·ree·to	בְּרִיתִי
with	et	עִם
Abraham	av·ra·ham	אַבְרָהָם
Isaac	yits·chaq	יִצְחָק
and Jacob	ve·ya·a·qov	וְיַעֲקֹב

2 Kings 13:22

2 Kings 13:23

	ve-lo	וְלוֹ
[the LORD] has been	a-vah	וְלוֹ
unwilling		
to destroy them	hash-chee-tam	מִן־הַמָּוֶת
or	ve-lo	וְלוֹ
cast them	hish-lee-kham	מִן־הַמָּוֶת
from	me-al	מֵעַל
His presence	pa-naw	יָצָא
And to	ad	דָּ
this day	at-tah	וְעַתָּה
died	vay-ya-mat	וַיָּמָת
When Hazael	cha-za-el	יָצָא
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a-ram	אֲרָם
reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ
	ben	בֶּן
Ben-hadad	ha-dad	בְּנֵי־הַדָּד
his son	be-no	בְּנֵי־בְנוֹ
in his place	tach-taw	יָצָא
back	vay-ya-shav	בָּשָׁב
Then Jehoash	ye-ho-w-ash	וַיָּשָׁב
son	ben	בֶּן
of Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	בְּנֵי־יְהוֹחָז
took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
-	et	וְ
the cities	he-a-reem	מִן־עָרֵי־אֲרָם
from	mee-yad	מֵעַד
	ben	בֶּן

2 Kings 13:24

2 Kings 13:25

Ben-hadad	ha·dad	𐤁𐤏𐤁𐤃
son	ben	𐤁𐤍
of Hazael	cha·za·el	𐤇𐤁𐤏𐤃𐤀𐤋
that	a·sher	𐤀𐤏𐤏𐤃
Hazael had taken	la·qach	𐤋𐤀𐤊𐤏𐤕
from	mee·yad	𐤏𐤃𐤏𐤃
Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
his father	a·vee	𐤀𐤏𐤏𐤃
in battle	bam·mil·cha·mah	𐤁𐤏𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
Ben-hadad three	sha·losh	𐤏𐤃𐤏𐤃
times	pe·a·meem	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
defeated	hik·ka·hu	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
Jehoash	yo·w·ash	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
and so recovered	vay·ya·shev	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
-	et	𐤏𐤃
the cities	a·re	𐤀𐤏𐤏𐤃
of Israel	yis·ra·el	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
year	bish·nat	𐤁𐤏𐤏𐤃
In the second	she·ta·yim	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
of Jehoash	le·yo·w·ash	𐤋𐤀𐤊𐤏𐤃𐤏𐤃
son	ben	𐤁𐤍
of Jehoahaz	yo·w·a·chaz	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
of the reign	me·lekh	𐤏𐤃𐤏𐤃
over Israel	yis·ra·el	𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
became king	ma·lakh	𐤏𐤃𐤏𐤃
Amaziah	a·mats·ya·hu	𐤀𐤏𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
son	ben	𐤁𐤍

of Joash	yo·w·ash	𐤑𐤏𐤗𐤔	
	me·lekh	𐤑𐤍𐤕𐤕	
of Judah	ye·hu·dah	𐤑𐤕𐤁𐤎𐤁	
years old	ben	𐤁𐤍	2 Kings 14:2
twenty-five	es·reem	𐤍𐤔𐤏𐤍𐤕	
	ve·cha·mesh	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕	
	sha·nah	𐤔𐤏𐤎	
He was	ha·yah	𐤕𐤁𐤕	
when he became king	ve·ma·le·kho	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕	
twenty-nine	ve·es·reem	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤕	
	va·te·sha	𐤕𐤕𐤕	
years	sha·nah	𐤔𐤏𐤎	
and he reigned	ma·lakh	𐤑𐤍𐤕𐤕	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
name	ve·shem	𐤕𐤕𐤕	
His mother's	im·mo	𐤕𐤕𐤕	
was Jehoaddan	ye·ho·'ad·dīn	𐤑𐤕𐤁𐤎𐤁𐤕𐤕	
she was from	min	𐤍𐤕	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤑𐤕𐤁𐤎𐤁𐤕𐤕	
And he did	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 14:3
[what was] right	hay·ya·shar	𐤕𐤕𐤕	
in the eyes	be·e·ne	𐤁𐤏𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤑𐤕𐤁𐤎𐤁	
but	raq	𐤕𐤕	
not	lo	𐤕𐤕	
David {had done}	ke·da·wid	𐤕𐤕𐤕	
as his father	a·vee	𐤕𐤕𐤕	

everything	ke·khol	כֹּל	
as	a·sher	כִּי	
He did	a·sah	וַיַּעַשׂ	
Joash	yo·w·ash	יֹאשָׁאֵהוּ	
his father	a·vee	אָבִיו	
had done	a·sah	וַיַּעַשׂ	
Nevertheless	raq	וְעַל־כֵּן	2 Kings 14:4
the high places	hab·ba·mo·wt	בְּמִצְדֵי־הָאֱלֹהִים	
were not	lo	וְלֹא	
taken away	sa·ru	נִשְׁרָפוּ	
continued	o·wd	וַיִּשְׁרָפוּ	
and the people	ha·am	וְהָעָם	
sacrificing	me·zab·be·cheem	וְהִזְבִּיחוּ־בָהֶם	
and burning incense	u·me·qat·te·reem	וְהִשְׂרִיפוּ־בָהֶם	
on the high places	bab·ba·mo·wt	בְּמִצְדֵי־הָאֱלֹהִים	
-	vay·hee	וַיִּזְבְּחוּ־בָהֶם	2 Kings 14:5
As soon as	ka·a·sher	כִּי־בָרַח	
was firmly	cha·ze·qah	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	
the kingdom	ham·mam·la·khah	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה־לְיְהוָה	
in his grasp	be·ya·do	בְּיַד־יְהוָה	
Amaziah executed	vay·yakh	וַיִּשְׁחָטֵהוּ	
-	et	וְהִשְׁחָטֵהוּ	
the servants	a·va·daw	וְהִשְׁחָטֵהוּ־אֶת־עַבְדָּיו	
who had murdered	ham·mak·keem	וְהִשְׁחָטֵהוּ־אֶת־הַמְּרַצְחִים	
-	et	וְהִשְׁחָטֵהוּ	
the king	ham·me·lekh	וְהִשְׁחָטֵהוּ־אֶת־הַמֶּלֶךְ	
his father	a·vee	וְהִשְׁחָטֵהוּ־אֶת־אָבִיו	

Yet	ve-et	תֵּעַ
put the sons	be-ne	בְּנֵי
of the murderers	ham-mak-keem	מַכְּתָנִים
he did not	lo	לֹ
to death	he-meet	תָּמֹת
[but acted] according to what is written	kak-ka-tuv	כַּכְּתוּב
in the Book	be-se-pher	בְּסֵפֶר
of the Law	to-w-rat	תּוֹרָה
of Moses	mo-sheh	מֹשֶׁה
where	a-sheh	שָׁמָּה
commanded :	tsiw-vah	צִוָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
	le-mor	לֵמֹר
must not	lo	לֹ
be put to death	yu-me-tu	יָמוּתוּ
“ Fathers	a-vo-wt	אֲבוֹתָם
for	al	לְ
their children	ba-neem	בָּנֵיהֶם
and children	u-va-neem	וּבָנֵיהֶם
must not	lo	לֹ
be put to death	yu-me-tu	יָמוּתוּ
for	al	לְ
their fathers	a-vo-wt	אֲבוֹתָם
	kee	כִּי
	im	יָמֹת
each	eesh	שָׁנָה

for his own sin "	be·chet·o	כֶּחֶת־עָוֹן	
is to die	ya·mut	יָמוּת	
Amaziah	hu	חֲמִישָׁה	2 Kings 14:7
struck down	hik·kah	כִּדְּמָה	
-	et	וְ	
Edomites	e·do·wm	עֲדוּמִי	
in the Valley of Salt	be·ge	בְּגֵי	
	ham·mē·lach	חַמְמַלַּח	
10,000 {}	a·se·ret	אַשְׁרֵי	
	a·la·pheem	אַלְפֵי	
He took	ve·ta·phas	וַתֶּפֶס	
-	et	וְ	
Sela	has·se·la	חַסְלָה	
in battle	bam·mil·cha·mah	בַּמִּלְחָמָה	
and called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
-	et	וְ	
[which is] its name	she·mah	שְׁמָהּ	
it Joktheel	ya·qe·te·el	יֶזְכִּיָּהוּ	
to	ad	עַד	
day	hay·yo·wm	חַיֵּי יוֹם	
this very	haz·zeh	הַזֶּה	
Then	az	אֵת	2 Kings 14:8
sent	sha·lach	שָׁלַח	
Amaziah	a·mats·yah	אַמְצִיָּהוּ	
messengers	mal·a·kheem	מַלְאָכָיו	
to	el	אֵל	
Jehoash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁפָט	

son	ben	בן
of Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	יְהוֹאָחָז
the son	ben	בן
of Jehu	ye·hu	יְהוּ
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
he said	le·mor	לֵמוֹר
“ Come	le·khah	לֵךְ
let us meet	nit·ra·eh	נִיטְרָאֵה
face to face ”	pha·neem	פְּנֵי־פְנֵי
replied	vay·yish·lach	וַיֵּשֶׁלַח
But Jehoash	ye·ho·w·ash	יְהוֹשָׁא
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֵל
Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַזְיָה
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
- :	le·mor	לֵמוֹר
“ A thistle	ha·cho·w·ach	חֵצְבֹן
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Lebanon	bal·le·va·no·wn	בְּלֵבָנוֹן
sent	lach	לֵךְ
a message to	el	אֵל
a cedar	ha·e·rez	חֵטְבֹן
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Lebanon	bal·le·va·no·wn	בְּלֵבָנוֹן

2 Kings 14:9

saying	le·mor	למור
‘ Give	te·nah	תֵּן
-	et	וְ
your daughter	bit·te·kha	בִּתְךָ
to my son	liv·nee	לְבִנְיָמִי
in marriage ’	le·ish·shah	לְאִשְׁתִּי
came along	vat·ta·a·vor	בָּרַח
beast	chay·yat	חַיַּת
Then a wild	has·sa·deh	חַסִּידִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Lebanon	bal·le·va·no·wn	בְּלִבְנוֹן
and trampled	vat·tir·mos	בְּרַגְלָיו
-	et	וְ
the thistle	ha·cho·w·ach	חֲבִיטִים
You have indeed	hak·keh	חָקֵק
defeated	hik·kee·ta	חָקַעְתָּ
-	et	וְ
Edom	e·do·wm	עֲדוֹם
has become proud	u·ne·sa·a·kha	שָׁבַח
and your heart	lib·be·kha	לִבְךָ
Glory [in that]	hik·ka·ved	דָּבַר
and stay	ve·shev	בָּשַׁב
at home	be·ve·te·kha	בְּבֵיתְךָ
Why	ve·lam·mah	לָמָּה
should you stir up	tit·ga·reh	לָמָּה תִּתְּעָרֵב
trouble	be·ra·ah	לָמָּה תִּתְּעָרֵב
so that you fall —	ve·na·phal·tah	לָמָּה תִּפֹּל

you	at-tah	אתָּ
and Judah	vee-hu-dah	וְיִהוּדָה
with you ? ”	im-makh	שָׁמָעוּ
would not	ve-lo	לֹא
listen	sha-ma	שָׁמְעוּ
But Amaziah	a-mats-ya-hu	אֲמַזְיָהוּ
advanced	vay-ya-al	וַיַּעֲלֶה
and Jehoash	ye-ho-w-ash	וַיְהוֹשָׁף
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
faced each other	vay-yit-ra-u	וַיִּתְרָאוּ
	pha-neem	מִנֶּעֱמֹ
He	hu	הוּא
Amaziah	va-a-mats-ya-hu	וְאֲמַזְיָהוּ
and King	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	וְיִהוּדָה
	be-vet	בְּבֵית
at Beth-shemesh	she-mesh	שֵׁשֶׁםֶשׁ
-	a-sher	אֲשֶׁר
in Judah	lee-hu-dah	לְיִהוּדָה
was routed	vay-yin-na-geph	וַיִּנְגַף
And Judah	ye-hu-dah	וְיִהוּדָה
before	liph-ne	לִפְנֵי
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
fled	vay-ya-nu-su	וַיִּנְסוּ
and every man	eesh	אִישׁ
to his home	le-'a-ho-lo	לְבֵיתוֹ

2 Kings 14:11

2 Kings 14:12

-	ve-et	וְעִתָּ
Amaziah	a-mats-ya-hu	אֲמַצְיָהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
the son	ben	בֶּן
Jehoash	ye-ho-w-ash	יְהוֹשָׁפָאֵת
the son	ben	בֶּן
of Ahaziah	a-chaz-ya-hu	אֲחַזְיָהוּ
captured	ta-phas	תָּפַס
of Joash	ye-ho-w-ash	יְהוֹשָׁפָאֵת
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	be-vet	בְּבֵית
There at Beth-shemesh	sha-mesh	שֶׁמֶשׁ
Then Jehoash went	vay-ya-vo-'u	וַיָּבֹאוּ
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
and broke down	vay-yiph-rots	וַיִּפְרֹט
the wall	be-cho-w-mat	בְּחֹמַת
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
Gate	be-sha-ar	בַּשַּׁעַר
from the Ephraim	eph-ra-yim	מִן־עֵפְרַיִם
to	ad	עַד
Gate —	sha-ar	בַּשַּׁעַר
the Corner	hap-pin-nah	אֶת־כַּוֵּן
[a section of] four	ar-ba	עֲרֹבָה
hundred	me-o-wt	אֶמְמָ
cubits	am-mah	אֶמְמָ

He took	ve-la-qach	III-⊖-JY
-	et	†⊗
all	kal	JW
the gold	haz-za-hav	⊖⊗†⊗
and silver	ve-hak-ke-seph	⊖⊗†⊗
and	ve-et	†⊗
all	kal	JW
the articles	hak-ke-leem	⊗-JW†
found	han-nim-tse-eem	⊗-⊗-⊗-⊗-⊗-⊗-⊗-⊗
in the house	bet	†-⊖
of the LORD	YHVH	⊗†⊗-⊖
and in the treasuries	u-ve-o-tse-ro-wt	†Y⊗-⊗-⊗-⊖
palace	bet	†-⊖
of the royal	ham-me-lekh	W/J⊗†
-	ve-et	†⊗
as well as some	be-ne	⊗-⊖
hostages	hat-ta-a-ru-vo-wt	†Y⊖⊗⊗-⊗†
Then he returned	vay-ya-shav	⊖W-⊗
to Samaria	sho-me-ro-w-nah	⊗†Y⊗⊗W

2 Kings 14:14

2 Kings 14:15

As for the rest	ve-ye-ter	⊗†-⊗
of the acts	div-re	⊗-⊗⊖
of Jehoash	ye-ho-w-ash	W⊗†⊗-⊖
along with his	a-sher	⊗W⊗
accomplishments	a-sah	⊗W⊗
his might	u-ge-vu-ra-to	Y†⊗Y⊖⊖Y
and how	va-a-sher	⊗W⊗
he waged war	nil-cham	⊗III-JY

against	im	מִי
Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַצְיָהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
	ha·lo	הֵלֵךְ
	hem	מֵהֶם
are they not written	ke·tu·veem	כִּי־כָתוּבִים
in	al	לֵב
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי־חַנְּנִיכֵי
	hay·ya·meem	מֵחַיֵּי־יָמֵיהֶם
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי־יִשְׂרָאֵל
of Israel ?	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
rested	vay·yish·kav	וַיִּשְׁכַּב
And Jehoash	ye·ho·w·ash	וַיְהוֹשָׁף
with	im	מִי
his fathers	a·vo·taw	אֲבוֹתָיו
and was buried	vay·yiq·qa·ver	וַיִּקְוָה
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹן
with	im	מִי
the kings	mal·khe	מַלְכֵי־יִשְׂרָאֵל
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
reigned	vay·yim·lokh	וַיִּמְלֹךְ
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יְרוֹבָם
And his son	be·no	בְּנֵהוּ
in his place	tach·taw	וַיֵּשֶׁב
lived	vay·chee	בְּמָקוֹמוֹ

2 Kings 14:16

2 Kings 14:17

Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַצְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Joash	yo·w·ash	יֹאשָׁאֵף
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
after	a·cha·re	אַחֲרָיו
the death	mo·wt	מוֹתוֹ
of Jehoash	ye·ho·w·ash	יֹאשָׁאֵף
son	ben	בֶּן
of Jehoahaz	ye·ho·w·a·chaz	יְהוֹאָחָז
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
for fifteen	cha·mesh	חָמֵשׁ
years	es·reh	שָׁנָה
As for the rest	ve·ye·ter	וְהַיֵּשֶׁבֶת
of the acts	div·re	דִּבְרֵי
of Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַצְיָהוּ
are they not	ha·lo	לֹא
written	ke·tu·veem	כְּתוּבִים
in	al	אֵל
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי
	hay·ya·meem	הַיָּמִים
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי
of Judah ?	ye·hu·dah	יְהוּדָה

plotted	vay-yiq-she-ru	YQW-eh-y	2 Kings 14:19
against {Amaziah}	a-law	Y-ly	
And conspirators	qe-sheer	QW-eh	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	MJWYQ-eh-l	
and he fled	vay-ya-nas	Y-ny	
to Lachish	la-khee-shah	L-ky-sh	
But men were sent	vay-yish-le-chu	Y-ly-l-eh-eh	
after him	a-cha-raw	Y-ly-eh-ly	
to Lachish	la-khee-shah	L-ky-sh	
and they killed him	vay-mi-tu-hu	Y-ly-m-eh	
there	sham	MW	
They carried him back	vay-yis-u	Y-ly-eh	2 Kings 14:20
-	o-to	Y-ly	
on	al	ly	
horses	has-su-seem	M-ly-ly-ly	
and buried him	vay-yiq-qa-ver	Q-eh-eh-eh	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	MJWYQ-eh-l	
with	im	M-eh	
his fathers	a-vo-taw	Y-ly-eh-ly	
in the City	be-eer	Q-eh-eh-l	
of David	da-wid	dy-d	
took	vay-yiq-chu	Y-ly-eh-eh	2 Kings 14:21
Then all	kal	ly	
the people	am	M-eh	
of Judah	ye-hu-dah	L-ly-ly-eh	
-	et	ly	
Azariah	a-zar-yah	L-ly-eh-eh	

who	ve·hu	וְהוּ	
years old	ben	בֶּן	
[was] sixteen	shesh	שֵׁשׁ	
	es·reh	עֶשְׂרִים	
	sha·nah	שָׁנָה	
and made him king	vay·yam·li·khu	וַיַּמְלִיכֵהוּ	
-	o·to	אֵת	
in place of	ta·chat	תַּחַת	
his father	a·vee	אָבִיו	
Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַצְיָהוּ	
[Azariah was the one]	hu	הוּא	2 Kings 14:22
who rebuilt	ba·nah	בָּנָה	
-	et	אֵת	
Elath	e·lat	אֵילַת	
and restored it	vay·shi·ve·ha	וַיְשִׁיבֶהָ	
to Judah	lee·hu·dah	לְיְהוּדָה	
after	a·cha·re	אַחֲרָיו	
rested	she·khav	שָׁכַח	
King [Amaziah]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
with	im	אִתּוֹ	
his fathers	a·vo·taw	אָבוֹתָיו	
year	bish·nat	בָּשָׁנָה	2 Kings 14:23
In the fifteenth	cha·mesh	חֲמִישִׁי	
	es·reh	עֶשְׂרִים	
	sha·nah	שָׁנָה	
of Amaziah	la·a·mats·ya·hu	לְאֲמַצְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	

of Joash	yo-w-ash	𐤑𐤏𐤗𐤔
of the reign	me-lekh	𐤌𐤍𐤊𐤕
over Judah	ye-hu-dah	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤎
became king	ma-lakh	𐤌𐤍𐤊𐤕
Jeroboam	ya-ra-ve-am	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤎
son	ben	𐤁𐤍
of Jehoash	yo-w-ash	𐤑𐤏𐤗𐤔
	me-lekh	𐤌𐤍𐤊𐤕
of Israel	yis-ra-el	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤎
[and he reigned] in Samaria	be-sho-me-ro-wn	𐤁𐤏𐤑𐤏𐤌𐤏𐤕𐤏𐤗
forty-one	ar-ba-eem	𐤏𐤕𐤁𐤎𐤏𐤕
	ve-a-chat	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
years	sha-nah	𐤔𐤏𐤎𐤁
And he did	vay-ya-as	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
evil	ha-ra	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
in the sight	be-e-ne	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕
of the LORD	YHVH	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤎
and did not	lo	𐤏𐤕
turn away	sar	𐤔𐤏
from all	mik-kal	𐤌𐤍𐤊𐤕
the sins that	chat-to-wt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
Jeroboam	ya-ra-ve-am	𐤑𐤏𐤕𐤁𐤎
son	ben	𐤁𐤍
of Nebat	ne-vat	𐤎𐤏𐤕
-	a-sher	𐤏𐤕𐤏𐤕
to commit	he-che-tee	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
-	et	𐤕𐤏

had caused Israel	yis-ra-el	ישראל
[This Jeroboam]	hu	הוא
restored	he-sheev	שׁוּבֵי
-	et	וְ
the boundary	ge-vul	גְּבוּל
of Israel	yis-ra-el	ישראל
	mil-le-vo-w	מִלְלֵוֹ
from Lebo-hamath	cha-mat	חַמַּת
to	ad	עַד
the Sea	yam	יָם
of the Arabah	ha-a-ra-vah	אֶרֶב־רָבָא
according to the word	kid-var	קִדְוָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis-ra-el	ישראל
that	a-sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib-ber	דִּבְרַח
through	be-yad	בְּיַד
His servant	av-do	עַבְדּוֹ
Jonah	yo-w-nah	יוֹנָה
son	ben	בֶּן
of Amittai	a-mit-tay	אֲמִיטָי
the prophet	han-na-vee	חַנְּנָנִי
-	a-sher	אֲשֶׁר
	mig-gat	מִגַּת
from Gath-hepher	ha-che-pher	חַתְּפֵר
For	kee	כִּי

2 Kings 14:25

2 Kings 14:26

saw	ra·ah	ראה
the LORD	YHVH	יהוה
-	et	ו
that the affliction	o·nee	אנ
of the Israelites	yis-ra-el	ישׂראל
bitter	mo·reh	מר
was very	me·od	מאד
	ve·e·phes	בְּעַפְּסָי
both slave	a·tsur	אֶצֶר
[and]	ve·e·phes	בְּעַפְּסָי
free	a·zuv	אָזוּב
There was no	ve·en	לֹא
one to help	o·zer	עֹזֵר
Israel	le·yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
	ve·lo	וְלֹא
had said	dib·ber	דִּבֶּר
and since the LORD	YHVH	יהוה
that He would not blot	lim·cho·wt	לִמְחֹוֹת
out		
-	et	ו
the name	shem	שֵׁם
of Israel	yis-ra-el	ישׂראל
from under	mit·ta·chat	מִתַּחַת
heaven	hash·sha·ma·yim	מֵעַל־מַיִם
He saved them	vay·yo·wo·shee·em	וַיַּשְׁׁעֵם
by the hand	be·yad	בְּיָד
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
son	ben	בֶּן

of Jehoash	yo·w·ash	יֵשׁוּעַ
As for the rest	ve·ye·ter	וְיֵתֶר
of the acts	div·re	דִּבְרֵי
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מַעֲשֵׂי יֵרֹבָם
along with all	ve·khal	כָּל
his accomplishments	a·sher	אֲשֶׁר
	a·sah	אֲשֶׁר
and might	u·ge·vu·ra·to	וְעֹז וְכֹחַ
and how	a·sher	אֲשֶׁר
he waged war	nil·cham	מִלְחָמָה
-	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
and recovered	he·sheev	וְשָׁבָה
-	et	וְ
both Damascus	dam·me·seq	דַּמָּשְׁקִים
and	ve·et	וְ
Hamath	cha·mat	חַמָּתִים
from Judah	lee·hu·dah	מִיְהוּדָה
for Israel	be·yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
-	ha·lo	הֲלֹ
	hem	הֲמֵ
are they not written	ke·tu·veem	כִּי־כְתוּבִים
in	al	אֵל
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי
	hay·ya·meem	הַיְיָמִים
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי
of Israel ?	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

rested	vay-yish-kav	בַּשָּׁמַיִם	2 Kings 14:29
And Jeroboam	ya-ra-ve-am	מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל	
with	im	מִיָּמָיו	
his fathers	a-vo-taw	אֲבוֹתָיו	
	im	מִיָּמָיו	
the kings	mal-khe	מְלָכָיו	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
reigned	vay-yim-lokh	שָׁמַר	
Zechariah	ze-khar-yah	זְכַרְיָהוּ	
And his son	ve-no	בְּנוֹ	
in his place	tach-taw	בְּמָוְתוֹ	
year	bish-nat	בְּשָׁנָה	2 Kings 15:1
In the twenty-seventh	es-reem	מֵעֶשְׂרִים	
	va-she-va	וּשְׁבַע	
	sha-nah	שָׁנָה	
of Jeroboam's	le-ya-ra-ve-am	מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל	
reign	me-lekh	מְלָכָיו	
over Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
became king	ma-lakh	מְלָכָיו	
Azariah	a-zar-yah	אֲזַרְיָהוּ	
son	ben	בְּנוֹ	
of Amaziah	a-mats-yah	אֲמַצְיָהוּ	
	me-lekh	מְלָכָיו	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
years old	ben	בְּנוֹ	2 Kings 15:2
sixteen	shesh	שֵׁשׁ	
	es-reh	עֶשְׂרִים	

	sha·nah	שָׁנָה
He was	ha·yah	הָיָה
when he became king	ve·ma·le·kho	וַיִּשְׁמַח
fifty-two	va·cha·mish·sheem	כִּמְשֵׁים
	u·she·ta·yim	וְשְׁנַיִם
years	sha·nah	שָׁנָה
and he reigned	ma·lakh	שָׁמַר
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם
name	ve·shem	וְשֵׁם
His mother's	im·mo	אִמּוֹ
was Jecoliah	ye·kha·le·ya·hu	יְכִיָּהוּ
she was from	mee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם
Jerusalem		
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
[what was] right	hay·ya·shar	יְשָׁרִים
in the eyes	be·e·ne	בְּעֵינַיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
just as	ke·khol	כְּכֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
had done	a·sah	עָשָׂה
Amaziah	a·mats·ya·hu	אֲמַצְיָהוּ
his father	a·vee	אָבִיו
Nevertheless	raq	וְרָק
the high places	hab·ba·mo·wt	בְּבָמוֹת
were not	lo	לֹא
taken away	sa·ru	סָרָה
continued	o·wd	וַיִּשְׁרַח
the people	ha·am	בְּעַמּוֹ

2 Kings 15:3

2 Kings 15:4

sacrificing	me-zab-be-cheem	מזבבצבצמ
and burning incense	u-me-qat-te-reem	מזבבצבצמ
[there]	bab-ba-mo-wt	בבבבבב
afflicted	vay-nag-ga	בבבבבב
And the LORD	YHVH	יהוה
-	et	ו
the king	ham-me-lekh	המלך
	vay-hee	והיה
with leprosy	me-tso-ra	בבבבבב
until	ad	עד
the day	yo-wm	מזבב
he died	mo-to	ומת
so that he lived	vay-ye-shev	בבבבבב
house	be-vet	בבבבבב
in a separate	ha-cha-phe-sheet	בבבבבב
Jotham	ve-yo-w-tam	מזבבבב
son	ben	בן
while [his]	ham-me-lekh	המלך
had charge of	al	על
the palace	hab-ba-yit	בבבבבב
and governed	sho-phet	בבבבבב
-	et	ו
the people	am	מזבב
of the land	ha-a-rets	בבבבבב
As for the rest	ve-ye-ter	בבבבבב
of the acts	div-re	בבבבבב
of Azariah	a-zar-ya-hu	בבבבבב

2 Kings 15:5

2 Kings 15:6

along with all	ve-khal	וְשָׁרְיָ
his accomplishments	a-sher	הַשְׂרָיָה
	a-sah	וְשָׂרְיָהוּ
	ha-lo	לֹא־הָיָה
	hem	מֵהֶם
are they not written	ke-tu-veem	מִכְתָּבֵיהֶם
in	al	כִּי
the Book	se-pher	הַסֵּפֶר
of the Chronicles	div-re	דִּבְרֵי־הַיָּמִים
	hay-ya-meem	מִכְתָּבֵי־הַיָּמִים
of the Kings	le-mal-khe	לְמַלְכֵי־יִשְׂרָאֵל
of Judah ?	ye-hu-dah	וְיְהוּדָה
rested	vay-yish-kav	וַיִּשְׁכַּחֲוֶה
And Azariah	a-zar-yah	אֶזְרִיאֵל
with	im	מֵהֶם
his fathers	a-vo-taw	אֲבוֹתָיו
and was buried	vay-yiq-be-ru	וַיִּקְבְּרוּ־בְיָמָיו
-	o-to	בְּיָמָיו
near	im	מֵהֶם
[them]	a-vo-taw	אֲבוֹתָיו
in the City	be-eer	בְּעִיר־בֵּית־לֵחִי
of David	da-wid	דָּוִד
reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ
Jotham	yo-w-tam	יֹאחָז
And his son	be-no	בְּנֵהוּ
in his place	tach-taw	וַיֵּשֶׁב־בְּמָוֶה
year	bish-nat	בְּשָׁנָה

2 Kings 15:7

2 Kings 15:8

In the thirty-eighth	she-lo-sheem	מֶלֶךְ־שָׁלֹשִׁים
	u-she-mo-neh	וְשֵׁמוֹנֶה
	sha-nah	שָׁנָה
of Azariah's	la-a-zar-ya-hu	יְהוֹאָז־בֶּן־אֶזְרָיָה
reign	me-lekh	שָׁלַט
over Judah	ye-hu-dah	עַל־יְהוּדָה
became king	ma-lakh	שָׁלַט
Zechariah	ze-khar-ya-hu	זְכַרְיָה־בֶּן־שִׁלְחִי
son	ben	בֶּן־
of Jeroboam	ya-ra-ve-am	מֶלֶךְ־יֵרֹבָם
of	al	עַל־
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
[and he reigned] in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹון
six	shish-shah	שֵׁשׁ־שָׁנָה
months	cho-da-sheem	חֹדֶשׁ־שָׁלֹשִׁים
And he did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ
evil	ha-ra	עוֹנֵת
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינֵי־עַם־יְהוָה
of the LORD	YHVH	וְיְהוָה
as	ka-a-sheer	כְּאֲשֶׁר
had done	a-su	עָשָׂה
his fathers	a-vo-taw	אֲבוֹתָיו
He did not	lo	לֹא
turn away	sar	סָר
from the sins that	me-chat-to-wt	עָשׂוּ־בְּיַד־יֵרֹבָם
Jeroboam	ya-ra-ve-am	מֶלֶךְ־יֵרֹבָם
son	ben	בֶּן־

of Nebat	ne·vat	⊕ⲛⲃ	
-	a·sher	ⲛⲓⲱⲥ	
to commit	he·che·tee	ⲥⲁⲕⲉⲧⲉⲧ	
-	et	ⲧⲉ	
had caused Israel	yis·ra·el	ⲓⲥⲣⲁⲓⲗ	
conspired	vay·yiq·shor	ⲛⲓⲱⲓⲕⲥⲱⲣ	2 Kings 15:10
against Zechariah	a·law	ⲁⲗⲱ	
Then Shallum	shal·lum	ⲥⲁⲗⲗⲙ	
son	ben	ⲃⲛ	
of Jabesh	ya·vesh	ⲙⲁⲃⲥ	
struck him down	vay·yak·ke·hu	ⲙⲁⲕⲕⲉⲥⲱ	
in front of	qa·va·le·am	ⲕⲁⲱⲗⲉⲁⲙ	
the people	am	ⲁⲙ	
and killed him	vay·mee·te·hu	ⲙⲁⲙⲉⲧⲉⲥⲱ	
and reigned	vay·yim·lokh	ⲙⲁⲙⲓⲗⲱ	
in his place	tach·taw	ⲧⲁⲕⲧⲱ	
As for the rest	ve·ye·ter	ⲱⲉⲧⲉⲣ	2 Kings 15:11
of the acts	div·re	ⲃⲓⲱⲣⲉ	
of Zechariah	ze·khar·yah	ⲙⲁⲕⲁⲣⲱⲥ	
they are indeed	hin·nam	ⲙⲓⲛⲁⲙ	
written	ke·tu·veem	ⲕⲉⲧⲱⲱⲉⲙ	
in	al	ⲁⲗ	
the Book	se·pher	ⲥⲉⲫⲉⲣ	
of the Chronicles	div·re	ⲃⲓⲱⲣⲉ	
	hay·ya·meem	ⲙⲁⲙⲁⲙⲉⲙ	
of the Kings	le·mal·khe	ⲗⲉⲙⲁⲗⲕⲉ	
of Israel	yis·ra·el	ⲓⲥⲣⲁⲓⲗ	

-	hu	חַיְהוּ	2 Kings 15:12
So the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
spoken	dib·ber	דִּבֶּר	
to	el	אֱלֹהִים	
Jehu	ye·hu	יְהוּ	
	le·mor	לְמֹרֶךְ	
of your sons	be·ne	בְּנֵי	
“ Four generations	re·vee·eem	רֵבְעֵי עֵמֶר	
will sit	ye·she·vu	יָשִׁיבוּ	
	le·kha	לְךָ	
on	al	עַל	
the throne	kis·se	כִּסֵּי	
of Israel ”	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
was fulfilled	vay·hee	וַיְהִי	
:	khen	כֵּן	
Shallum	shal·lum	שָׁלּוּם	2 Kings 15:13
son	ben	בֶּן	
of Jabesh	ya·vesh	יַבֶּשׁ	
became king	ma·lakh	מָלַךְ	
year	bish·nat	בִּשְׁנָתוֹ	
In the thirty-ninth	she·lo·sheem	שְׁלֹשִׁים וְשָׁנָה	
	va·te·sha	וַתֵּשֶׁב	
	sha·nah	שָׁנָה	
of Uzziah’s	le·u·zee·yah	לְעֻזְיָהוּ	
reign	me·lekh	מְלָכּוֹ	

over Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
and he reigned	vay-yim-lokh	וַיַּמְלֹךְ	
one full month	ye-rach	יָרַח	
	ya-meem	מָנָה	
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹן	
went up	vay-ya-al	וַיַּאֲלֶה	2 Kings 15:14
Then Menahem	me-na-chem	מְנַחֵם	
son	ben	בֶּן	
of Gadi	ga-dee	גָּדִי	
from Tirzah	mit-tir-tzah	מִתִּירְצָח	
	vay-ya-vo	וַיָּבֹא	
to Samaria	sho-me-ro-wn	שֹׁמֶרֹן	
struck down	vay-yakh	וַיַּךְ	
-	et	אֶת	
Shallum	shal-lum	שָׁלֹמ	
son	ben	בֶּן	
of Jabesh	ya-vesh	יַבֶּשׁ	
-	be-sho-me-ro-wn	בְּשֹׁמֶרֹן	
and killed	vay-mee-te-hu	וַיַּמְתֵּהוּ	
and reigned	vay-yim-lokh	וַיַּמְלֹךְ	
in his place	tach-taw	תַּחֲתָיו	
As for the rest	ve-ye-ter	וְעַתָּה	2 Kings 15:15
of the acts	div-re	דְּבָרֵי	
of Shallum	shal-lum	שָׁלֹמ	
along with the	ve-qish-ro	וְעִישָׁרוֹ	
conspiracy			
-	a-sher	אֲשֶׁר	
he led	qa-shar	קָשָׁר	

they are indeed	hin·nam	𐤇𐤍𐤍
written	ke·tu·veem	𐤏𐤕𐤕𐤕
in	al	𐤀
the Book	se·pher	𐤑𐤌
of the Chronicles	div·re	𐤔𐤕𐤕
	hay·ya·meem	𐤇𐤕𐤕𐤕
of the Kings	le·mal·khe	𐤌𐤍𐤏𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤏𐤓𐤀𐤌
At that time	az	𐤀
attacked	yak·keh	𐤏𐤕
Menahem	me·na·chem	𐤇𐤍𐤏𐤕
-	et	𐤕
Tiphseh	tiph·sach	𐤕𐤌
and	ve·et	𐤕
everyone	kal	𐤀
in its	a·sher	𐤀𐤑
	bah	𐤁
-	ve·et	𐤕
vicinity	ge·vu·le·ha	𐤇𐤕𐤕𐤕
starting from Tirzah	mit·tir·tsah	𐤇𐤕𐤕𐤕
because	kee	𐤀
they would not	lo	𐤀
open [their gates]	pha·tach	𐤕𐤌
So he attacked	vay·yakh	𐤕𐤌
[Tiphseh]		
-	et	𐤕
all	kal	𐤀
the pregnant women	he·ha·ro·w·te·ha	𐤇𐤕𐤕𐤕

and ripped open	biq·qe·a	בִּיקְעָא	
year	bish·nat	בִּישׁנָת	2 Kings 15:17
In the thirty-ninth	she·lo·sheem	שְׁלֹשִׁים	
	va·te·sha	וַתֵּשֶׂה	
	sha·nah	שָׁנָה	
of Azariah's	la·a·zar·yah	לְאַזַּרְיָהוּ	
reign	me·lekh	מֶלֶךְ	
over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
became king	ma·lakh	מָלַךְ	
Menahem	me·na·chem	מְנַחֵם	
son	ben	בֶּן	
of Gadi	ga·dee	גַּדִּי	
of	al	אֵל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
ten	e·ser	עָשָׂר	
years	sha·neem	שָׁנִים	
[and he reigned] in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשׁוֹמֵרוֹן	
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	2 Kings 15:18
evil	ha·ra	רָעָה	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
he did not	lo	לֹא	
turn away	sar	סָר	
from	me·al	מֵעַל	
the sins that	chat·to·wt	חַטֹּאת	
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
son	ben	בֶּן	

of Nebat	ne·vat	𐤎𐤁𐤕
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤅
to commit	he·che·tee	𐤇𐤕𐤅𐤁𐤕𐤅
-	et	𐤅
had caused Israel	yis·ra·el	𐤀𐤍𐤕𐤀𐤌
and throughout	kal	𐤀𐤌
his reign	ya·maw	𐤀𐤎𐤍𐤕
invaded	ba	𐤁
Then Pul	phul	𐤕𐤅𐤌
king	me·lekh	𐤎𐤅𐤌𐤅
of Assyria	ash·shur	𐤀𐤍𐤍𐤕
	al	𐤀𐤌
the land	ha·a·rets	𐤇𐤀𐤁𐤕𐤅
gave	vay·yit·ten	𐤕𐤅𐤕𐤅
and Menahem	me·na·chem	𐤎𐤅𐤎𐤅𐤕𐤅
Pul	le·phul	𐤌𐤅𐤕
a thousand	e·leph	𐤅𐤌𐤕
talents	kik·kar	𐤀𐤌𐤕𐤕
of silver	ka·seph	𐤀𐤍𐤕𐤕
in order to gain his support	lih·yo·wt	𐤌𐤅𐤕𐤅𐤕
	ya·daw	𐤀𐤎𐤕
	it·to	𐤅𐤕𐤅
and strengthen	le·ha·cha·zeeq	𐤌𐤅𐤇𐤕𐤅𐤕𐤅
on the kingdom	ham·mam·la·khah	𐤇𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
his own grip	be·ya·do	𐤁𐤅𐤕
exacte	vay·yo·tse	𐤕𐤅𐤕𐤅
Menahem	me·na·chem	𐤎𐤅𐤎𐤅𐤕𐤅

2 Kings 15:19

2 Kings 15:20

	et	†
this money	hak-ke-seph	כסף
from	al	ל
of Israel —	yis-ra-el	ישראל
	al	ל
each	kal	כל
men	gib-bo-w-re	גבבורים
of the wealthy	ha-cha-yil	החילים
to give	la-tet	לתת
to the king	le-me-lekh	למלך
of Assyria	ash-shur	אשור
fifty	cha-mish-sheem	חמשים
shekels	she-qa-leem	שקלים
of silver	ke-seph	כסף
man —	le-eesh	לעם
from each	e-chad	אחד
withdrew	vay-ya-shav	וַיָּשׁוּב
So the king	me-lekh	המלך
of Assyria	ash-shur	אשור
and did not	ve-lo	ולא
remain	a-mad	אמא
	sham	שם
in the land	ba-a-rets	בארץ
As for the rest	ve-ye-ter	והיתר
of the acts	div-re	דברים
of Menahem	me-na-chem	מנחם
along with all	ve-khal	וכל

his accomplishments	a-sher	גישר
	a-sah	גישח
	ha-lo-w	גישחול
	hem	גישח
are they not written	ke-tu-veem	כתוביהם
in	al	ל
the Book	se-pher	גישח
of the Chronicles	div-re	גישח
	hay-ya-meem	כתוביהם
of the Kings	le-mal-khe	גישח
of Israel ?	yis-ra-el	גישח
rested	vay-yish-kav	גישח
And Menahem	me-na-chem	מנחם
with	im	גישח
his fathers	a-vo-taw	גישח
reigned	vay-yim-lokh	גישח
Pekahiah	pe-qach-yah	פקחיה
and his son	ve-no	גישח
in his place	tach-taw	גישח
year	bish-nat	גישח
In the fiftieth	cha-mish-sheem	מנחם
	sha-nah	גישח
of Azariah's	la-a-zar-yah	גישח
reign	me-lekh	גישח
over Judah	ye-hu-dah	גישח
became king	ma-lakh	גישח
Pekahiah	pe-qach-yah	פקחיה

2 Kings 15:22

2 Kings 15:23

son	ben	בֶּן	
of Menahem	me·na·chem	מְנַחֵם	
of	al	עַל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
and reigned in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹון	
two years	she·na·ta·yim	שְׁנַתַּיִם	
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	2 Kings 15:24
evil	ha·ra	רָעָה	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַיִם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and did not	lo	לֹא	
turn away	sar	סָר	
from the sins that	me·chat·to·wt	מִחַטֹּאתַיִם	
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
son	ben	בֶּן	
of Nebat	ne·vat	נֶבַת	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
to commit	he·che·tee	הִחַתֵּת	
-	et	עַתָּה	
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
conspired	vay·yiq·shor	וַיִּקְשֹׁר	2 Kings 15:25
against him	a·law	אֵלָיו	
Pekah	pe·qach	פֶּקַח	
son	ben	בֶּן	
of Remaliah	re·mal·ya·hu	רֵמַלְיָהוּ	
Then his officer	sha·lee·sho	שַׁלְיָשׁוֹ	
[Pekah] struck down	vay·yak·ke·hu	וַיַּכֵּהוּ	

in Samaria	ve-sho-me-ro-wn	ኖሻጠሠሠ
And at the citadel	be-ar-mo-wn	ኖሻጠጠሠ
palace	bet	ተሠ
of the king's	mε-ləkh	ሠጠ
along with	et	ተ
Argob	ar-gov	ሠጠጠ
	ve-et	ተ
Arieh	ha-ar-yeh	ተሠጠ
and	ve-im-mo	ሠጠ
fifty	cha-mish-sheem	ጠሠጠጠጠ
men	eesh	ሠጠ
of	mib-be-ne	ተሠጠ
Gilead	gil-a-deem	ጠሠጠጠ
and killed [Pekahiah]	vay-mee-te-hu	ሠጠጠጠ
and reigned	vay-yim-lokh	ሠጠጠጠ
in his place	tach-taw	ተሠጠ
As for the rest	ve-ye-ter	ተሠጠ
of the acts	div-re	ተሠጠ
of Pekahiah	phe-qach-yah	ተሠጠጠጠ
along with all	ve-khal	ሠጠ
his accomplishments	a-sher	ተሠጠ
	a-sah	ተሠጠ
they are indeed	hin-nam	ተሠጠ
written	ke-tu-veem	ተሠጠጠጠ
in	al	ተሠጠ
the Book	se-pher	ተሠጠ
of the Chronicles	div-re	ተሠጠጠ

	hay·ya·meem	𐤇𐤃𐤅𐤃𐤍𐤅𐤍	
of the Kings	le·mal·khe	𐤋𐤍𐤁𐤏𐤋𐤅	
of Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤃𐤏𐤋𐤅	
year	bish·nat	𐤁𐤓𐤏𐤏	2 Kings 15:27
In the fifty-second	cha·mish·sheem	𐤇𐤃𐤅𐤏𐤍𐤅𐤍𐤅𐤍	
	u·she·ta·yim	𐤅𐤓𐤅𐤏𐤏𐤍	
	sha·nah	𐤓𐤏𐤏𐤍	
of Azariah's	la·a·zar·yah	𐤋𐤏𐤏𐤃𐤏𐤏𐤏𐤏	
reign	me·lekh	𐤍𐤏𐤏𐤅	
over Judah	ye·hu·dah	𐤃𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
became king	ma·lakh	𐤍𐤏𐤏𐤅	
Pekah	pe·qach	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
son	ben	𐤁𐤏	
of Remaliah	re·mal·ya·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
of	al	𐤏𐤏	
Israel	yis·ra·el	𐤀𐤓𐤃𐤏𐤋𐤅	
[and he reigned] in Samaria	be·sho·me·ro·wn	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
twenty	es·reem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
years	sha·nah	𐤓𐤏𐤏𐤍	
And he did	vay·ya·as	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	2 Kings 15:28
evil	ha·ra	𐤏𐤏𐤏𐤏	
in the sight	be·e·ne	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
and did not	lo	𐤏𐤏	
turn away	sar	𐤓𐤏	
from	min	𐤍𐤏	
the sins that	chat·to·wt	𐤇𐤃𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	

Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤎𐤓𐤕𐤁𐤎
son	ben	𐤁𐤍
of Nebat	ne·vat	𐤎𐤕𐤕
-	a·sher	𐤁𐤔𐤓
to commit	he·che·tee	𐤇𐤕𐤇𐤕𐤕
-	et	𐤅
had caused Israel	yis·ra·el	𐤎𐤓𐤕𐤁𐤎
In the days	bee·me	𐤁𐤓𐤕𐤕
of Pekah	pe·qach	𐤕𐤓𐤕𐤕
king	me·lekh	𐤎𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤎𐤓𐤕𐤁𐤎
came	ba	𐤁
	tig·lat	𐤕𐤓𐤕𐤕
Tiglath-pileser	pil·e·ser	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
king	me·lekh	𐤎𐤕𐤕
of Assyria	ash·shur	𐤁𐤔𐤓𐤕𐤕
and captured	vay·yiq·qach	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤅
Ijon	ee·yo·wn	𐤅𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤅
	a·vel	𐤁𐤕
	bet	𐤁
Abel-beth-maacah	ma·a·khah	𐤎𐤓𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤅
Janoah	ya·no·w·ach	𐤎𐤓𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤅
Kedesh	qe·desh	𐤕𐤓𐤕𐤕

-	ve-et	𐤔𐤎
Hazor	cha-tso-wr	𐤇𐤏𐤗𐤌𐤍𐤏
-	ve-et	𐤔𐤎
Gilead	hag-gil-ad	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤁
-	ve-et	𐤔𐤎
and Galilee	hag-ga-lee-lah	𐤇𐤓𐤁𐤀𐤁𐤀𐤁
including all	kol	𐤀𐤏
the land	e-rets	𐤀𐤓𐤏𐤕
of Naphtali	naph-ta-lee	𐤏𐤁𐤏𐤕𐤀𐤁
and he took the people as captives	vay-yag-lem	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
to Assyria	ash-shu-rah	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
led	vay-yiq-shar	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
a conspiracy	qe-sheer	𐤏𐤕𐤏𐤕
Then Hoshea	ho-wo-she-a	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕
son	ben	𐤁𐤏
of Elah	e-lah	𐤀𐤁
against	al	𐤀𐤏
Pekah	pe-qach	𐤏𐤕𐤏𐤕
son	ben	𐤁𐤏
of Remaliah	re-mal-ya-hu	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
[Hoshea] attacked [Pekah]	vay-yak-ke-hu	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
killed him	vay-mee-te-hu	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
and reigned	vay-yim-lokh	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
in his place	tach-taw	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
year	bish-nat	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
In the twentieth	es-reem	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁
of Jotham	le-yo-w-tam	𐤕𐤏𐤁𐤀𐤁

son	ben	בן	
of Uzziah	u-zee-yah	אזיה	
As for the rest	ve-ye-ter	והיתר	2 Kings 15:31
of the acts	div-re	דברי	
of Pekah	phe-qach	פיקח	
along with all	ve-khal	וכל	
his accomplishments	a-sher	אשר	
	a-sah	אשר	
they are indeed	hin-nam	הנה	
written	ke-tu-veem	כתובים	
in	al	על	
the Book	se-pher	ספר	
of the Chronicles	div-re	דברי	
	hay-ya-meem	המלכות	
of the Kings	le-mal-khe	למלכות	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
year	bish-nat	בשנת	2 Kings 15:32
In the second	she-ta-yim	שנתיים	
of Pekah	le-phe-qach	לפיקח	
son	ben	בן	
of Remaliah	re-mal-ya-hu	רמליה	
of the reign	me-lekh	של	
over Israel	yis-ra-el	ישראל	
became king	ma-lakh	של	
Jotham	yo-w-tam	יותם	
son	ben	בן	
of Uzziah	u-zee-ya-hu	אזיה	

	me-lekh	שׁלֹמֹ	
of Judah	ye-hu-dah	דָּוִדְיָהוּ	
years old	ben	בֶּן	2 Kings 15:33
twenty-five	es-reem	עֶשְׂרִים	
	ve-cha-mesh	וְחָמֵשׁ	
	sha-nah	שָׁנָה	
He was	ha-yah	הָיָה	
when he became king	ve-ma-le-kho	וַיִּשְׁלֹמֹ	
sixteen	ve-shesh	שֵׁשׁ	
	es-reh	עֶשְׂרִים	
years	sha-nah	שָׁנָה	
and he reigned	ma-lakh	שָׁלַח	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
name	ve-shem	שְׁמוֹ	
His mother's	im-mo	אִמּוֹ	
was Jerusha	ye-ru-sha	יְרוּשָׁה	
daughter	bat	בַּת	
of Zadok	tsa-do-wq	צָדֹק	
And he did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ	2 Kings 15:34
[what was] right	hay-ya-shar	הַיָּשָׁר	
in the eyes	be-e-ne	בְּעֵינַיִם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
just as	ke-khol	כְּכֹל	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
had done	a-sah	עָשָׂה	
Uzziah	u-zee-ya-hu	אֲזַיָּהוּ	
his father	a-vee	אָבִיו	

	a·sah	אֶשָׁח	
Nevertheless	raq	רָק	2 Kings 15:35
the high places	hab·ba·mo·wt	בָּמֹתֵי הַבָּיִת	
were not	lo	לֹ	
taken away	sa·ru	סָרָוּ	
continued	o·wd	וָעָד	
the people	ha·am	הָעָם	
sacrificing	me·zab·be·cheem	מִזְבְּחֵי הַחֵטִּי'אֵת	
and burning incense	u·me·qat·te·reem	וּמִזְבְּחֵי הַשֶּׁמֶטֶרֶת	
[there]	bab·ba·mo·wt	בָּמֹתֵי הַבָּיִת	
Jotham	hu	הוּא	
rebuilt	ba·nah	בָּנָה	
-	et	וְ	
Gate	sha·ar	שַׁעַר	
of the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
the Upper	ha·el·yo·wn	הַיָּמִינִי	
As for the rest	ve·ye·ter	וְעַתָּה	2 Kings 15:36
of the acts	div·re	דִּבְרֵי	
of Jotham	yo·w·tam	יוֹתָם	
along with his accomplishments	a·sher	אֲשֶׁר	
	a·sah	אֶשָׁח	
not	ha·lo	לֹא	
are they	hem	הֵמָּה	
written	ke·tu·veem	כִּתְּוִבָם	
in	al	אֵל	
the Book	se·pher	סֵפֶר	

of the Chronicles	div-re	דבר	
	hay·ya·meem	מדין	
of the Kings	le·mal·khe	למלך	
of Judah ?	ye·hu·dah	יהודה	
days	bay·ya·meem	במדין	2 Kings 15:37
(In those	ha·hem	הם	
began	he·chel	חל	
the LORD	YHVH	יהוה	
to send	le·hash·lee·ach	לשלח	
against Judah)	bee·hu·dah	ביהודה	
Rezin	re·tseen	רזין	
king	me·lekh	מלך	
of Aram	a·ram	אראם	
-	ve·et	ועת	
and Pekah	pe·qach	פקח	
son	ben	בן	
of Remaliah	re·mal·ya·hu	רמליה	
rested	vay·yish·kav	ישב	2 Kings 15:38
And Jotham	yo·w·tam	יותם	
with	im	אביו	
his fathers	a·vo·taw	אביו	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	נקבר	
with	im	אביו	
[them]	a·vo·taw	אביו	
in the City	be·eer	בירושלם	
of David	da·wid	דוד	
his father	a·vee	אביו	

reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ	
Ahaz	a-chaz	אֲחָז	
And his son	be-no	בְּנוֹ	
in his place	tach-taw	וַיָּשֶׁבֶת	
year	bish-nat	בְּשָׁנָה	2 Kings 16:1
In the seventeenth	she-va	שֶׁבַע	
	es-reh	עֶשְׂרִים	
	sha-nah	שָׁנָה	
of Pekah	le-phe-qach	לְפִתְּחֵי	
son	ben	בְּנוֹ	
of Remaliah	re-mal-ya-hu	רֵמַלְיָהוּ	
became king	ma-lakh	מָלַךְ	
Ahaz	a-chaz	אֲחָז	
son	ben	בְּנוֹ	
of Jotham	yo-w-tam	יוֹתָם	
	me-lekh	מָלַךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
years old	ben	בְּנוֹ	2 Kings 16:2
was twenty	es-reem	עֶשְׂרִים	
	sha-nah	שָׁנָה	
Ahaz	a-chaz	אֲחָז	
when he became king	be-ma-le-kho	בְּמַלְכוּתוֹ	
sixteen	ve-shesh	שֵׁשׁ	
	es-reh	עֶשְׂרִים	
years	sha-nah	שָׁנָה	
and he reigned	ma-lakh	מָלַךְ	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	בִּירוּשָׁלַיִם	

he did not	ve-lo	וְלֹ	
do	a-sah	אָשָׂה	
[what was] right	hay-ya-shar	הַיָּשָׁר	
in the eyes	be-e-ne	בְּעֵינַיִם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
his God	e-lo-haw	אֱלֹהָיו	
And unlike David	ke-da-wid	כְּדָוִד	
his father	a-vee	אָבִיו	
Instead, he walked	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Kings 16:3
in the ways	be-de-rekh	בַּדְּרָכֹת	
of the kings	mal-khe	מַלְכֵי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
and even	ve-gam	וְגַם	
-	et	וְ	
his son	be-no	בְּנוֹ	
sacrificed	he-e-veer	הִשְׁחִיב	
in the fire	ba-esh	בָּאֵשׁ	
according to the	ke-to-a-vo-wt	כְּתוֹאבוֹת	
abominations			
of the nations	hag-go-w-yim	הַגּוֹיִם	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
had driven out	ho-w-reesh	הוֹדִיעַ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
	o-tam	וְאֵת	
before	mip-pe-ne	מִפְּנֵי	
the Israelites	be-ne	בְּנֵי	
	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
And he sacrificed	vay-zab-be-ach	וַיִּזְבַּח	2 Kings 16:4

and burned incense	vay·qat·ter	וַיִּבְרֹךְ
on the high places	bab·ba·mo·wt	בָּבְבָמוֹת
on	ve·al	וְעַל
the hills	hag·ge·va·o·wt	הַגְּבֵעוֹת
and under	ve·ta·chat	וְתַחַת
every	kal	כָּל
tree	ets	עֵץ
green	ra·a·nan	רֵעָנָן
Then	az	אֵז
came up	ya·a·leh	יָאֵלֶה
Rezin	re·tseen	רֵצִין
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אַרָּם
and Pekah	u·phe·qach	וּפְקַח
son	ben	בֶּן
of Remaliah	re·mal·ya·hu	רֵמַלְיָהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
against Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
to wage war	lam·mil·cha·mah	לַמִּלְחָמָה
They besieged	vay·ya·tsu·ru	וַיִּצְרְוּ
	al	עַל
Ahaz	a·chaz	אַחָז
not	ve·lo	וְלֹ
but could	ya·khe·lu	יָכְלוּ
overcome [him]	le·hil·la·chem	לְהִלָּחֵם
time	ba·et	בְּעֵת

2 Kings 16:5

2 Kings 16:6

At that	ha·hee	חֲדָשִׁית
recovered	he·sheev	חָשַׁבְתִּי
Rezin	re·tseen	רִזְיָהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אַרְמִי
-	et	וְ
Elath	e·lat	עֲלָתַיִם
for Aram	la·a·ram	לְאַרְמִי
drove out	vay·nash·shel	וַיִּשְׁלַח
-	et	וְ
the men of Judah	hay·hu·deem	הַיְהוּדָיִם
-	me·e·lo·wt	לְעֵלְוֵי
the Edomites	va·'a·ram·mīm	וְאַרְמִימִים
and sent	ba·u	בָּאֵל
into Elath	e·lat	עֲלָתַיִם
they live	vay·ye·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ
where	sham	שָׁמָּה
to	ad	עַד
day	hay·yo·wm	הַיּוֹם
this	haz·zeh	זֶה
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
So Ahaz	a·chaz	אַחָז
messengers	mal·a·kheem	מַלְאָכָיו
to	el	אֵל
	tig·lat	תִּגְלַת־
Tiglath-pileser	pe·le·ser	פִּלְסֵר
king	me·lekh	מֶלֶךְ

of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר
saying	le·mor	לֵאמֹר
am your servant	av·de·kha	אֲבִדְךָ
and your son	u·vin·kha	וּבִנְךָ
“ I	a·nee	אֲנִי
Come up	a·leh	אֵלַי
and save me	ve·ho·wo·shi·e·nee	וְהוֹשִׁיעַנִי
from the hands	mik·kaph	מִכַּף
of the kings	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אַרָּם
	u·mik·kaph	מִכַּף
[and]	me·lekh	מֶלֶךְ
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who are rising up	haq·qo·w·meem	קֹמְמֵי
against me ”	a·lay	עָלַי
also took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
Ahaz	a·chaz	אֲחָז
-	et	וְ
the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף
-	ve·et	וְ
and gold	haz·za·hav	זָהָב
found	han·nim·tsa	בְּחֵמְתָא
in the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and in the treasuries	u·ve·o·tse·ro·wt	וּבְצִדְוֹתָיו
palace	bet	בֵּית
of the king’s	ham·me·lekh	מֶלֶךְ

and he sent it	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	
to the king	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר	
as a gift	sho·chad	שׁוֹכַד	
responded	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמַע	2 Kings 16:9
to him	e·law	אֵלָיו	
So the king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר	
marched up	vay·ya·al	וַיַּעֲלֶה	
	me·lekh	מֶלֶךְ	
	ash·shur	אֲשׁוּר	
to	el	אֵל	
Damascus	dam·me·seq	דַּמָּשְׁקִי	
and captured it	vay·yit·pe·se·ha	וַיִּתְּפֶסְהָ	
He took its people	vay·yag·le·ha	וַיִּגְדֹּלְהָ	
to Kir as captives	qee·rah	קִירָה	
and	ve·et	וְעִתָּהּ	
put Rezin	re·tseen	רִזְיִן	
to death	he·meet	הִמָּוֶת	
went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	2 Kings 16:10
Then King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
Ahaz	a·chaz	אֲחָז	
to meet	liq·rat	לִקְרַת	
	tig·lat	תִּגְלַת	
Tiglath-pileser	pil·e·ser	פִּילְעֵסֶר	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר	

to Damascus	dum·me·seq	דָּמְשֵׁק
On seeing	vay·yar	וַיַּרְא
-	et	אֶת
the altar	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ הָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Damascus	be·dam·ma·seq	בְּדַמְשֵׁק
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הָאֵל
Ahaz	a·chaz	אֲחָז
	el	אֱלֹהִים
Uriah	u·ree·yah	אֲרִיָּה
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
	et	אֶת
a model	de·mut	דְּמוּת
of the altar	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ הָאֵל
-	ve·et	וְעִתָּהּ
and complete plans	tav·nee·to	כָּל־תַּבְּנִיטָהּ
	le·khal	לְשָׂאֵל
for its construction	ma·a·se·hu	כְּעֵשֶׂה לְבִנְיָנָהּ
built	vay·yi·ven	וַיִּבְנֶה
And Uriah	u·ree·yah	אֲרִיָּה
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
-	et	אֶת
the altar	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ הָאֵל
according to all	ke·khol	לְשָׂאֵל
the instructions	a·sher	אֲשֶׁר
had sent	sha·lach	שִׁלַּח

King	ham·me·lekh	שׁמלך
Ahaz	a·chaz	אחז
from Damascus	mid·dam·me·seq	משׁדממשׁ
[and]	ken	וְ
he completed it	a·sah	שׁלם
-	u·ree·yah	וְיָרָא
-	hak·ko·hen	וְהַכֹּהֵן
by the time	ad	עַד
had returned	bo·w	בָּשׁוּב
King	ham·me·lekh	שׁמלך
Ahaz	a·chaz	אחז
-	mid·dam·ma·seq	משׁדממשׁ
came back	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
When the king	ham·me·lekh	שׁמלך
from Damascus	mid·dam·me·seq	משׁדממשׁ
and saw	vay·yar	וַיֵּרָא
-	ham·me·lekh	שׁמלך
-	et	וְ
the altar	ham·miz·be·ach	מזבֿח־הַמִּזְבֵּחַ
approached	vay·yiq·rav	וַיִּקְרַב
he	ham·me·lekh	שׁמלך
	al	עַל
[it]	ham·miz·be·ach	מזבֿח־הַמִּזְבֵּחַ
and presented	vay·ya·al	וַיִּזְבֵּחַ
offerings		
on it	a·law	עָלָיו
He offered	vay·yaq·ter	וַיִּזְבֵּחַ
-	et	וְ

2 Kings 16:12

2 Kings 16:13

his burnt offering	o·la·to	YtJo
-	ve·et	tBY
and his grain offering	min·cha·to	YtIIIqM
poured out	vay·yas·sekh	WfXJY
-	et	tB
his drink offering	nis·ko	YWfXq
and sprinkled	vay·yiz·roq	o-riI-JY
-	et	tB
the blood	dam	mD
of his peace offerings	hash·she·la·meem	mJ-mJWf
-	a·sher	riWf
	lo	YJ
on	al	JJo
the altar	ham·miz·be·ach	IIIPII mif
-	ve·et	tBY
altar	ham·miz·bach	IIIPII mif
the bronze	han·ne·cho·shet	tWIIIqif
that	a·sher	riWf
stood before	liph·ne	J-foJ
the LORD	YHVH	ifYifJ
He also took	vay·yaq·rev	PIIri-o-JY
	me·et	tBm
from the front	pe·ne	J-fo
of the temple	hab·ba·yit	tJ-PIIif
(between	mib·ben	q-J-PIIm
the [new] altar	ham·miz·be·ach	IIIPII mif
and	u·mib·ben	q-J-PIImY

the house	bet	בֵּית
of the LORD)	YHVH	יְהוָה
and he put	vay-yit-ten	וַיִּתֵּן
-	o-to	וְ
it on	al	עַל
side	ye-rekh	יְרֵכָה
of the [new] altar	ham-miz-be-ach	מִזְבֵּחַ הַחֲדָשׁ
the north	tsa-pho-w-nah	צָפוֹן
commanded	vay-tsaw-wē-hu	וַיֹּאמֶר
Then King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Ahaz	a-chaz	אֲחָז
-	et	וְ
Uriah	u-ree-yah	אֲרִיָּה
the priest	hak-ko-hen	כֹּהֵן
	le-mor	לְ
on	al	עַל
altar	ham-miz-be-ach	מִזְבֵּחַ
the great	hag-ga-do-wl	הַגָּדוֹל
“ Offer	haq-ter	קָטַר
-	et	וְ
burnt offering	o-lat	עֹלָה
the morning	hab-bo-ger	בֹּקֶר
-	ve-et	וְ
grain offering	min-chat	מִנְחָה
the evening	ha-e-rev	עֶרֶב
-	ve-et	וְ
burnt offering	o-lat	עֹלָה

2 Kings 16:15

and the king's	ham·me·lekh	חַמְמֵלֶךְ
-	ve·et	וְעִתָּ
and grain offering	min·cha·to	מִן־חֵטְאֵי־מִנְחָתוֹ
-	ve·et	וְעִתָּ
as well as the burnt offerings	o·lat	עֹלֹת
of all	kal	כָּל־
the people	am	עַמֵּי־
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ
grain offerings	u·min·cha·tam	מִן־חֵטְאֵי־מִנְחָתָם
and drink offerings	ve·nis·ke·hem	וְנִסְכֵי־הֵמָּה
all	ve·khal	כָּל־
the blood	dam	דָּמָם
of the burnt offerings	o·lah	עֹלֹת
[and]	ve·khal	כָּל־
	dam	דָּמָם
sacrifices	ze·vach	זֵבָחִים
on the altar	a·law	עַל־עֹלֹת
Sprinkle	tiz·roq	וְרִצְקָה־
altar	u·miz·bach	עַל־זֵבָחֵי־הָעֹלֹת
the bronze	han·ne·cho·shet	חַנְּנִיכֹשֶׁת
But I will use	yih·yeh	וְיִהְיֶה
	lee	לִי
to seek guidance "	le·vaq·qer	לְבַקֵּשׁ־עֵצָה
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
So Uriah	u·ree·yah	כִּי־עָשָׂה־
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
just as	ke·khol	כְּכֹל־

-	a-sher	גלש
had commanded	tsiw·vah	צוה
King	ham·me·lekh	מלך
Ahaz	a·chaz	חזק
cut off	vay·qats·tsets	וַיִּכַּחַשׁ
King	ham·me·lekh	מלך
Ahaz also	a·chaz	חזק
-	et	וְ
the frames	ham·mis·ge·ro·wt	מַסְמְרֵי
of the movable stands	ham·me·kho·no·wt	מַסְמְרֵי
and removed	vay·ya·sar	וַיִּסְרֶה
from each of them	me·a·le·hem	מֵאֵלֵיהֶם
-	ve·'et	וְ
the [bronze] basin	hak·kee·yor	כַּדְיָן
-	ve·et	וְ
the Sea	hay·yam	יָם
He took down	ho·w·rid	וַיִּסְרֶה
from	me·al	מֵעַל
oxen	hab·ba·qar	בָּקָר
the bronze	han·ne·cho·shet	כַּדְיָן
that	a·sher	גלש
were under it	tach·te·ha	תַּחַת
and put	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
it	o·to	עָלָיו
on	al	עַל
base	mar·tse·phet	בְּסֻדְרֵי
a stone	a·va·neem	אֲבָנֵי

And	ve-et	וַעֲ	2 Kings 16:18
canopy	mī·sakh	שַׁכְּמָה	
the Sabbath	hash·shab·bat	שַׁבְּתַיְהוּ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
they had built	ba·nu	בָּנוּ	
in the temple	vab·ba·yit	בְּבַיִת	
-	ve-et	וַעֲ	
entryway	me·vo·w	מַעְבָּד	
and closed the royal	ham·me·lekh	שַׁלְּמָה	
outside	ha·chee·tso·w·nah	מִלְּפָנֵי	
he removed	he·sev	סָר	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
on account	mip·pe·ne	מִפְּנֵי	
of the king	me·lekh	שַׁלְּמָה	
of Assyria	ash·shur	אֲשֶׁר	
As for the rest	ve·ye·ter	וְהַיֵּשֶׁבֶת	2 Kings 16:19
of the acts	div·re	דִּבְרֵי	
of Ahaz	a·chaz	אֲחָז	
along with his accomplishments	a·sher	אֲשֶׁר	
	a·sah	אֲשֶׁר	
not	ha·lo	לֹא	
are they	hem	הֲלֹא	
written	ke·tu·veem	כִּתְּבֵם	
in	al	לְ	
the Book	se·pher	סֵפֶר	
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי	

	hay·ya·meem	ጠጋህጠጋህጠ	
of the Kings	le·mal·khe	ሉሠጠጋ	
of Judah ?	ye·hu·dah	የሁዳ	
rested	vay·yish·kav	ህሠሠህ	2 Kings 16:20
And Ahaz	a·chaz	፲፱	
with	im	ጠፀ	
his fathers	a·vo·taw	ህሁተህ	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	ህህቅህ	
with	im	ጠፀ	
[them]	a·vo·taw	ህሁተህ	
in the City	be·eer	ቤሁር	
of David	da·wid	ዳዊ	
reigned	vay·yim·lokh	ሠጠጋህ	
Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	ህህቅህ ፲፱	
and his son	ve·no	ህኑ	
in his place	tach·taw	ተህተህ	
year	bish·nat	ተህሠ	2 Kings 17:1
In the twelfth	she·tem	ጠጋተሠ	
	es·reh	ደህሠፀ	
of Ahaz	le·a·chaz	ሉሁህ	
of the reign	me·lekh	ሠጠ	
over Judah	ye·hu·dah	የሁዳ	
became king	ma·lakh	ሠጠ	
Hoshea	ho·wo·she·a	ሠሠህ	
son	ben	ቤ	
of Elah	e·lah	ደህ	
[and he reigned] in Samaria	ve·sho·me·ro·wn	ህህሠጠሠ	

of	al	𐤀	
Israel	yis-ra-el	𐤅𐤓𐤁𐤀𐤋	
nine	te-sha	𐤅𐤔	
years	sha-neem	𐤔𐤏𐤍	
And he did	vay-ya-as	𐤅𐤃𐤀𐤔	2 Kings 17:2
evil	ha-ra	𐤇𐤓	
in the sight	be-e-ne	𐤁𐤏𐤅𐤍	
of the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤀𐤔	
but	raq	𐤓𐤁	
not	lo	𐤀	
like the kings	ke-mal-khe	𐤀𐤍𐤀𐤋𐤅	
of Israel	yis-ra-el	𐤅𐤓𐤁𐤀𐤋	
who	a-sher	𐤀𐤔	
preceded	ha-yu	𐤇𐤃	
him	le-pha-naw	𐤋𐤁𐤏𐤅	
attacked	a-law	𐤀𐤋	2 Kings 17:3
him	a-lah	𐤀𐤋	
Shalmaneser	shal-man-e-ser	𐤔𐤏𐤍𐤏𐤓𐤁𐤀𐤋	
king	me-lekh	𐤍𐤀𐤋	
of Assyria	ash-shur	𐤀𐤔𐤔	
became	vay-hee	𐤅𐤃𐤀	
his	lo	𐤀	
and Hoshea	ho-wo-she-a	𐤇𐤓𐤃𐤀	
vassal	e-ved	𐤏𐤅	
and paid	vay-ya-shev	𐤅𐤃𐤀𐤔	
him	lo	𐤀	
tribute	min-chah	𐤍𐤏𐤅	

discovered	vay-yim-tsa	וַיִּמְצְאוּ
But the king	me-lekh	שַׁלְמֹ
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר
that Hoshea	be-ho-wo-she-a	בְּהוֹשֵׁעַ
had conspired	qe-sher	קִשְׁרָה
-	a-sher	אֲשֶׁר
to send	sha-lach	שָׁלַח
envoys	mal-a-kheem	מַלְאָכָיו
to	el	אֵל
So	so-w	כֵּן
King	me-lekh	שַׁלְמֹ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
and that he had not	ve-lo	וְלֹ
paid	he-e-lah	הֵעִיל
tribute	min-chah	מִנְחָה
to the king	le-me-lekh	לְשַׁלְמֹ
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר
as in previous years	ke-sha-nah	כְּשָׁנָה
	ve-sha-nah	וְשָׁנָה
arrested [Hoshea]	vay-ya-ats-re-hu	וַיִּלְכְּדוּ אֶת-הוֹשֵׁעַ
Therefore the king	me-lekh	שַׁלְמֹ
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר
and put him	vay-ya-as-re-hu	וַיִּשְׁבְּדוּ אֶת-הוֹשֵׁעַ
	bet	בֵּית
in prison	ke-le	כְּלוֹ
invaded	vay-ya-al	וַיִּשְׁבְּדוּ
Then the king	me-lekh	שַׁלְמֹ

2 Kings 17:4

2 Kings 17:5

of Assyria	ash-shur	𐤀𐤆𐤍𐤍
the whole	be-khal	𐤁𐤍𐤅
land	ha-a-rets	𐤇𐤀𐤁𐤏𐤕
marched up	vay-ya-al	𐤅𐤆𐤃𐤀
to Samaria	sho-me-ro-wn	𐤑𐤃𐤍𐤏𐤍
and besieged	vay-ya-tsar	𐤅𐤆𐤃𐤀𐤕
it	a-le-ha	𐤀𐤌𐤇
for three	sha-losh	𐤑𐤏𐤑
years	sha-neem	𐤑𐤏𐤍
year	bish-nat	𐤁𐤏𐤕
In the ninth	hat-te-shee-eet	𐤇𐤏𐤕𐤑𐤏𐤕
of Hoshea	le-ho-wo-she-a	𐤌𐤇𐤏𐤕
captured	la-khad	𐤌𐤀𐤕
the king	me-lekh	𐤍𐤌𐤕
of Assyria	ash-shur	𐤀𐤆𐤍𐤍
-	et	𐤅
Samaria	sho-me-ro-wn	𐤑𐤃𐤍𐤏𐤍
and carried away	vay-ye-gel	𐤅𐤆𐤃𐤀
-	et	𐤅
the Israelites	yis-ra-el	𐤅𐤏𐤓𐤀𐤌
to Assyria	ash-shu-rah	𐤀𐤆𐤍𐤍
where he settled	vay-yo-shev	𐤅𐤆𐤃𐤀
them	o-tam	𐤏𐤕
in Halah	bach-lach	𐤁𐤏𐤕
by the Habor	u-ve-cha-vo-wr	𐤅𐤆𐤃𐤀
River	ne-har	𐤏𐤇
in Gozan	go-w-zan	𐤇𐤏𐤕

2 Kings 17:6

and in the cities	ve·a·re	וּבְעָרָיו	
of the Medes	ma·day	מֵעַדְמָדַי	
All this happened	vay·hee	וַיְהִי־כֵן	2 Kings 17:7
because	kee	כִּי	
had sinned	cha·te·u	חָטְאוּ	
the people	ve·ne	וְנֵעַם	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
against the LORD	la·YHVH	לַיהוָה	
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם	
who had brought	ham·ma·a·leh	מֵאֶרֶץ־מִצְרַיִם	
them	o·tam	אֹתָם	
out of the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ־מִצְרַיִם	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
from under	mit·ta·chat	מִתַּחַת	
the hand	yad	יָד	
of Pharaoh	par·oh	פַּרְעֹה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
They had worshiped	vay·yee·re·u	וַיַּעֲבֹדוּ	
gods	e·lo·heem	אֱלֹהִים	
other	a·che·reem	אֲחֵרִים	
and walked	vay·ye·le·khu	וַיֵּלְכוּ	
in the customs	be·chuq·qo·wt	בְּחֻקֵּי־גוֹיִם	2 Kings 17:8
of the nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
had driven out	ho·w·reesh	וַיִּדְרֹשׁ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	

before	mip·pe·ne	כִּפְנֵי
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
by the kings	u·mal·khe	מְלָכֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
as well as in the practices	a·sher	אֲשֶׁר
introduced	a·su	אֲשֶׁר
secretly did	vay·chap·pe·u	וַיַּחְבֹּאֵם
The Israelites	ve·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	de·va·reem	מִדְּבָרֵיהֶם
that [were]	a·sher	אֲשֶׁר
not	lo	לֹא
right	khen	כֵּן
things against	al	עַל
the LORD	YHVH	יְהוָה
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם
they built	vay·yiv·nu	וַיִּבְנוּ
	la·hem	לָהֶם
high places	ba·mo·wt	בָּמוֹת
in all	be·khal	כָּל
their cities	a·re·hem	עָרֵיהֶם
From watchtower	mim·mig·dal	מִמִּגְדָּל
	no·wts·reem	מִדְּבָרֵיהֶם
to	ad	עַד
city	eer	עָרֵיהֶם
fortified	miv·tsar	מִבְּצָרֵיהֶם

2 Kings 17:9

They set up	vay-yats-tsi-vu	Yb̄on̄y	2 Kings 17:10
for themselves	la-hem	למלך	
[sacred] pillars	mats-tse-vo-wt	תצבונות	
and Asherah poles	va-a-she-reem	מזבחות	
on	al	על	
every	kal	כל	
hill	giv-ah	גבעות	
high	ge-vo-hah	גבוהות	
and under	ve-ta-chat	תחת	
every	kal	כל	
tree	ets	עץ	
green	ra-a-nan	ירוק	
They burned incense	vay-qat-te-ru	Yq̄at̄te-ru	2 Kings 17:11
	sham	שם	
on all	be-khal	כל	
the high places	ba-mo-wt	במות	
like the nations	kag-go-w-yim	מגווימים	
that	a-sher	אשר	
had driven out	heg-lah	הגלה	
the LORD	YHVH	יהוה	
before them	mip-pe-ne-hem	מפניהם	
They did	vay-ya-a-su	Yya-asu	
things	de-va-reem	מזבחות	
wicked	ra-eem	מזבחות	
provoking	le-hakh-ees	לחייבם	
-	et	ת	
the LORD {to anger}	YHVH	יהוה	

They served	vay·ya·av·du	YDUBOY	2 Kings 17:12
idols	hag·gil·lu·leem	MJLJLBT	
-	a·sher	AWB	
had told	a·mar	AMB	
although the LORD	YHVH	WYWT	
them	la·hem	MWTJ	
“ You shall not	lo	BJ	
do	ta·a·su	YWOI	
-	et	IB	
thing ”	had·da·var	ADDAV	
this	haz·zeh	WIZ	
warned	vay·ya·ad	ADUY	2 Kings 17:13
the LORD	YHVH	WYWT	
Israel	be·yis·ra·el	JBAWAP	
and Judah	u·vee·hu·dah	WYWTAPY	
Yet through	be·yad	ADAP	
all	kal	JA	
His prophets	ne·vī·’o	YBAPV	
[and]	khal	JA	
seers	cho·zeh	WIZH	
saying	le·mor	AMBJ	
“ Turn	vu	YAV	
ways	mid·dar·khe·khem	MWAWADAM	
from your wicked	ha·ra·eem	MJAOBT	
and keep	ve·shim·ru	YAMWY	
My commandments	mits·wo·tay	JTYAMM	
and statutes	chuq·qo·w·tay	JTYOIII	

according to the entire	ke-khal	כשש
Law	hat-to-w-rah	חטותיהם
that	a-sher	אשר
I commanded	tsiw-vee-tee	צויתיו
-	et	א
your fathers	a-vo-te-khem	אבותיהם
-	va-a-sher	אשר
and delivered	sha-lach-tee	שלחתיו
to you	a-le-khem	אלהם
through	be-yad	ביד
My servants	a-va-day	אבדי
the prophets "	han-ne-vee-eem	חנניביהם
But they would not	ve-lo	ולו
listen	sha-me-u	שמעו
and they stiffened	vay-yaq-shu	ויקשו
-	et	א
their necks	a-re-pam	אריפיהם
	ke-o-reph	קריפיהם
like their fathers	a-vo-w-tam	אבותיהם
who	a-sher	אשר
did not	lo	לו
believe	he-e-mee-nu	האמינו
the LORD	ba-YHVH	באיהוה
their God	e-lo-he-hem	אלהיהם
They rejected	vay-yim-a-su	ויבטחו
-	et	א
His statutes	chuq-qaw	חקותיו

2 Kings 17:14

2 Kings 17:15

-	ve-et	𐤅𐤍
and the covenant	be-ree-to	𐤁𐤏𐤅𐤀𐤏
-	a-sher	𐤁𐤍𐤏
He had made	ka-rat	𐤕𐤁𐤏
with	et	𐤅
their fathers	a-vo-w-tam	𐤁𐤅𐤅𐤀𐤏
-	ve-et	𐤅𐤍
as well as the decrees	e-de-wo-taw	𐤅𐤁𐤏𐤅𐤀𐤏
-	a-sher	𐤁𐤍𐤏
He had given	he-eed	𐤏𐤅𐤅𐤀
them	bam	𐤁𐤍
They pursued	vay-ye-le-khu	𐤅𐤅𐤅𐤀𐤕𐤏
	a-cha-re	𐤁𐤕𐤏𐤏
worthless idols	ha-he-vel	𐤏𐤅𐤅𐤀
and themselves	vay-yeh-ba-lu	𐤅𐤅𐤅𐤀𐤁𐤏
became worthless		
going after	ve-a-cha-re	𐤅𐤅𐤅𐤀𐤕𐤏𐤏
nations	hag-go-w-yim	𐤏𐤏𐤅𐤀𐤏𐤏
that	a-sher	𐤁𐤍𐤏
the surrounding	se-vee-vo-tam	𐤏𐤅𐤅𐤀𐤅𐤀𐤏
-	a-sher	𐤁𐤍𐤏
had commanded them	tsiw-vah	𐤕𐤏𐤅𐤀
the LORD	YHVH	𐤅𐤅𐤅𐤀
-	o-tam	𐤏𐤅𐤀
not	le-vil-tee	𐤏𐤅𐤅𐤀
to imitate	a-so-wt	𐤁𐤏𐤅𐤀
	ka-hem	𐤕𐤏𐤅𐤀

They abandoned	vay·ya·az·vu	YBYI OBY
-	et	ET
all	kal	KL
the commandments	mits·wot	TYOMM
of the LORD	YHVH	WYWH
their God	e·lo·he·hem	MWHTWHTL
and made	vay·ya·a·su	YBY OBY
for themselves	la·hem	MWHTL
cast idols	mas·se·khah	WHTSKHM
two	she·nēm	MNYS
of calves	a·ga·leem	MNKL O
	vay·ya·a·su	YBY OBY
and an Asherah pole	a·she·rah	WHTNSH
They bowed down to	vay·yish·ta·cha·wu	YYITHTBY
all	le·khal	KL
the host	tse·va	TPON
of heaven	hash·sha·ma·yim	MNMMWHT
and served	vay·ya·av·du	YTP OBY
-	et	ET
Baal	hab·ba·al	KL OHT

2 Kings 17:16

They sacrificed	vay·ya·a·vee·ru	YHTTP OBY
-	et	ET
their sons	be·ne·hem	MWHTNS
-	ve·et	ET
and daughters	be·no·w·te·hem	MWHTNTNS
in the fire	ba·esh	WHTP
and practiced	vay·yiq·se·mu	YMHQSBY

2 Kings 17:17

divination	qe·sa·meem	𐤒𐤏𐤔𐤁𐤌𐤌
and soothsaying	vay·na·che·shu	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
They devoted themselves	vay·yit·mak·ke·ru	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
to doing	la·a·so·wt	𐤋𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏
evil	ha·ra	𐤁𐤏𐤕𐤏
in the sight	be·e·ne	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
of the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏
provoking Him to anger	le·hakh·ee·so	𐤋𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
angry	vay·yit·an·naph	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
So the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏
was very	me·od	𐤌𐤏𐤕𐤏
with Israel	be·yis·ra·el	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
and He removed them	vay·si·rem	𐤕𐤏𐤔𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
from	me·al	𐤌𐤏𐤕𐤏
His presence	pa·naw	𐤒𐤏𐤕𐤏
	lo	𐤋𐤏
remained	nish·ar	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
Only	raq	𐤏𐤕𐤏
the tribe	she·vet	𐤕𐤏𐤕𐤏
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
	le·vad·do	𐤋𐤏𐤕𐤏
and even	gam	𐤌𐤏
Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
did not	lo	𐤋𐤏
keep	sha·mar	𐤕𐤏𐤕𐤏
-	et	𐤕𐤏

2 Kings 17:18

2 Kings 17:19

the commandments	mits-wot	𐤎𐤕𐤗𐤐𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤕	
their God	e-lo·he-hem	𐤀𐤏𐤂𐤀𐤕𐤀𐤕𐤕	
but lived	vay·ye·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
according to the customs	be·chuq·qo·wt	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕	
Israel	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	a-sher	𐤀𐤕𐤕	
had introduced	a-su	𐤀𐤕𐤕	
rejected	vay·yim·as	𐤕𐤕𐤕𐤕	2 Kings 17:20
So the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤕	
all	be-khal	𐤁𐤕𐤕	
the descendants	ze-ra	𐤕𐤕𐤕	
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕	
He afflicted them	vay·an·nem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and delivered them	vay·yit·te·nem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
into the hands	be-yad	𐤁𐤕𐤕	
of plunderers	sho-seem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
until	ad	𐤀𐤕𐤕	
	a-sher	𐤀𐤕𐤕	
He had banished them	hish·lee·kham	𐤕𐤕𐤕𐤕	
from His presence	mip·pa·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕	
When	kee	𐤕𐤕	2 Kings 17:21
[the LORD] had torn	qa-ra	𐤕𐤕𐤕	
Israel	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕	
away from	me-al	𐤕𐤕𐤕	
the house	bet	𐤁𐤕𐤕	
of David	da·wid	𐤕𐤕𐤕	

king	vay-yam-lee-khu	YSHJMY
-	et	†
they made Jeroboam	ya-ra-ve-am	MEHVA
son	ben	EV
of Nebat	ne-vat	EHV
	vay-yad-dē	YDY
and Jeroboam	ya-ra-ve-am	MEHVA
-	et	†
led Israel	yis-ra-el	YSHVA
away from following	me-a-cha-re	YSHVAM
the LORD	YHVH	YHY
and caused them to commit	ve-hē-chē-tē-'am	MEHVAEHY
sin	cha-ta-ah	YHEH
a great	ge-do-w-lah	YHYDL
persisted	vay-ye-le-khu	YSHJY
The Israelites	be-ne	YEV
	yis-ra-el	YSHVA
in all	be-khal	YSHV
the sins	chat-to-wt	YHEEH
Jeroboam	ya-ra-ve-am	MEHVA
that	a-sher	YSHY
had committed	a-sah	YSHV
and did not	lo	YJ
turn away	sa-ru	YHF
from them	mim-men-nah	YHYMM
Finally	ad	YHV
-	a-sher	YSHY

2 Kings 17:22

2 Kings 17:23

removed	he-seer	הַסֵּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
from	me-al	מֵעַל
His presence	pa-naw	פָּנָיו
as	ka-a-sheer	כְּשֵׁר
He had declared	dib-ber	דִּבֶּר
through	be-yad	בְּיַד
all	kal	כָּל
His servants	a-va-daw	עַבְדָּיו
the prophets	han-ne-vee-eem	נְבִיאָיו
was exiled	vay-yi-gel	גִּלְגַּל
So Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
from	me-al	מֵעַל
their homeland	ad-ma-to	אֶרֶצָם
into Assyria	ash-shu-rah	אֲשּׁוּרָה
[where they are] to	ad	אֶל
day	hay-yo-wm	יְמֵיהֶם
this	haz-zeh	זֶה
brought	vay-ya-ve	בָּרָא
Then the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אֲשּׁוּר
people from Babylon	mib-ba-vel	בָּבֶל
Cuthah	u-mik-ku-tah	כּוּתָה
Avva	u-me-aw-va	אָוָּבָה
Hamath	u-me-cha-mat	חָמָת

and Sepharvaim	u·se·phar·va·yim	מְסַפְרַיִם
and settled them	vay·yo·shev	וַיַּשְׁבּוּ
in the towns	be·a·re	בְּעָרֵיהֶם
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמְרוֹן
to replace	ta·chat	כַּחֲצֵלָה
the Israelites	be·ne yis·ra·el	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
They took possession of	vay·yir·shu	וַיִּירְשׁוּ
-	et	אֶת
Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמְרוֹן
and lived	vay·ye·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ
in its towns	be·a·re·ha	בְּעָרֵיהָ
Now	vay·hee	וַיְהִי
when [the settlers] first	bit·chil·lat	כִּי־בָחֲלוּ
lived	shiv·tam	מִתְּשֻׁבָּה
there	sham	שָׁמָּה
they did not	lo	לֹא
worship	ya·re·u	וַיִּשְׁתַּחֲוֶי
-	et	אֶת
the LORD	YHVH	יְהוָה
sent	vay·shal·lach	וַיִּשְׁלַח
so He	YHVH	יְהוָה
among them	ba·hem	מִתְּשֻׁבָּה
	et	אֶת
lions	ha·a·ra·yo·wt	אֲרִי־לָמְדִים
which	vay·yih·yu	וַיִּהְיוּ
killed [some]	ho·re·geem	מֵחֵלְעֵי

of them	ba-hem	𐤁𐤅𐤇𐤍
So they spoke	vay-yo-me-ru	𐤅𐤃𐤃𐤁𐤇𐤓𐤅𐤓
to the king	le-me-lekh	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
of Assyria	ash-shur	𐤁𐤏𐤍𐤏
saying	le-mor	𐤅𐤓𐤇𐤓
“ The peoples	hag-go-w-yim	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤃𐤁𐤓
that	a-sher	𐤁𐤏𐤍𐤏
you have removed	hig-lee-ta	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤓
and placed	vat-to-wo-shev	𐤅𐤅𐤃𐤏𐤓𐤅
in the cities	be-a-re	𐤁𐤏𐤍𐤏𐤅
of Samaria	sho-me-ro-wn	𐤏𐤏𐤇𐤓𐤅𐤓
do not	lo	𐤅𐤓
know	ya-de-u	𐤅𐤃𐤃𐤅
-	et	𐤅𐤓
the requirements	mish-pat	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤓
of the God	e-lo-he	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
of the land	ha-a-rets	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤓
He has sent	vay-shal-lach	𐤅𐤃𐤃𐤁𐤇𐤓𐤅
among them	bam	𐤁𐤅𐤇𐤍
-	et	𐤅𐤓
lions	ha-a-ra-yo-wt	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤓𐤅
which are indeed	ve-hin-nam	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
killing them off	me-mee-teem	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤓𐤅
- ”	o-w-tam	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
Because of this	ka-a-sher	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
	e-nam	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅
	yo-de-eem	𐤅𐤓𐤇𐤓𐤅

-	et	𐤅𐤍	
-	mish·pat	𐤇𐤍𐤏𐤕	
	e·lo·he	𐤅𐤋𐤊𐤍	
	ha·a·rets	𐤇𐤍𐤁𐤓𐤕	
commanded :	vay·tsaw	𐤕𐤏𐤕𐤕	2 Kings 17:27
Then the king	me·lekh	𐤇𐤋𐤍	
of Assyria	ash·shur	𐤁𐤏𐤕𐤏	
	le·mor	𐤋𐤍𐤏𐤕	
“ Send back	ho·lee·khu	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕	
	sham·mah	𐤏𐤏𐤍𐤏	
one	e·chad	𐤅𐤏𐤇𐤍	
of the priests	me·hak·ko·ha·neem	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
-	a·sher	𐤁𐤏𐤕𐤏	
you carried off	hig·lee·tem	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
from [Samaria]	mish·sham	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕	
and have him go back	ve·ye·le·khu	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
to live	ve·ye·she·vu	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
there	sham	𐤏𐤏𐤍𐤏	
and teach	ve·yo·rem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
-	et	𐤅𐤍	
the requirements	mish·pat	𐤇𐤍𐤏𐤕	
of the God	e·lo·he	𐤅𐤋𐤊𐤍	
of the land ”	ha·a·rets	𐤇𐤍𐤁𐤓𐤕	
came	vay·ya·vo	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	2 Kings 17:28
Thus one	e·chad	𐤅𐤏𐤇𐤍	
of the priests	me·hak·ko·ha·neem	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
-	a·sher	𐤁𐤏𐤕𐤏	

they had carried away	hig-lu	יָלֻכְוּ
	mish-sho-me-ro-wn	מִשְׁשׁוֹמֵרוֹנָם
and lived	vay-ye-shev	וַיֵּשְׁבוּ
	be-vet	בְּבֵת
in Bethel	el	בֵּתֵל
	vay-hee	וַיִּהְיֶה
and he began to teach	mo-w-reh	וַיְהִי מוֹדֵר
them	o-tam	אֶתָּם
how	ekh	כִּי־כֵן
they should worship	yee-re-u	וַיִּשְׁתַּחֲוֶימוּ
-	et	אֶתָּם
the LORD	YHVH	יְהוָה
Nevertheless	vay-yih-yu	וַיִּהְיֶינָם
continued to make	o-seem	מַעֲשֵׂה־עֵינַיִם
the people of each	go-w	גּוֹיִם
nation	go-w	גּוֹיִם
their own gods	e-lo-haw	אֱלֹהֵיהֶם
and they set them up	vay-yan-nee-chu	וַיִּצְּבֵם
in the shrines	be-vet	בְּבֵת
on the high places	hab-ba-mo-wt	בְּרָמֹתַיִם
that	a-sher	אֲשֶׁר
had made	a-su	אֲשֶׁר־עָשָׂה
of Samaria	hash-sho-me-ro-neem	מַעֲשֵׂה־שׁוֹמֵרוֹנֵי־נֵעַם
the people	go-w	גּוֹיִם
	go-w	גּוֹיִם
in the cities	be-a-re-hem	מִמְּצֵדוֹתָם

where	a-sheer	𐤀𐤍𐤏	
they	hem	𐤎𐤏	
had settled	yo-she-veem	𐤎𐤏𐤂𐤍𐤏	
	sham	𐤎𐤍	
The men	ve-an-she	𐤕𐤍𐤏𐤍𐤏	2 Kings 17:30
of Babylon	va-vel	𐤕𐤂𐤂	
made	a-su	𐤕𐤍𐤏	
-	et	𐤏	
	suk-ko-wt	𐤕𐤏𐤎𐤏	
Succoth-benoth	be-no-wt	𐤕𐤏𐤂	
the men	ve-an-she	𐤕𐤍𐤏𐤍𐤏	
of Cuth	khut	𐤕𐤏	
made	a-su	𐤕𐤍𐤏	
-	et	𐤏	
Nergal	ne-re-gal	𐤎𐤏𐤏	
the men	ve-an-she	𐤕𐤍𐤏𐤍𐤏	
of Hamath	cha-mat	𐤕𐤎𐤏	
made	a-su	𐤕𐤍𐤏	
-	et	𐤏	
Ashima	a-shee-ma	𐤀𐤎𐤏𐤎𐤏	
the Avvites	ve-ha-aw-veem	𐤕𐤎𐤏𐤎𐤏𐤎𐤏	2 Kings 17:31
made	a-su	𐤕𐤍𐤏	
Nibhaz	niv-chaz	𐤎𐤏𐤎𐤏	
-	ve-et	𐤏𐤏	
and Tartak	tar-taq	𐤏𐤏	
and the Sepharvites	ve-has-phar-veem	𐤕𐤎𐤏𐤎𐤏𐤎𐤏	
burned	so-re-pheem	𐤕𐤎𐤏𐤎𐤏	

-	et	𐤅	
their children	be·ne·hem	𐤁𐤍𐤅𐤃	
in the fire	ba·esh	𐤁𐤀𐤃	
to Adrammelech	le·ad·ram·me·lekh	𐤅𐤁𐤓𐤓𐤌𐤅𐤁	
and Anammelech	va·a·nam·me·lekh	𐤅𐤁𐤀𐤎𐤓𐤌𐤅𐤁	
the gods	'ē·lo·ah	𐤅𐤋𐤅	
of Sepharvaim	se·pha·rīm	𐤃𐤍𐤁𐤓𐤓	
So	vay·yih·yu	𐤅𐤃𐤅𐤃	2 Kings 17:32
[the new residents] worshiped	ye·re·eem	𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃	
-	et	𐤅	
the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤅𐤃	
but they also appointed	vay·ya·a·su	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅𐤃	
for themselves	la·hem	𐤅𐤓𐤓	
of all sorts	miq·tso·w·tam	𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓	
priests	ko·ha·ne	𐤓𐤓𐤓𐤓	
of the high places	va·mo·wt	𐤅𐤃𐤓𐤓	
	vay·yih·yu	𐤅𐤃𐤅𐤃	
to serve	o·seem	𐤓𐤓𐤓𐤓	
	la·hem	𐤅𐤓𐤓	
in the shrines	be·vet	𐤁𐤅𐤅	
	hab·ba·mo·wt	𐤅𐤃𐤓𐤓𐤓	
-	et	𐤅	2 Kings 17:33
the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤅𐤃	
-	ha·yu	𐤅𐤃𐤅	
They worshiped	ye·re·eem	𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃	
-	ve·et	𐤅𐤅	
their own gods	e·lo·he·hem	𐤅𐤓𐤓𐤅𐤓𐤓	

	ha-yu	יְהוּ
but they also served	o-ve-deem	מִיָּדָם
according to the customs	ke-mish-pat	כְּמִשְׁפַּט
of the nations	hag-go-w-yim	מִיָּדָם
from which	a-sher	אֲשֶׁר
they had been carried away	hig-lu	יָסֻדָּם
-	o-tam	מֵתָם
-	mish-sham	מִשָּׁמָּה
To	ad	דְּ
day	hay-yo-wm	מִיָּדָם
this	haz-zeh	זֶה
they	hem	הֵם
are still practicing	o-seem	מִיָּדָם
customs	kam-mish-pa-teem	מִיָּדָם כְּמִשְׁפַּט
their former	ha-ri-sho-neem	מִיָּדָם אֲשֶׁר
None	e-nam	מִיָּדָם
of them worship	ye-re-eem	מִיָּדָם
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
	ve-e-nam	מִיָּדָם
or observe	o-seem	מִיָּדָם
the statutes	ke-chuq-qo-tam	מִיָּדָם
ordinances	u-khe-mish-pa-tam	מִיָּדָם כְּמִשְׁפַּט
laws	ve-khat-to-w-rah	וְיָצִיא
and commandments	ve-kham-mits-vah	וְיָצִיא מִצְוָה
that	a-sher	אֲשֶׁר
gave	tsiw-vah	וְיָצִיא

the LORD	YHVH	יהוה
-	et	ו
the descendants	be-ne	בנים
of Jacob	ya-a-qov	בן יעקב
-	a-sher	אשר
whom He named	sam	שמעון
	she-mo	שמעון
Israel	yis-ra-el	ישראל
had made	vay-yikh-rot	ויערך
For the LORD	YHVH	יהוה
with [the Israelites]	it-tam	איתם
a covenant	be-reet	ברית
and commanded them	vay-tsaw-ven	ויעצו
	le-mor	לומר
“ Do not	lo	אל
worship	tee-re-u	עבדו
gods	e-lo-heem	אלהים אחרים
other	a-che-reem	אלהים אחרים
[or]	ve-lo	אלו
bow down	tish-ta-cha-wu	תשתחו
to them	la-hem	לאלהיהם
do not	ve-lo	אלו
serve them	ta-av-dum	ועבדו
[or]	ve-lo	אלו
sacrifice	tiz-be-chu	תזבחו
to them	la-hem	לאלהיהם
Instead	kee	אשר

2 Kings 17:35

2 Kings 17:36

	im	מִי
-	et	תְּ
the LORD	YHVH	יְהוָה
who	a-sher	אֲשֶׁר
brought	he-e-lah	לָבִיאוּ
you	et-khem	מִלְּכֶם
out of the land	me-e-rets	מֵאֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
power	be-kho-ach	בְּכֹחַ
with great	ga-do-wl	גָּדוֹל
arm	u-viz-ro-w-a	וְיָצִיא
and an outstretched	ne-tu-yah	יָדָיו
-	o-to	תְּ
worship	tee-ra-u	תִּשְׁבָּחֻהוּ
	ve-lo	לֹא
You are to bow down	tish-ta-cha-wu	תִּשְׁתַּחֲוֶה
to Him	ve-lo	לֹא
and offer sacrifices to Him	tiz-ba-chu	תִּזְבְּחֻהוּ
And	ve-et	תְּ
the statutes	ha-chuq-qeem	מִצְוֹתָיו
-	ve-et	תְּ
ordinances	ham-mish-pa-teem	מִצְוֹתָיו
laws	ve-hat-to-w-rah	וְדִבְרֵי
and commandments	ve-ham-mits-vah	וְדִבְרֵי
-	a-sher	אֲשֶׁר
He wrote	ka-tav	כָּתַב
for you	la-khem	לְכֶם

be careful	tish·me·run	תִּישְׁמֵרֶנּוּ
to observe	la·a·so·wt	לְאַסֹּוֹת
you must always	kal	כָּל
	hay·ya·meem	מֵחַיֵּימַיִם
Do not	ve·lo	וְלֹ
worship	tee·re·u	תִּשְׂרָעוּ
gods	e·lo·heem	מֵאֱלֹהִים
other	a·che·reem	מֵאַחֵרִים
the covenant	ve·hab·be·reet	וְהַבְּרִית
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have made	ka·rat·tee	כָּרַתִּי
with you	it·te·khem	מִיְּכֶם
Do not	lo	וְלֹ
forget	tish·ka·chu	תִּישְׁכַּחֲשׁוּ
Do not	ve·lo	וְלֹ
worship	tee·re·u	תִּשְׂרָעוּ
gods	e·lo·heem	מֵאֱלֹהִים
other	a·che·reem	מֵאַחֵרִים
but	kee	כִּי
	im	מֵ
-	et	תֵּ
the LORD	YHVH	יְיָ
your God	e·lo·he·khem	מֵאֱלֹהֵיכֶם
worship	tee·ra·u	תִּשְׂרָעוּ
and He	ve·hu	וְהוּא
will deliver	yats·tseel	יִצְרָאֵל
you	et·khem	מִיְּכֶם

2 Kings 17:38

2 Kings 17:39

from the hands	mee-yad	𐤎𐤅𐤓	
of all	kal	𐤊𐤋	
your enemies ”	o·ye·ve·khem	𐤓𐤅𐤂𐤅𐤂𐤕	
But they would not	ve-lo	𐤅𐤋	2 Kings 17:40
listen	sha·me·u	𐤏𐤓𐤍𐤅	
and	kee	𐤊𐤅	
	im	𐤍𐤓	
customs	ke·mish·pa·tam	𐤊𐤍𐤏𐤍𐤔𐤓𐤕	
their former	ha·ri·sho·wn	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓	
	hem	𐤍𐤓	
they persisted in	o·seem	𐤓𐤅𐤂𐤅𐤂	
So	vay·yih·yu	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	2 Kings 17:41
nations	hag·go·w·yim	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓	
these	ha·el·leh	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓	
worshiped	ye·re·eem	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
-	et	𐤅	
the LORD	YHVH	𐤏𐤓𐤍𐤅	
-	ve·et	𐤅	
their idols	pe·see·le·hem	𐤓𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
and	ha·yu	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓	
but also served	o·ve·deem	𐤓𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
	gam	𐤍𐤓	
their children	be·ne·hem	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
	u·ve·ne	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
and grandchildren	ve·ne·hem	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
as	ka·a·sher	𐤊𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅	
continue to do	a·su	𐤏𐤓𐤍𐤅	

their fathers	a-vo-tam	מִתְּאֲבֹתָם	
	hem	מֵהֶם	
did	o-seem	מַגִּיד	
to	ad	עַד	
day	hay-yo-wm	מִיּוֹמָיו	
this	haz-zeh	זֶה	
-	vay-hee	וַיְהִי	2 Kings 18:1
year	bish-nat	שָׁנָה	
In the third	sha-losh	שָׁלֹשׁ	
of Hoshea	le-ho-wo-she-a	לְהוֹשֵׁעַ	
son	ben	בֶּן	
of Elah	e-lah	לֵאלֹהִים	
of the reign	me-lekh	מִלְכוּת	
over Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
became king	ma-lakh	מָלַךְ	
Hezekiah	chiz-qee-yah	חִזְקִיָּהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Ahaz	a-chaz	אֲחָז	
	me-lekh	מִלְכוּת	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
years old	ben	בֶּן	2 Kings 18:2
twenty-five	es-reem	עֶשְׂרִים	
	ve-cha-mesh	וְחָמֵשׁ	
	sha-nah	שָׁנָה	
He was	ha-yah	וַיְהִי	
when he became king	ve-ma-le-kho	וַיְהִי מִלְכוּתוֹ	
twenty-nine	ve-es-reem	עֶשְׂרִים	

	va-te-sha	𐤅𐤍𐤔𐤏	
years	sha-nah	𐤑𐤍	
and he reigned	ma-lakh	𐤌𐤏𐤕	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	𐤁𐤏𐤕𐤍𐤔𐤏𐤕	
name	ve-shem	𐤅𐤑𐤍	
His mother's	im-mo	𐤓𐤌𐤐	
was Abi	a-vee	𐤏𐤁𐤓	
the daughter	bat	𐤁𐤕	
of Zechariah	ze-khar-yah	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
And he did	vay-ya-as	𐤅𐤏𐤕𐤏	2 Kings 18:3
[what was] right	hay-ya-shar	𐤏𐤕𐤏𐤕	
in the eyes	be-e-ne	𐤁𐤏𐤕𐤏	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤏𐤕	
just as	ke-khol	𐤕𐤏𐤕	
-	a-sher	𐤏𐤕𐤏	
had done	a-sah	𐤏𐤕𐤏	
David	da-wid	𐤏𐤕𐤏	
his father	a-vee	𐤏𐤕𐤏	
-	hu	𐤏𐤕𐤏	2 Kings 18:4
He removed	he-seer	𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤏𐤕𐤏	
the high places	hab-ba-mo-wt	𐤏𐤕𐤏	
shattered	ve-shib-bar	𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤏𐤕𐤏	
the sacred pillars	ham-mats-tse-vot	𐤏𐤕𐤏	
and cut down	ve-kha-rat	𐤏𐤕𐤏	
-	et	𐤏𐤕𐤏	

the Asherah poles	ha-a-she-rah	הַשֵּׁרָפִים
He also demolished	ve-khit-tat	וַיִּכְרֹת
snake	ne-chash	נַחֲשִׁים
the bronze	han-ne-cho-shet	הַנְּחֹשֶׁת
that	a-sher	אֲשֵׁרָה
had made	a-sah	אֲשָׁרָה
Moses	mo-sheh	מֹשֶׁה
for	kee	כִּי
up to	ad	עַד
time	hay-ya-meem	מֵימֵי
that	ha-hem-mah	הֵמָּה
	ha-yu	הֵי
the Israelites	ve-ne	וְנִלְוֵי
	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
had burned incense	me-qat-te-reem	מִקַּטְרֵם
to it	lo	לֹ
called	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא
	lo	לֹ
Nehushtan	ne-chush-tan	נְחֹשֶׁת
in the LORD	ba-YHVH	בַּיהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Hezekiah trusted	ba-tach	בָּטַח
or after him	ve-a-cha-raw	וְאַחֲרָיו
No	lo	לֹ
was	ha-yah	הָיָה
like him	kha-mo-hu	כְּמֹהוּ

	be-khol	כָּל־שָׁמַיִם	
king	mal-khe	מַלְכֵי־שָׁמַיִם	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
-	va-a-sheer	וְאֶשֶׁר	
-	ha-yu	הָיוּ	
either before him	le-pha-naw	לִפְנֵי־פָנָיו	
He remained faithful	vay-yid-baq	וַיִּדְבָּק	2 Kings 18:6
to the LORD	ba-YHVH	בְּיְהוָה	
and did not	lo	לֹ	
turn	sar	סָבֵב	
from following Him	me-a-cha-raw	מֵאַחֲרָיו	
he kept	vay-yish-mor	וַיִּשְׁמֹר	
the commandments	mits-wo-taw	מִצְוֹתָיו	
that	a-sheer	אֶשֶׁר	
had given	tsiw-vah	צִוָּהוּ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
Moses	mo-sheh	מֹשֶׁה	
was	ve-ha-yah	וְהָיָה	2 Kings 18:7
And the LORD	YHVH	יְהוָה	
with [Hezekiah]	im-mo	יָמָיו	
wherever	be-khol	כָּל־שָׁמַיִם	
-	a-sheer	אֶשֶׁר	
he went	ye-tse	וַיֵּצֵא	
and he prospered	yas-keel	וַיִּשְׁבַּח	
He rebelled	vay-yim-rod	וַיִּמְרֹד	
against the king	be-me-lekh	בְּשָׂרֵי־מֶלֶךְ	

of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר	
and refused	ve-lo	וְלֹ	
to serve him	a-va-do	אֲבָדוֹ	
He	hu	הוּ	2 Kings 18:8
defeated	hik-kah	הִכָּה	
-	et	ֶת	
the Philistines	pe-lish-teem	פְּלִשְׁתִּים	
as	ad	אֲדַ	
far as Gaza	az-zah	אֲזָחָה	
-	ve-et	וְעֵת	
and its borders	ge-vu-le-ha	גְּבוּלֶיהָ	
from	mim-mig-dal	מִמִּגְדָּל	
watchtower	no-wts-reem	מִגְדָּלֵיהֶם	
to	ad	אֲדַ	
city	eer	עִיר	
fortified	miv-tsar	מִבְּצָר	
-	vay-hee	וַיְהִי	2 Kings 18:9
year	bash-sha-nah	בָּשָׁנָה	
In the fourth	ha-re-vee-eet	הָרֵבִיעִית	
reign	lam-me-lekh	לַמֶּלֶךְ	
of Hezekiah's	chiz-qee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ	
which	hee	הֵיא	
year	hash-sha-nah	הָשָׁנָה	
was the seventh	hash-she-vee-eet	הַשְּׁבִיעִית	
of Hoshea	le-ho-wo-she-a	לְהוֹשֵׁעַ	
son	ben	בֶּן	
of Elah	e-lah	אֱלֹהִים	

of the reign	me-lekh	שׁלמ	
over Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
marched	a-lah	לָאָה	
Shalmaneser	shal-man-e-ser	שַׁלְמָנֶסֶר	
king	me-lekh	שׁלמ	
of Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר	
against	al	ל	
Samaria	sho-me-ro-wn	שֹׁמֶרֹן	
and besieged	vay-ya-tsar	וַיִּצְרֵם	
it	a-le-ha	לָהּ	
the Assyrians captured it	vay-yil-ke-du-ha	וַיִּלְכְּדוּהָ	2 Kings 18:10
And at the end	miq-tseh	מִקְצֵה	
of three	sha-losh	שָׁלוֹשׁ	
years	sha-neem	שָׁנָיִם	
year	bish-nat	בִּשְׁנָת	
in the sixth	shesh	שֵׁשׁ	
of Hezekiah	le-chiz-qee-yah	לְחִזְקִיָּה	
which	hee	הָ	
year	she-nat	שָׁנָה	
was the ninth	te-sha	תֵּשֵׁעַ	
of Hoshea	le-ho-wo-she-a	לְהוֹשֵׁעַ	
king	me-lekh	שׁלמ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
was captured	nil-ke-dah	נִלְכְּדָה	
So Samaria	sho-me-ro-wn	שֹׁמֶרֹן	
exiled	vay-ye-gel	וַיִּגְלוּ	2 Kings 18:11
The king	me-lekh	שׁלמ	

of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר
-	et	וְ
the Israelites	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to Assyria	ash·shu·rah	אֲשׁוּרָה
and settled them	vay·yan·chem	וַיַּנְחֵם
in Halah	bach·lach	בַּחֲלַח
by the Habor	u·ve·cha·vo·wr	וּבְחַבּוֹר
River	ne·har	נְהַר
in Gozan	go·w·zan	גּוֹזָן
and in the cities	ve·a·re	וּבְעָרֵיהֶן
of the Medes	ma·day	מַדְיָן
[This happened]		
because	al	כִּי
-	a·sher	אֲשֶׁר
they did not	lo	לֹא
listen	sha·me·u	שָׁמְעוּ
to the voice	be·qo·wl	בְּקוֹל
of the LORD	YHVH	יְהוָה
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם
but violated	vay·ya·av·ru	וַיַּעֲבֹדוּ
-	et	וְ
His covenant —	be·ree·to	בְּרִיתוֹ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
that	a·sher	אֲשֶׁר
had commanded —	tsiw·vah	אֲשֶׁר צִוָּה
Moses	mo·sheh	מֹשֶׁה
the servant	e·ved	עַבְדוֹ

of the LORD	YHVH	יהוה	
and would neither	ve-lo	ול	
listen	sha-me-u	שמעו	
nor	ve-lo	ול	
obey	a-su	אסו	
In the fourteenth	u-ve-ar-ba	ועבר	2 Kings 18:13
	es-reh	רשע	
year	sha-nah	שנה	
reign	lam-me-lekh	למלך	
of Hezekiah's	chiz-qee-yah	חזקיהו	
attacked	a-lah	אלה	
Sennacherib	san-che-reev	סנחריב	
king	me-lekh	מלך	
of Assyria	ash-shur	אשור	
	al	אל	
all	kal	כל	
cities	a-re	אר	
of Judah	ye-hu-dah	יהודה	
the fortified	hab-be-tsu-ro-wt	חבצות	
and captured	vay-yit-pe-sem	ומשבו	
sent	vay-yish-lach	לשלח	2 Kings 18:14
So Hezekiah	chiz-qee-yah	חזקיהו	
king	me-lekh	מלך	
of Judah	ye-hu-dah	יהודה	
word to	el	אל	
the king	me-lekh	מלך	
of Assyria	ash-shur	אשור	

at Lachish	la·khee·shah	לכיש
saying	le·mor	למור
“ I have done wrong	cha·ta·tee	חַטָּאתִי
withdraw	shuv	שׁוּב
from me	me·a·lay	מֵעָלַי
-	et	וְ
whatever	a·sher	אֲשֶׁר
you demand	tit·ten	תִּתֶּנְנִי
from me ”	a·lay	מֵעָלַי
and I will pay	es·sa	אֶשְׂכַּלְמֶנְךָ
exacted	vay·ya·sem	וַיִּשְׂכַּלְמֶנִי
And the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash·shur	אַשּׁוּר
from	al	עָלַי
Hezekiah	chiz·qee·yah	חִזְקִיָּהוּ
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
three	she·losh	שָׁלוֹשׁ
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת
talents	kik·kar	קִיקָר
of silver	ke·seph	כֶּסֶף
and thirty	u·she·lo·sheem	וּשְׁלֹשִׁים
talents	kik·kar	קִיקָר
of gold	za·hav	זָהָב
gave him	vay·yit·ten	וַיִּתֶּנְנִי
Hezekiah	chiz·qee·yah	חִזְקִיָּהוּ
-	et	וְ

	all	kal	כָּל
	the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף
	that was found	han·nim·tsa	בְּמִצְעָרָה
	in the house	vet	בְּבֵית
	of the LORD	YHVH	יְהוָה
	and in the treasuries	u·ve·o·tse·ro·wt	וּבְמִצְעָרוֹת
	palace	bet	בְּבֵית
	of the royal	ham·me·lekh	בְּבֵית מֶלֶךְ
	time	ba·et	בְּעֵת
	At that	ha·hee	בְּהַהֲרִיב
	stripped [the gold]	qits·tsats	וְנִשְׁרַף
	Hezekiah	chiz·qee·yah	חִזְקִיָּהוּ
	-	et	וְ
	the doors	dal·to·wt	בְּדַלְתוֹת
	of the temple	he·khal	בְּבֵית יְהוָה
	of the LORD	YHVH	יְהוָה
	and	ve·et	וְ
	doorposts	ha·o·me·no·wt	בְּמִצְעָרוֹת
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	he had plated	tsip·pah	וְכִסֵּהוּ
	with which	chiz·qee·yah	חִזְקִיָּהוּ
	and [he]	me·lekh	מֶלֶךְ
		ye·hu·dah	יְהוּדָה
	gave it	vay·yit·te·nem	וַיִּתֵּן
	to the king	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ
	of Assyria	ash·shur	אֲשֶׁר מִלְּשֵׁנֵי
	sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח

2 Kings 18:16

2 Kings 18:17

Nevertheless, the king	me-lekh	מלך
of Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר
-	et	וְ
the Tartan	tar-tan	תַּרְטָן
-	ve-et	וְ
	rav	רַב
the Rabsaris	sa-rees	רַב־סָרִיס
-	ve-et	וְ
	rav	רַב
and the Rabshakeh	sha-qeh	רַב־שָׁקֵי
from	min	מִן
Lachish	la-kheesh	לַחִישׁ
to	el	אֶל
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיאֵהוּ
	be-chel	בְּ
along with a great army	ka-ved	כָּבֵד
at Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
They advanced up	vay-ya-a-lu	וַיַּאֲזִזוּ
	vay-ya-vo-u	וַיֵּבְאוּ
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
	vay-ya-a-lu	וַיַּאֲזִזוּ
	vay-ya-vo-u	וַיֵּבְאוּ
and stationed themselves	vay-ya-am-du	וַיִּמְדוּ
by the aqueduct	bit-a-lat	בְּ
pool	hab-be-re-khah	בְּחַבְבֵּי־רֵיחַ

of the upper	ha-el-yo-w-nah	הַעֲלֵיוֹנָה
-	a-sher	אֶשֶׁר
on the road	bim-sil-lat	בְּדַרְכֵי הַמַּדְבָּר
Field	se-deh	שֵׂדֵה
to the Launderer's	kho-w-ves	כֹּהֵן הַיָּבֵשׁ
Then they called	vay-yiq-re-u	וַיִּקְרְאוּ
for	el	אֵל
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
went out	vay-ye-tse	וַיֵּצֵא
to them	a-le-hem	אֶל־הֵמָּה
and Eliakim	el-ya-qeem	וְעִלְיָקִים
son	ben	בֶּן
of Hilkiyah	chil-qee-ya-hu	חִלְקִיָּהוּ
-	a-sher	אֶשֶׁר
administrator	al	אֶל
the palace	hab-ba-yit	בְּבַיִת הַמַּלְכוּת
Shebnah	ve-shev-nah	וְשֵׁבנָה
the scribe	has-so-pher	הַסּוֹפֵר
and Joah	ve-yo-w-ach	וְיֹאחָז
son	ben	בֶּן
of Asaph	a-saph	אֶשֶׁר
the recorder	ham-maz-keer	הַמַּזְכֵּר
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to them	a-le-hem	אֶל־הֵמָּה
	rav	רַב
The Rabshakeh	sha-qeh	שַׂר־הַצָּבָא
" Tell	im-ru	יִמְרוּ

2 Kings 18:18

2 Kings 18:19

	na	נָא
	el	אֱלֹהִים
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
the great	hag-ga-do-wl	הַגָּדוֹל
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר
What	mah	מָה
confidence	hab-bit-ta-cho-wn	בְּיָדֶיךָ
[of] this	haz-zeh	זֶה
of yours ?	a-sher	אֲשֶׁר
is the basis	ba-ta-che-ta	בְּיָדֶיךָ
You claim	a-mar-ta	אָמַרְתָּ
but	akh	אָכֵן
words	de-var	דְּבָרִים
[these are] empty	se-pha-ta-yim	מְחֵלֵם
[to have] a strategy	e-tсах	וְעֹז
and strength	u-ge-vu-rah	וְעֹז
for war	lam-mil-cha-mah	לְמִלְחָמָה
are you now	at-tah	אָתָּה
In	al	אֵלֹהִים
whom	mee	מֶלֶךְ
trusting	va-tach-ta	בְּיָדֶיךָ
that	kee	כִּי
you have rebelled	ma-rad-ta	רָדַדְתָּ

against me ?	bee	𐤁𐤏
now	at·tah	𐤀𐤕𐤈
Look	hin·neh	𐤇𐤍𐤇
you are trusting	va·tach·ta	𐤕𐤁𐤕𐤈𐤕
	le·kha	𐤌𐤕
	al	𐤀𐤌
of a staff	mish·e·net	𐤍𐤏𐤍𐤀𐤍𐤏
reed	haq·qa·neh	𐤇𐤕𐤕𐤀𐤇
that splintered	ha·ra·tsuts	𐤇𐤕𐤕𐤀𐤇𐤕𐤕
	haz·zeh	𐤇𐤕𐤕
	al	𐤀𐤌
in Egypt	mits·ra·yim	𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤀𐤕𐤍
who	a·sher	𐤀𐤏𐤏
leans on it	yis·sa·mekh	𐤕𐤏𐤏𐤕𐤕
of anyone	eesh	𐤀𐤏𐤏
	a·law	𐤀𐤌𐤀
	u·va	𐤕𐤕
the hand	ve·khap·po	𐤕𐤕𐤕𐤕
that will pierce	u·ne·qa·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Such is	ken	𐤕𐤕
Pharaoh	par·oh	𐤕𐤕𐤕𐤕
king	me·lekh	𐤍𐤌𐤕
of Egypt	mits·ra·yim	𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤀𐤕𐤍
to all	le·khal	𐤌𐤕𐤌
who trust	hab·bo·te·cheem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in him	a·law	𐤀𐤌𐤀
But if	ve·khee	𐤕𐤕𐤕

2 Kings 18:21

2 Kings 18:22

you say	to-me-run	ነሃገጠጠጠ
to me	e-lay	ኃረገ
in	el	ገ
the LORD	YHVH	ወሃወሃ
our God ’	e-lo-he-nu	ሃገ-ሃወሃ-ገ
‘ We trust	ba-ta-che-nu	ሃገ-ጠጠጠ
not	ha-lo-w	ወሃወሃ
is He	hu	ወሃወሃ
the One	a-sher	ገሃሃ
has removed	he-seer	ገ-ሃወሃ
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	ሃወሃ-ገ-ጠጠጠ
-	et	ገ
whose high places	ba-mo-taw	ሃገ-ጠጠጠ
-	ve-et	ገሃ
and altars	miz-be-cho-taw	ሃገ-ጠጠጠ-ጠጠጠ
saying	vay-yo-mer	ገጠጠጠ-ሃ
to Judah	lee-hu-dah	ወሃወሃ-ሃ
and Jerusalem :	ve-lee-ru-sha-lim	ጠጠጠ-ሃሃገ-ሃ
before	liph-ne	ኃ-ገ-ጠጠጠ
altar	ham-miz-be-ach	ጠጠጠ-ጠጠጠ-ጠጠጠ
this	haz-zeh	ወሃወሃ
‘ You must worship	tish-ta-cha-wu	ሃሃጠጠጠ-ሃ
in Jerusalem ’?	bee-ru-sha-lim	ጠጠጠ-ሃሃገ-ሃ
Now, therefore	ve-at-tah	ወሃወሃ
make a bargain	hit-a-rev	ጠጠጠ-ጠጠጠ
	na	ወሃ
with	et	ገ

my master	a-do-nee	𐤀𐤃𐤋𐤍
	et	𐤅
the king	me-lekh	𐤌𐤍𐤅
of Assyria	ash-shur	𐤀𐤍𐤍𐤅
I will give	ve-et-te-nah	𐤅𐤅𐤅𐤍
you	le-kha	𐤌𐤅
two thousand	al-pa-yim	𐤀𐤌𐤏𐤅𐤍
horses —	su-seem	𐤍𐤍𐤅𐤍
if	im	𐤍
you can	tu-khal	𐤅𐤍𐤅
put	la-tet	𐤌𐤅𐤅
	le-kha	𐤌𐤅
riders	ro-khe-veem	𐤌𐤏𐤅𐤍𐤅
on them !	a-le-hem	𐤀𐤌𐤅𐤍
For how	ve-ekh	𐤅𐤅𐤅
can you repel	ta-sheev	𐤅𐤍𐤍𐤅
-	et	𐤅
-	pe-ne	𐤏𐤅𐤍
officer	pha-chat	𐤏𐤅𐤅𐤅
a single	a-chad	𐤀𐤅𐤅
servants	av-de	𐤀𐤅𐤅
of my master's	a-do-nee	𐤀𐤃𐤋𐤍
among the least	haq-qe-tan-neem	𐤅𐤀𐤏𐤅𐤅𐤅𐤍
when you depend	vat-tiv-tach	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
	le-kha	𐤌𐤅
on	al	𐤀𐤌
Egypt	mits-ra-yim	𐤌𐤍𐤍𐤅𐤍𐤅

for chariots	le-re-khev	לרעקב
and horsemen ?	u-le-pha-ra-sheem	מלפאראשעם
So now	at-tah	אתה
was it apart from	ha-mib-bal-a-de	מבבלאדה
the LORD	YHVH	יהוה
that I have come up	a-lee-tee	אתי
against	al	אל
place	ham-ma-qo-wm	חמאקוואם
this	haz-zeh	זה
to destroy it ?	le-hash-chi-to	לחשכתו
The LORD Himself	YHVH	יהוה
said	a-mar	אמר
to me	e-lay	לי
' Go up	a-leh	לך
against	al	אל
land	ha-a-rets	ארץ
this	haz-zot	זה
and destroy it ""	ve-hash-chee-tah	והשכתה
said	vay-yo-mer	ויאמר
Then Eliakim	el-ya-qeem	אליקים
son	ben	בן
of Hilkiyah	chil-qee-ya-hu	חלקיה
along with Shebnah	ve-shev-nah	ושבנא
and Joah	ve-yo-w-ach	ויואח
to	el	אל
	rav	רב
the Rabshakeh	sha-qeh	שאק

2 Kings 18:25

2 Kings 18:26

speak	dab·ber	דַּבַּר
“ Please	na	נָא
to	el	אֵל
your servants	a·va·de·kha	עַבְדֵי־אַתָּה
in Aramaic	a·ra·meet	אַרְמֵית
since	kee	כִּי
understand it	sho·me·eem	יָדְעוּ־לָהֶם
we	a·na·che·nu	אֲנַחְנוּ
Do not	ve·al	אַל
speak	te·dab·ber	דַּבַּרְתֶּם
with us	im·ma·nu	עִמָּנוּ
in Hebrew	ye·hu·deet	יְהוּדֵית
in the hearing	be·a·ze·ne	בְּאִזְנוֹתַי
of the people	ha·am	עַמִּי
-	a·sher	אֲשֶׁר
on	al	עַל
the wall ”	ha·cho·mah	עַל־הַחֹמָה
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	a·le·hem	עַל־הֶם
	rav	רַבִּי
But the Rabshakeh	sha·qeh	שַׁקֵּי
only to	ha·al	עַל־אֵל
“ Has my master	a·do·ne·kha	הֲלֹא־יְהוָה
you and	ve·e·le·kha	עִמָּךְ
sent me	she·la·cha·nee	שָׁלַח־לִּי
your master	a·do·nee	יְהוָה
to speak	le·dab·ber	לְדַבֵּר

-	et	תֵּשׁ
words	had·de·va·reem	מִדְּבַר־וָאֵלֶּם
these	ha·el·leh	אֵלֶּיךָ
and not	ha·lo	וְלֹא
to	al	עַל
the men	ha·a·na·sheem	מִדְּבַר־אֲנָשִׁים
sitting	hay·yo·she·veem	מִדְּבַר־שׂוֹמְרֵי
on	al	עַל
the wall	ha·cho·mah	אֵלֶּיךָ מִחֹמַת
to eat	le·e·khol	לֶאֱכֹל
-	'et	תֵּשׁ
their own dung	cha·rē·hem	מִדְּבַר־רֵסֵם
and drink	ve·lish·to·wt	וְיִשְׁתּוּ
-	et	תֵּשׁ
their own urine ?”	shē·nē·hem	מִדְּבַר־רֵגֵם
who are destined with	im·ma·khem	מִשָּׁמַעְךָ
you		
stood	vay·ya·a·mod	וַיִּשְׁתָּקֵם
	rav	בְּרָב
Then the Rabshakeh	sha·qeh	אֵלֶּיךָ
and called out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
loudly	ve·qo·wl	בְּקוֹל
	ga·do·wl	בְּקוֹל
in Hebrew	ye·hu·deet	בְּלִשָּׁנָה
-	vay·dab·ber	וַיְדַבֵּר
- :	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
“ Hear	shim·u	שְׁמַעוּ
the word	de·var	דְּבַר

king	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤎	
of the great	hag·ga·do·wl	𐤅𐤁𐤂𐤏𐤗	
the king	me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤎	
of Assyria !	ash·shur	𐤀𐤏𐤍𐤏	
This is what	koh	𐤎𐤏	2 Kings 18:29
says :	a·mar	𐤀𐤎𐤏	
the king	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤎	
Do not	al	𐤀𐤏	
deceive	yash·shee	𐤏𐤏𐤍𐤏	
you	la·khem	𐤌𐤏𐤎	
let Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
	kee	𐤎𐤏	
he cannot	lo	𐤏𐤏	
	yu·khal	𐤏𐤏𐤏𐤏	
deliver	le·hats·tseel	𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
you	et·khem	𐤌𐤏𐤏𐤏	
from my hand	mee·ya·do	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
Do not	ve·al	𐤏𐤏𐤏	2 Kings 18:30
persuade you to trust	yav·tach	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
-	et·khem	𐤌𐤏𐤏𐤏	
let Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
in	el	𐤏𐤏	
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏	
when he says	le·mor	𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏	
will surely deliver us	hats·tsel	𐤎𐤏𐤏𐤏	
	yats·tsee·le·nu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
' The LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏	

will not	ve-lo	וְלֹ
be given	tin-na-ten	תִּנְנָתֵן
-	et	ֶת
city	ha-eer	עִיר־הָ
this	haz-zot	זֶה־זֶה
into the hand	be-yad	בְּיָד
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria '	ash-shur	אַשּׁוּר
Do not	al	אַל
listen	tish-me-u	תִּשְׁמָעוּ
to	el	ֵל
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ
for	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר
Make	a-su	עֲשֵׂה
with me	it-tee	יְחַדְּרָנִי
peace	ve-ra-khah	וְרַחֲמָנִי
and come out	u-tse-u	וְצֵאוּ
to me	e-lay	יְחַדְּרָנִי
will eat	ve-ikh-lu	וְאָכְלוּ
Then every one of you	eesh	וְאָכְלוּ
from his own vine	gaph-no	מִצֵּי־עֵץ־הָ
[and]	ve-eesh	וְאָכְלוּ
[and] his own fig tree	te-e-na-to	מִצֵּי־עֵץ־הָ

drink	u·she·tu	ሂተሠሂ
	eesh	ሠሕሄ
water	me	ሕጠ
from his own cistern	vo·w·ro	ሂባሂህ
until	ad	ሐዕ
I come	bo·ee	ሕሄህ
and take you away	ve·la·qach·tee	ሕተሐሐሐሂ
-	et·khem	ጠሠተሄ
to	el	ሐሄ
a land	e·rets	ሐባሄ
like your own —	ke·ar·tse·khem	ጠሠሐባሄሠ
a land	e·rets	ሐባሄ
of grain	da·gan	ኔጌሐ
and new wine	ve·tee·ro·wosh	ሠሂባሕተሂ
a land	e·rets	ሐባሄ
of bread	le·chem	ጠሐሐሐ
and vineyards	u·khe·ra·meem	ጠሕጠባሠሂ
a land	e·rets	ሐባሄ
of olive trees	zet	ተሕተ
	yits·har	ባሕተሐሕ
and honey —	u·de·vash	ሠህሐሂ
so that you may live	wich·yu	ሂሕሐሐሂ
and not	ve·lo	ሄሐሐ
die	ta·mu·tu	ሂተጠተ
But do not	ve·al	ሐሐሐ
listen	tish·me·u	ሂዕጠሠተ
to	el	ሐሐ

Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	יְחִזְקִיָּהוּ
for	kee	כִּי
he misleads you	yas·seet	יִשְׁתֵּי
-	et·khem	מִשְׁתֵּי
when he says	le·mor	אָמַר
' The LORD	YHVH	יְיָ
will deliver us '	yats·tsee·le·nu	יִצְלַחְנוּ
ever	ha·hats·tsel	עַדְמָד
delivered	hits·tsee·lu	יִצְלַחְנוּ
Has the god	e·lo·he	אֱלֹהִים
nation	hag·go·w·yim	מִגּוֹיִם
of any	eesh	אִישׁ
-	et	וְ
his land	ar·tso	אֶרֶץ
from the hand	mee·yad	מִיָּד
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Assyria ?	ash·shur	אֲשׁוּרִים
Where	ay·yeh	אֵי
are the gods	e·lo·he	אֱלֹהִים
of Hamath	cha·mat	חַמַּת
and Arpad ?	ve·ar·pad	וְאַרְפַּד
Where	ay·yeh	אֵי
are the gods	e·lo·he	אֱלֹהִים
of Sepharvaim	se·phar·va·yim	מִסְפָּרַיִם
Hena	he·na	הֵנָּה
and Ivvah ?	ve·iw·vah	וְיִבְיָהּ
	kee	כִּי

2 Kings 18:33

2 Kings 18:34

Have they delivered	hits-tsee-lu	יְהוָה אֵלֵינוּ
-	et	אֵלֵינוּ
Samaria	sho-me-ro-wn	שָׁמְרוֹן
from my hand ?	mee-ya-dee	מִיָּדִי
Who	mee	מִי
among all	be-khal	כָּל־
the gods	e-lo-he	אֱלֹהִים
of these lands	ha-a-ra-tso-wt	אֵלֵינוּ
-	a-sher	אֵלֵינוּ
has delivered	hits-tsee-lu	יְהוָה אֵלֵינוּ
-	et	אֵלֵינוּ
his land	ar-tsam	אֶרֶץ־
from my hand ?	mee-ya-dee	מִיָּדִי
	kee	אֵלֵינוּ
deliver	yats-tseel	יְהוָה אֵלֵינוּ
How then can the	YHVH	יְהוָה אֵלֵינוּ
LORD		
-	et	אֵלֵינוּ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
from my hand ? ”	mee-ya-dee	מִיָּדִי
remained silent	ve-he-che-ree-shu	יְהוָה אֵלֵינוּ

2 Kings 18:35

2 Kings 18:36

But the people	ha-am	הָעָם
and did not	ve-lo	לֹא
answer	a-nu	עָנוּ
-	o-to	אֶת־
a word	da-var	דָּבָר
for	kee	אֵלֵינוּ
had commanded	mits-vat	יְהוָה אֵלֵינוּ

[Hezekiah]	ham·me·lekh	חממלך
	hee	הע
	le·mor	למור
“ Do not	lo	לו
answer him ”	ta·a·nu·hu	תאנח
came	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
Eliakim	el·ya·qeem	מלך-על-יאקעם
son	ben	בן
Then Hilkiyah’s	chil·qee·yah	חלקיע-יה
-	a·sher	אשר
administrator	al	על
the palace	hab·ba·yit	בבית
Shebna	ve·shev·na	ושבנא
the scribe	has·so·pher	הסופר
Joah	ve·yo·w·ach	ויואח
son	ben	בן
and Asaph’s	a·saph	אספ
the recorder	ham·maz·keer	חממזכר
to	el	על
Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חזקיע-יה
torn	qe·ru·e	קרע
with their clothes	ve·ga·deem	והגדיעם
and they relayed	vay·yag·gi·du	וַיַּגִּידוּ
to him	lo	לו
the words	div·re	דברי
	rav	רב
of [the] Rabshakeh	sha·qeh	שקח

On	vay-hee	וַיְהִי	2 Kings 19:1
hearing [this report]	kish-mo-a	וַיִּשְׁמָע	
King	ham-me-lekh	שַׁלְמֵלֶךְ	
Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ	
tore	vay-yiq-ra	וַיִּרְדֵּם	
-	et	וְ	
his clothes	be-ga-daw	בְּגָדָיו	
put on	vay-yit-kas	וַיַּלְבֹּשׁ	
sackcloth	bas-saq	שַׂבָּן	
and entered	vay-ya-vo	וַיָּבֹאוּ	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
And he sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח	2 Kings 19:2
-	et	וְ	
Eliakim	el-ya-qeem	אֵלִיָּקִים	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
administrator	al	אֶל	
the palace	hab-ba-yit	בֵּית הַמַּלְכוּת	
Shebna	ve-shev-na	שֶׁבְנָה	
the scribe	has-so-pher	הַסּוֹפֵר	
-	ve-et	וְ	
and the leading	ziq-ne	זִקְנֵי	
priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנִים	
all wearing	mit-kas-seem	כֻּלָּם	
sackcloth	bas-saq-qeem	שַׂבָּן	
to	el	אֵל	
Isaiah	ye-sha-ya-hu	יִשְׁעִיָּהוּ	

the prophet	han-na-vee	חננאל	
son	ben	בן	
of Amoz	a-mo-wts	אמוז	
to tell	vay-yo-me-ru	יאמרו	2 Kings 19:3
him	e-law	אלו	
“ This is what	koh	כזה	
says :	a-mar	אמר	
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חזקיהו	
Today	yo-wm	היום	
of distress	tsa-rah	צרה	
rebuke	ve-to-w-khe-chah	וצרה	
and disgrace	u-ne-a-tsah	וצרה	
is a day	hay-yo-wm	היום	
	haz-zeh	זה	
for	kee	כי	
have come	va-u	וא	
children	va-neem	ואנשי	
to the point of	ad	עד	
birth	mash-ber	משיב	
strength	ve-kho-ach	כח	
but there is no	a-yin	אין	
to deliver them	le-le-dah	ללד	
Perhaps	u-lay	אולי	2 Kings 19:4
will hear	yish-ma	שמע	
the LORD	YHVH	יהוה	
your God	e-lo-he-kha	אלהיך	
-	et	ו	

all	kal	כָּל
the words	div-re	דִּבְרֵי
	rav	רַב
of the Rabshakeh	sha-qeh	שָׂרְפָדִים
whom	a-sher	אֲשֶׁר
has sent	she-la-cho	שָׁלַח
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר
his master	a-do-naw	אֲדֹנָי
to defy	le-cha-reph	לְעִירֹפְלִי
God	e-lo-heem	אֱלֹהֵינוּ
the living	chay	חַי
and He will rebuke him	ve-ho-w-khee-ach	וְעִירֹפְלִי יִכְלֹם
for the words	bad-de-va-reem	מִדְּבַרְיָנוּ
that	a-sher	אֲשֶׁר
has heard	sha-ma	שָׁמָע
the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e-lo-he-kha	אֱלֹהֵיךָ
Therefore lift up	ve-na-sa-ta	תִּשָּׂא
a prayer	te-phil-lah	פְּתִילָה
for	be-ad	אֵלֶיךָ
the remnant	hash-she-e-reet	הַשְּׂרִידִים
that still survives "	han-nim-tsa-ah	אֲשֶׁר נִשְׁאָר
went	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
So the servants	av-de	עַבְדֵי
of King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ

to	el	𐤅	
Isaiah	ye-sha-a-ya-hu	יְשַׁאֲ-אֵי-יְהוּ	
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	2 Kings 19:6
	la-hem	לָהֶם	
who	ye-sha-ya-hu	יְשַׁאֲ-יְהוּ	
that this is what	koh	כֹּה	
“ Tell	to-me-run	לֵי-יְהוּאֲחָז	
	el	𐤅	
your master	a-do-ne-khem	אֲדוֹנֵיכֶם	
	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
‘ Do not	al	𐤅	
be afraid	tee-ra	תֵּירָא	
of	mip-pe-ne	מִפִּנֵּי	
the words	had-de-va-reem	מֵחַדְוָרַיִם	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
you have heard	sha-ma-ta	שָׁמַעְתָּ	
with which	a-sher	אֲשֶׁר	
have blasphemed	gid-de-phu	יָגִדְפוּ	
the servants	na-a-re	עַבְדֵי	
of the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Assyria	ash-shur	אֲשׁוּר	
Me	o-tee	אֲנִי	
Behold	hin-nee	הִנְנִי	2 Kings 19:7
I will put	no-ten	נִתֵּן	
in him	bo	בּוֹ	

a spirit	ru·ach	רֹּחַ	
so that he will hear	ve·sha·ma	וְשָׁמַעַ	
a rumor	she·mu·ah	שְׂמוּעָה	
and return	ve·shav	וְשָׁבַ	
to his own land	le·ar·tso	לְאַרְצוֹ	
I will cause him to fall	ve·hip·pal·tee	וְהִפַּלְתִּי	
by the sword ”	ba·che·rev	בַּחֶרֶב	
where	be·ar·tso	בְּאַרְצוֹ	
he withdrew	vay·ya·shav	וַיִּשָׁבַ	2 Kings 19:8
	rav	רַב	
the Rabshakeh	sha·qeh	שַׁקֵּה	
and found	vay·yim·tsa	וַיִּמְצָא	
-	et	אֶת	
the king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Assyria	ash·shur	אַשּׁוּר	
[the king] fighting	nil·cham	נִלְחָם	
against	al	עַל	
Libnah	liv·nah	לִבְנָה	
When	kee	כִּי	
heard	sha·ma	שָׁמַעַ	
that	kee	כִּי	
had left	na·sa	נָסָה	
Lachish	mil·la·kheesh	מִלְלַחֵשׁ	
Now Sennacherib had been warned	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָעַ	2 Kings 19:9
about	el	עַל	
Tirhakah	tir·ha·qah	תִּרְחָקָה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	

of Cush	kush	שׁוּשׁ
:	le-mor	לְמֹר
“ Look	hin-neh	הִנֵּה
he has set out	ya-tsa	יָצָא
to fight	le-hil-la-chem	לְהִלָּחֵם
against you ”	it-takh	אֵתְךָ
So Sennacherib again	vay-ya-shav	וַיָּשָׁב
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָיו
to	el	אֱלֹהִים
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ
saying	le-mor	לְמֹר
	koh	כֹּה
“ Give this message	to-me-run	לְיָדְךָ
to	el	אֱלֹהִים
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
:	le-mor	לְמֹר
‘ Do not	al	אַל
deceive you	yash-shi-a-kha	שֶׁאֵינִי מְשַׁחֵם
let your God	e-lo-he-kha	אֱלֹהֵי־ךָ
in whom	a-sher	בְּאֲשֶׁר
you	at-tah	אֵתְךָ
trust	bo-te-ach	בְּתֵיבָה
	bo	בְּיָדְךָ
by saying	le-mor	לְמֹר

will not	lo	𐤋𐤍	
be delivered	tin·na·ten	𐤏𐤓𐤏	
that Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤎𐤍𐤏𐤓𐤏𐤍	
into the hand	be·yad	𐤁𐤏𐤃	
of the king	me·lekh	𐤎𐤍𐤋	
of Assyria	ash·shur	𐤀𐤏𐤍𐤏	
Surely	hin·neh	𐤇𐤏𐤇	2 Kings 19:11
you	at·tah	𐤀𐤏𐤏	
have heard	sha·ma·ta	𐤏𐤀𐤎𐤎𐤏	
-	et	𐤏	
what	a·sher	𐤀𐤏𐤏	
have done	a·su	𐤀𐤏𐤀	
the kings	mal·khe	𐤎𐤍𐤋𐤏	
of Assyria	ash·shur	𐤀𐤏𐤍𐤏	
to all [the other]	le·khal	𐤋𐤏𐤋	
countries	ha·a·ra·tso·wt	𐤇𐤏𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏	
devoting them to destruction	le·ha·cha·ree·mam	𐤋𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
Will you then	ve·at·tah	𐤏𐤏𐤏𐤏	
be spared ?	tin·na·tsel	𐤏𐤏𐤏𐤏	
rescue [those nations]	ha·hits·tsee·lu	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	2 Kings 19:12
—			
[the gods of]	o·tam	𐤏𐤏𐤏	
Did the gods	e·lo·he	𐤏𐤏𐤏𐤏	
of the nations	hag·go·w·yim	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
-	a·sher	𐤀𐤏𐤏	
destroyed	shi·cha·tu	𐤏𐤏𐤏𐤏	
by my fathers	a·vo·w·tay	𐤏𐤏𐤏𐤏	
-	et	𐤏	

Gozan	go·w·zan	גוזן
-	ve·et	וְעֵת
Haran	cha·ran	חָרָן
and Rezep	ve·re·tseph	וְרֵצֶפ
and of the people	u·ve·ne	וְעַם
of Eden	e·den	עֵדֶן
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Telassar ?	bit·las·sar	בִּילַסְסָר
Where	ay·yo	אֵיךְ
are the kings	me·lekh	מְלָכִים
of Hamath	cha·mat	חַמַּת
-	u·me·lekh	מְלָכֵי
Arpad	ar·pad	אַרְפַּד
-	u·me·lekh	מְלָכֵי
	la·eer	לְעֵיר
Sepharvaim	se·phar·va·yim	סַפְרַיִם
Hena	he·na	חֵנָּה
and Ivvah ? ”	ve·iw·vah	וְיִבְחָה
received	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
So Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ
-	et	וְ
the letter	has·se·pha·reem	מִשְׁפָּרֵם
from	mee·yad	מִיַּד
the messengers	ham·mal·a·kheem	מַלְאָכָיו
read it	vay·yiq·ra·em	וַיִּקְרְאוּ
and went up to	vay·ya·al	וַיַּעֲלֶה
the house	bet	בֵּית

2 Kings 19:13

2 Kings 19:14

of the LORD	YHVH	יהוה
and spread it out	vay-yiph-re-se-hu	וַיִּפֶּן וַיִּשְׂרֹף
	chiz-qee-ya-hu	יְהוָה יְהוָה
before	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יהוה
prayed	vay-yit-pal-lel	וַיִּתְפַּלֵּל
And Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	יְהוָה יְהוָה
before	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD :	YHVH	יהוה
	vay-yo-mar	וַיִּמְרוֹ
“ O LORD	YHVH	יהוה
God	e-lo-he	אלהי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
enthroned	yo-shev	שָׁבַע
between the cherubim	hak-ke-ru-veem	מִבֵּין כְּרֻבִים
You	at-tah	אתה
	hu	הוּא
are God	ha-e-lo-heem	האלהים
alone	le-vad-de-kha	לְבַדְּךָ
over all	le-khol	לְכֹל
the kingdoms	mam-le-kho-wt	מַמְלְכוֹת
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ
You	at-tah	אתה
made	a-see-ta	עָשִׂיתָ
-	et	עַתָּה
the heavens	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם
-	ve-et	וְעַתָּה

and the earth	ha·a·rets	חַא אֶרֶץ	
Incline	hat·teh	הֲטִית	2 Kings 19:16
O LORD	YHVH	יְהוָה	
Your ear	a·ze·ne·kha	אָזְנוֹךָ	
and hear	u·sha·ma	וּשְׁמָע	
open	pe·qach	פִּתְחֵם	
O LORD	YHVH	יְהוָה	
Your eyes	e·ne·kha	עֵינֶיךָ	
and see	u·re·eh	וּרְאֵה	
Listen to	u·she·ma	וּשְׁמָע	
-	et	וְ	
the words	div·re	דִּבְרֵי	
Sennacherib	san·che·reev	סַנְחֶרִיב	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
has sent	she·la·cho	שִׁלַּח	
to defy	le·cha·reph	לְחַרְפּוֹ	
God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ	
the living	chay	חַיִּים	
Truly	a·me·nam	אֱמֵן	2 Kings 19:17
O LORD	YHVH	יְהוָה	
have laid waste	he·che·ree·vu	הִחָרְבוּ	
the kings	mal·khe	מְלָכֵי	
of Assyria	ash·shur	אֲשֶׁר	
-	et	וְ	
these nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם	
-	ve·et	וְ	
and their lands	ar·tsam	אֶרְצֵיהֶם	

They have cast	ve-na-te-nu	וְנִתְּנוּ	2 Kings 19:18
-	et	וְ	
their gods	e-lo-he-hem	מֵאֱלֹהֵיהֶם	
into the fire	ba-esh	בַּאֵשׁ	
for	kee	כִּי	
were not	lo	לֹא	
gods	e-lo-heem	מֵאֱלֹהֵיהֶם	
they	hem-mah	מֵהֶם	
but	kee	כִּי	
only	im	יְהוָה	
the work	ma-a-seh	מַעֲשֵׂה יְדֵי	
hands	ye-de	אֲדָמָה	
of human	a-dam	וְאֲבָנִים	
wood	ets	וְאֲבָנִים	
and stone —	va-e-ven	וְאֲבָנִים	
and destroyed them	vay-ab-be-dum	וַיִּשְׁמַדְוּ	
And now	ve-at-tah	וְעַתָּה	2 Kings 19:19
O LORD	YHVH	יְהוָה	
our God	e-lo-he-nu	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	
save us	ho-wo-shee-e-nu	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	
please	na	נָא	
from his hand	mee-ya-do	מִיַּד יְהוָה	
may know	ve-ye-de-u	יָדְעוּ	
so that all	kal	כָּל	
the kingdoms	mam-le-kho-wt	מְלָכוֹת	
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	
that	kee	כִּי	

You	at·tah	אתָּ
O LORD	YHVH	יְיָ
are God ”	e-lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
alone	le·vad·de·kha	לְבַדְּךָ
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Then Isaiah	ye·sha·ya·hu	יִשְׂאִיָּהוּ
son	ben	בֶּן
of Amoz	a·mo·wts	אֲמוֹז
a message to	el	אֱלֹהֵי
Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ
:	le·mor	לֵאמֹר
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְיָ
the God	e-lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
your prayer	hit·pal·lal·ta	הִתְפַּלֵּלְתָּ
-	e·lay	אֵלַי
concerning	el	אֱלֹהֵי
Sennacherib	san·che·riv	סַנְחֶרִיב
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash·shur	אַשּׁוּר
I have heard	sha·ma·e·tee	שָׁמַעְתִּי
This	zeh	זֶה
is the word	had·da·var	הַדָּבָר
that	a·sher	אֲשֶׁר

2 Kings 19:20

2 Kings 19:21

has spoken	dib·ber	דִּבֶּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
against him :	a·law	עַל־יָדָיו
despises	ba·zah	וְזָלַז
you	le·kha	שָׁמַיְךָ
and mocks	la·a·gah	וְלַעֲבָדְךָ
you	le·kha	שָׁמַיְךָ
' The Virgin	be·tu·lat	תַּלְמִידָת
Daughter	bat	בַּת
of Zion	tsee·yo·wn	בְּיַד־צִיּוֹן
behind you	a·cha·re·kha	שָׁמַיְךָ
her head	rosh	רֹאשׁ
shakes	he·nee·ah	וְנִדְּנָה
the Daughter	bat	בַּת
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְלַכְּתֵי־יְרוּשָׁלַיִם
-	et	וְ
Whom	mee	מִי
have you taunted	che·raph·ta	תִּפְתָּח־פִּי
and blasphemed ?	ve·gid·daph·ta	תִּפְתָּח־לִבִּי
Against	ve·al	עַל־יָדָיו
whom	mee	מִי
have you raised	ha·ree·mo·w·ta	תִּשְׁמַע־בְּיָדָיו
your voice	qo·wl	קוֹל־יְהוָה
and lifted	vat·tis·sa	וַתִּשָּׂא
in pride ?	ma·ro·wm	מַתְּנֵי־מִן
your eyes	e·ne·kha	שָׁמַיְךָ
Against	al	עַל־יָדָיו

the Holy One	qe·do·wosh	קדוש
of Israel !	yis·ra·el	ישראל
Through	be·yad	בדב
your servants	mal·a·khe·kha	שליחתי
you have taunted	che·raph·ta	תעבתי
the Lord	a·do·nay	יהוה
and you have said :	vat·to·mer	אמרתי
“ With my many	be·re·khev	בשרתי
chariots	rikh·bee	רבתי
I	a·nee	אני
have ascended	a·lee·tee	אני
to the heights	me·ro·wm	גבעתי
of the mountains	ha·reem	הרתי
to the remote peaks	yar·ke·te	אני
of Lebanon	le·va·no·wn	לנון
I have cut down	ve·ekh·rot	אני
its tallest	qo·w·mat	אני
cedars	a·ra·zaw	ארזתי
the finest	miv·cho·wr	אני
of its cypresses	be·ro·shaw	אני
I have reached	ve·a·vo·w·ah	אני
outposts	me·lo·wn	אני
its farthest	qits·tsoh	אני
the densest	ya·ar	אני
of its forests	kar·mil·lo	אני
I	a·nee	אני
have dug wells	qar·tee	אני

2 Kings 19:23

2 Kings 19:24

and drunk	ve-sha-tee-tee	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
waters	ma-yim	⋈⋈⋈
foreign	za-reem	⋈⋈⋈⋈⋈
I have dried up	ve-ach-riv	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
With the soles	be-khaph	⋈⋈⋈
of my feet	pe-a-may	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
all	kol	⋈⋈
the streams	ye-o-re	⋈⋈⋈⋈⋈
of Egypt "	ma-tso-wr	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
Have you not	ha-lo	⋈⋈⋈
heard ?	sha-ma-ta	⋈⋈⋈⋈⋈
Long ago	le-me-ra-cho-wq	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
it	o-tah	⋈⋈⋈
I ordained	a-see-tee	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
in days	le-mee-me	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
of old	qe-dem	⋈⋈⋈
I planned it	vee-tsar-tee-ha	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
Now I have	at-tah	⋈⋈⋈
brought it to pass	ha-ve-tee-ha	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
that you should crush	u-te-hee	⋈⋈⋈⋈⋈
	lah-sho-wt	⋈⋈⋈⋈⋈
into piles	gal-leem	⋈⋈⋈⋈⋈
of rubble	nits-tseem	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
cities	a-reem	⋈⋈⋈⋈⋈
fortified	be-tsu-ro-wt	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
Therefore their	ve-yo-she-ve-hen	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
inhabitants		
devoid	qits-re	⋈⋈⋈⋈⋈

2 Kings 19:25

2 Kings 19:26

of power	yad	יָד	
are dismayed	chat·tu	חַתְּתוּ	
and ashamed	vay·ye·vo·shu	וַיִּשְׁבּוּ	
They are like	ha·yu	כַּמַּי	
plants	e·sev	עֵשֶׂב	
in the field	sa·deh	שָׂדֵה	
tender	vee·raq	רֵעָה	
green shoots	de·she	דִּשְׂאֵל	
grass	cha·tseer	חֲבֵרִים	
on the rooftops	gag·go·wt	גַּגֵּי	
scorched	u·she·de·phah	וְשֵׁדֵפְחָה	
before	liph·ne	לִפְנֵי	
it is grown	qa·mah	קָמָה	
your sitting down	ve·shiv·te·kha	וַיִּשְׁבּוּ	2 Kings 19:27
your going out	ve·tse·te·kha	וַיֵּצְאוּ	
and coming in	u·vo·a·kha	וַיָּבֹאוּ	
But I know	ya·da·e·tee	יָדָעְתִּי	
-	ve·et	וְעַתָּה	
and your raging	hit·rag·gez·kha	וַיִּרְגֵזְכֶם	
against Me	e·lay	עָלַי	
Because	ya·an	יְהִי	2 Kings 19:28
your rage	hit·rag·gez·kha	וַיִּרְגֵזְכֶם	
against Me	e·lay	עָלַי	
and arrogance	ve·sha·a·nan·kha	וַיִּשְׁתַּבַּח	
have reached	a·lah	אֶלֶי	
My ears	ve·a·ze·nay	וְאָזְנוֹ	
I will put	ve·sam·tee	וְשָׂמָה	

My hook	cha-chee	𐤀𐤓𐤓𐤓
in your nose	be-ap-pe-kha	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
and My bit	u-mit-gee	𐤀𐤓𐤓𐤓𐤓
in your mouth	bis-pha-te-kha	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
I will send you back	va-ha-shi-vo-tee-kha	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
the way	bad-de-rekh	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
-	a-sher	𐤀𐤓𐤓𐤓
you came	ba-ta	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
'	bah	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
And this	ve-zeh	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
to you, [O Hezekiah] :	le-kha	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
will be a sign	ha-o-wt	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
you will eat	a-kho-wl	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
This year	hash-sha-nah	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
what grows on its own	sa-pee-ach	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
year	u-vash-sha-nah	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
and in the second	hash-she-neet	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
what springs from the same	sa-cheesh	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
year	u-vash-sha-nah	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
But in the third	hash-she-lee-sheet	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
you will sow	zir-u	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
and reap	ve-qits-ru	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
you will plant	ve-nit-u	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
vineyards	khe-ra-meem	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
and eat	ve-ikh-lu	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁
their fruit	phir-yam	𐤁𐤀𐤐𐤐𐤀𐤕𐤁

will again	ve·ya·se·phah	וַיִּשְׁבַּח	2 Kings 19:30
remnant	pe·le·tat	תְּבַרְכֶה	
of the house	bet	בֵּית	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
And the surviving	han·nish·a·rah	וְהַנִּשְׁאָרִים	
take root	sho·resh	שָׁרְשׁוּ	
below	le·mat·tah	וְלִמַּתְּחַלְתָּ	
and bear	ve·a·sah	וְשָׂאתָ	
fruit	phe·ree	פְּרִי	
above	le·ma·e·lah	וְלִמַּעַל	
For	kee	כִּי	2 Kings 19:31
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
will go forth	te·tse	וְצֵאתָ	
a remnant	she·e·reet	תְּבַרְכֶה	
and survivors	u·phe·le·tah	וְהַנִּשְׁאָרִים	
from Mount	me·har	הַר	
Zion	tsee·yo·wn	צִיּוֹן	
The zeal	qin·at	קִנְיָן	
of the LORD [of Hosts]	ha·shēm	וְשֵׁם	
will accomplish	ta·a·seh	וְעָשָׂה	
this	zot	זֶה	
So	la·khen	לָכֵן	2 Kings 19:32
this is what	koh	כֹּה	
says	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
about	el	עַל	
the king	me·lekh	הַמֶּלֶךְ	

of Assyria :	ash·shur	אֲשׁוּר
' He will not	lo	לֹ
enter	ya·vo	יָבֹא
	el	אֵל
city	ha·eer	עִירָא
this	haz·zot	זֶה
	ve·lo	לֹ
or shoot	yo·w·reh	וְיִשָּׁרֵף
into it	sham	שָׁמָּה
an arrow	chets	חֵץ
	ve·lo	לֹ
He will not come before it	ye·qad·de·men·nah	וְלֹא יִבְרַח מִפְּנֵי
with a shield	ma·gen	מִגְדָּן
[or]	ve·lo	לֹ
build up	yish·pokh	וְיִבְנֶה
against it	a·le·ha	עָלֶיהָ
a siege ramp	so·le·lah	וְיִבְנֶה
the way	bad·de·rekh	וְיִבְנֶה
-	a·sher	אֲשֶׁר
he came	ya·vo	יָבֹא
	bah	בָּהּ
He will go back	ya·shuv	וְיָשׁוּב
enter	ve·el	אֵל
city '	ha·eer	עִירָא
this	haz·zot	זֶה
and he will not	lo	לֹ
	ya·vo	יָבֹא

declares	ne-um	נעומ	
the LORD	YHVH	יהוה	
' I will defend	ve-gan·no·w·tee	אני אגן נוע	2 Kings 19:34
	el	אל	
city	ha-eer	העיר	
this	haz-zot	זה	
and save it	le-ho·wo·shee·ah	ואני אציל	
for My own sake	le·ma·a·nee	למעני	
and for the sake of	u·le·ma·an	למען	
David '''	da·wid	דוד	
My servant	av·dee	עבד	
And	vay·hee	וה	2 Kings 19:35
night	bal·lay·lah	לילה	
that very	ha·hu	הוא	
went out	vay·ye·tse	יצא	
the angel	mal·akh	מלאך	
of the LORD	YHVH	יהוה	
and struck down	vay·yakh	אך	
in the camp	be·ma·cha·neh	במחנה	
of the Assyrians	ash·shur	אשור	
185,000 men	me·ah	מאת	
	she·mo·w·neem	שמונת	
	va·cha·mish·shah	אלפ	
	a·leph	אלף	
When the people got up	vay·yash·kee·mu	קמו	
the next morning	vab·bo·qer	בבוקר	
there	ve·hin·neh	שם	

were all	khul-lam	᠕᠎ᠠᠮ	
bodies !	pe-ga-reem	ᠮᠡᠭᠠᠷᠡᠮ	
the dead	me-teem	ᠮᠡᠲᠡᠮ	
broke camp	vay-yis-sa	ᠢᠶᠢᠰᠠ	2 Kings 19:36
and withdrew	vay-ye-lekh	ᠢᠶᠢᠡᠯᠡᠬ	
He returned	vay-ya-shav	ᠢᠶᠢᠶᠠᠰᠠᠪ	
So Sennacherib	san-che-reev	ᠰᠠᠨᠴᠡᠷᠡᠢᠪ	
king	me-lekh	ᠮᠡᠯᠡᠬ	
of Assyria	ash-shur	ᠠᠰᠰᠦᠷ	
and stayed there	vay-ye-shev	ᠢᠶᠢᠡᠰᠡᠪ	
to Nineveh	be-nee-ne-veh	ᠪᠡᠨᠡᠨᠡᠨᠡᠪ	
One day	vay-hee	ᠢᠶᠢᠬᠡ	2 Kings 19:37
while he	hu	ᠬᠤ	
was worshiping	mish-ta-cha-veh	ᠮᠢᠰᠲᠠᠴᠠᠪᠡᠬ	
in the temple	bet	ᠪᠡᠲ	
Nisroch	nis-rokh	ᠨᠢᠰᠷᠠᠬ	
of his god	e-lo-haw	ᠡᠯᠠᠬᠠᠸᠠ	
[his sons] Adrammelech	ve-ad-ram-me-lekh	ᠪᠡᠠᠳᠷᠠᠮᠡᠯᠡᠬ	
and Sharezer	ve-sar-ε-tse-ra	ᠪᠡᠰᠠᠷᠡᠰᠡᠷᠠ	
put him	hik-ku-hu	ᠬᠢᠴᠤᠬᠤ	
to the sword	va-che-rev	ᠪᠠᠴᠡᠷᠡᠪ	
	ve-hem-mah	ᠪᠡᠬᠡᠮᠠᠬ	
and escaped	nim-le-tu	ᠨᠢᠮᠯᠡᠲᠤ	
to the land	e-rets	ᠡᠷᠡᠲᠤ	
of Ararat	a-ra-rat	ᠠᠷᠠᠷᠠᠲ	
reigned	vay-yim-lokh	ᠢᠶᠢᠶᠢᠮᠯᠠᠬ	
	e-sar	ᠡᠰᠠᠷ	

-	et	תע
his face	pa·naw	פניו
to	el	אל
the wall	haq·qeer	החומה
and prayed	vay·yit·pal·lel	וַיִּתְפַּלֵּל
to	el	אל
the LORD	YHVH	יהוה
saying	le·mor	למרה
“ Please	an·nah	אננה
O LORD	YHVH	יהוה
remember	ze·khar	זכור
	na	נא
-	et	תע
how	a·sher	אשר
I have walked	hit·hal·lakh·tee	הלכתי
before You	le·pha·ne·kha	לפניך
faithfully	be·e·met	באמת
and with wholehearted	u·ve·le·vav	ובלב
devotion	sha·lem	שלם
[what was] good	ve·hat·to·wv	בטוב
in Your sight ”	be·e·ne·kha	בפניך
I have done	a·see·tee	עשיתי
wept	vay·ye·vek	בכתי
And Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חזקיהו
	be·khee	בכתי
bitterly	ga·do·wl	באמר
	vay·hee	ויאמר

2 Kings 20:3

2 Kings 20:4

Isaiah	ye-sha-ya-hu	יְשַׁעְיָהוּ
Before	lo	לִפְנֵי
had left	ya-tsa	יָצָא
courtyard	ha-ir	הַחֲצֵר
the middle	hat-tee-kho-nah	הַתְּחִיבִי
the word	u-de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
came	ha-yah	וַיָּבֹא
to him	e-law	אֵלָיו
saying	le-mor	לֵאמֹר
“ Go back	shuv	שׁוּב
and tell	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ
	el	אֵל
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חִזְקִיָּהוּ
the leader	ne-geed	נֶגֶד
of My people	am-mee	עַמִּי
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
David	da-wid	דָּוִד
of your father	a-vee-kha	אֲבִיךָ
‘ I have heard	sha-ma-tee	שָׁמָעְתִּי
-	et	וְ
your prayer	te-phil-la-te-kha	תְּפִלַּתְךָ
I have seen	ra-ee-tee	רָאִיתִי
-	et	וְ

2 Kings 20:5

your tears	dim·a·te·kha	דִּמְאֵתֶיךָ
	hin·nee	הִנֵּנִי
I will surely heal	ro·phe	רֹפֵא
you	lakh	לְךָ
day from now	bay·yo·wm	מִיּוֹמָה
On the third	hash·she·lee·shee	בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
you will go up	ta·a·leh	וְעָלִיתָ
to the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
I will add	ve·ho·saph·tee	וְהוֹסַפְתִּי
to	al	עָלֶיךָ
your life	ya·me·kha	שְׁמֵיךָ
fifteen	cha·mesh	חֲמִישִׁי
	es·reh	שָׁנִים
years	sha·nah	שָׁנָה
from the hand	u·mik·kaph	מִיַּד
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר
And I will deliver you	ats·tsee·le·kha	וְצִדְדֵיךָ
and	ve·et	וְעִיר
city	ha·eer	הָעִיר
this	haz·zot	זֶה
I will defend	ve·gan·no·w·tee	וְהִגַּדְתִּי
	al	עָלֶיךָ
city	ha·eer	הָעִיר
this	haz·zot	זֶה
for My sake	le·ma·a·nee	לְמַעַן

2 Kings 20:6

and for the sake of
 David ”
 My servant
 said
 Then Isaiah
 “ Prepare
 a poultice
 of figs ”
 So they brought it
 and applied
 it to
 the boil
 and [Hezekiah]
 recovered
 had asked
 Now Hezekiah
 el
 Isaiah
 “ What
 will be the sign
 that
 will heal
 the LORD
 me
 and that I will go up
 day ? ”
 on the third
 to the house

u·le·ma·an
 da·wid
 av·dee
 vay·yo·mer
 ye·sha·ya·hu
 qe·chu
 de·ve·let
 te·e·neem
 vay·yiq·chu
 vay·ya·see·mu
 al
 hash·she·cheen
 vay·ye·chee
 vay·yo·mer
 chiz·qee·ya·hu
 el
 ye·sha·ya·hu
 mah
 o·wt
 kee
 yir·pa
 YHVH
 lee
 ve·a·lee·tee
 bay·yo·wm
 hash·she·lee·shee
 bet

לעמאנ
 דוד
 אבדע
 ויאמר
 ישעיהו
 קח
 דבש
 ושלש
 עשר
 ענבים
 ופחית
 בהם
 ונתת
 לו
 על
 הבועה
 וישלם
 חזקיהו
 ויאמר
 מה
 תהיה
 אות
 כי
 ירפא
 ה' עלי
 וישלם
 לי
 ואתה
 תעלה
 היום
 על
 המצודה
 השלישית
 ואתה
 תבוא
 אל
 בית

2 Kings 20:7

2 Kings 20:8

of the LORD	YHVH	יהוה
had replied	vay-yo-mer	וימר
And Isaiah	ye-sha-ya-hu	ישעיהו
“ This	zeh	זה
to you	le-kha	לך
will be a sign	ha-o-wt	תעשה
from	me-et	תעמ
the LORD	YHVH	יהוה
that	kee	שש
will do	ya-a-seh	יהוה עשה
He	YHVH	יהוה
-	et	תע
-	had-da-var	הבטת
what	a-sher	השם
He has promised :	dib-ber	הבט
to go	ha-lakh	שאל
[Would you like] the shadow	hats-tsel	תשאל
forward ten	e-ser	השש
steps	ma-a-lo-wt	תשאל עמ
or	im	מש
back	ya-shuv	בשש
ten	e-ser	השש
steps ? ”	ma-a-lo-wt	תשאל עמ
answered	vay-yo-mer	וימר
Hezekiah	ye-chiz-qee-ya-hu	ישעיהו חזקיהו
“ It is easy	na-qel	לעשה
for the shadow	lats-tsel	תשאל

2 Kings 20:9

2 Kings 20:10

to lengthen	lin-to-wt	לַיְתוֹרֵם	
ten	e-ser	עֶשְׂרִים	
steps”	ma-a-lo-wt	מַעְלֵמוֹת	
“ but not	lo	לֹא	
	khee	כִּי	
to go	ya-shuv	וַיָּשׁוּב	
for it	hats-tsel	לְמַעַן	
back	a-cho-ran-neet	לְאַחֲרָיִם	
ten	e-ser	עֶשְׂרִים	
steps”	ma-a-lo-wt	מַעְלֵמוֹת	
called out	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא	2 Kings 20:11
So Isaiah	ye-sha-ya-hu	יֵשָׁעְיָהוּ	
the prophet	han-na-vee	הַנָּבִיא	
to	el	אֵל	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
and He brought	vay-ya-shev	וַיָּבִי	
-	et	אֶת	
the shadow	hats-tsel	לְמַעַן	
	bam-ma-a-lo-wt	מַעְלֵמוֹת	
-	a-shev	עָשָׂה	
it had descended	ya-re-dah	וַיֵּרֵד	
steps	be-ma-a-lo-wt	מַעְלֵמוֹת	
of Ahaz	a-chaz	אֶחָז	
back	a-cho-ran-neet	לְאַחֲרָיִם	
the ten	e-ser	עֶשְׂרִים	
on the stairway	ma-a-lo-wt	מַעְלֵמוֹת	
time	ba-et	בְּעֵת	2 Kings 20:12

At that	ha·hee	חַיִּי
sent	sha·lach	שָׁלַח
	be·ro·dakh	בְּרוּדַחְךָ
Merodach-baladan	bal·a·dan	מֶרֶדַח בַּלְדַן
son	ben	בֶּן
of Baladan	bal·a·dan	מֶרֶדַח בַּלְדַן
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
letters	se·pha·reem	סֵפֶר־שָׂרִים
and a gift	u·min·chah	מִנְחָה
to	el	אֱלֹהִים
Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ
for	kee	כִּי
he had heard	sha·ma	שָׁמַע
about	kee	כִּי
illness	cha·lah	חָלָה
Hezekiah's	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ
received	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָע
[the envoys]	a·le·hem	אֵלֵיהֶם
And Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חִזְקִיָּהוּ
and showed them	vay·yar·em	וַיַּרְאֵם
-	et	וְ
all that was	kal	כָּל
house —	bet	בֵּית
in his treasure	ne·kho·toh	נְחֹתָיו
-	et	וְ
the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף

-	ve-et	𐤕𐤙
the gold	haz-za-hav	𐤇𐤆𐤏𐤕
-	ve-et	𐤕𐤙
the spices	hab-be-sa-meem	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤍𐤌𐤍
-	ve-et	𐤕𐤙
oil	she-men	𐤑𐤌𐤍
and the precious	hat-to-wv	𐤇𐤕𐤕𐤕
-	ve-et	𐤕𐤙
as well as his armory	bet	𐤁𐤕
—	ke-law	𐤕𐤌𐤕
-	ve-et	𐤕𐤙
all	kal	𐤕𐤌
that	a-sher	𐤇𐤍𐤑
was found	nim-tsa	𐤍𐤌𐤕𐤑
in his storehouses	be-o-wts-ro-taw	𐤁𐤌𐤕𐤌𐤕𐤌𐤕
nothing	lo	𐤌𐤕
There was	ha-yah	𐤇𐤕𐤕
	da-var	𐤇𐤁𐤕
that	a-sher	𐤇𐤍𐤑
did not	lo	𐤌𐤕
show them	her-am	𐤇𐤕𐤕𐤕
Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in his palace	be-ve-to	𐤁𐤕𐤕𐤕
or in all	u-ve-khal	𐤕𐤌𐤕
his dominion	mem-shal-to	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
went	vay-ya-vo	𐤕𐤌𐤕
Isaiah	ye-sha-ya-hu	𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕

Then the prophet	han-na-vee	חננאל
to	el	אל
King	ham-me-lekh	חמלך
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חזקיהו
and asked	vay-yo-mer	ויאמר
to you ? ”	e-law	אל
and what	mah	מה
did they say	a-me-ru	יאמרו
men	ha-a-na-sheem	אנשיהם
did those	ha-el-leh	אלהם
“ Where	u-me-a-yin	מאי
come from	ya-vo-u	באו
	e-le-kha	אלך
replied	vay-yo-mer	ויאמר
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חזקיהו
land ”	me-e-rets	ארצם
from a distant	re-cho-w-qah	מרחוק
“ They came	ba-u	באו
“ from Babylon ”	mib-ba-vel	בבבל
Isaiah asked	vay-yo-mer	ויאמר
“ What	mah	מה
have they seen	ra-u	ראו
in your palace ? ”	be-ve-te-kha	בביתך
answered	vay-yo-mer	ויאמר
Hezekiah	chiz-quee-ya-hu	חזקיהו
-	et	ו
everything	kal	כול

	a-sher	𐤀𐤍𐤔	
in my palace ”	be-ve-tee	𐤁𐤅𐤅𐤃𐤃	
“ They have seen	ra·u	𐤓𐤁𐤅	
“ There is nothing	lo	𐤋𐤅	
	ha-yah	𐤁𐤀𐤃	
	da-var	𐤃𐤁𐤅	
that	a-sher	𐤀𐤍𐤔	
I did not	lo	𐤋𐤅	
show them ”	hir-ee-tim	𐤁𐤓𐤃𐤅𐤁𐤓	
among my treasures	be-o-tse-ro-tay	𐤁𐤅𐤃𐤅𐤓𐤃𐤅	
said	vay-yo-mer	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	2 Kings 20:16
Then Isaiah	ye-sha-ya-hu	𐤅𐤓𐤃𐤅𐤁𐤓𐤃	
to	el	𐤅𐤋	
Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	𐤃𐤁𐤓𐤃𐤅𐤁𐤓𐤃	
“ Hear	she-ma	𐤅𐤓𐤃𐤅	
the word	de-var	𐤃𐤁𐤅	
of the LORD :	YHVH	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	
will surely	hin-neh	𐤁𐤓𐤃𐤅	2 Kings 20:17
The time	ya-meem	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	
come	ba-eem	𐤁𐤃𐤅𐤃𐤅	
will be carried off	ve-nis-sa	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	
when everything	kal	𐤋𐤅	
and all that	a-sher	𐤀𐤍𐤔	
in your palace	be-ve-te-kha	𐤁𐤅𐤅𐤃𐤃𐤅	
-	va-a-sher	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	
have stored up	a-tse-ru	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	
your fathers	a-vo-te-kha	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅	

until	ad	𐤀𐤍	
day	hay·yo·wm	𐤇𐤃𐤍	
this	haz·zeh	𐤆𐤏𐤆	
to Babylon	ba·ve·lah	𐤁𐤅𐤂𐤅	
Nothing	lo	𐤅𐤏	
will be left	yiw·va·ter	𐤀𐤓𐤅𐤃	
	da·var	𐤃𐤅𐤃	
says	a·mar	𐤀𐤓𐤅	
the LORD	YHVH	𐤀𐤃𐤅𐤃	
your descendants	u·mib·ba·ne·kha	𐤀𐤓𐤅𐤃𐤅𐤃𐤅𐤃	2 Kings 20:18
your own	a·sher	𐤀𐤓𐤅	
flesh and blood	ye·tse·u	𐤀𐤃𐤅𐤃	
And some of	mim·me·kha	𐤓𐤓𐤓	
-	a·sher	𐤀𐤓𐤅	
-	to·w·leed	𐤃𐤅𐤃	
will be taken away	yiq·qach	𐤀𐤓𐤅𐤃	
to be	ve·ha·yu	𐤅𐤃𐤅𐤃	
eunuchs	sa·ree·seem	𐤓𐤓𐤓𐤓	
in the palace	be·he·khal	𐤁𐤅𐤃𐤅𐤃	
of the king	me·lekh	𐤓𐤓	
of Babylon ”	ba·vel	𐤁𐤅𐤂𐤅	
said	vay·yo·mer	𐤀𐤓𐤅𐤃𐤅𐤃	2 Kings 20:19
But Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	𐤀𐤓𐤅𐤃𐤅𐤃	
to	el	𐤅𐤏	
Isaiah	ye·sha·ya·hu	𐤀𐤓𐤅𐤃𐤅𐤃	
is good ”	to·ww	𐤃𐤅𐤃	
“ The word	de·var	𐤃𐤅𐤃	

of the LORD	YHVH	יהוה
that	a-sher	אשר
you have spoken	dib-bar-ta	דברת
For he thought	vay-yo-mer	אמר
“ Will there not	ha-lo-w	לא
at least	im	כי
peace	sha-lo-wm	שלום
and security	ve-e-met	אבטחה
be	yih-yeh	יהיה
in my lifetime ? ”	ve-ya-may	אולי
As for the rest	ve-ye-ter	השאר
of the acts	div-re	עשיית
of Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	חזקיהו
along with all	ve-khal	כול
his might	ge-vu-ra-to	גבורתו
and how	va-a-sher	אשר
he constructed	a-sah	עשה
-	et	ו
the pool	hab-be-re-khah	בביר
-	ve-et	ו
and the tunnel	hat-te-a-lah	אילת
to bring	vay-ya-ve	בא
-	et	ו
water	ham-ma-yim	מים
into the city	ha-ee-rah	אלהם
	ha-lo	ל
	hem	הם

2 Kings 20:20

are they not written	ke-tu-veem	ጠጵጥሁ	
in	al	ላ	
the Book	se-pher	ፍጥ	
of the Chronicles	div-re	ደብረ	
	hay-ya-meem	ጠጵጠጵ	
of the Kings	le-mal-khe	ደሠጠ	
of Judah ?	ye-hu-dah	ደሐዳ	
rested	vay-yish-kav	ሠላሠ	
And Hezekiah	chiz-qee-ya-hu	ሠላሠ-ገ-ገ	2 Kings 20:21
with	im	ጠ	
his fathers	a-vo-taw	ሁጥ	
reigned	vay-yim-lokh	ሠጠ	
Manasseh	me-nash-sheh	ጠሠ	
and his son	ve-no	ሁ	
in his place	tach-taw	ጥ	
years old	ben	ሁ	2 Kings 21:1
was twelve	she-tem	ጠሠ	
	es-reh	ጠሠ	
	sha-nah	ጠሠ	
Manasseh	me-nash-sheh	ጠሠ	
when he became king	ve-ma-le-kho	ሠጠ	
fifty-five	va-cha-mish-sheem	ጠሠጠጠ	
	ve-cha-mesh	ሠጠጠ	
years	sha-nah	ጠሠ	
and he reigned	ma-lakh	ሠጠ	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	ጠሠሠ	
name	ve-shem	ጠሠ	

His mother's	im·mo	יממו	
	cheph·tsee	כפחצס	
was Hephzibah	vah	וה	
And he did	vay·ya·as	והוה	2 Kings 21:2
evil	ha·ra	הרה	
in the sight	be·e·ne	בנה	
of the LORD	YHVH	יהוה	
by following the	ke·to·w·a·vot	כחכח	
abominations			
of the nations	hag·go·w·yim	גגגג	
that	a·sher	אשר	
had driven out	ho·w·reesh	חורש	
the LORD	YHVH	יהוה	
before	mip·pe·ne	מפנה	
the Israelites	be·ne	בנה	
	yis·ra·el	ישראל	
For he rebuilt	vay·ya·shav	והוה	2 Kings 21:3
	vay·yi·ven	והוה	
-	et	א	
the high places	hab·ba·mo·wt	בבמות	
that	a·sher	אשר	
had destroyed	ib·bad	אבד	
Hezekiah	chiz·qee·ya·hu	חזקיהו	
his father	a·vee	אב	
and he raised up	vay·ya·qem	והוה	
altars	miz·be·chot	מזבחות	
for Baal	lab·ba·al	לבעל	
He made	vay·ya·as	והוה	

an Asherah pole	a-she-rah	אֲשֵׁרָה	
as	ka-a-she-rah	כִּאֲשֵׁרָה	
had done	a-sah	אֵשָׂה	
Ahab	ach-av	אָחָב	
King	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
and he worshiped	vay-yish-ta-chu	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	
all	le-khal	לְכָל	
the host	tse-va	צֵבָא	
of heaven	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם	
and served	vay-ya-a-vod	וַיַּעֲבֹד	
-	o-tam	אֹתָם	
[Manasseh] also built	u-va-nah	וַיִּבֶן	2 Kings 21:4
altars	miz-be-cho-t	מִזְבְּחֹת	
in the house	be-vet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
of which	a-she-rah	אֲשֵׁרָה	
had said	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ In Jerusalem	bee-ru-sha-lim	בֵּירוּשָׁלַיִם	
I will put	a-seem	אֶשְׂמַע	
-	et	אֶת	
My Name ”	she-mee	שְׁמִי	
he built	vay-yi-ven	וַיִּבֶן	2 Kings 21:5
altars	miz-be-cho-wt	מִזְבְּחֹת	
to all	le-khal	לְכָל	
the host	tse-va	צֵבָא	

of heaven	hash-sha·ma·yim	𐤇𐤍𐤔𐤌𐤀𐤓𐤓	
In both	bish·te	𐤁𐤏𐤕𐤀	
courtyards	chats·ro·wt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤓𐤕	
of the house	bet	𐤁𐤏𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤕	
He sacrificed	ve·he·e·veer	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	2 Kings 21:6
-	et	𐤕	
his own son	be·no	𐤁𐤏𐤕	
in the fire	ba·esh	𐤁𐤏𐤕	
practiced sorcery	ve·o·w·nen	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
and divination	ve·ni·chesh	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
and consulted	ve·a·sah	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
mediums	o·wv	𐤕𐤏𐤕	
and spiritists	ve·yid·de·o·neem	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
great	hir·bah	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
He did	la·a·so·wt	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
evil	ha·ra	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
in the sight	be·e·ne	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
provoking Him to anger	le·hakh·ees	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
and set it up	vay·ya·sem	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	2 Kings 21:7
-	et	𐤕	
Manasseh even took the carved	pe·sel	𐤕𐤏𐤕	
Asherah pole	ha·a·she·rah	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	
-	a·sher	𐤕𐤏𐤕	
he had made	a·sah	𐤕𐤏𐤕	
in the temple	bab·ba·yit	𐤕𐤏𐤕𐤀𐤓𐤕	

of which	a-sher	אשר
had said	a-mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
to	el	אל
David	da-wid	דוד
	ve-el	ועל
Solomon	she-lo-moh	שלמה
and his son	ve-no	ובנו
temple	bab·ba·yit	בבית
“ In this	haz-zeh	הזה
and in Jerusalem	u-vee·ru·sha·lim	ומשכן ירושלים
which	a-sher	אשר
I have chosen	ba·char·tee	בחרתי
out of all	mik·kol	מכל
the tribes	shiv·te	שבטים
of Israel	yis·ra·el	ישראל
I will establish	a·seem	אקים
-	et	את
My Name	she·mee	שמע
forever	le·o·w·lam	לעולמ
I will never	ve·lo	ולא
again	o·seeph	אשוב
to wander	le·ha·need	להגלות
cause the feet	re·gel	רגל
of the Israelites	yis·ra·el	ישראל
from	min	מן
the land	ha·a·da·mah	הארצה

that	a-sher	𐤀𐤍𐤔
I gave	na-tat-tee	𐤍𐤀𐤕𐤕
to their fathers	la-a-vo-w-tam	𐤌𐤀𐤁𐤕𐤕𐤓
only	raq	𐤓𐤁
if	im	𐤇𐤄
they are careful	yish-me-ru	𐤀𐤓𐤍𐤕𐤓
to do	la-a-so-wt	𐤕𐤀𐤁𐤕𐤕
all	ke-khol	𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤍𐤔
I have commanded them —	tsiw-vee-teem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤓
the whole	u-le-khal	𐤕𐤕𐤕
Law	hat-to-w-rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a-sher	𐤀𐤍𐤔
commanded	tsiw-vah	𐤕𐤕𐤕𐤕
them ”	o-tam	𐤕𐤕𐤕
My servant	av-dee	𐤀𐤕𐤕𐤕
Moses	mo-sheh	𐤕𐤕𐤕𐤕
But [the people] did not	ve-lo	𐤕𐤕
listen	sha-me-u	𐤕𐤕𐤕𐤕
led them astray	vay-yat-em	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and Manasseh	me-nash-sheh	𐤕𐤕𐤕𐤕
so that they did	la-a-so-wt	𐤕𐤀𐤁𐤕𐤕
-	et	𐤕
greater evil	ha-ra	𐤕𐤕𐤕
than	min	𐤕𐤕
the nations	hag-go-w-yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a-sher	𐤀𐤍𐤔

had destroyed	hish·meed	הִשְׁמַד	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
before	mip·pe·ne	מִפְּנֵי	
the Israelites	be·ne	בְּנֵי	
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
spoke	vay·dab·ber	דַּבֵּר	2 Kings 21:10
And the LORD	YHVH	יְהוָה	
through	be·yad	בְּיָד	
His servants	a·va·daw	עֲבָדָיו	
the prophets	han·ne·vee·eem	נְבִיאָיו	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ Since	ya·an	כִּי	2 Kings 21:11
-	a·sher	אֲשֶׁר	
has committed	a·sah	עָשָׂה	
Manasseh	me·nash·sheh	מְנַשֶּׁה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
abominations	hat·to·e·vo·wt	עֲוֹנוֹת	
these	ha·el·leh	אֵלֶּה	
acting more wickedly	he·ra	עוֹשֵׂה	
all	mik·kol	כָּל	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
-	a·su	אֵלֶּם	
than the Amorites	ha·e·mo·ree	אֲמוֹרִי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
preceded him	le·pha·naw	לְפָנָיו	
to sin	vay·ya·cha·ti	וַיַּחַד	

	and	gam	ጠፎ
	-	et	ተጽ
has caused	Judah	ye-hu-dah	ደህሃድ
with his	idols	be-gil-lu-law	ፀሃጎላላ
	-	la-khen	ኒሠጎ
this is	what	koh	ደሠ
says :	a-mar	a-mar	ገጠጸ
the LORD	YHVH	YHVH	ደሃድ
the God	e-lo-he	e-lo-he	ጎደላ
of Israel	yis-ra-el	yis-ra-el	ጎደላላ
' Behold	hin-nee	hin-nee	ጎደላ
I am	bringing	me-vee	ጎደላ
[such] calamity	ra-ah	ra-ah	ደግግ
upon	al	al	ጎግ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ye-ru-sha-lim	ጠጎሠሃገ
and	Judah	vee-hu-dah	ደህሃድ
that [the news]	a-sher	a-sher	ገሠጸ
of all	kal	kal	ጎሠ
who	hear it	sho-me-aw	ሃጎግጠሠ
will	reverberate	tits-tsal-nah	ደጎጎጠ
	she-te	she-te	ጎሠ
in the	ears	a-ze-naw	ሃጎጎጠ
I will	stretch out	ve-na-tee-tee	ጎሠጠጎ
over	al	al	ጎግ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ye-ru-sha-lim	ጠጎሠሃገ
	-	et	ተጽ
the	measuring	line	ሃፀ

2 Kings 21:12

2 Kings 21:13

used against Samaria	sho-me-ro-wn	ሻሃገጠሠ
-	ve-et	ተጻሃ
and the plumb line	mish-qo-let	ተሥ-ዐ-ሠጠ
used against the house	bet	ተጋ-ሁ
of Ahab	ach-av	ሁሻላላ
and I will wipe out	u-ma-chee-tee	ሁተጋ-ሁላላ
-	et	ተጻ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ሞሥላሃገላ
as	ka-a-sheer	ገሠላላ
one wipes out	yim-cheh	ላላላላላ
-	et	ተጻ
a bowl —	hats-tsal-la-chat	ተላላላላላላ
wiping [it]	ma-chah	ላላላላላ
and turning [it]	ve-ha-phakh	ሠ-ዐ-ላላላ
	al	ላላ
upside down	pa-ne-ha	ላላላላላ
So I will forsake	ve-na-tash-tee	ሁተሠ-ጐ-ላላላ
-	et	ተጻ
the remnant	she-e-reet	ተጋ-ላላላላላ
of My inheritance	na-cha-la-tee	ሁተሥ-ላላላላ
and deliver them	u-ne-tat-teem	ሞሁተተላላላ
into the hands	be-yad	ላላላላላ
of their enemies	o-ye-ve-hem	ሞላላላላላላላላ
And they will become	ve-ha-yu	ሃላላላላላ
plunder	le-vaz	ላላላላላ
and spoil	ve-lim-shis-sah	ላላላላላላላላላ

to all	le-khal	לשׁל
their enemies	o-ye-ve-hem	מִלִּפְנֵיהֶם
because	ya-an	לְעוֹלָם
-	a-sher	אֲשֶׁר
they have done	a-su	עָשׂוּ
-	et	וְ
evil	ha-ra	רָעָה
in My sight	be-e-nay	בְּעֵינַי
	vay-yih-yu	וַיִּזְדָּעוּ
and have provoked Me	makh-i-seem	מִיִּזְדָּעוּ
{to anger}	o-tee	וְ
from	min	מִן
the day	hay-yo-wm	מִיּוֹמָהּ
-	a-sher	אֲשֶׁר
came	ya-tse-u	וַיָּבֹאוּ
their fathers	a-vo-w-tam	אֲבוֹתָם
out of Egypt	mim-mits-ra-yim	מִמִּצְרָיִם
until	ve-ad	עַד
day'''	hay-yo-wm	מִיּוֹמָהּ
this	haz-zeh	זֶה

2 Kings 21:15

2 Kings 21:16

Moreover	ve-gam	וְגַם
blood	dam	דָּם
innocent	na-qee	צַדִּיקִים
shed	sha-phakh	שָׁפְכוּ
Manasseh	me-nash-sheh	מְנַשֶּׁה
so much	har-beh	רַב־מְאֹד
	me-od	מְאֹד

that	ad	𐤀𐤓
-	a-sher	𐤁𐤍𐤏
he filled	mil-le	𐤇𐤍𐤋
-	et	𐤅
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	𐤎𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
from end to end	peh	𐤑
	la·pheh	𐤑𐤋
in addition to	le·vad	𐤋𐤅
the sin	me·chat·ta·to	𐤎𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏
that	a-sher	𐤁𐤍𐤏
to commit	he·che·tee	𐤇𐤏𐤃𐤏𐤃
-	et	𐤅
he had caused Judah	ye·hu·dah	𐤎𐤇𐤏𐤃
doing	la·a·so·wt	𐤋𐤏𐤍𐤏
evil	ha·ra	𐤇𐤏
in the sight	be·e·ne	𐤁𐤏𐤏
of the LORD	YHVH	𐤎𐤏𐤃𐤏𐤃
As for the rest	ve·ye·ter	𐤅𐤏𐤏
of the acts	div·re	𐤅𐤏𐤏
of Manasseh	me·nash·sheh	𐤎𐤏𐤏𐤏
along with all	ve·khal	𐤅𐤏𐤏
his accomplishments	a-sher	𐤁𐤍𐤏
	a-sah	𐤁𐤍𐤏
and the sin	ve·chat·ta·to	𐤅𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏
that	a-sher	𐤁𐤍𐤏
he committed	cha·ta	𐤏𐤃𐤏
not	ha·lo	𐤇𐤏

are they	hem	מִהֶם
written	ke-tu-veem	כְּתוּבֵיהֶם
in	al	בְּ
the Book	se-pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div-re	דִּבְרֵי
	hay-ya-meem	הַיְיָמֵים
of the Kings	le-mal-khe	לְמַלְכֵי
of Judah ?	ye-hu-dah	יְהוּדָה
rested	vay-yish-kav	וַיִּשְׁכַּח
And Manasseh	me-nash-sheh	מְנַשֶּׁה
with	im	אִמּוֹ
his fathers	a-vo-taw	אָבוֹתָיו
and was buried	vay-yiq-qa-ver	וַיִּקְוָה
garden	be-gan	בְּגַן
in his palace	be-to	בְּתוֹ
the garden	be-gan	בְּגַן
of Uzza	uz-za	עֵזָא
reigned	vay-yim-lokh	וַיִּמְלֹךְ
Amon	a-mo-wn	אֲמוֹן
And his son	be-no	בְּנוֹ
in his place	tach-taw	וַיָּשֶׁב
years old	ben	בֶּן
was twenty-two	es-reem	עֶשְׂרִים
	u-she-ta-yim	וּשְׁתַּיִם
	sha-nah	שָׁנָה
Amon	a-mo-wn	אֲמוֹן
when he became king	be-ma-le-kho	וַיִּמְלֹךְ

2 Kings 21:18

2 Kings 21:19

two	u-she-ta-yim	מִשְׁתַּיִם
years	sha-neem	מִשְׁנָה
and he reigned	ma-lakh	שָׁמַלַךְ
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	מִשְׁמַרְשָׁלַיִם
name	ve-shem	מִשְׁמֵם
His mother's	im-mo	יִמּוֹ
was Meshullemeth	me-shul-le-met	מִשְׁשֻׁלְמֵת
daughter	bat	בַּת
of Haruz	cha-ruts	חַרֻּצַיִם
she was from	min	מִן
Jotbah	ya-te-vah	יָתֵבָה
And he did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ
evil	ha-ra	רָעָה
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינַיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
as	ka-a-sheer	כַּאֲשֶׁר
had done	a-sah	עָשָׂה
Manasseh	me-nash-sheh	מְנַשֶּׁה
his father	a-vee	אָבִיו
He walked	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
in all	be-khal	בְּכָל
the ways	had-de-rekh	שַׁדְּרֵי
-	a-sheer	כַּאֲשֶׁר
-	ha-lakh	שָׁלַךְ
of his father	a-vee	אָבִיו
and he served	vay-ya-a-vod	וַיַּעֲבֹד
-	et	עַד

2 Kings 21:20

2 Kings 21:21

the idols	hag·gil·lu·leem	מגיללולעם	
-	a·sher	אשר	
had served	a·vad	אב	
his father	a·vee	אביו	
and worshiped	vay·yish·ta·chu	וישחיתו	
	la·hem	למלכיהם	
He abandoned	vay·ya·a·zov	בטלם	2 Kings 21:22
-	et	את	
the LORD	YHVH	יהוה	
the God	e·lo·he	אלהיו	
of his fathers	a·vo·taw	אבותיו	
and did not	ve·lo	ול	
walk	ha·lakh	הלך	
in the way	be·de·rekh	שבדרכו	
of the LORD	YHVH	יהוה	
conspired	vay·yiq·she·ru	ויקשרו	2 Kings 21:23
Then the servants	av·de	אבדיו	
of Amon	a·mo·wn	אמון	
against him	a·law	אלו	
and killed	vay·ya·mee·tu	וימתו	
-	et	את	
the king	ham·me·lekh	המלך	
in his palace	be·ve·to	בביתו	
killed	vay·yakh	שחיתו	2 Kings 21:24
But the people	am	אמ	
of the land	ha·a·rets	ארץ	
	et	את	

all [those]	kal	𐤀𐤍
who had conspired	haq·qo·she·reem	𐤇𐤑𐤕𐤓𐤌𐤍𐤏𐤅
against	al	𐤀𐤋
King	ham·me·lekh	𐤇𐤌𐤍𐤌𐤍
Amon	a·mo·wn	𐤀𐤌𐤍𐤏
king	vay·yam·lee·khu	𐤕𐤕𐤕𐤌𐤍𐤌𐤍
	am	𐤀𐤌
	ha·a·rets	𐤇𐤏𐤅𐤓𐤌
-	et	𐤅
Josiah	yo·shee·ya·hu	𐤕𐤓𐤌𐤍𐤕𐤓𐤇
and they made his son	ve·no	𐤕𐤍
in his place	tach·taw	𐤕𐤏𐤕𐤕
As for the rest	ve·ye·ter	𐤕𐤕𐤕
of the acts	div·re	𐤕𐤕𐤕
of Amon	a·mo·wn	𐤀𐤌𐤍𐤏
along with his accomplishments	a·sher	𐤀𐤕𐤓
	a·sah	𐤀𐤕𐤓
not	ha·lo	𐤇𐤌
are they	hem	𐤇𐤌
written	ke·tu·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕
in	al	𐤀𐤋
the Book	se·pher	𐤕𐤕𐤕
of the Chronicles	div·re	𐤕𐤕𐤕
	hay·ya·meem	𐤇𐤕𐤕𐤕
of the Kings	le·mal·khe	𐤌𐤌𐤌
of Judah ?	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕
And he was buried	vay·yiq·bor	𐤕𐤕𐤕

2 Kings 21:25

2 Kings 21:26

-	o-to	ሃተጾ
in his tomb	biq·vu·ra·to	ሃተባህ-ዑ-ህ
in the garden	be·gan	ቤገህ
of Uzza	uz·za	ሄ-ገ-ጊ
reigned	vay-yim·lokh	ሠጋሙ-ላ
Josiah	yo·shee·ya·hu	ሃሻ-ሠ-ሄ-ሀ
and his son	ve·no	ሃኑህ
in his place	tach·taw	ዑ-ሃ-ተ-ገ-ገ-ገ
years old	ben	ቤን
was eight	she·mo·neh	ሻ-ሙ-ጠ-ሠ
	sha·nah	ሻ-ሠ
Josiah	yo·shee·ya·hu	ሃሻ-ሠ-ሄ-ሀ
when he became king	ve·ma·le·kho	ሃ-ሠ-ጋ-ሙ-ህ
thirty-one	u·she·lo·sheem	ሙ-ሠ-ሠ-ሠ-ሃ
	ve·a·chat	ተ-ገ-ገ-ገ-ሃ
years	sha·nah	ሻ-ሠ
and he reigned	ma·lakh	ሠጋሙ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ሙ-ሠ-ሃ-ሻ-ሁ-ህ
name	ve·shem	ሙ-ሠ-ሃ
His mother's	im·mo	ሃሙ-ሙ
was Jedidah	ye·dee·dah	ሻ-ድ-ድ-ሀ
daughter	vat	ተ-ህ
of Adaiah	a·da·yah	ሻ-ድ-ሃ-ሀ
she was from Bozkath	mib·ba·tse·qat	ተ-ዑ-ሙ-ህ-ሙ

2 Kings 22:1

2 Kings 22:2

of the LORD	YHVH	יהוה
and walked	vay·ye·lekh	וילך
in all	be·khal	כל
the ways	de·rekh	דרכיו
David	da·wid	דוד
of his father	a·vee	אביו
he did not	ve·lo	ול
turn aside	sar	סר
to the right	ya·meen	ימינה
or to the left	u·se·mo·wl	או שמאלו
Now	vay·hee	והנה
in the eighteenth	bish·mo·neh	בשמונה
year	es·reh	שנה
of his reign	lam·me·lekh	למלכותו
Josiah	yo·shee·ya·hu	יושיעיהו
sent	sha·lach	שלח
King	ham·me·lekh	המלך
-	et	את
Shaphan	sha·phan	שפן
son	ben	בן
of Azaliah	a·tsal·ya·hu	אצליהו
the son	ben	בן
of Meshullam	me·shul·lam	משולם
the scribe	has·so·pher	הסופר
to the house	bet	בית
of the LORD	YHVH	יהוה

2 Kings 22:3

saying	le·mor	למור	
“ Go up	a·leh	אלה	2 Kings 22:4
to	el	ל	
Hilkiah	chil·qee·ya·hu	חלקיהו	
priest	hak·ko·hen	כהן	
the high	hag·ga·do·wl	גדול	
and have him count	ve·yat·tem	ותב	
-	et	ת	
the money	hak·ke·seph	כסף	
that has been brought	ham·mu·va	בוא	
into the house	bet	בית	
of the LORD	YHVH	יהוה	
which	a·sher	אשר	
have collected	a·se·phu	ספד	
	sho·me·re	שומרי	
the doorkeepers	has·saph	ספד	
	me·et	מת	
from the people	ha·am	אמ	
And let them deliver it	ve·yit·te·noh	ותתנו	2 Kings 22:5
into	al	אל	
the hands	yad	יד	
of those doing	o·se	עו	
the work	ham·me·la·khah	עמל	
of the supervisors	ham·muph·qa·deem	מפקדים	
on the house	be·vēt	בבית	
of the LORD	YHVH	יהוה	

who in turn are to give	ve-yit-te-nu	יָתִיבֵנּוּ
it	o-to	יָתֵב
to the workmen	le-o-se	לְעֹשֵׂי
	ham-me-la-khah	מְלָאכִים
-	a-sher	אֲשֶׁר
to the house	be-vet	בְּבֵית
of the LORD —	YHVH	יְהוָה
repairing	le-chaz-zeq	לְחַזְּקֵהוּ
the damages	be-deq	בְּדֵק
	hab-ba-yit	בְּבֵית
to the carpenters	le-cha-ra-sheem	לְעֹשֵׂי הַיָּסֵד
builders	ve-lab-bo-neem	וְעֹשֵׂי הַבְּנֵי
and masons —	ve-lag-go-de-reem	וְעֹשֵׂי הַבְּנֵי
to buy	ve-liq-no-wt	לְקַחֵם
timber	e-tseem	עֵצִים
stone	ve-av-ne	וְאֲבָנִים
and dressed	mach-tsev	בְּחֹמֵי
to repair	le-chaz-zeq	לְחַזְּקֵהוּ
-	et	וְ
the temple	hab-ba-yit	בְּבֵית

2 Kings 22:6

But	akh	אָכֵן
they need not	lo	לֹא
account	ye-cha-shev	יַחְשְׁבוּ
	it-tam	מֵתָם
for the money	hak-ke-seph	מֵעֵשֶׂת
put	han-nit-tan	נָתַתָּם
into	al	אֶל

2 Kings 22:7

their hands	ya·dam	מַדָּא
since	kee	כִּי
with integrity ”	ve·e·mu·nah	וְעִמּוּנָה
they	hem	הֵמָּה
work	o·seem	מַעֲשֵׂה
said to	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then Hilkiah	chil·qee·ya·hu	יְחִיָּהוּ
priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
the high	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל
	al	עַל
Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
the scribe	has·so·pher	הַסֹּפֵר
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Law	hat·to·w·rah	וְסֵפֶר הַתּוֹרָה
“ I have found	ma·tsa·tee	מָצָאתִי
in the house	be·vet	בַּבַּיִת
of the LORD ! ”	YHVH	וְיְהוָה
gave	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
And he	chil·qee·yah	יְחִיָּהוּ
-	et	וְ
[it]	has·se·pher	הַסֹּפֵר
to	el	עַל
Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
who read it	vay·yiq·ra·e·hu	וַיִּקְרָא
went	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
And Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
the scribe	has·so·pher	הַסֹּפֵר

2 Kings 22:8

2 Kings 22:9

to	el	על
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
and reported	vay·ya·shev	וַיַּשְׁבֵּעַ
-	et	עַתָּה
-	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	da·var	דְּבַר
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
have paid out	hit·tee·khu	יָצַא
“ Your servants	a·va·de·kha	אֲבֹדְתֶיךָ
-	et	עַתָּה
the money	hak·ke·seph	כֶּסֶף
that was found	han·nim·tza	נִמְצָא
in the temple	vab·ba·yit	בַּבַּיִת
and have put	vay·yit·te·nu·hu	וַיִּתֵּן
it into	al	עַל
the hands	yad	יָד
of the workers	o·se	עַל
	ham·me·la·khah	הַמְלָכִים
and supervisors	ham·muph·qa·deem	וְהַמְשָׁרְתִים
of the house	bet	בַּבַּיִת
of the LORD ”	YHVH	יְהוָה
told	vay·yag·ged	וַיֹּדַע
Moreover Shaphan	sha·phan	שָׁפָן
the scribe	has·so·pher	הַסֹּפֵר
the king	lam·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	le·mor	וַיֹּאמֶר
a book ”	se·pher	סֵפֶר

has given	na·tan	נָתַן	
me	lee	לִי	
“ Hilkiah	chil-qee-yah	חִילְקִיָּהוּ	
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
read it	vay-yiq·ra·e·hu	וַיִּקְרָאֵהוּ	
And Shaphan	sha·phan	שָׁפָן	
in the presence	liph·ne	לִפְנֵי	
of the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	vay·hee	וַיְהִי	2 Kings 22:11
heard	kish·mo·a	כִּשְׂמוֹעַ	
When the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	וְ	
the words	div·re	דְּבָרֵי	
of the Book	se·pher	סֵפֶר	
of the Law	hat·to·w·rah	חַטּוֹתֵי	
he tore	vay-yiq·ra	וַיִּקְרָא	
-	et	וְ	
his clothes	be·ga·daw	בְּגָדָיו	
commanded	vay·tsaw	וַיֹּאמֶר	2 Kings 22:12
[and]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	וְ	
Hilkiah	chil-qee-yah	חִילְקִיָּהוּ	
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
-	ve·et	וְעִתּוֹ	
Ahikam	a·chee·qam	אֲחִיקָם	
son	be·no·sha	בְּנוֹ	
of Shaphan	phan	שָׁפָן	

-	ve-et	תע
Achbor	akh-bo-wr	אכבור
son	ben	בן
of Micaiah	mee-kha-yah	מִיכָאֵל
-	ve-et	תע
Shaphan	sha-phan	שָׁפָן
the scribe	has-so-pher	חֹסֶפֶד
-	ve-et	תע
and Asaiah	a-sa-yah	אֲסָאִיָּהּ
the servant	e-ved	עֶבֶד
of the king	ham-me-lekh	מַלְאָכִי
- :	le-mor	לֵאמֹר
“ Go	le-khu	לֵךְ
and inquire	dir-shu	שְׁאַל
-	et	תע
of the LORD	YHVH	יְהוָה
for me	ba-a-dee	בְּעַדִּי
for	u-ve-ad	עַד־לְעַמִּי
the people	ha-am	מִלְּפִי
and for	u-ve-ad	עַד־לְעַמִּי
all	kal	כָּל
Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
concerning	al	עַל
the words	div-re	דִּבְרֵי
book	has-se-pher	חֹסֶפֶד
that has been found	han-nim-tsa	בְּחֹסֶפֶד
in this	haz-zeh	זֶה

For	kee	כש
great	ge·do·w·lah	גדול
[is] the wrath	cha·mat	חמת
of the LORD	YHVH	יהוה
that	a·sher	אשר
	hee	הע
burns	nits·tse·tah	נצת
against us	va·nu	בנו
	al	על
because	a·sher	אשר
have not	lo	ל
obeyed	sha·me·u	שמעו
our fathers	a·vo·te·nu	אבותינו
	al	על
the words	div·re	דברי
book	has·se·pher	ספר
of this	haz·zeh	זה
by doing	la·a·so·wt	עשה
all	ke·khal	כחל
that is written	hak·ka·tuv	כתוב
about us ”	a·le·nu	עלנו
went	vay·ye·lekh	ילך
So Hilkiyah	chil·qee·ya·hu	חלקיהו
the priest	hak·ko·hen	כהן
Ahikam	va·a·chee·qam	אחיקם
Achbor	ve·akh·bo·wr	אחבור
Shaphan	ve·sha·phan	שאפן

and Asaiah	va·a·sa·yah	וַאֲסִיָּא
to	el	אֱלֹהִים
Huldah	chul·dah	חֻלְדָּה
the prophetess	han·ne·vee·ah	חַנְּנֵבִיעַ
the wife	e·shet	אִשְׁתּוֹ
of Shallum	shal·lum	שָׁלּוּם
son	ben	בֶּן
of Tikvah	tiq·vah	תִּקְוָה
the son	ben	בֶּן
of Harhas	char·chas	חַרְחָשׁ
the keeper	sho·mer	שׁוֹמֵר
of the wardrobe	hab·be·ga·deem	חַבְּבֵגָדִים
She	ve·hee	וַהֲיֵה
lived	yo·she·vet	בְּיַשְׁבְּתוֹ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם
in the Second District	bam·mish·neh	בְּמִשְׁנֵה
and spoke	vay·dab·be·ru	וַיְדַבְּרוּ
-	e·le·ha	לָהּ
And [Huldah] said	vat·to·mer	וַתֹּמַר
to them	a·le·hem	לָהֶם
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
‘ Tell	im·ru	אָמְרוּ
the man	la·eesh	לְאִישׁ

who	a-sher	אִשֶׁר	
sent	sha-lach	שָׁלַח	
you	et-khem	אֶתְכֶם	
-	e-lay	עֲלַי	
that this is what	koh	כֹּה	2 Kings 22:16
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
	hin-nee	הִנְנִי	
I am about to bring	me-vee	בָּאֲבִיב	
calamity	ra-ah	רָאָה	
on	el	אֱלֹהִים	
place	ham-ma-qo-wm	מִמְּקוֹמִי	
this	haz-zeh	זֶה	
and on	ve-al	עַל	
its people	yo-she-vaw	עַל־בְּנֵי־יְהוּדָה	
-	et	אֶתְכֶם	
according to all	kal	כָּל	
the words	div-re	דִּבְרֵי	
of the book	has-se-pher	סֵפֶר	
that	a-sher	אִשֶׁר	
has read	qa-ra	קָרָא	
the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
because	ta-chat	כִּי־חָטָא	2 Kings 22:17
-	a-sher	אִשֶׁר	
they have forsaken Me	a-za-vu-nee	אֲזָבוּ־נִי	
and burned incense	vay-qat-te-ru	וַיִּקְרְבוּ־עֹלֹת	

gods	le-lo-heem	לֵּלוֹהִים
to other	a-che-reem	לְאֲחֵרִים
that	le-ma-an	לְמַאֲנָן
they might provoke Me to anger	hakh-ee-se-nee	יִכְאֲרֵנוּ
with all	be-khol	כָּל־כֹּל
the works	ma-a-seh	מַעֲשֵׂיהֶם
of their hands	ye-de-hem	מֵיָדָם
will be kindled	ve-nits-tse-tah	וְנִתְּצוּ
My wrath	cha-ma-tee	חַמָּתִי
place	bam-ma-qo-wm	בַּמָּקוֹמִי
against this	haz-zeh	זֶה
and will not	ve-lo	וְלֹא
be quenched '	tikh-beh	תִּכְבַּח
But as for	ve-el	וְעַל
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
who sent	hash-sho-le-ach	שָׁלַח
you	et-khem	אֲתֵכֶם
to inquire	lid-rosh	לְרֹאשׁ
-	et	אֶת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
	koh	כֹּה
tell him	to-me-ru	אָמְרוּ
	e-law	לְיָדָם
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה

2 Kings 22:18

the God	e-lo-he	יְהוָה
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
' As for the words	had-de-va-reem	מַדְבָּרֵי
that	a-sher	אֲשֶׁר
you heard	sha-ma-e-ta	שָׁמַעְתָּ
because	ya-an	כִּי
was tender	rakh	רַחֵם
your heart	le-va-ve-kha	לְבַבְךָ
and you humbled	vat-tik-ka-na	וַתִּכְרַחַם
yourself		
before	mip-pe-ne	מִפְּנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
when you heard	be-sha-me-a-kha	שָׁמַעְתָּ
what	a-sher	אֲשֶׁר
I spoke	dib-bar-tee	דִּבְרֵי
against	al	עַל
place	ham-ma-qo-wm	מַחֲנֵה
this	haz-zeh	זֶה
and against	ve-al	וְעַל
its people	yo-she-vaw	עַמּוֹ
that they would	lih-yo-wt	יִהְיֶוּ
become		
a desolation	le-sham-mah	שְׂמָמָה
and a curse	ve-liq-la-lah	וְלִקְלָלָהּ
and because you have	vat-tiq-ra	וַתִּקְרַח
torn		
-	et	וְ
your clothes	be-ga-de-kha	בְּגָדֶיךָ
and wept	vat-tiv-keh	וַתִּבְכֵּה

before Me	le·pha·nay	לפני
	ve·gam	מג
I	a·no·khee	אנכי
have heard [you]’	sha·ma·tee	שמעתי
declares	ne·um	נאום
the LORD	YHVH	יהוה
‘ Therefore	la·khen	לכן
	hin·nee	הנה
I will indeed gather	o·siph·kha	אספך
you to	al	אל
your fathers	a·vo·te·kha	אבותיך
and you will be	ve·ne·e·saph·ta	תספגן
gathered		
to	el	אל
your grave	qiv·ro·te·kha	אבן עזבונך
in peace	be·sha·lo·wm	בשלום
will not	ve·lo	ולא
see	tir·e·nah	תראה
Your eyes	e·ne·kha	עיניך
all	be·khol	כל
the calamity	ha·ra·ah	אסון
that	a·sher	אשר
I	a·nee	אני
will bring	me·vee	אביא
on	al	אל
place ’’	ham·ma·qo·wm	מקומי
this	haz·zeh	זה
So they brought	vay·ya·shee·vu	ובאו

her	et	𐤅𐤆	
back to the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤅𐤋	
answer	da·var	𐤃𐤁𐤕	
summoned	vay·yish·lach	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕	2 Kings 23:1
Then the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤅𐤋	
	vay·ya·as·phu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	e·law	𐤅𐤕	
all	kal	𐤕	
the elders	ziq·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and Jerusalem	vee·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
went up	vay·ya·al	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 23:2
And [he]	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤅𐤋	
to the house	bet	𐤁𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
with all	ve·khal	𐤕𐤕	
-	eesh	𐤕𐤕	
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[and]	ve·khal	𐤕𐤕	
the people	yo·she·ve	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
as well as	it·to	𐤕𐤕	
the priests	ve·hak·ko·ha·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and the prophets —	ve·han·ne·vee·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
all	ve·khal	𐤕𐤕	
the people	ha·am	𐤇𐤁𐤕	
small	le·miq·qa·ton	𐤕𐤕𐤕𐤕	

and	ve·ad	וֵאד
great —	ga·do·wl	גדול
he read	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
and in their hearing	ve·a·ze·ne·hem	וּמִתְהוֹרָתָם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the words	div·re	דְּבָרֵי
of the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Covenant	hab·be·reet	הַבְּרִית
that had been found	han·nim·tza	הַנִּמְצְאָה
in the house	be·vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
stood	vay·ya·a·mod	וַיַּעֲמֵד
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
by	al	עַל
the pillar	ha·am·mud	הָאֵמֻד
and made	vay·yikh·rot	וַיַּיְחָרֹט
-	et	וְ
a covenant	hab·be·reet	הַבְּרִית
before	liph·ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
to follow	la·le·khet	לָלֶכֶת
	a·char	אַחַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
and to keep	ve·lish·mor	וּלְשַׁמֵּר
His commandments	mits·wo·taw	מִצְוֹתָיו
-	ve·et	וְ

decrees	e·de·wo·taw	עֲדוֹתָיו
-	ve-et	וְעִתִּי
and statutes	chuq·qo·taw	עֲדוֹתָיו וְחֻקֵּי
with all	be·khal	כָּל
[his] heart	lev	לֵב
and all	u·ve·khal	כָּל
[his] soul	ne·phesh	נַפְשׁוֹ
and to carry out	le·ha·qeem	לְעָשׂוֹתָם
-	et	וְעִתִּי
the words	div·re	דְּבָרָיו
covenant	hab·be·reet	בְּרִיתוֹ
of this	haz·zot	זֶה
that were written	hak·ke·tu·veem	כִּי כָתוּבִים
in	al	כָּל
book	has·se·pher	סֵפֶר
this	haz·zeh	זֶה
entered	vay·ya·a·mod	וַיֵּשֶׁב
And all	kal	כָּל
the people	ha·am	עַמּוֹ
into the covenant	bab·be·reet	בְּרִיתוֹ
commanded	vay·tsaw	וַיֹּאמֶר
Then the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
-	et	וְעִתִּי
Hilkiah	chil·qee·ya·hu	חִלְקִיָּהוּ
priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
the high	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל
-	ve-et	וְעִתִּי

the priests	ko·ha·ne	כֹּהֲנֵי־שׁ
second in rank	ham·mish·neh	שֵׁנִי־בְּרָאשׁוֹן
-	ve·et	וְעִתִּי
and the doorkeepers	sho·me·re	שְׁמֵרֵי־דְלָתוֹת
	has·saph	שֹׁפֵטִים
to remove	le·ho·w·tsee	לְהוֹצִיאֵם־מִן־הַמִּקְדָּשׁ
from the temple	me·he·khal	מִן־הַמִּקְדָּשׁ
of the LORD	YHVH	יְהוָה־שׁ
-	et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל־שׁ
the articles	hak·ke·leem	כָּל־כֵּלֵי־הַמִּקְדָּשׁ
made	ha·a·su·yim	כָּל־אֲשֶׁר־עָשׂוּ
for Baal	lab·ba·al	לְבַאֵל־עֲשׂוּ
Asherah	ve·la·a·she·rah	וְלַאֲשֵׁרָה־עֲשׂוּ
and all	u·le·khol	וְכָל־שׁ
the host	tse·va	צְבָאוֹת־שׁ
of heaven	hash·sha·ma·yim	כָּל־כֵּלֵי־שָׁמַיִם
And he burned them	vay·yis·re·phem	וַיִּשְׂרֹף־אֹתָם־בְּאֵשׁ
outside	mi·chuts	מִחוּצוֹת־הַמִּקְדָּשׁ
Jerusalem	lee·ru·sha·lim	מִן־יְרוּשָׁלַיִם
in the fields	be·shad·mo·wt	בְּשָׂדֵי־מֹדֵדִים
of Kidron	qid·ro·wn	בְּקִדְרוֹן־עֲשׂוּ
and carried	ve·na·sa	וַיִּשְׂאוּ־אֹתָם
-	et	וְעִתִּי
their ashes	a·pha·ram	מִן־אֲשֵׁרֵיהֶם
	bet	בֵּית־עֲשׂוּ
to Bethel	el	בֵּית־עֲשׂוּ

[Josiah] also did away	ve·hish·beet	ተִּשְׁמַדְתִּי
with		
-	et	וְ
the idolatrous priests	hak·ke·ma·reem	מְשִׁיבֵי הַמִּשְׁבָּטִים
-	a·sher	אֲשֵׁרָה
ordained	na·te·nu	נָתַתִּי
by the kings	mal·khe	מְלָכֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
to burn incense	vay·qat·ter	וַיִּקְטְרוּ
on the high places	bab·ba·mo·wt	בְּבָבוֹת
of the cities	be·a·re	בְּעָרֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and in the places all	u·me·sib·be	וּבְכָל־מְשִׁבֵי
around		
Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
-	ve·et	וְ
those who had burned	ham·qat·te·reem	מְשִׁבֵי הַמִּשְׁבָּטִים
incense		
to Baal	lab·ba·al	לְבַאֵל
to the sun	lash·she·mesh	לְשֶׁשֶׁתְּ
and moon	ve·lay·ya·re·ach	וְלַיָּרֵךְ
to the constellations	ve·lam·maz·za·lo·wt	וְלַמַּזְלָמוֹת
and to all	u·le·khol	לְכָל־
the host	tse·va	צְבָאוֹת
of heaven	hash·sha·ma·yim	הַשָּׁמַיִם
He brought	vay·yo·tse	וַיֹּצֵא
-	et	וְ
the Asherah pole	ha·a·she·rah	אֲשֵׁרָה
from the house	mib·bet	מִבֵּית

of the LORD	YHVH	יהוה
outside	mi-chuts	מחוץ
Jerusalem	lee-ru-sha-lim	מלכות ירושלים
to	el	אל
Valley	na-chal	נחל
the Kidron	qid-ro-wn	קידרון
he burned	vay-yis-roph	וישרף
it	o-tah	אתה
	be-na-chal	בנחל
and [there]	qid-ro-wn	קידרון
ground	vay-ya-deq	וידבק
[it] to powder	le-a-phar	לעפר
and threw	vay-yash-lekh	וישליך
-	et	את
its dust	a-pha-rah	אפרה
on	al	על
the graves	qe-ver	קבר
of the common	be-ne	בני
people	ha-am	העם
He also tore down	vay-yit-tots	וינתץ
-	et	את
the quarters	bat-te	בת
of the male shrine prostitutes	haq-qe-de-sheem	הקדש
that [were]	a-sher	אשר
in the house	be-vet	בבית
of the LORD	YHVH	יהוה
where	a-sher	אשר

the women	han-na-sheem	מַנְּשֵׁימ
had woven	o-re-go-wt	תְּרָבְוּ
	sham	מִשָּׁם
tapestries	bat-teem	מַבְּתִים
for Asherah	la-a-she-rah	לְאֵשֶׁרָה
Then Josiah brought	vay-ya-ve	וַיָּבֵא
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנִים
from the cities	me-a-re	מֵעָרֵי
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
and desecrated	vay-tam-me	וַיְטַמְּאוּ
-	et	וְ
the high places	hab-ba-mo-wt	תְּהִלֹּת
from	a-sher	אֵשֶׁרָה
had burned incense	qit-te-ru	וַיִּבְרְחוּ
where	sham-mah	מִשָּׁמָה
the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנִים
Geba	mig-ge-va	מִגְבָּע
to	ad	עַד
	be-er	בְּעֵר
Beersheba	sha-va	בְּשֵׁבַע
He tore down	ve-na-tats	וַיִּשְׁמַד
-	et	וְ
the high places	ba-mo-wt	תְּהִלֹּת
of the gates	hash-she-a-reem	מִשְׁעָרֵי
-	a-sher	אֵשֶׁרָה

2 Kings 23:8

at the entrance	pe-tach	פתח
of the gate	sha-ar	שער
of Joshua	ye-ho-wo-shu-a	ישוע
the governor	sar	שר
of the city	ha-eer	עיר
which was	a-sher	שר
to	al	אל
the left	se-mo-wl	שמאל
	eesh	שער
gate	be-sha-ar	שער
of the city	ha-eer	עיר
Although	akh	אך
did not	lo	לא
come up	ya-a-lu	אלו
the priests	ko-ha-ne	כהנים
of the high places	hab-ba-mo-wt	במות
to	el	אל
the altar	miz-bach	מזבח
of the LORD	YHVH	יהוה
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	ירושלם
-	kee	כי
-	im	כי
they ate	a-khe-lu	אכלו
unleavened bread	mats-tso-wt	מצות
with	be-to-wkh	בית
their fellow priests	a-che-hem	אחיהם
He also desecrated	ve-tim-me	והקדש

2 Kings 23:9

2 Kings 23:10

-	et	תֵּשׁ
Topheth	hat·to·phet	תֹּפֶת
-	a·sher	אֲשֶׁר
in the Valley of Ben-	be·ge	בְּגֵי
hinnom	ve·nē	וְנֵי
	hin·nom	הִינּוֹם
so that no	le·vil·tee	לְוִילִתִּי
could sacrifice	le·ha·a·veer	לְהַאֲוִיעַ
one	eesh	אִישׁ
-	et	תֵּשׁ
his son	be·no	בְּנוֹ
-	ve·et	וְעֵת
or daughter	bit·to	בִּיתוֹ
in the fire	ba·esh	בְּאֵשׁ
to Molech	lam·mo·lekh	לַמּוֹלֵךְ
And he removed	vay·yash·bet	וַיַּשְׁבֵּת
-	et	תֵּשׁ
the horses	has·su·seem	חֲסֻסֵימָהֵם
that	a·sher	אֲשֶׁר
had dedicated	na·te·nu	נָתַתִּים
the kings	mal·khe	מְלָכֵימָם
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
to the sun	lash·she·mesh	לַשֶּׁמֶשׁ
from the entrance	mib·bo	מִבּוֹ
to the house	vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
near	el	אֵל

the chamber	lish·kat	לִישַׁתְּכַת
	ne·tan	נֶתַן
named Nathan-melech	me·lekh	שֵׁמֶן מֶלֶךְ
of an official	has·sa·rees	חַסְּאֵרֵיִם
They were	a·sher	אֲשֶׁר
in the court	bap·par·va·reem	בַּבְּפָרְוֵרִים
And	ve·et	וְעִתָּה
the chariots	mar·ke·vo·wt	מַרְכָּבוֹת
of the sun	hash·she·mesh	חַשְׁמֵשׁ
[Josiah] burned up	sa·raph	סָרַף
	ba·esh	בָּאֵשׁ
-	ve·et	וְעִתָּה
the altars	ham·miz·be·cho·wt	חַמְּצִיבְכוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
on	al	עַל
the roof	hag·gag	הַגָּג
near the upper chamber	a·lee·yat	אֶלְעֵיִת
of Ahaz	a·chaz	אֲחָז
that	a·sher	אֲשֶׁר
had set up	a·su	אֲסָה
the kings	mal·khe	מַלְכֵי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
-	ve·et	וְעִתָּה
and the altars	ham·miz·be·cho·wt	חַמְּצִיבְכוֹת
that	a·sher	אֲשֶׁר
had set up	a·sah	אֲסָה
Manasseh	me·nash·sheh	מְנַשֶּׁה

2 Kings 23:12

in the two	bish·te	בִּישׁ־תֵּי
courtyards	chats·ro·wt	חַצְרוֹתַי
of the house	bet	בֵּיתִי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
He pulled down	na·tats	נִטַּשְׁתִּי
The king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
pulverized them	vay·ya·rats	וַיִּדְרֹשׁ
there	mish·sham	מִשָּׁמָּה
and threw	ve·hish·leekh	וַיִּזְרֹק
-	et	אֶת־
their dust	a·pha·ram	אֶת־פָּרָחֵיהֶם
into	el	אֶל־
Valley	na·chal	נַחַל־
the Kidron	qid·ro·wn	קִדְרוֹן־
-	ve·et	וְעַתָּה
the high places	hab·ba·mo·wt	הַבָּמוֹתַי
-	a·sher	אֲשֶׁר־
east	al	אֶל־
of	pe·ne	פְּנֵי־
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
	a·sher	אֲשֶׁר־
to the south	mee·meen	מִצָּפוֹן־
of the Mount	le·har	הַר־
of Corruption	ham·mash·cheet	הַמַּשְׁחָתַיִם
which	a·sher	אֲשֶׁר־
had built	ba·nah	בָּנִי
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה

King	me-lekh	מלך
of Israel	yis-ra-el	ישראל
for Ashtoreth	le-ash-to-ret	אשתרת
the abomination	shiq-quts	עֲבֹתָהּ
of the Sidonians	tsee-do-neem	צידונים
for Chemosh	ve-likh-mo-wosh	כימוש
the abomination	shiq-quts	עֲבֹתָהּ
of the Moabites	mo-w-av	מוֹאָבִים
and for Milcom	u-le-mil-kom	מלכום
the abomination	to-w-a-vat	עֲבֹתָהּ
of the Ammonites	be-ne	בְּנֵי
	am-mo-wn	אֲמוֹנִים
also desecrated	tim-me	מִמֶּנִּי
The king	ham-me-lekh	מלכִי
to pieces	ve-shib-bar	שִׁבְרָהּ
-	et	וְ
He smashed the	ham-mats-tse-vo-wt	וְשִׁבְרָהּ
sacred pillars		וְשִׁבְרָהּ
cut down	vay-yikh-rot	וְשִׁבְרָהּ
-	et	וְ
the Asherah poles	ha-a-she-reem	מַסְבְּעֵי
and covered	vay-mal-le	וְשִׁבְרָהּ
-	et	וְ
the sites	me-qo-w-mam	מִמֶּנִּי
bones	ats-mo-wt	וְשִׁבְרָהּ
with human	a-dam	מִבְּשָׂר
He even	ve-gam	מִבְּשָׂר
-	et	וְ

2 Kings 23:14

2 Kings 23:15

the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤍𐤌𐤏𐤁𐤀𐤁𐤏
-	a·sher	𐤀𐤑𐤔𐤕
	be·vet	𐤁𐤂𐤕𐤕
at Bethel	el	𐤀𐤋
the high place	hab·ba·mah	𐤇𐤁𐤁𐤌𐤇
	a·sher	𐤀𐤑𐤔𐤕
set up	a·sah	𐤀𐤑𐤔𐤕
by Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤏𐤁𐤕𐤕𐤁𐤌
son	ben	𐤁𐤍
of Nebat	ne·vat	𐤍𐤂𐤕
who	a·sher	𐤀𐤑𐤔𐤕
to sin	he·che·tee	𐤇𐤏𐤁𐤀𐤁𐤕
	et	𐤕𐤕
had caused Israel	yis·ra·el	𐤏𐤕𐤕𐤁𐤌𐤀𐤋
-	gam	𐤌𐤁
-	et	𐤕𐤕
-	ham·miz·be·ach	𐤇𐤍𐤌𐤏𐤁𐤀𐤁𐤏
-	ha·hu	𐤇𐤏𐤁𐤀
-	ve·et	𐤕𐤕
the high place	hab·ba·mah	𐤇𐤁𐤁𐤌𐤇
pulled down	na·tats	𐤍𐤁𐤕𐤕
Then he burned	vay·yis·roph	𐤕𐤕𐤁𐤌𐤀𐤋
-	et	𐤕𐤕
[it]	hab·ba·mah	𐤇𐤁𐤁𐤌𐤇
ground	he·daq	𐤇𐤏𐤁𐤀
to powder	le·a·phar	𐤀𐤁𐤕𐤕
and burned	ve·sa·raph	𐤕𐤕𐤁𐤌𐤀𐤋

the Asherah pole	a·she·rah	אֲשֵׁרָה
turned	vay·yi·phen	וַיִּפֶּן
And as Josiah	yo·shee·ya·hu	וַיְהִי כִּי
he saw	vay·yar	רָאָה
-	et	וְ
the tombs	haq·qe·va·reem	מְצֻלֹת
	a·sher	אֲשֵׁרָה
there	sham	שָׁמָּה
on the hillside	ba·har	בְּהַר
and he sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
someone to take	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
-	et	וְ
the bones	ha·a·tsa·mo·wt	עֲצָמוֹת
out of	min	מִן
the tombs	haq·qe·va·reem	מְצֻלֹת
and he burned them	vay·yis·roph	וַיִּשְׂרֹף
on	al	עַל
the altar	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ
to defile it	vay·tam·me·e·hu	וַיְתַמְּעֵהוּ
according to the word	kid·var	כִּדְבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
-	a·sher	אֲשֵׁרָה
proclaimed	qa·ra	קָרָא
by the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהִים
who	a·sher	אֲשֵׁרָה
had foretold	qa·ra	קָרָא

-	et	†
things	had·de·va·reem	מַדְּבָרִים
these	ha-el-leh	אֵלֶּיךָ
Then [the king] asked	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
“ What	mah	מָה
monument	hats-tsee-yun	זֵכָרֹן
is this	hal-laz	זֶה
	a-sher	הַיָּשָׁר
I	a-nee	אֲנִי
see ? ”	ro-eh	רֹאֶה
replied	vay-yo-me·ru	וַיֹּאמְרוּ
	e·law	לָאֵל
And the men	an-she	אֲנֵינוּ
of the city	ha-eer	הָעִיר
“ It is the tomb	haq-qe-ver	הַקְּבֻרָה
of the man	eesh	הַיָּשָׁר
of God	ha·e·lo·heem	מַדְּבָרֵי אֱלֹהִים
who	a-sher	הַיָּשָׁר
came	ba	בָּא
from Judah	mee-hu-dah	מִיְהוּדָה
and pronounced	vay-yiq-ra	וַיִּקְרָא
-	et	†
things	had·de·va·reem	מַדְּבָרִים
these	ha-el-leh	אֵלֶּיךָ
that	a-sher	הַיָּשָׁר
you have done	a-see-ta	תַּעֲשֶׂה
to	al	לְךָ

the altar	ham·miz·bach	፲፱፻፲፱
of	bet	ተጋራ
Bethel ”	el	፯
said [Josiah]	vay·yo·mer	፻፲፱፻፲፱
“ Let him rest	han·nee·chu	ሃ፲፱፻፲፱
”	lo	ሂ
let anyone	eesh	ሠጋ
“ Do not	al	፯
disturb	ya·na	የጎረ
his bones ”	ats·mo·taw	ሃጋተጠጠጠ
undisturbed	vay·mal·le·tu	ሃ፳፯፻፲፱
So they left his bones	ats·mo·taw	ሃጋተጠጠጠ
-	et	ተ
along with those	ats·mo·wt	ተሃጠጠጠ
of the prophet	han·na·vee	፻፲፱፻፲፱
who	a·sher	፻፲፱፻፲፱
had come	ba	፻፲፱፻፲፱
from Samaria	mish·sho·me·ro·wn	፻፲፱፻፲፱
so also	ve·gam	፻፲፱፻፲፱
-	et	ተ
all	kal	፯
the shrines	bat·te	ተጋራ
of the high places	hab·ba·mo·wt	ተሃጠጠጠ
-	a·sher	፻፲፱፻፲፱
in the cities	be·a·re	ተጎጎጎጎ
of Samaria	sho·me·ro·wn	፻፲፱፻፲፱
-	a·sher	፻፲፱፻፲፱

2 Kings 23:18

2 Kings 23:19

set up	a·su	ሃሠዐ
by the kings	mal·khe	ሠሠ/ጠ
of Israel	yis·ra·el	ሃይሳላይ
who had provoked the LORD to anger	le·hakh·ees	ቆላዐሠደ
removed	he·seer	ከላቆደ
[he]	yo·shee·ya·hu	ሃደላሠሃ
Just as Josiah	vay·ya·as	ሠዐሃሃ
	la·hem	ጠደ
	ke·khal	ሠሠ
	ham·ma·a·seem	ጠላሠዐጠደ
-	a·sher	ከሠሃ
had done	a·sah	ደሠዐ
	be·vet	ተላላላ
at Bethel	el	ሃ
he slaughtered	vay·yiz·bach	ሃላላላላላ
-	et	ተሃ
all	kal	ሠ
the priests	ko·ha·ne	ላከደሠ
of the high places	hab·ba·mo·wt	ተሃጠላላደ
-	a·sher	ከሠሃ
-	sham	ጠሠ
On	al	ላዐ
the altars	ham·miz·be·cho·wt	ተሃላላላላላጠደ
and he burned	vay·yis·roph	ዐከሠላሃ
-	et	ተሃ
bones	ats·mo·wt	ተሃጠዐዐ
human	a·dam	ጠላሃ

on them	a-le-hem	מֵלֵהֶם	
Then he returned	vay-ya-shav	וַיָּשָׁב	
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מְלִשְׁלֵימ	
commanded	vay-tsaw	וַיֹּצַו	2 Kings 23:21
The king	ham-me-lekh	שֶׁל־מֶלֶךְ	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the people	ha-am	מֵעַם	
	le-mor	לְמִוְרָה	
“ Keep	a-su	וַיֹּצַו	
the Passover	phe-sach	פֶּסַח	
of the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
your God	e-lo-he-khem	מֵאֱלֹהֵיכֶם	
as [it is] written	kak-ka-tuv	כַּכְּתוּב	
in	al	בְּ	
Book	se-pher	סֵפֶר	
of the Covenant ”	hab-be-reet	בְּסֵפֶר־הַבְּרִית	
this	haz-zeh	זֶה	
-	kee	כִּי	2 Kings 23:22
No	lo	לֹא	
had been observed	na-a-sah	לֹא־נִשְׁמַר	
Passover	kap-pe-sach	פֶּסַח־שָׁנָה	
such	haz-zeh	זֶה־זֶה	
from the days	mee-me	מֵיָמֵינוּ	
of the judges	hash-sho-phe-teem	מֵיָמֵי־שֹׁפְטֵינוּ	
who	a-sher	וְ	
had governed	sha-phe-tu	וַיֹּשְׁבֵנוּ	

-	et	𐤅
Israel	yis-ra-el	𐤆𐤏𐤅𐤀𐤋
through all	ve-khol	𐤅𐤆𐤀
the days	ye-me	𐤅𐤍
of the kings	mal-khe	𐤍𐤆𐤀𐤋
of Israel	yis-ra-el	𐤆𐤏𐤅𐤀𐤋
	u-mal-khe	𐤅𐤍𐤆𐤀𐤋
and Judah	ye-hu-dah	𐤅𐤃𐤃𐤁
But	kee	𐤅
	im	𐤍
in the eighteenth	bish-mo-neh	𐤁𐤏𐤍𐤅𐤀
	es-reh	𐤅𐤏𐤅
year	sha-nah	𐤅𐤏𐤀
reign	lam-me-lekh	𐤆𐤍𐤅𐤀
of Josiah's	yo-shee-ya-hu	𐤅𐤏𐤃𐤏𐤅𐤁
was observed	na-a-sah	𐤏𐤆𐤀
Passover	hap-pe-sach	𐤇𐤏𐤏𐤁
this	haz-zeh	𐤅𐤏𐤅
to the LORD	la-YHVH	𐤅𐤏𐤅𐤁𐤅
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	𐤁𐤏𐤏𐤅𐤏𐤅𐤀𐤋
Furthermore	ve-gam	𐤅𐤅
-	et	𐤅
the mediums	ha-o-vo-wt	𐤇𐤏𐤅𐤅
and	ve-et	𐤅𐤅
spiritists	hay-yid-de-o-neem	𐤇𐤏𐤅𐤏𐤅𐤅𐤏𐤅
-	ve-et	𐤅𐤅
the household gods	hat-te-ra-pheem	𐤇𐤏𐤅𐤏𐤅𐤅𐤏𐤅

2 Kings 23:23

2 Kings 23:24

and	ve-et	תַּעַר
idols	hag·gil·lu·leem	מַגֵּילֵי לֵעָם
-	ve-et	תַּעַר
and all	kal	כָּל
the abominations	hash·shiq·qu·tseem	מַגֵּי־שִׁקְּוֹתַיִם
that	a·sher	אֲשֶׁר
were seen	nir·u	נִרְוּ
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and in Jerusalem	u·vee·ru·sha·lim	וּבִירוּשָׁלַיִם
removed	bi·er	בֵּית
Josiah	yo·shee·ya·hu	יֹשִׁיָּאֵהוּ
He did this	le·ma·an	לְמַעַן
to carry out	ha·qeem	מַגֵּילֵי־הַקְּעִים
-	et	תַּעַר
the words	div·re	דְּבָרֵי
of the law	hat·to·w·rah	הַתּוֹרָה
written	hak·ke·tu·veem	מִגֵּילֵי־הַכְּתוּבִים
in	al	כָּל
the book	has·se·pher	הַסֵּפֶר
that	a·sher	אֲשֶׁר
had found	ma·tza	מָצָא
Hilkiah	chil·qee·ya·hu	חִלְקִיָּהוּ
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
in the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
like him	ve·kha·mo·hu	כְּמֹדוֹ

Neither	lo	ל
was there	ha-yah	הָיָה
before	le-pha-naw	לְפָנָיו
any king	me-lekh	מֶלֶךְ
who	a-sher	אֲשֶׁר
turned	shav	שָׁב
to	el	אֵל
the LORD	YHVH	יְהוָה
with all	be-khal	בְּכָל
his heart	le-va-vo	לְבָבוֹ
and with all	u-ve-khal	וּבְכָל
his soul	naph-sho	נַפְשׁוֹ
and with all	u-ve-khal	וּבְכָל
his strength	me-o-do	מְעֹדוֹ
according to all	ke-khol	כְּכֹל
the Law	to-w-rat	תּוֹרַת
of Moses	mo-sheh	מֹשֶׁה
after [Josiah]	ve-a-cha-raw	אַחֲרָיו
nor	lo	ל
	qam	קָם
-	ka-mo-hu	כִּימֹהוּ
Nevertheless	akh	אָךְ
did not	lo	ל
turn away	shav	שָׁב
the LORD	YHVH	יְהוָה
from the fury	me-cha-ro-wn	מִן־עֲרֹפַת
anger	ap-po	אָפָיו

of His burning	hag·ga·do·wl	חגגדול
which	a·sher	אשר
was kindled	cha·rah	חריה
	ap·po	אפו
against Judah	bee·hu·dah	בחייה
because of	al	אל
all	kal	כל
had done	hak·ke·a·seem	מכאשר
that	a·sher	אשר
to provoke Him to	hikh·ee·so	יחייסו
anger		
Manasseh	me·nash·sheh	מנשה
had said	vay·yo·mer	ויאמר
For the LORD	YHVH	יהוה
“ I will	gam	אני
-	et	אני
Judah	ye·hu·dah	יחיה
remove	a·seer	אשר
from	me·al	מאל
My sight	pa·nay	פני
just as	ka·a·sher	כאשר
I removed	ha·si·ro·tee	חסרתי
-	et	אני
Israel	yis·ra·el	ישראל
I will reject	u·ma·as·tee	אמאסתי
-	et	אני
city	ha·eer	העיר
this	haz·zot	הזאת

which	a-sher	𐤀𐤍𐤏
I chose	ba-char-tee	𐤁𐤏𐤏𐤕𐤏𐤃
-	et	𐤅
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	𐤎𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤓
-	ve-et	𐤅𐤅
and the temple	hab-ba-yit	𐤇𐤁𐤁𐤏𐤕
of which	a-sher	𐤀𐤍𐤏
I said	a-mar-tee	𐤀𐤌𐤏𐤕𐤏𐤃
shall be	yih-yeh	𐤏𐤕𐤏𐤕
' My Name	she-mee	𐤏𐤕𐤏𐤕
there "'	sham	𐤕𐤍
As for the rest	ve-ye-ter	𐤅𐤅𐤏
of the acts	div-re	𐤏𐤕𐤏𐤕
of Josiah	yo-shee-ya-hu	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
along with all	ve-khal	𐤅𐤏𐤕
his accomplishments	a-sher	𐤀𐤍𐤏
	a-sah	𐤏𐤕𐤏𐤕
not	ha-lo	𐤇𐤏𐤕
are they	hem	𐤕𐤍
written	ke-tu-veem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
in	al	𐤏𐤕
the Book	se-pher	𐤏𐤕𐤏𐤕
of the Chronicles	div-re	𐤏𐤕𐤏𐤕
	hay-ya-meem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
of the Kings	le-mal-khe	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
of Judah ?	ye-hu-dah	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
At the end of [Josiah's] reign	be-ya-maw	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏

2 Kings 23:28

2 Kings 23:29

marched up	a-lah	אֶל־הַ
Pharaoh	phar-oh	פַּרְעֹה
Neco	ne-khoh	נְעֹכֹ
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
to	al	אֶל
help the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Assyria	ash-shur	אַשּׁוּר
at	al	אֶל
River	ne-har	נְהַר
the Euphrates	pe-rat	פְּרַת
went out	vay-ye-lekh	וַיֵּצֵא
King	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
Josiah	yo-shee-ya-hu	יֹשִׁיָּאֵהוּ
to confront him	liq-ra-to	לִיָּצֵג־אִתּוֹ
and killed him	vay-mee-te-hu	וַיַּמֵּת־אֹתוֹ
at Megiddo	bim-gid-do	בִּמְגִדּוֹ
but [Neco] faced	kir-o-to	וַיִּפְגַּע־בּוֹ
him	o-to	אִתּוֹ
in a chariot	vay-yar-ki-vu-hu	וַיֵּצֵא־בְּרֵכָה
his servants	a-va-daw	אֲבָדָו
carried his body	met	מֵת
From Megiddo	mim-me-gid-do	מִמְגִּדּוֹ
brought him to	vay-vi-u-hu	וַיֵּבֵא־אֹתוֹ
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
and buried him	vay-yiq-be-ru-hu	וַיִּקְבְּרֵהוּ
in his own tomb	biq-vu-ra-to	בְּקִבְרוֹ

took	vay-yiq-qach	III-ו-י-ק
Then the people	am	מו
of the land	ha-a-rets	א-ר-צ-ו-ה
-	et	ו
Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	ז-ח-ז-ו-ה-י
son	ben	ב-ן
of Josiah	yo-shee-ya-hu	י-ח-ז-ו-ה-י
anointed him	vay-yim-she-chu	י-ח-ז-ו-ה-י
-	o-to	ו
and made him king	vay-yam-lee-khu	י-ח-ז-ו-ה-י
-	o-to	ו
in place of	ta-chat	ח-ז-ו-ה-י
his father	a-vee	א-ב-ו-ה-י
years old	ben	ב-ן
was twenty-three	es-reem	מ-ג-ו-ש-ל-ש
	ve-sha-losh	ש-ל-ש
	sha-nah	ש-נ-ה
Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	ז-ח-ז-ו-ה-י
when he became king	be-ma-le-kho	י-ח-ז-ו-ה-י
three	u-she-lo-shah	ש-ל-ש
months	cho-da-sheem	ח-ד-ש-י-ם
and he reigned	ma-lakh	ל-כ-ח
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	י-רו-ש-ל-י-ם
name	ve-shem	ש-ם
His mother's	im-mo	א-מ-ו
was Hamutal	cha-mu-tal	ח-מ-ו-ט-ל
daughter	bat	ב-ת

of Jeremiah	yir·me·ya·hu	יִרְמְיָהוּ	
she was from Libnah	mil·liv·nah	מִלִּיבְנָה	
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	2 Kings 23:32
evil	ha·ra	רָעָה	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינָיו	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
just as	ke·khol	כְּכֹל	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
had done	a·su	עָשָׂה	
his fathers	a·vo·taw	אָבוֹתָיו	
imprisoned Jehoahaz	vay·ya·as·re·hu	וַיִּשְׁבֵּן יְהוֹאָחָז	2 Kings 23:33
And Pharaoh	phar·oh	פַּרְוֹה	
Neco	ne·khoh	נְכוּחַ	
at Riblah	ve·riv·lah	בְּרִיבְלָה	
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ	
of Hamath	cha·mat	חַמַּת	
so that he could not reign	bim·lokh	בְּשִׁמְלוֹכָהּ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם	
and he imposed	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן	
a levy	o·nesh	עָשָׂה	
on	al	עַל	
[Judah]	ha·a·rets	אֶרֶץ יְהוּדָה	
of a hundred	me·ah	מֵאוֹת	
talents	khik·kar	כִּיכָר	
of silver	ke·seph	כֶּסֶף	
and a talent	ve·khik·kar	וְכִיכָר	
of gold	za·hav	זָהָב	

king	vay-yam-lekh	וַיַּמְלִיכֵם
Then Pharaoh	par-oh	וַיֹּאמֶר
Neco	ne-khoh	וַיֹּאמֶר
-	et	וְ
made Eliakim	el-ya-qeem	וַיַּעֲמֵם
son	ben	בְּנֵי
of Josiah	yo-shee-ya-hu	יְהוֹשִׁיָּאֵהוּ
in place of	ta-chat	וְ
Josiah	yo-shee-ya-hu	יְהוֹשִׁיָּאֵהוּ
his father	a-vee	אָבִיו
and he changed	vay-yas-sev	וַיִּשְׁמַח
-	et	וְ
Eliakim's name	she-mo	שְׁמוֹ
to Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	וַיִּשְׁמַח
-	ve-et	וְ
Jehoahaz	ye-ho-w-a-chaz	יְהוֹאָחָז
But Neco took	la-qach	וַיִּקַּח
and carried him off	vay-ya-vo	וַיִּבְרַח
to Egypt	mits-ra-yim	מִצְרָיִם
where he died	vay-ya-mat	וַיָּמָת
	sham	שָׁם
the silver	ve-hak-ke-seph	וְכֶסֶף
and gold	ve-haz-za-hav	וְזָהָב
paid	na-tan	וְ
So Jehoiakim	ye-ho-w-ya-qeem	וַיִּשְׁמַח
to Pharaoh [Neco]	le-phar-oh	וַיֹּאמֶר
but	akh	וְ

he taxed	he·e·reekh	שׁוֹרֵקֵה
-	et	וְ
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָא
-	la·tet	וְלָטַת
-	et	וְ
-	hak·ke·seph	כֶּסֶף־הַק
to meet	al	לֵ
demand	pee	יָדָעַ
Pharaoh's	phar·oh	פַּרְוֹ־הַמֶּלֶךְ
each	eesh	אִישׁ־שׁוֹרֵקֵה
according to his wealth	ke·er·ko	כְּעֵרְכוֹ־שׁוֹרֵקֵה
and exacted	na·gas	נִגַּשׁ־וְ
-	et	וְ
the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף־הַק
and	ve·et	וְ
the gold	haz·za·hav	זָהָב־הַצָּהָבִים
-	et	וְ
from the people	am	מֵעַם
	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָא
-	la·tet	וְלָטַת
-	le·phar·oh	לְפָרְוֹ־הַמֶּלֶךְ
-	ne·khoh	כֶּסֶף־נְחֹה
years old	ben	בְּנֵי
was twenty-five	es·reem	עֲשָׂרִים־וְחָמֵשׁ
	ve·cha·mesh	וְחָמֵשׁ־שָׁנָה
	sha·nah	שָׁנָה־שְׁלֹשָׁה
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יְהוֹיָכִים־בֶּן־יְהוֹיָחִי־בֶן־נְחֹמֶשׁ

when he became king	be·ma·le·kho	בַּמַּלְכוּת
eleven	ve·a·chat	עֶשְׂרִים
	es·reh	שָׁנָה
years	sha·nah	שָׁנָה
and he reigned	ma·lakh	מָלַךְ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בְּיְרוּשָׁלַיִם
name	ve·shem	שְׁמוֹ
His mother's	im·mo	אִמּוֹ
was Zebidah	ze·vī·dah	זְבִידָה
daughter	vat	בַּת
of Pedaiah	pe·da·yah	פְּדַיָּה
she was from	min	מִן
Rumah	ru·mah	רִמָּה
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
evil	ha·ra	רָעָה
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
just as	ke·khol	כְּכֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
had done	a·su	עָשָׂה
his fathers	a·vo·taw	אָבוֹתָיו
During Jehoiakim's	be·ya·maw	בְּיָמָיו
reign		
invaded	a·lah	וָאֵלַח
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
became	vay·hee	וַיְהִי

2 Kings 23:37

2 Kings 24:1

his	lo	יָל
So Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	יָקִים־וְיָהוּא־בְנֵי־יְהוֹאָכִים
vassal	e·ved	עַבְדֵּי
for three	sha·losh	שָׁלוֹשׁ
years	sha·neem	שָׁנָיִם
until he turned	vay·ya·shav	וַיָּשָׁב־וַיַּחַדֵּשׁ
and rebelled	vay·yim·rad	וַיִּמְרֹד־וַיִּקְרַח
against [Nebuchadnezzar]	bo	בֹּ
sent	vay·shal·lach	וַיִּשְׁלַח־וַיִּשְׁלַח
And the LORD	YHVH	יְהוָה
against [Jehoiakim]	bo	בֹּ
-	et	ֶ
raiders	ge·du·de	גֵּדְדֵי
Chaldean	khas·deem	כַּשְׁדֵּי
-	ve·et	וְעֵת
-	ge·du·de	גֵּדְדֵי
Aramean	a·ram	אַרְמֵי
-	ve·et	וְעֵת
-	ge·du·de	גֵּדְדֵי
Moabite	mo·w·av	מְוָאֵבִי
-	ve·et	וְעֵת
-	ge·du·de	גֵּדְדֵי
and Ammonite	ve·ne	וְעַמֹּנִי
	am·mo·wn	אַמְמוֹנִי
[in order]	vay·shal·le·chem	וַיִּשְׁלַח־וַיִּשְׁלַח
Judah	bee·hu·dah	בְּנֵי־יְהוּדָה
to destroy	le·ha·a·vee·do	לְהַאֲבִיד־וְלְהַאֲבִיד

according to the word	kid·var	כִּדְוָר
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib·ber	דִּבֶּר
through	be·yad	בְּיָד
His servants	a·va·daw	עֲבָדָיו
the prophets	han·ne·vee·eem	נְבִיאָיו
Surely	akh	אֵל
at	al	עַל
command	pee	פֶּה
the LORD's	YHVH	יְהוָה
this happened	ha·ye·tah	וַיִּהְיֶה
to Judah	bee·hu·dah	לְיְהוּדָה
to remove them	le·ha·seer	לְהַסִּירָם
from	me·al	מֵעַל
His presence	pa·naw	פָּנָיו
because of the sins	be·chat·tot	בְּגַלְתֵּיהֶם
of Manasseh	me·nash·sheh	מְנַשֶּׁה
and all	ke·khol	כָּל
that	a·sher	אֲשֶׁר
he had done	a·sah	אֲשֶׁר עָשָׂה
and also for	ve·gam	וְגַם
blood	dam	דָּם
the innocent	han·na·qee	צְדִיקֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
he had shed	sha·phakh	שָׁפַךְ
For he had filled	vay·mal·le	וַיִּמְלֵא

2 Kings 24:3

2 Kings 24:4

-	et	†
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְלִשְׁתֵּי־יְרוּשָׁלַיִם
blood	dam	מַד
with innocent	na·qee	בְּיָדֵי־צַדִיקִים
-	ve-lo	וְלֹא
was unwilling	a·vah	לְעָוָה
and the LORD	YHVH	יְהוָה
to forgive	lis·lo·ach	לְשַׁלֵּחַ
As for the rest	ve·ye·ter	בְּיָתֵי־יְהוָה
of the acts	div·re	בְּעֲשֵׂי־יְהוָה
of Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	מְלִשְׁתֵּי־יְהוֹיָקִים
along with all	ve·khal	וְכָל־
his accomplishments	a·sher	עֲשָׂוֵי־יְהוָה
	a·sah	לְעָשׂוֹת
not	ha·lo	וְלֹא
are they	hem	מֵעַתָּה
written	ke·tu·veem	מִכְתָּבֵי־עֲוֹנוֹתָם
in	al	בְּ
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	בְּעֲשֵׂי־יְהוָה
	hay·ya·meem	מִכְתָּבֵי־מִכְתָּבֵי
of the Kings	le·mal·khe	בְּשֵׁם־יְהוָה
of Judah ?	ye·hu·dah	לְיְהוּדָה
rested	vay·yish·kav	בְּשֵׁם־יְהוָה
And Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	מְלִשְׁתֵּי־יְהוֹיָקִים
with	im	מֵעַתָּה
his fathers	a·vo·taw	בְּעֲשֵׂי־אֲבוֹתָיו

2 Kings 24:5

2 Kings 24:6

reigned	vay·yim·lokh	שׁוֹמְרֵי
Jehoiachin	ye·ho·w·ya·kheen	יְהוֹיָכִן
and his son	be·no	בְּנֵו
in his place	tach·taw	יָשַׁב
did not	ve·lo	וְלֹ
again	ho·seeph	וְשֵׁפַח
	o·wd	וְעָוָה
Now the king	me·lekh	שׁוֹמְרֵי
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
march out	la·tset	יָצֵא
of his land	me·ar·tso	מֵאֶרֶץ
because	kee	כִּי
had taken	la·qach	לָקַח
the king	me·lekh	שׁוֹמְרֵי
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
from the Brook	min·na·chal	מִן־נַחַל
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
to	ad	עַד
River	ne·har	נְהַר
the Euphrates	pe·rat	פְּרַת
all	kol	כֹּל
-	a·sher	אֲשֶׁר
his territory	ha·ye·tah	אֲרָצוֹתָיו
	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ
	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
years old	ben	בֶּן
was eighteen	she·mo·neh	עָשְׂרִים

2 Kings 24:7

2 Kings 24:8

	es·reh	אֱלֹהִים
	sha·nah	שָׁנָה
Jehoiachin	ye·ho·w·ya·kheen	יְהוֹיָכִן
when he became king	be·ma·le·kho	בָּמָלְכוֹ
three	u·she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
months	cho·da·sheem	חֹדֶשִׁים
and he reigned	ma·lakh	מָלַךְ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם
name	ve·shem	וּשְׁמוֹ
His mother's	im·mo	אִמּוֹ
was Nehushta	ne·chush·ta	נְחֻשְׁתָּה
daughter	vat	בַּת
of Elnathan	el·na·tan	אֵלְנָתָן
she was from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
evil	ha·ra	רָעָה
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
just as	ke·khol	כְּכֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
had done	a·sah	עָשָׂה
his father	a·vee	אָבִיו
time	ba·et	בְּעֵת
At that	ha·hee	הַהִוא
marched up	'a·lah	אָלָה
the servants	av·de	עַבְדָּיו
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר

2 Kings 24:9

2 Kings 24:10

king	me-lekh	𐤎𐤊𐤌	
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤂	
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	𐤎𐤊𐤍𐤏𐤓𐤌	
came	vat-ta-vo	𐤅𐤕𐤕	
and the city	ha-eer	𐤇𐤏𐤓	
under siege	bam-ma-tso-wr	𐤁𐤌𐤓𐤕𐤏𐤕	
came	vay-ya-vo	𐤅𐤕𐤕	2 Kings 24:11
And Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	𐤏𐤅𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
king	me-lekh	𐤎𐤊𐤌	
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤂	
to	al	𐤀	
the city	ha-eer	𐤇𐤏𐤓	
while his servants	va-a-va-daw	𐤅𐤕𐤕𐤏𐤕	
were besieging it	tso-reem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
	a-le-ha	𐤀𐤌𐤇	
[all] surrendered	vay-ye-tse	𐤅𐤕𐤕	2 Kings 24:12
Jehoiachin	ye-ho-w-ya-kheen	𐤎𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
king	me-lekh	𐤎𐤊𐤌	
of Judah	ye-hu-dah	𐤎𐤇𐤏𐤕	
to	al	𐤀	
the king	me-lekh	𐤎𐤊𐤌	
of Babylon	ba-vel	𐤁𐤅𐤂	
	hu	𐤇	
his mother	ve-im-mo	𐤅𐤌𐤓	
his servants	va-a-va-daw	𐤅𐤕𐤕𐤏𐤕	
his commanders	ve-sa-raw	𐤅𐤕𐤕𐤏𐤕	
and his officials	ve-sa-ree-saw	𐤅𐤕𐤕𐤏𐤕	

took him captive	vay-yiq-qach	III-⊖-Y
-	o-to	Yt
the king	me-lekh	W/M
of Babylon	ba-vel	JUB
year	bish-nat	YWUB
So in the eighth	she-mo-neh	WYMW
of his reign	le-ma-le-kho	YW/MJ
[Nebuchadnezzar]	vay-yo-w-tse	YonY-Y
also carried off	mish-sham	MW/M
-	et	t
all	kal	JW
the treasures	o-wts-ro-wt	YVYonYt
from the house	bet	tUB
of the LORD	YHVH	WYWt
[and]	ve-o-wts-ro-wt	tYVYonYtY
palace	bet	tUB
the royal	ham-me-lekh	W/MWt
and he cut into pieces	vay-qats-tsets	onon-⊖-Y
-	et	t
all	kal	JW
articles	ke-le	Y/JW
the gold	haz-za-hav	UWtWt
that	a-sher	WYt
had made	a-sah	WtW
Solomon	she-lo-moh	W/M/W
king	me-lekh	W/M
of Israel	yis-ra-el	JYVWt

2 Kings 24:13

in the temple	be·he·khal	כִּלְבַּיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
As	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
had declared	dib·ber	דִּבֶּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
He carried into exile	ve·hig·lah	וַיִּגְלוֹ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
-	ve·et	וְעִתִּי
all	kal	כָּל
the commanders	has·sa·reem	מְשָׁרְתֵי
and	ve·et	וְעִתִּי
	kal	כָּל
mighty men	gib·bo·w·re	גִּבּוֹרֵי
of valor	ha·cha·yil	חַיִל
ten	'a·sa·rah	עָשָׂר
thousand	a·la·pheem	אֶלְפַיִם
captives [in all]	go·w·leh	גּוֹלוֹ
all	ve·khal	כָּל
the craftsmen	he·cha·rash	חַרְשֵׁי
and metalsmiths —	ve·ham·mas·ger	וְהַמְּסָגֵרִים
-	lo	לֹ
remained	nish·ar	נִשְׁאַר
Only	zu·lat	זֶלַת
the poorest	dal·lat	דָּלִי
people	am	עַם

2 Kings 24:14

of the land	ha-a-rets	חַרְצֵי	
Nebuchadnezzar	vay-ye-gel	וַיִּגְלוֹ	2 Kings 24:15
carried away			
-	et	וְ	
Jehoiachin	ye-ho-w-ya-kheen	יְהוֹיָכִן	
to Babylon	ba-ve-lah	בְּבָבֶל	
as well as	ve-et	וְ	
mother	em	אִמּוֹ	
the king's	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
-	ve-et	וְ	
wives	ne-she	נְשֵׂאֵי	
[his]	ham-me-lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ	
-	ve-et	וְ	
his officials	sa-ree-saw	רֵאשֵׁי	
and the leading men	ve-et	וְ	
	'ē-wi-lē	אֲנָשֵׁי	
of the land	ha-a-rets	חַרְצֵי	
He took them	ho-w-leekh	וַיִּגְלוֹ	
into exile	go-w-lah	בְּבָבֶל	
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
to Babylon	ba-ve-lah	בְּבָבֶל	
-	ve-et	וְ	2 Kings 24:16
all	kal	כָּל	
men	an-she	אֲנָשֵׁי	
of valor	ha-cha-yil	בְּיָדָם	
seven	shiv-at	שֶׁבַע	
thousand	a-la-pheem	אֲלָפִים	
craftsmen	ve-he-cha-rash	וְהַחֲרָשִׁים	

and metalsmiths —	ve·ham·mas·ger	𐤅𐤁𐤍𐤌𐤎𐤌𐤔
and a thousand	e·leph	𐤀𐤋𐤑
all	hak·kol	𐤁𐤓𐤀
strong	gib·bo·w·reem	𐤂𐤁𐤁𐤅𐤒𐤍
and fit	o·se	𐤀𐤔
for battle	mil·cha·mah	𐤌𐤓𐤕𐤁𐤌
also brought	vay·vee·em	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
The king	me·lekh	𐤌𐤓
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤅𐤅
into exile	go·w·lah	𐤂𐤅𐤅
to Babylon	ba·ve·lah	𐤁𐤅𐤅
king	vay·yam·lekh	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
Then the king	me·lekh	𐤌𐤓
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤅𐤅
-	et	𐤅
made Mattaniah	mat·tan·yah	𐤌𐤓𐤕𐤁𐤌
[Jehoiachin's] uncle	do·do	𐤅𐤅𐤅
in his place	tach·taw	𐤕𐤁𐤅
and changed	vay·yas·sev	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
-	et	𐤅
his name	she·mo	𐤔𐤌𐤅
to Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	𐤕𐤓𐤕𐤁𐤌𐤕𐤅𐤅𐤅
years old	ben	𐤁𐤅
was twenty-one	es·reem	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
	ve·a·chat	𐤅𐤅𐤅𐤅
	sha·nah	𐤔𐤅𐤅
Zedekiah	tsid·qee·ya·hu	𐤕𐤓𐤕𐤁𐤌𐤕𐤅𐤅𐤅

2 Kings 24:17

2 Kings 24:18

when he became king	ve·ma·le·kho	𐤅𐤍𐤊𐤍𐤁
eleven	ve·a·chat	𐤅𐤀𐤚𐤕
	es·reh	𐤅𐤍𐤂𐤀
years	sha·nah	𐤍𐤏𐤍
and he reigned	ma·lakh	𐤍𐤀𐤊𐤍
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤁𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕
name	ve·shem	𐤅𐤍𐤍
His mother's	im·mo	𐤀𐤍𐤀
was Hamutal	cha·mī·tal	𐤚𐤀𐤍𐤀𐤕𐤁
daughter	bat	𐤁𐤕
of Jeremiah	yir·me·ya·hu	𐤅𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤁𐤏
she was from Libnah	mil·liv·nah	𐤍𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕
And [Zedekiah] did	vay·ya·as	𐤅𐤀𐤕𐤕
evil	ha·ra	𐤀𐤏𐤀
in the sight	be·e·ne	𐤁𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕
of the LORD	YHVH	𐤅𐤏𐤕𐤍
just as	ke·khol	𐤊𐤍𐤍
-	a·sher	𐤀𐤍𐤏
had done	a·sah	𐤅𐤍𐤂𐤀
Jehoiakim	ye·ho·w·ya·qeem	𐤅𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕

2 Kings 24:19

For	kee	𐤊𐤍
because	al	𐤊𐤀
of the anger	aph	𐤀𐤏
of the LORD	YHVH	𐤅𐤏𐤕𐤍
[all this] happened	ha·ye·tah	𐤀𐤏𐤕𐤕
in Jerusalem	vee·ru·sha·lim	𐤅𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕
and Judah	u·vee·hu·dah	𐤅𐤏𐤕𐤍𐤏𐤕𐤁𐤏

2 Kings 24:20

until	ad	אד
He finally banished	hish-li-kho	חשליח
them	o-tam	מתם
from	me-al	מאל
His presence	pa-naw	פניו
rebelled	vay-yim-rod	ויםרוד
And Zedekiah also	tsid-qee-ya-hu	צדקיהו
against the king	be-me-lekh	במלך
of Babylon	ba-vel	בבל
So	vay-hee	והיה
year	vish-nat	שנת
in the ninth	hat-te-shee-eet	תשעת
of Zedekiah's reign	le-ma-le-kho	למלכות
month	ba-cho-desh	בחדש
day of the tenth	ha-a-see-ree	האשר
on the tenth	be-a-so-wr	בשר
	la-cho-desh	לחדש
marched	ba	ב
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	נבוכדנצר
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
	hu	הוא
with his entire	ve-khal	כל
army	che-lo	צבאו
against	al	אל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
They encamped	vay-yi-chan	ויחנו

2 Kings 25:1

outside [the city]	a-le-ha	אֶלְהָא	
and built	vay-yiv-nu	וַיִּבְנוּ	
	a-le-ha	אֶלְהָא	
a siege wall	da-yeq	דַּיֵּעַק	
all around it	sa-veev	סָבִיבָהּ	
was kept	vat-ta-vo	בָּטְחוּ	2 Kings 25:2
And the city	ha-eer	הָעִיר	
under siege	bam-ma-tso-wr	בַּמַּחְצוֹת	
until	ad	עַד	
eleventh	ash-te	אֶשְׁתֵּי	
	es-reh	עֶשְׂרֵה	
year	sha-nah	שָׁנָה	
King	lam-me-lekh	לַמֶּלֶךְ	
Zedekiah's	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ	
By the ninth [day]	be-tish-ah	בְּתִשְׁבָּע	2 Kings 25:3
of the [fourth] month	la-cho-desh	לַחֹדֶשׁ	
was so severe	vay-ye-che-zaq	וַיִּשְׁרָץ	
the famine	ha-ra-av	הָרָעָב	
in the city	ba-eer	בָּעִיר	
no	ve-lo	וְלֹא	
had	ha-yah	הָיָה	
food	le-chem	לֶחֶם	
that the people	le-am	לְעַם	
of the land	ha-a-rets	הָאָרֶץ	
was breached	vat-tib-ba-qa	וַתִּבְרַח	2 Kings 25:4
Then the city	ha-eer	הָעִיר	
all	ve-khal	וְכָל	

the men	an-she	אַנְשֵׁי
of war	ham-mil-cha-mah	חַמְּמֵי־חַיִּים
fled by night	hal-lay-lah	לַיְלָה
by way	de-rekh	דֶּרֶךְ
of the gate	sha-ar	שַׁעַר
between	ben	בֵּין
the two walls	ha-cho-mo-ta-yim	חֹמֹת־הַשְּׁנַיִם
-	a-sher	אֲשֶׁר
near	al	עַל
garden	gan	גַּן
the king's	ham-me-lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
and though the Chaldeans	ve-khas-deem	וְכַשְׁדֵּי
	al	עַל
the city	ha-eer	עִיר־הָעִיר
had surrounded	sa-veev	סָבְבוּ
They headed	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
toward	de-rekh	דֶּרֶךְ
the Arabah	ha-a-ra-vah	אֲרָבָה
pursued	vay-yir-de-phu	וַיִּרְדְּפוּ
but the army	chel	חֵל
of the Chaldeans	kas-deem	כַּשְׁדֵּי
	a-char	אֲחָרַיִם
[the king]	ham-me-lekh	מֶלֶךְ־הַמֶּלֶךְ
and overtook	vay-yas-si-gu	וַיַּסִּיגוּ
him	o-to	אֹתוֹ
in the plains	be-ar-vo-wt	בְּעֵרְבֵי־בְּנֵי־נְפֹת
of Jericho	ye-re-cho	יְרֵחוֹ

	and all	ve-khal	כָּל־וְ	
	his army	che-lo	צְבָאוֹ	
	was separated	na-pho-tsu	וַיִּפְרָד	
	from him	me-a-law	מֵעֵלָיו	
	The Chaldeans seized	vay-yit-pe-su	וַיִּשְׁבּוּ	2 Kings 25:6
	-	et	אֶת־	
	the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
	and brought him up	vay-ya-a-lu	וַיִּשְׂאוּ	
	-	o-to	אֹתוֹ	
	to	el	אֵל	
	the king	me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
	of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	
	at Riblah	riv-la-tah	רִיבְלָה	
	where they pronounced	vay-dab-be-ru	וַיִּדְבְּרוּ	
	on him	it-to	אֵת־	
	judgment	mish-pat	מִשְׁפָּט	
	And	ve-et	וְאֶת־	2 Kings 25:7
	the sons	be-ne	בְּנֵי	
	of Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ	
	they slaughtered	sha-cha-tu	וַיַּשְׁחֲטוּ	
	before his eyes	le-e-naw	לְעֵינָיו	
	Then	ve-et	וְאֶת־	
	eyes	e-ne	עֵינָיו	
	[his]	tsid-qee-ya-hu	צִדְקִיָּהוּ	
	they put out	iw-ver	וַיִּצְדְּקוּ	
	bound him	vay-ya-as-re-hu	וַיִּשְׁבְּדוּ	
	with bronze shackles	van-chush-ta-yim	בְּחֻשְׁתַּיִם	

and took him	vay-vi-e-hu	וַיִּבֶן
to Babylon	ba-vel	בָּבֶל
month	u·va·cho·desh	שָׁלֹשׁ
day of the fifth	ha·cha·mee·shee	יָמֵינוּ
On the seventh	be·shiv·ah	בַּיּוֹם
	la·cho·desh	שְׁלֹשָׁה
-	hee	עָדָה
year	she·nat	שָׁנָה
in the nineteenth	te·sha	עָשְׂרִים
	es·reh	תְּשֵׁעִים
	sha·nah	שָׁנָה
reign	lam·me·lekh	שָׁמַר
of Nebuchadnezzar's	ne·vu·khad·nets·tsar	מֶלֶךְ
	me·lekh	בָּבֶל
over Babylon	ba·vel	בָּבֶל
entered	ba	בָּבֶל
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן
captain	rav	רַב
of the guard	tab·ba·cheem	מְשָׁרְתֵי
a servant	e·ved	עֲבָדִים
of the king	me·lekh	שָׁמַר
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
He burned down	vay·yis·roph	וַיִּשְׂרֹף
-	et	אֶת
the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה

2 Kings 25:8

2 Kings 25:9

	ve-et	𐤔𐤎
palace	bet	𐤁𐤕
the royal	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤌𐤅𐤋𐤁
-	ve-et	𐤔𐤎
and all	kal	𐤌
the houses	bat-te	𐤁𐤕𐤅
of Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	𐤎𐤊𐤕𐤍𐤏𐤍
-	ve-et	𐤔𐤎
every	kal	𐤌
building	bet	𐤁𐤕
significant	ga·do·wl	𐤂𐤏𐤕
-	sa·raph	𐤏𐤍
-	ba·esh	𐤁𐤏
-	ve-et	𐤔𐤎
the walls	cho·w·mot	𐤁𐤕𐤏𐤕
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤎𐤊𐤕𐤍𐤏𐤍
around	sa·veev	𐤏𐤍𐤕
broke down	na·te·tsu	𐤎𐤏𐤕
And the whole	kal	𐤌
army	chel	𐤁𐤕𐤏
of the Chaldeans	kas·deem	𐤌𐤏𐤕𐤏𐤍
under	a·sher	𐤏𐤍
the captain	rav	𐤕
of the guard	tab·ba·cheem	𐤕𐤁𐤁𐤏𐤍
-	ve-et	𐤔𐤎
	ye·ter	𐤎𐤕
the people	ha·am	𐤇𐤍

2 Kings 25:10

2 Kings 25:11

who remained	han·nish·a·reem	מַחֲנִישָׁאֲרִיעַם	
in the city	ba·eer	בְּאֵייר	
along with	ve·et	וְעִתִּי	
the deserters	han·no·phe·leem	מַחֲנוֹפְלִיעַם	
who	a·sher	אֲשֵׁר	
had defected	na·phe·lu	נֶאֱפְלוּ	
to	al	אֶל	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
-	ve·et	וְעִתִּי	
and the rest	ye·ter	יְתֵר	
of the population	he·ha·mo·wn	הַיְחִיָּוִם	
carried into exile	heg·lah	הֶגְלָה	
Then Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְאֲדַן	
captain	rav	רַב	
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים	
some of the poorest	u·mid·dal·lat	אֶת־הַאֲדָמִים	2 Kings 25:12
of the land	ha·a·rets	הָאֶרֶץ	
left behind	hish·eer	חִישְׁעֵר	
But the captain	rav	רַב	
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים	
to tend the vineyards	le·kho·re·meem	לְמַחְשֵׁבֵי־הַכֶּמֶן	
and fields	u·le·yo·ge·veem	וְלַעֲבוֹדֵי־הַשָּׂדֶה	
Moreover	ve·et	וְעִתִּי	2 Kings 25:13
pillars	am·mu·de	אֲמֻדֵי	
the bronze	han·ne·cho·shet	חַנְּכֹשֶׁת	
-	a·sher	אֲשֵׁר	

in the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and	ve-et	וְעִתָּהּ
stands	ham·me·kho·no·wt	חַמְמֵחֹנוֹתָיִם
-	ve-et	וְעִתָּהּ
Sea	yam	יָם
and the bronze	han·ne·cho·shet	חַנְּחֹשֶׁת
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	be·vet	בֵּית
-	YHVH	יְהוָה
broke up	shib·be·ru	שִׁבְּעוּ
the Chaldeans	khas·deem	כַּשְׁדִּים
and they carried	vay·yis·u	וַיִּשְׂאוּ
-	et	אֵת
the bronze	ne·chush·tam	נְחֹשֶׁת
to Babylon	ba·ve·lah	בָּבֶל
They also	ve-et	וְעִתָּהּ
the pots	has·see·rot	חַשְׂרֹת
-	ve-et	וְעִתָּהּ
shovels	hay·ya·eem	חַיָּעִים
-	ve-et	וְעִתָּהּ
wick trimmers	ham·zam·me·ro·wt	חַמְזַמְרוֹתָיִם
-	ve-et	וְעִתָּהּ
dishes	hak·kap·po·wt	חַכְּפֹתָיִם
-	ve-et	וְעִתָּהּ
and all	kal	כָּל
the articles	ke·le	כֵּלָיו

of bronze	han·ne·cho·shet	חַנְּנֵי־כֹשֶׁת
-	a·sher	אֶשֶׁר
used in the temple service	ye·sha·re·tu	יְשֵׁרֵי־תְּשֻׁבָּה
	vam	וַמִּ
took away	la·qa·chu	לָקְחוּ
-	ve·et	וְעִתִּי
the censers	ham·mach·to·wt	חַמְּמֵי־תְּשֻׁבָּה
-	ve·et	וְעִתִּי
and sprinkling bowls —	ham·miz·ra·qo·wt	חַמְּמֵי־זְרוֹקֵי־חַיִּים
anything [made of]	a·sher	אֶשֶׁר
pure gold	za·hav	זָהָב
	za·hav	זָהָב
-	va·a·sher	וְאֶשֶׁר
or fine silver	ke·seph	כֶּסֶף
	ka·seph	כֶּסֶף
also took away	la·qach	לָקְחוּ
The captain	rav	רָב
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְיִים
pillars	ha·am·mu·deem	חַמְּמֵי־אֲמוֹנִים
As for the two	she·na·yim	שְׁנֵי־יָם
Sea	hay·yam	יָם־הַיָּם
the	ha·e·chad	הַיָּם־הַיָּחִיד
and the movable stands	ve·ham·me·kho·no·wt	וְחַמְּמֵי־חַיִּים־מְנוּחָה
that	a·sher	אֶשֶׁר
had made	a·sah	אֲשֶׁר־עָשָׂה
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה

2 Kings 25:15

2 Kings 25:16

for the house	le-veh	לֵבַיִת
of the LORD	YHVH	יְהוָה
	lo	לֹ
	ha-yah	הָיָה
[was beyond] measure	mish-qal	מִשְׁקָל
{the weight} of the bronze	lin-cho-shet	לִינְכוֹשֶׁת
from all	kal	כָּל
articles	hak-ke-leem	מַאֲמָרֵי
these	ha-el-leh	אֵלֶּה
was eighteen	she-mo-neh	שְׁמוֹנָה
	es-reh	עֶשְׂרֵי
cubits	am-mah	אַמָּה
tall	qo-w-mat	קוֹמָת
pillar	ha-am-mud	אֲמָדִים
Each	ha-e-chad	אֶחָד
capital	ve-kho-te-ret	כְּפוֹתֵרֵת
atop [one pillar]	a-law	עַל־
The bronze	ne-cho-shet	נְכוֹשֶׁת
high	ve-qo-w-mat	וְקוֹמָת
-	hak-ko-te-ret	כְּפוֹתֵת
was three	sha-losh	שָׁלוֹשׁ
cubits	'am-mah	אַמָּה
with a network	u-se-va-khah	שֶׁבַע־כַּחֲסֵי
pomegranates	ve-rim-mo-neem	וְרִמּוֹנִים
-	al	עַל
	hak-ko-te-ret	כְּפוֹתֵת
around	sa-veev	סָבִיב

2 Kings 25:17

all	hak·kol	𐤀𐤋𐤍	
of bronze	ne·cho·shet	𐤏𐤃𐤍𐤑	
was similar	ve·kha·el·leh	𐤕𐤀𐤋𐤀𐤋𐤅	
pillar	la·am·mud	𐤋𐤀𐤍𐤍𐤕	
The second	hash·she·nee	𐤇𐤍𐤑𐤍	
	al	𐤀	
with its network	has·se·va·khah	𐤇𐤑𐤕𐤕𐤅	
also took away	vay·yiq·qach	𐤕𐤀𐤕𐤕𐤕	2 Kings 25:18
The captain	rav	𐤕𐤕	
of the guard	tab·ba·cheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕	
Seraiah	se·ra·yah	𐤑𐤕𐤕𐤕	
priest	ko·hen	𐤕𐤕𐤕	
the chief	ha·rosh	𐤇𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕	
Zephaniah	tse·phan·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the priest	ko·hen	𐤕𐤕𐤕	
of second rank	mish·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕	
and the three	she·lo·shet	𐤑𐤕𐤕	
doorkeepers	sho·me·re	𐤑𐤕𐤕𐤕	
	has·saph	𐤕𐤕𐤕	
Of those	u·min	𐤕𐤕𐤕	2 Kings 25:19
still in the city	ha·eer	𐤇𐤕𐤕𐤕	
he took	la·qach	𐤋𐤕𐤕	
court official	sa·rees	𐤑𐤕𐤕𐤕	
a	e·chad	𐤀𐤕𐤕	

who	asher	אֲשֶׁר
	hu	הוּ
had been appointed	pha-qeed	פָּדָה
over	al	עַל
the men	an-she	אֲנֵשִׁים
of war	ham-mil-cha-mah	מִלְחָמָה
as well as five	va-cha-mish-shah	וְחַמֵּשׁ
	a-na-sheem	אֲנָשִׁים
advisors	me-ro-e	רֹעֵי
-	phe-ne	פְּנֵי
royal	ham-me-lekh	מַלְכִי
-	a-sheer	אֲשֶׁר
-	nim-tse-u	נִמְצְאוּ
-	va-eer	וְעָרְבוּ
[He] also [took]	ve-et	וְעִטְּ
the scribe	has-so-pher	סֹפֵר
of the captain	sar	סַר
of the army	hats-tsa-va	צָבָא
who had enlisted	ham-mats-bi	מְצֻבֵי
-	et	וְעִטְּ
the people	am	עַם
of the land	ha-a-rets	אֶרֶץ
and sixty	ve-shish-sheem	וְשֵׁשִׁים
men	eesh	אֲנָשִׁים
-	me-am	מֵעַם
-	ha-a-rets	אֶרֶץ
[who were] found	han-nim-tse-eem	נִמְצְאוּ

in the city	ba·eer	בְּעֵיר	
took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	2 Kings 25:20
them	o·tam	אֹתָם	
Nebuzaradan	ne·vu·zar·a·dan	נְבוּזַרְדַּן	
captain	rav	רָב	
of the guard	tab·ba·cheem	טַבַּחְעִים	
and brought	vay·yo·lekh	וַיָּלֶךְ	
them	o·tam	אֹתָם	
to	al	עַל	
the king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
at Riblah	riv·la·tah	רִיבְלָה	
struck them	vay·yakh	וַיַּךְ	2 Kings 25:21
{down}	o·tam	אֹתָם	
the king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל	
and put them to death	vay·mee·tem	וַיַּמֵּתֵם	
There at Riblah	be·riv·lah	בְּרִיבְלָה	
in the land	be·e·rets	בְּעֵרֶץ	
of Hamath	cha·mat	חַמַּת	
was taken into exile	vay·yi·gel	וַיִּגַּל	
So Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
away from	me·al	מֵעַל	
its own land	ad·ma·to	אֶדְמָתָהּ	
the people	ve·ha·am	וְהָעָם	2 Kings 25:22
-	han·nish·ar	חַנְנִישָׁר	
in the land	be·e·rets	בְּעֵרֶץ	

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	a-sher	אֲשֶׁר
he had left behind	hish-eer	הִשְׁאַרְתָּ
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-nets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
appointed	vay-yaph-qed	וַיִּצְוֶה
over	a-le-hem	אֲלֵהֶם
-	et	וְ
Gedaliah	ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Ahikam	a-chee-qam	אֲחִיקָם
the son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha-phan	שַׁפָּן
heard	vay-yish-me-u	וַיִּשְׁמָע
When all	khal	כֻּלָּם
the commanders	sa-re	סָרִיסֵי
of the armies	ha-cha-ya-leem	מִצְבָּאוֹת
-	hem-mah	מֵהֶם
and their men	ve-ha-a-na-sheem	וְעַבְדֵיהֶם
that	kee	כִּי
had appointed	hiph-qeed	וַיִּצְוֶה
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
-	et	וְ
Gedaliah {as governor}	ge-dal-ya-hu	גְּדַלְיָהוּ
they came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ

	to	el	על
	Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גדליהו
	at Mizpah —	ham·mits·pah	מִצְפָּה
	Ishmael	ve·yish·ma·el	ישמעאל
	son	ben	בן
	of Nathaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
	Johanan	ve·yo·w·cha·nan	יְחֹנָן
	son	ben	בן
	of Kareah	qa·re·ach	קָרְיָח
	Seraiah	u·se·ra·yah	סֵרַיָּהוּ
	son	ben	בן
	of Tanhumeth	tan·chu·met	תַּחְמֵת
	the Netophathite	han·ne·to·pha·tee	נְתוּפָתִי
	and Jaazaniah	ve·ya·a·zan·ya·hu	יְאָזָנְיָהוּ
	son	ben	בן
	of the Maacathite	ham·ma·a·kha·tee	מַעַתְיָהוּ
	-	hem·mah	הֵמָּה
	as well as their men	ve·an·she·hem	וְאִנְשֵׁיהֶם
	took an oath	vay·yish·sha·va	וַיִּשְׁבַּע
	before them	la·hem	לָהֶם
	And Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
	and their men	u·le·an·she·hem	וְלִאִנְשֵׁיהֶם
	assuring	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
	them	la·hem	לָהֶם
	“ Do not	al	אל
	be afraid	tee·re·u	תִּירְאוּ
	of the servants	me·av·de	עַבְדֵי

of the Chaldeans	hak·kas·deem	חַכְּסַדְּעִים
Live	she·vu	יָבֻשׁ
in the land	va·a·rets	בְּאֶרֶץ
and serve	ve·iv·du	וְשָׂבוּ
-	et	וְ
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
and it will be well	ve·yi·tav	וְיָשָׁן
with you "	la·khem	לְכֶם
	vay·hee	וַיְהִי
month, however	ba·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ
In the seventh	hash·she·vee·ee	בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
came	ba	בָּ
Ishmael	yish·ma·el	יִשְׁמָאֵל
son	ben	בֶּן
of Nethaniah	ne·tan·yah	נְתַנְיָהוּ
the son	ben	בֶּן
of Elishama	e·lee·sha·ma	אֵלִישָׁמָא
family	miz·ze·ra	מִצְרָה
[who was a member] of the royal	ham·me·lu·khah	חַמְמֵלֻכָּה
ten	va·a·sa·rah	עָשָׂר
men	a·na·sheem	אֲנָשִׁים
with	it·to	וְ
and struck down	vay·yak·ku	וַיַּכּוּ
-	et	וְ
Gedaliah	ge·dal·ya·hu	גְּדַלְיָהוּ
and killed	vay·ya·mot	וַיַּמּוֹת

	ve-et	𐤔𐤎
along with the Judeans	hay-ye-hu-deem	𐤇𐤎𐤔𐤕𐤕𐤁𐤀
-	ve-et	𐤔𐤎
and Chaldeans	hak-kas-deem	𐤇𐤎𐤔𐤕𐤕𐤁𐤀
who	a-sher	𐤁𐤔𐤕
were	ha-yu	𐤇𐤎
with him	it-to	𐤕𐤔
at Mizpah	bam-mits-pah	𐤁𐤌𐤌𐤓𐤕𐤕𐤁𐤀
arose	vay-ya-qu-mu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Then all	khal	𐤕𐤔
the people	ha-am	𐤇𐤎𐤕
small	miq-qa-ton	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
and	ve-ad	𐤔𐤕
great	ga-do-wl	𐤕𐤕𐤕
together with the commanders	ve-sa-re	𐤕𐤔𐤕
of the army	ha-cha-ya-leem	𐤇𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and fled	vay-ya-vo-u	𐤕𐤕𐤕𐤕
to Egypt	mits-ra-yim	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
for	kee	𐤕𐤔
fear	ya-re-u	𐤕𐤕𐤕
of	mip-pe-ne	𐤕𐤕𐤕
the Chaldeans	khas-deem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	vay-hee	𐤕𐤕𐤕
of the thirty-seventh	vish-lo-sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	va-she-va	𐤕𐤕𐤕
year	sha-nah	𐤔𐤕
of the exile	le-ga-lut	𐤕𐤕𐤕

2 Kings 25:26

2 Kings 25:27

Jehoiachin	ye·ho·w·ya·kheen	יְהוֹיָכִן
King	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah's	ye·hu·dah	יְהוּדָה
of the twelfth	bish·nem	בִּשְׁנַיִם
	a·sar	אֶשְׂרָיִם
month	cho·desh	חֹדֶשׁ
On the twenty-	be·es·reem	בְּעֶשְׂרִים
seventh [day]	ve·shiv·ah	וְשִׁבְעָה
	la·cho·desh	לַחֹדֶשׁ
he released	na·sa	נָסַח
	e·veel	עֵבֶל
Evil-merodach	me·ro·dakh	מֶרֶדַּח
became king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
in the year	bish·nat	בִּשְׁנַת
	ma·le·kho	מַלְכֹה
-	et	וְ
	rosh	רֹאשׁ
Jehoiachin	ye·ho·w·ya·kheen	יְהוֹיָכִן
King	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
from	mib·bet	מִבֵּית
prison	ke·le	כֶּלֶאֱשֶׁר
And he spoke	vay·dab·ber	וַיְדַבֵּר
to Jehoiachin	it·to	לְיְהוֹיָכִן
kindly	to·vo·wt	בְּרִיבּוֹנִים
and set	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן

-	et	𐤅𐤍	
his throne	kis-o	𐤏𐤍𐤕𐤍	
above	me-al	𐤌𐤍𐤀𐤌	
the thrones	kis-se	𐤏𐤍𐤕𐤍	
of the [other] kings	ham-me-la-kheem	𐤇𐤌𐤌𐤀𐤌𐤀𐤕𐤆𐤍	
who [were]	a-sher	𐤀𐤍𐤕𐤍	
with him	it-to	𐤅𐤕𐤏	
in Babylon	be-va-vel	𐤁𐤅𐤅𐤅	
So Jehoiachin changed	ve-shin-na	𐤅𐤍𐤕𐤍	2 Kings 25:29
-	et	𐤅𐤍	
clothes	big-de	𐤁𐤏𐤁𐤅	
out of his prison	khil-o	𐤕𐤆𐤌𐤏	
and he dined	ve-a-khal	𐤅𐤀𐤕𐤆𐤕𐤆	
	le-chem	𐤌𐤀𐤕𐤆𐤌	
regularly	ta-meed	𐤕𐤀𐤌𐤀𐤕	
at the king's table	le-pha-naw	𐤌𐤀𐤕𐤆𐤎𐤀	
for the rest	kal	𐤕𐤆𐤌	
	ye-me	𐤅𐤀𐤌𐤀	
of his life	chay-yaw	𐤕𐤆𐤕𐤀𐤕𐤆	
	va-a-ru-cha-to	𐤅𐤀𐤀𐤕𐤆𐤕𐤆𐤕𐤏	2 Kings 25:30
	a-ru-chat	𐤀𐤕𐤆𐤕𐤆𐤕𐤏	
portion	ta-meed	𐤕𐤀𐤌𐤀𐤕	
provided [Jehoiachin]	nit-te-nah	𐤎𐤏𐤕𐤏𐤎𐤆	
	lo	𐤌𐤏	
-	me-et	𐤌𐤀𐤕𐤏	
And the king	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤌𐤀𐤕𐤆	
	de-var	𐤅𐤏𐤅𐤀	

a daily	yo-wm	מְיוֹמָה
	be-yo-w·mo	בְּיָמָיו
for the rest	kol	שְׁלֹשָׁה
	ye-me	יָמָיו
of his life	chay-yaw	יָמָיו